

活化歷史建築伙伴計劃

大潭篤原水抽水站 員工宿舍群

資料冊

日期：二零一九年十一月二十七日



目錄

- I. 引言**
- II. 歷史背景及建築特色**
 - 2.1 歷史背景
 - 2.2 建築特色
- III. 用地資料**
 - 3.1 位置
 - 3.2 用地說明
 - 3.3 用地界線
 - 3.4 用地面積
 - 3.5 主要基準線水平
 - 3.6 地形測量
- IV. 建築物資料**
 - 4.1 建築物說明
 - 4.2 歷史評級
 - 4.3 用途分配表
 - 4.4 建築物料
 - 4.5 通道
 - 4.6 主要改建及加建工程
 - 4.7 初步結構評估
 - 4.8 屋宇裝備及公用設施
- V. 周圍環境及前往途徑**
 - 5.1 前往途徑
- VI. 保育指引**
 - 6.1 一般保育方法
 - 6.2 本項目的特別規定
 - 6.3 具體保育規定
- VII. 城市規劃事宜**
- VIII. 土地及保育樹木事宜**
 - 8.1 土地事宜
 - 8.2 樹木事宜

IX. 斜坡維修

X. 符合可行用途的技術規格

- 10.1 可予考慮的用途
- 10.2 技術方面的考慮
- 10.3 可行用途的進一步資料
- 10.4 經常性開支

XI. 本項目的特別規定

- 11.1 環境及保育的規定
- 11.2 用地內可予考慮的新構築物
- 11.3 暢通無阻的設施
- 11.4 現有地底排水系統
- 11.5 改善和保養斜坡及擋土牆
- 11.6 露天空地
- 11.7 大潭灣碼頭
- 11.8 前往抽水站及煙囪體及其排煙道的途徑
- 11.9 交通

XII. 諮詢南區區議會意見

附錄一覽表

附錄 I	位置圖
附錄 II (A)	用地界線圖
附錄 II (B)	法定古蹟及歷史建築物評級界線圖
附錄 III (A)	基準線水平圖則
附錄 III (B)	地形測量圖
附錄 IV	地窖圖則
附錄 V	用地及建築物資料摘要
附錄 VI (A)	圖則及透視圖
附錄 VI (B)	屋宇裝備測量圖則
附錄 VI (C)	地下公用設施測量圖則
附錄 VI (D)	舊繪圖
附錄 VII	用地及建築物照片

附錄 VIII	前往途徑圖則
附錄 IX (A)	須予保存的建築特色一覽表
附錄 IX (B)	建築特色規定處理方法一覽表
附錄 IX (C)	建築特色建議處理方法一覽表
附錄 X	分區計劃大綱圖
附錄 XI	樹木一覽表
附錄 XII	斜坡資料
附錄 XIII	經常性開支
附錄 XIV	初步交通評估規定
附錄 XV	用地內可予考慮的新構築物
附錄 XVI	最近的公共雨水沙井及污水沙井位置

I. 引言

1.1 本資料冊旨在為申請機構提供資料，以便就活化歷史建築伙伴計劃（下稱活化計劃）擬備建議書。本資料冊所提供的資料包括：

- 第 I 部分 引言；
- 第 II 部分 歷史背景及建築特色；
- 第 III 部分 用地資料；
- 第 IV 部分 建築物資料；
- 第 V 部分 周圍環境及前往途徑；
- 第 VI 部分 保育指引；
- 第 VII 部分 城市規劃事宜；
- 第 VIII 部分 土地及保育樹木事宜；
- 第 IX 部分 斜坡維修；
- 第 X 部分 符合可行用途的技術規格；
- 第 XI 部分 本項目的特別規定；及
- 第 XII 部分 諮詢南區區議會意見。

1.2 在制定計劃書時，申請機構應特別致力：

- (a) 彰顯建築物的歷史價值
- (b) 遵從保育指引；以及
- (c) 在保持建築物的原有建築真確性及遵從現行法定管制規定之間謀取平衡。

我們明白 1.2 (c) 項的工作頗為複雜，現提出下列建議，以供申請機構考慮：

- (i) 在進行主要改建及加建工程和重要的用途改變時，應將歷史建築妥善提升至符合現行《建築物條例》的樓宇安全及衛生水平。建築物可予選擇的用途，或會受保存重要建築特色(載於附錄 IX(A))的需要、場地限制及/或過高的修建費用所局限；
- (ii) 應盡量保存歷史建築的特色元素以彰顯其重要性，如須進行加建或改建工程，亦應在有關建築物的後方或其他較不顯眼處進行。

- 1.3 我們已根據分區規劃大綱圖所得的資料，就每幢建築物提出數個似乎可行的建議用途。不過，有關用途的技術可行性仍有待申請機構進一步研究。
- 1.4 本資料冊，（包括圖則及透視圖）闡述的尺寸、面積及水平，只供參考之用。在進行詳細設計前，申請機構應安排認可的專家對建築物進行製圖測量及對該址進行地形測量，以核實尺寸、面積和基準線水平。
- 1.5 本資料冊所提供的資料僅供參考。各申請機構在建議書內採用有關資料前，須自行核實。各申請機構的申請皆有其獨特性質，故在草擬其建議書時，必須先行核實資料冊內相關的資料。
- 1.6 活化計劃秘書處會提供一站式服務協助申請機構，並按需要轉介至有關部門。申請機構可透過下列途徑，與活化計劃秘書處聯絡：

地址： 香港九龍尖沙咀東麼地道 68 號
 帝國中心 7 樓 701B 室
 發展局
 文物保育專員辦事處

電郵地址： rhb_enquiry@devb.gov.hk
電話： 2906 1560
傳真： 2906 1574

II. 歷史背景及建築特色

2.1 歷史背景

大潭水塘群

本港第一個水塘於 1863 年在薄扶林落成，之後，政府為應付十九世紀末至二十世紀初市民對食水有增無減的需求，遂於 1883 至 1917 年期間進行大潭計劃和大潭篤計劃，建造多個容量更大的水塘和更為複雜的供水系統，包括大潭上水塘（於 1888 年落成）、大潭副水塘（於 1904 年落成），以及大潭中水塘（於 1907 年落成）和大潭篤水塘（於 1917 年落成）兩個低地水塘。這四個水塘現統稱為大潭水塘群，當中以大潭篤水塘的容量最大，其水壩更有說是當時全亞洲最大。水壩由項目總工程師謝斐(Daniel Joseph JAFFE)負責設計和監督建造，為表揚他為香港所作出的貢獻，灣仔謝斐道(Jaffe Road)是於 1930 年代以他的名字命名的。

大潭篤原水抽水站

為克服低地水塘的地形限制，政府於 1907 年大潭篤計劃第一期，在大潭灣沿岸興建了大潭篤原水抽水站（下簡稱「抽水站」）。這些供水設施能從低地水塘抽水至隧道進水口，無需依靠重力流原理輸水。抽水站原由機房、工作間、貯物室、鍋爐房組成，經後面的排煙道與建於後山的煙囪體相連。為確保抽水站日常運作順暢，兩幢分別供歐洲駐港監工和本地發動機操控工人及鍋爐工人入住的高級員工宿舍和員工宿舍，先後於 1905 年和 1907 年在抽水站附近落成。抽水站後來進行擴建以加裝抽水機器，而位於抽水站西面、1936 年興建的壓力濾池室亦給改建成第 2 號員工宿舍，以供更多員工留宿。

高級員工宿舍、員工宿舍和第 2 號員工宿舍（統稱「大潭篤原水抽水站員工宿舍群」，下稱「員工宿舍群」）與抽水站及大潭水塘群其他歷史構築物，自 2009 年起已根據《古物及古蹟條例》（第 53 章）獲列為法定古蹟。雖然大潭篤原水抽水站是現存歷史最悠久並仍然運作的抽水站，但近幾十年來該抽水站已改為自動化運作及中央操控，員工不用留宿，故大部分員工宿舍現已空置。

2.2 建築特色

高級員工宿舍

供歐洲駐港監工入住的高級員工宿舍位於抽水站東面盡頭一處高出地面的平台上，俯瞰抽水站，東北面的主立面則面向大潭港。高級員工宿舍包括樓高兩層的主樓和單層的工人宿舍。整體而言，主樓的外部左右對稱，入口門廊和門口設於東北立面的中央位置，外牆主體漆上白色，而牆上的橫向建築特色則塗上藍色以突顯出來。中間的屋頂是四坡屋頂，兩邊是平屋頂連護牆。部分窗口很有可能已作改動，但現時西北立面地下(G/F)的窗口較一樓(1/F)的高，這比例看起來似是原有設計。

至於室內部分，每個樓層的後方均有兩間大房連法式門，法式門分別通往兩個位於主樓正面和西北面的門廳。大房鋪有木地板，每個房間原有一個與屋頂煙囪相連的壁爐。設有大型木窗和鋪有馬賽克地板飾面的門廳很有可能用作前廳，以加強採光，在夏天又能保持室內清涼。東北面的主入口附近現有一道木樓梯連接兩個樓層，以供上落。

主樓的東南面入口與後方的工人宿舍由一條設有斜屋頂的有蓋行人通道連接。工人宿舍呈 L 形狀，有蓋行人通道伸延至宿舍的東北立面。主樓、工人宿舍和有蓋行人通道的斜屋頂均採用雙筒雙瓦的鋪設方式。

員工宿舍

供發動機操控工人及鍋爐工人入住的員工宿舍位於抽水站西面盡頭，包括樓高兩層的宿舍和單層的儲藏室，中間由一條有蓋行人通道連接。兩幢建築物的設計相似，宿舍成狹長的長方形，向海的一面建有開放式外廊，而儲藏室亦為長方形，位置與宿舍成輕微斜角，其開放式外廊建於向山的一面。宿舍外廊兩端設有開放式混凝土樓梯。兩座建築物的立面已塗漆，原本大概是外露的紅磚牆，與抽水站一樣。宿舍的四坡屋頂採用雙筒雙瓦的鋪設方式，而單層儲藏室的單面斜屋頂則以瀝青飾面。兩座建築物的窗戶為木製的平圓拱頂豎鉸鏈窗，至於一樓(1/F)的地台由拱形樓板鋪砌，在現今的香港並不常見。

第 2 號員工宿舍

第 2 號員工宿舍樓高兩層，位於員工宿舍西面稍遠一處高出地面的平台上，原是一間建於 1936 年的壓力濾池室，後來改建作工程監督人員的宿舍。建築物呈 L 形狀，外部旁邊設有開放式混凝土樓梯，上層向海的一面可見開放式外廊，外牆是清水紅磚，柱身和牆裙飾有水刷石飾面。大部分的門窗開口曾作改動，而原本的主入口應設於地下(G/F)

的中央位置，門框飾有水刷石。地下(G/F)採用磚砌間隔牆，一樓(1/F)則用上木板間隔牆，而一樓(1/F)的浴室是後來加建的。建築物旁邊亦有一幢後加用作浴室的附屬建築物。

III. 用地資料

3.1 位置

用地位於香港島大潭內的大潭水塘道。位置圖載於**附錄 I**。

3.2 用地說明

本活化項目用地面向大潭港，被樹木及斜坡環繞。本活化項目用地範圍包括員工宿舍群，及其他載於**第 IV 部分**的構築物，但不包括抽水站，煙囪體及其排煙道，及大潭灣碼頭。然而，為使申請機構對整個用地範圍有更充分的理解，有關資料仍會收錄在本資料冊內作輔助資料。

3.3 用地界線

本活化項目用地界線圖載於**附錄 II (A)**。

3.4 用地面積

本活化項目用地的面積大約為 6,356 平方米。

3.5 主要基準線水平

如**附錄 III(A)**所示，本活化項目用地的主要基準線水平大約位於主水平基準以上 3.5 米至 15.6 米。

3.6 地形測量

在填寫並遞交有關申請表後，可於活化計劃秘書處索取 2019 年 7 月繪製的地形測量圖則 (AutoCAD 格式)，這份地形測量圖則載於**附錄 III(B)**。本用地的相關資料摘要載於**附錄 V**。

IV. 建築物資料

4.1 建築物說明

本活化計劃包括以下建築物、構築物及面積：

員工宿舍群:

- 高級員工宿舍（主樓及工人宿舍）
- 員工宿舍（主樓及儲藏室）
- 第 2 號員工宿舍（宿舍及附屬建築物）

其他:

- 危險品倉庫
- 貯油缸
- 車庫
- 地窖
- 露天空地

除了以上建築物、構築物及面積外，抽水站主樓，煙囪體及其排煙道，以及大潭灣碼頭亦屬測量範圍內的主要建築物及構築物。

抽水站為一紅磚構築物，是水務署現存最古老的全天候運作抽水站。抽水站建於 1907 年的第一期「大潭篤計劃」。抽水站原先使用蒸汽推動的抽水機來抽取原水至山中間的隧道進水口，以供水至當時香港島北岸的維多利亞城。於 1914 至 1916 年期間進行的大潭篤計劃第二期，抽水站被擴建以加裝額外的抽水設備，包括兩座由蒸汽推動的抽水機，用以每日輸送三百萬加侖食水。現時，抽水站和煙囪的狀況看來良好。抽水站的屋頂則有局部性的滲水問題。一些房間現時並無實際用途。抽水站的地庫已棄用且不能進入。

1925 年，用地範圍再進一步擴展。三座員工宿舍環繞抽水站興建。由主樓及工人宿舍構成的高級員工宿舍於 1905 年建成。外部設有混凝土樓梯的員工宿舍於 1907 年落成，連接着很可能於 1912 至 1924 年間建成的倉庫。第 2 號員工宿舍位於主樓抽水站的西邊，原為建於 1936 年的壓力濾池室。

現時，高級員工宿舍主樓的狀況良好，外牆及內牆已髹上新漆，窗戶亦已維修。然而，某些位置的木地板和某些內門狀況欠佳。高級員工宿舍的工人宿舍則看來狀況甚佳。外牆、內牆及金屬托架均有髹上新漆。

員工宿舍主樓看來殘舊。建築物的正面亦已裝設臨時金屬支架，用作支撐屋頂結構。建築物內可見有油漆剝落、石屎剝落及鋼筋生鏽的現象。員工宿舍的儲藏室狀況看來良好，但仍發現有部分飾面破損。第 2 號員工宿舍看來狀況欠佳。玻璃窗和一些門以木板代替。部分飾面破損。

危險品倉庫看來狀況良好，沒有見到表面的缺陷。

貯油缸看來殘舊，此構築物沒有屋頂。

車庫看來狀況欠佳。牆上可見到油漆剝落及輕微的裂縫。

地窖看來殘舊，結構上可見到石屎剝落及鋼筋生鏽的現象。

露天空地看來狀況良好，沒有見到表面的缺陷。

建築物資料摘要載於**附錄 V**。

測量圖則載於**附錄 VI (A)**。

展示抽水站及三座員工宿舍的外觀及內部間隔的近照載於**附錄 VII**。

4.2 歷史評級

大潭篤原水抽水站、煙囪體及其排煙道、高級員工宿舍（主樓及工人宿舍）、員工宿舍（主樓）及第 2 號員工宿舍於 2009 年 9 月 3 日根據《古物古蹟條例》（香港法例第 53 章）被列為法定古蹟。

員工宿舍的儲藏室為「一級歷史建築」。「一級歷史建築」的定義為「具特別重要價值而可能的話須盡一切努力予以保存的建築物」。

法定古蹟及歷史建築物評級界線圖載於**附錄 II (B)**。

4.3 用途分配表

本節所列員工宿舍群、抽水站及其他構築物的大約淨作業樓面面積/樓面淨面積及建築樓面面積只作參考。申請機構需要自行校證該資料。

總建築樓面面積約為 2519 平方米 (不包括抽水站)。

面積分配表如下：

(a) 高級員工宿舍 - 主樓

樓層	用途	大約建築樓面面積 (平方米)	大約淨作業樓面 面積/樓面淨面積 (平方米)
地下 (G/F)	1 號睡房	118	18
	1 號客廳		22
	1 號門廳		14
	1 號走廊		12
	1 號浴室		5
	廁所		1
	2 號門廳		17
	樓梯		2
一樓 (1/F)	2 號睡房	118	18
	2 號客廳		22
	3 號門廳		24
	2 號浴室		5
	4 號門廳		17

	樓梯		2
總數：		236	179

(b) 高級員工宿舍 - 工人宿舍

樓層	用途	大約建築樓面面積 (平方米)	大約淨作業樓面 面積/樓面淨面積 (平方米)
地下 (G/F)	1 號工人房	62	10
	2 號工人房		8
	3 號工人房		12
	浴室		8
	廚房		8
	廁所		2
總數：		62	48

(c) 員工宿舍 - 主樓

樓層	用途	大約建築樓面面積 (平方米)	大約淨作業樓面 面積/樓面淨面積 (平方米)
地下 (G/F)	8 號房	167	20
	7 號房		20
	6 號房		20
	5 號房(食堂)		10
	2 號廚房		10
	1 號廁所		19
	1 號走廊		42

	樓梯		8
一樓 (1/F)	4 號房	167	20
	3 號房		20
	2 號房		20
	1 號房		20
	3 號廚房		10
	2 號廁所		8
	開放式外廊		42
	樓梯		8
總數：		334	297

(d) 員工宿舍 - 儲藏室

樓層	用途	大約建築樓面面積 (平方米)	大約淨作業樓面 面積/樓面淨面積 (平方米)
地下 (G/F)	1 號廚房	47	8
	貯物室		17
	有蓋走廊		20
總數：		47	45

(e) 第 2 號員工宿舍— 宿舍

樓層	用途	大約建築樓面面積 (平方米)	大約淨作業樓面 面積/樓面淨面積 (平方米)
地下 (G/F)	1 號房	95	20
	2 號房		20
	3 號房		19
	1 號廚房		9
	2 號廚房		9
	樓梯		2
一樓 (1/F)	4 號房	95	16
	5 號房		19
	6 號房		18
	2 號廁所		3
	樓梯		2
	外廊	不計算建築樓面面積	22
總數：		190	159

(f) 第 2 號員工宿舍—附屬建築物

樓層	用途	大約建築樓面面積 (平方米)	大約淨作業樓面 面積/樓面淨面積 (平方米)
地下 (G/F)	1 號廁所	8	6
總數：		8	6

(g) 危險品倉庫

樓層	用途	大約建築樓面面積 (平方米)	大約淨作業樓面 面積/樓面淨面積 (平方米)
地下 (G/F)	危險品倉庫	19	18
總數：		19	18

(h) 貯油缸

樓層	用途	大約貯油缸用地面 積 (平方米)	大約淨作業樓面 面積/樓面淨面積 (平方米)
地下 (G/F)	貯油缸	206	---
總數：		206	---

(i) 車庫

樓層	用途	大約建築樓面面積 (平方米)	大約淨作業樓面 面積/樓面淨面積 (平方米)
地下 (G/F)	車庫	15	13
總數：		15	13

(j) 地窖

樓層	用途	大約建築樓面面積 (平方米)	大約淨作業樓面 面積/樓面淨面 積 (平方米)
地庫 (B/F)	地窖	122	112
總數：		122	112

(k) 露天空地

樓層	用途	大約露天空地面積 (平方米)	大約淨作業樓面 面積/樓面淨面 積 (平方米)
地下 (G/F)	露天空地	1280	---
總數：		1280	---

用地界線外的建築物或構築物：

(l) 抽水站

樓層	用途	大約建築樓面面積 (平方米)	大約淨作業樓面 面積/樓面淨面 積 (平方米)
地庫 (B/F)	室內範圍未能進 入	不適用	不適用
地下 (G/F)	發動機室	1119	383
	鍋爐室		230
	開關設備房		40
	走廊		29
	現有工場		54
	電容器房		15
	電池房		19
	電力支站		47
	1 號貯物室		51
	2 號貯物室		15
	3 號貯物室		24
4 號貯物室	23		

	5 號貯物室		31
	6 號貯物室		10
	廁所		2
	樓梯		7
總數：		1119	980

(m) 煙囪體及其排煙道

樓層	用途	大約建築樓面面積 (平方米)	大約淨作業樓 面面積/樓面淨 面積 (平方 米)
--	煙囪體及其排煙道	N/A	N/A

4.4 建築物料

4.4.1 高級員工宿舍 — 主樓

物料	屋頂	四坡屋頂與平屋頂組合。平屋頂位於兩邊。四坡屋頂為雙筒雙瓦屋頂，以木椽和屋脊支撐。
	牆身	磚牆及柱
	地台	鋼筋混凝土樑板建構 木樓板
	樓梯	正門入口有花崗岩門檻 室內木樓梯
	有蓋行人通道	鑄鐵杆配上花崗岩基座 中式雙筒雙瓦屋頂，並以木椽和屋脊支撐。
飾面	室外	泥水批盪配以白色油漆 灰泥抹面的建築特色，髹上天藍色油漆 金屬托架髹上黑色油漆
	室內	

<p><u>地下(G/F)</u> 1 號睡房及 1 號客廳</p>	<p><u>牆身：</u> 泥水批盪髹上白色油漆</p> <p><u>地台：</u> 木地板配以水泥牆腳線</p> <p><u>天花板：</u> 泥水批盪髹上白色油漆</p>
<p><u>一樓(1/F)</u> 2 號睡房及 2 號客廳</p>	<p><u>牆身：</u> 泥水批盪髹上白色油漆</p> <p><u>地台：</u> 木地板 配以水泥牆腳線</p> <p><u>天花板：</u> 木製天花板髹上白色油漆</p>
<p><u>地下(G/F)</u> 1 號門廳、 2 號門廳 <u>一樓 (1/F)</u> 3 號門廳 及 4 號門廳</p>	<p><u>牆身：</u> 泥水批盪髹上白色油漆</p> <p><u>地台：</u> 綠色馬賽克瓷磚</p> <p>木地板</p> <p><u>天花板：</u> 泥水批盪髹上白色油漆</p>
<p><u>地下(G/F)</u> 1 號走廊</p>	<p><u>牆身：</u> 白色瓷磚</p> <p><u>地台：</u> 地磚</p> <p><u>天花板：</u> 木天花板髹上白色油漆 泥水批盪髹上白色油漆</p>
<p>1 號及 2 號 浴室</p>	<p><u>牆身：</u> 白色瓷磚</p> <p><u>樓面：</u></p>

		缸瓦地磚 <u>天花板：</u> 泥水批盪髹上白色油漆
	廁所	<u>牆身：</u> 泥水批盪髹上白色油漆 <u>地台：</u> 缸瓦地磚配以缸瓦磚牆腳線 <u>天花板：</u> 木製天花板髹上白色油漆

4.4.2 高級員工宿舍 - 工人宿舍

物料	屋頂	中式雙筒雙瓦四坡屋頂，以木椽和屋脊支撐。
	牆身	磚牆及柱
	地台	鋼筋混泥土地台板
飾面	室外	泥水批盪髹上白色油漆 下方及窗台板為泥水批盪髹上天藍色油漆 金屬托架髹上黑色油漆
	室內	
	廚房	<u>牆身：</u> 泥水批盪髹上白色油漆 <u>地台：</u> 木地板 <u>天花板：</u> 沒有假天花。外露屋頂瓦片。木椽和屋脊髹上黑色油漆
	浴室	<u>牆身：</u> 髹上白色油漆 <u>地台：</u> 缸瓦地磚

		<p>木地板</p> <p><u>天花板：</u></p> <p>沒有假天花。外露屋頂瓦片。木椽和屋脊髹上黑色油漆</p>
	1 號及 2 號 工人房	<p><u>牆身：</u></p> <p>髹上白色油漆</p> <p><u>地台：</u></p> <p>木地板</p> <p><u>天花板：</u></p> <p>沒有假天花。外露屋頂瓦片。木椽和屋脊髹上黑色油漆</p>
	3 號工人房	<p><u>牆身：</u></p> <p>泥水批盪髹上白色油漆</p> <p><u>地台：</u></p> <p>地磚</p> <p><u>天花板：</u></p> <p>沒有假天花。外露屋頂瓦片。木椽和屋脊髹上黑色油漆</p>
	廁所	<p><u>牆身：</u></p> <p>泥水批盪髹上白色油漆</p> <p><u>地台：</u></p> <p>紙皮石磚</p> <p><u>天花板：</u></p> <p>沒有假天花。外露屋頂瓦片。木椽和屋脊髹上黑色油漆</p>

4.4.3 員工宿舍- 主樓

物料	屋頂	中式雙筒雙瓦四坡屋頂，並以木椽和屋脊支撐。
	牆身	磚牆及柱
	地台	拱形樓板
	樓梯	鋼筋混凝土配以金屬柱
	外廊	鋼筋混凝土台板配以金屬柱
飾面	室外	牆身髹上米白色油漆 地台配以水泥砂漿面 金屬欄杆髹上淺藍色油漆
	室內	
	<u>地下(G/F)</u> 5 號房(食堂)， 6 號房， 7 號房， 8 號房， 及廚房	<u>牆身</u> ： 上方位置髹上白色油漆，下方位置髹上灰色油漆。 <u>地台</u> ： 水泥砂漿面 <u>天花板</u> ： 拱形樓板的拱形混凝土天花髹上白色油漆以及鑄鐵橫樑髹上黑色油漆
	<u>地下(G/F)</u> 1 號廁所	<u>牆身</u> ： 上方位置髹上白色油漆，下方位置髹上灰色油漆。 <u>地台</u> ： 水泥砂漿面 <u>天花板</u> ： 拱形樓板髹上黑色油漆的鑄鐵橫樑以及拱形混凝土天花髹上白色油漆。
	<u>一樓(1/F)</u> 1 號房， 2 號房，	<u>牆身</u> ： 髹上白色油漆。 <u>地台</u> ：

	3 號房， 4 號房	水泥砂漿面 <u>天花板：</u> 沒有假天花。外露屋頂瓦片髹上白色油漆。木椽、屋脊及木桁架髹上黑色油漆
	<u>一樓(1/F)</u> 3 號廚房及 2 號廁所	<u>牆身：</u> 上方位置髹上白色油漆，下方位置髹上灰色油漆。 <u>地台：</u> 水泥砂漿面 <u>天花板：</u> 沒有假天花。外露屋頂瓦片髹上白色油漆。木椽、屋脊及木桁架髹上黑色油漆

4.4.4 員工宿舍 – 儲藏室

物料	屋頂	鋼筋混凝土，以瀝青鋪面的單坡屋頂
	牆身	磚牆及柱
	地台	鋼筋混泥土地台板
	屋簷	以金屬柱支撐在花崗岩基座上
飾面	室外	磚牆髹上米白色油漆 地台配以外露混凝土
	室內	
	1 號廚房及 倉庫	<u>牆身：</u> 上方位置髹上白色油漆，下方位置髹上灰色油漆。 <u>地台：</u> 水泥砂漿面 <u>天花板：</u> 泥水批盪髹上白色油漆。

4.4.5 第 2 號員工宿舍— 宿舍

物料	屋頂	鋼筋混凝土平屋頂
	牆身	鋼筋混凝土柱 清水紅磚牆
	地台	鋼筋混凝土樑板建構
	樓梯	鋼筋混凝土
	外廊	鋼筋混凝土樑板建構
飾面	室外	清水紅磚牆，牆身下方和柱身為水刷石飾面。 一樓外廊及樓梯為水磨石米地台飾面 外廊底為泥水批盪配以白色油漆 上屋頂為廣東地磚 下屋頂為瀝青鋪面
	室內	
	<u>地下(G/F)</u> 1 號及 2 號 廚房	<u>牆身</u> ： 上方位置髹上白色油漆，下方位置髹上灰色油漆。 <u>地台</u> ： 水泥砂漿面 <u>天花板</u> ： 泥水批盪髹上白色油漆
	<u>地下(G/F)</u> 1 號房， 2 號房及 3 號 房	<u>牆身</u> ： 磚牆髹上白色油漆。 <u>地台</u> ： 水泥砂漿面 <u>天花板</u> ： 泥水批盪髹上白色油漆
	<u>一樓(1/F)</u> 4 號房， 5 號房 及	<u>牆身</u> ： 髹上白色油漆的木板間隔牆 <u>地台</u> ：

	6 號房	水泥砂漿面 <u>天花板：</u> 泥水批盪髹上白色油漆
--	------	------------------------------------

4.4.6 第 2 號員工宿舍- 附屬建築物

物料	屋頂	鋼筋混凝土，以瀝青鋪面的平屋頂
	牆身	鋼筋混凝土
	地台	鋼筋混凝土
飾面	室外	泥水批盪髹上米白色油漆 地台配以外露混凝土
	室內	
	地下(G/F)	<u>牆身：</u> 上方位置髹上白色油漆，下方位置髹上米白色油漆地板 <u>地台：</u> 水泥砂漿面 <u>天花板：</u> 髹上白色油漆

4.4.7 危險品倉庫

物料	屋頂	鋼筋混凝土，以瀝青鋪面的單坡面屋頂
	牆身	磚牆
	地台	鋼筋混凝土
飾面	室外	泥水批盪髹上白色油漆
	室內	
	地下(G/F)	<u>牆身：</u> 髹上白色油漆 <u>地台：</u> 水泥砂漿面 <u>天花板：</u> 髹上白色油漆

4.4.8 貯油缸

物料	屋頂	不適用
	牆身	鋼筋混凝土
	地台	鋼筋混凝土
飾面	室外	無飾面混凝土
	室內	
	地下(G/F)	<u>牆身：</u> 無飾面混凝土 <u>地台：</u> 水泥砂漿面 <u>天花板：</u> 不適用

4.4.9 車庫

物料	屋頂	鋼筋混凝土，以瀝青鋪面的單坡斜屋頂
	牆身	磚牆
	地台	鋼筋混凝土
飾面	室外	泥水批盪髹上白色油漆
	室內	
	地下(G/F)	<u>牆身：</u> 泥水批盪髹上白色油漆 <u>地台：</u> 水泥砂漿面 <u>天花板：</u> 髹上白色油漆

4.4.10 地窖

物料	屋頂	鋼筋混凝土
	牆身	鋼筋混凝土
	地台	鋼筋混凝土
	柱	鋼筋混凝土
飾面	室外	不適用
	室內	
	地庫 (B/F)	<u>牆身</u> ： 入口範圍髹上白色油漆 無飾面混凝土柱 <u>地台</u> ： 水泥砂漿面 <u>天花板</u> ： 入口範圍髹上白色油漆

4.4.11 露天空地

物料	地台	鋼筋混凝土
飾面	室外	水泥混凝土

用地界線外的建築物/構築物

4.4.12 抽水站

物料	屋頂	斜屋頂包含中式瓦磚並以木桁樑支撐，並依附在由鑄鐵框架和鋼製拉杆製成的金屬桁架上。在鍋爐房及新工場有監視台屋頂。
	牆身	紅磚柱牆身
	地台	鋼筋混凝土樑板建構
	樓梯	鋼筋混凝土
飾面	室外	清水紅磚牆 泥水批盪的建築特色及簷篷，髹上白色油漆
	室內	
	發動機室，鍋爐房，走廊及貯物室	<u>牆身</u> ： 泥水批盪髹上白色油漆 下方鋪設白色瓷磚 <u>地台</u> ： 水泥砂漿面髹上防滑地面油漆 <u>天花板</u> ： 沒有假天花。屋頂磚髹上白色油漆。屋頂金屬支撐及木桁樑髹上黑色油漆
	地庫(B/F)	<u>牆身</u> ： 泥水批盪髹上白色油漆 <u>地台</u> ： 水泥砂漿面 <u>天花板</u> ： 泥水批盪髹上白色油漆
	廁所	<u>牆身</u> ： 白色瓷牆磚 <u>地台</u> ： 缸瓦地磚

		<u>天花板：</u> 泥水批盪髹上白色油漆
	現有工場	<u>牆身：</u> 泥水批盪髹上白色油漆 <u>地台：</u> 木地板髹上啡色油漆牆腳線 <u>天花板：</u> 沒有假天花。屋頂磚髹上白色油漆。屋頂金屬支撐及木桁樑髹上啡色油漆
	電容器房	<u>牆身：</u> 泥水批盪髹上白色油漆 <u>地台：</u> 缸瓦地磚配以磚牆腳線 <u>天花板：</u> 泥水批盪髹上白色油漆

4.4.13 煙囪體及其排煙道

物料	整個煙囪體及其煙道	清水紅磚牆
飾面	室外	清水紅磚牆

4.5 通道

4.5.1 一般說明

(a) 高級員工宿舍（主樓及工人宿舍）

兩座大樓位處於高地上，需經由一道階梯前往。地下設有一條有蓋行人通道以連接主樓及工人宿舍。高級員工宿舍內設有一條木樓梯連接地下(G/F)及一樓(1/F)。

(b) 員工宿舍（主樓及儲藏室）

此等建築物可以直接經大潭水塘道的正門前往。兩條依附在走廊上的混凝土樓梯建於主樓北面的兩端，連接地下(G/F)及一樓(1/F)。主樓及儲藏室則在地下(G/F)以有蓋行人通道連接。

(c) 第 2 號員工宿舍（宿舍及其附屬建築物）

宿舍及其附屬建築物位於高地上的斜坡範圍，鄰近用地入口，需經由一道階梯前往。建築物的東面建有一條由混凝土建成的室外樓梯，穿過露天的外廊以連接地下(G/F)及一樓(1/F)。

(d) 危險品倉庫

危險品倉庫可直接由露天空地前往。

(e) 貯油缸

貯油缸可直接由大潭水塘道前往。

(f) 車庫

車庫可經由露天空地的斜道前往。

(g) 地窖

地窖可經由抽水站及車庫間的樓梯進入。此亦為唯一可進出地窖的樓梯。

(h) 露天空地

由大潭水塘道經用地內道路可前往露天空地。

用地界線外的建築物/構築物

(i) 抽水站

大潭水塘道可前往抽水站。除位處於建築物西面且具有獨立入口的電力支站及貯物室，抽水站內的大部分地方都以一條走廊連接。在施工或營運期間，獲選機構須允許水務署職員及車輛由大潭水塘道前往抽水站。

4.5.2 暢通無阻的通道

(a) 高級員工宿舍（主樓及工人宿舍）

由用地內道路至兩座建築物地下，或由兩座建築物地下的室外空間至室內，或由及主樓的地下層至一樓，均沒有設置暢通無阻的通道以解決高度差距。

(b) 員工宿舍（主樓及儲藏室）

兩座建築物地下的室外與室內及主樓的地下層至一樓均沒有設置暢通無阻的通道以解決高度差距。

(c) 第 2 號員工宿舍（宿舍及其附屬建築物）

由用地內道路至兩座建築物地下，或由兩座建築物地下的室外空間至室內，或由主樓的地下層至一樓，均沒有設置暢通無阻的通道以解決高度差距。

(d) 危險品倉庫

設有一條斜道連接室內及露天空地。

(e) 貯油缸

露天空地與貯油缸內部範圍之間的高度無大差距。

(f) 車庫

車庫經由頗為陡峭的坡道連接至露天空地以克服車庫和露天空地間的高度改變。

(g) 地窖

地面並不設有暢通無阻的通道以前往地窖。

(h) 露天空地

因應大潭水塘道和露天空地之間所存在的高度變化，前往露天空地的用地內通道頗為陡峭。

用地界線外的建築物/構築物：

(i) 抽水站

設有坡道連接室內範圍和室外地面。並不設有暢通無阻的通道前往抽水站地庫(B/F)。

4.6 主要改建及加建工程

主抽水站的主要改善工程於 1914 至 1916 年期間進行，以加裝額外的抽水設備，而抽水站的發動機室東邊的擴建工程則於 1925 年完成。

於 2019 年從水務署所取得之舊繪圖載於**附錄 VI (D)**。舊繪圖與現時現場環

境不完全相同。建築物之原本布局及詳情可參考舊繪圖。而現時布局則可參考附錄 VI(A)圖則及透視圖。

主抽水站大樓的屋頂復修工程於 2005 年完成。煙囪的復修工程曾於 2007 年展開。

4.7 初步結構評估

本節乃就大潭篤原水抽水站員工宿舍群歷史地點作初步的結構狀況評估。

4.7.1 結構評估方法

結構評估主要依靠以下資料：

- a) 於 2019 年 7 月中以以下器具進行現場實地視察：
 - i. 進行錘敲測試的錘，以偵測石屎剝落及鬆脫情況；
 - ii. 手攜式激光測距儀及激光水平儀，來偵測主要結構有否變形；及
 - iii. 用拍照以作記錄的相機。
- b) 在 2019 年 9 月中進行以下現場測試所得的結果：
 - i. 對鋼筋混凝土結構部件進行反彈錘敲測試；
 - ii. 對鋼筋混凝土結構部件進行面層測厚儀測量；及
 - iii. 用探井方式去視察地基情況。

以上的現場測試結果及記錄照片可透過遞交已填妥的申請表格向活化計劃秘書處索取。

4.7.2 現存建築物的結構

由於歷史建築群內所有建築物結構皆無結構圖則或記錄，所以每棟建築物的結構均由現場實地視察及現場測試判斷闡明如下：

- a) 用地界線內的建築物
 - i. 高級員工宿舍 - 主樓

屋頂	鋼筋混凝土 / 中式屋頂磚瓦蓋置在木椽
----	---------------------

	上的混合體
一樓(1/F)	鋼筋混凝土 橫樑/樓板*
地下(G/F)	木材地板和未知的基底
牆身	磚
柱	磚柱
地基	獨立台階式的承材基腳坐落在混凝土墊上
室內樓梯	木扶欄、扶手及梯級

*地板仍有待進一步確認

ii. 高級員工宿舍- 工人宿舍

屋頂	中式屋頂磚瓦蓋置在木椽上 北面立面用金屬托架承托
地下(G/F)	混凝土樓板
牆身	磚
柱	磚柱
地基	獨立台階式的承材基腳坐落在混凝土墊上**

**地基仍有待進一步確認

iii. 連接主樓及工人宿舍的有蓋行人道

屋頂	中式屋頂磚瓦蓋置在木椽上，木椽由金屬支架及柱承托
地下(G/F)	混凝土樓板
鋼柱地基	獨立淺層式基腳**

**地基仍有待進一步確認

iv. 員工宿舍 - 主樓

屋頂	中式屋頂磚瓦蓋置在木椽上，木椽以木桁架及金屬托樑承托
一樓(1/F)	鋼筋混凝土拱形樓板以鑄鐵橫樑、磚牆及磚柱承托
地下(G/F)	混凝土樓板
牆身	無飾面磚
柱	無飾面磚柱
地基	獨立台階式的承材基腳坐落在混凝土墊上**
開放式樓梯及其頂蓋	鋼筋混凝土及金屬柱 金屬扶欄
外廊	鋼筋混凝土樓板在近室內末端部分以建築物的磚牆及柱作支撐，並以金屬樑及柱在樓板的外緣作支撐 金屬扶欄

**地基仍有待進一步確認

v. 員工宿舍 - 儲藏室

屋頂	斜面混凝土樓板
屋簷	由屋頂面板延伸一塊水平混凝土樓板，並以鋼樑及柱在樓板的外緣作支撐
地下(G/F)	混凝土樓板
牆身	無飾面磚
柱	無飾面磚柱
地基	獨立台階式的承材基腳坐落在混凝土墊上**

**地基仍有待進一步確認

vi. 第 2 號員工宿舍—宿舍

屋頂	鋼筋混凝土 橫樑/樓板
一樓(1/F)	鋼筋混凝土 橫樑/樓板
地下(G/F)	混凝土樓板
牆身	無飾面磚
柱	鋼筋混凝土
地基	獨立台階式的承材基腳坐落在混凝土墊上**
開放式樓梯	鋼筋混凝土 金屬扶欄、混凝土欄柱及扶手
外廊	鋼筋混凝土懸臂式橫樑/樓板 金屬扶欄、混凝土欄柱及扶手
外廊上的簷篷	鋼筋混凝土懸臂橫樑/樓板

**地基仍有待進一步確認

vii. 第 2 號員工宿舍- 附屬建築物

屋頂	鋼筋混凝土橫樑/樓板
地下(G/F)	混凝土樓板
牆身	鋼筋混凝土
地基	混凝土地腳

viii. 危險品倉庫

屋頂	鋼筋混凝土樓板
地下(G/F)	混凝土樓板
牆身	砌石承重牆

xi. 貯油缸

牆身	鋼筋混凝土
----	-------

x. 車庫

屋頂	鋼筋混凝土樓板
地下(G/F)	混凝土樓板
牆身	砌石承重牆

xi. 地窖

地下(G/F)(頂板)/地庫(B/F)	鋼筋混凝土 橫樑/樓板
柱	鋼筋混凝土
分隔牆	鋼筋混凝土
地基	鋼筋混凝土斜面腳柱坐落於鋼筋混凝土墊式地腳上

xii. 露天空地

地下樓板	鋼筋混凝土
------	-------

b) 在地界線外的建築物

i. 煙囪體及其排煙道

煙囪及其地上可見基座	無飾面磚
------------	------

4.7.3 結構改動

基於現有竣工建築圖則，以下建築物並沒有進行過明顯的結構改動工程：

- 高級員工宿舍 - 主樓
- 高級員工宿舍 - 工人宿舍
- 員工宿舍 - 主樓
- 員工宿舍 - 儲藏室
- 第2號員工宿舍 - 宿舍
- 第2號員工宿舍- 附屬建築物

雖然如此，除了上述建築物之外，其餘建築物並無可供閱覽的竣工建築圖則。除了附設的車庫以波紋金屬薄板(作為屋頂)及鋼製開放式框架建造作為車庫的延伸外，這些建築物看來是適當地興建，並且在建成後沒有跡象顯示曾經受過主要結構的改動。

4.7.4 建築物的結構狀況

建築物的結構狀況如下：

a) 在地界線內的建築物

i. 高級員工宿舍 - 主樓

屋頂	受假天花阻礙以致未能評估
一樓 (1/F)	由於地板有飾面層（不論木板或地磚）遮蓋，以致未能評估大部分的地板 可評估的部分狀況甚佳，有極少的結構瑕疵
地下(G/F)	受木板飾面阻礙以致未能對地板進行評估
牆身	狀況甚佳，並無發現結構瑕疵
柱	狀況甚佳，並無發現結構瑕疵
地基	從一個地基的探井顯示地腳的狀況良好，其磚造物的排列適當
室內樓梯	有一些表面的木材腐爛

ii. 高級員工宿舍- 工人宿舍

屋頂	狀況良好，有輕微的木材腐爛
地下(G/F)	受木板飾面阻礙以致未能對地板進行評估
牆身	狀況甚佳，並無發現結構瑕疵
柱	狀況甚佳，並無發現結構瑕疵
地基	未能進入；假設與已視察的高級員工宿舍 - 主樓的地腳狀況相近

iii. 連接主樓及工人宿舍的有蓋行人通道

屋頂	狀況良好，並無發現結構瑕疵
鑄鐵柱	狀況良好，有輕微生鏽
地基	未能進入

iv. 員工宿舍 - 主樓

屋頂	木椽及托樑系統在不同位置有局部性主要損壞，特別是外廊上的屋頂 建築物正立面臨時裝設了金屬支柱以支撐屋頂
一樓(1/F)	地板下的鑄鐵橫樑有中度損壞及生鏽
地下(G/F)	狀況良好
牆身	狀況良好，有輕微局部性裂縫
柱	某些柱有較多的裂縫
地基	未能進入
開放式樓梯及其頂蓋	狀況良好，有輕微局部性裂縫及石屎剝落
外廊	整個鋼筋混凝土地板上皆有輕微至中度的裂縫、石屎剝落及鋼筋外露的問題 有一位置的主要裂縫已演變成鋼筋混凝土的完全分離 臨時裝設了金屬支柱以支撐結構

v. 員工宿舍 - 儲藏室

屋頂	中度滲水及石屎剝落
屋簷	中度滲水及石屎剝落
地下(G/F)	狀況良好
牆身	有輕微裂縫和滲水

柱	狀況良好
地基	未能進入

vi. 第 2 號員工宿舍-宿舍

屋頂	狀況良好，有輕微局部性裂縫及石屎剝落
一樓(1/F)	整塊樓板底下有輕微至中度裂縫和石屎剝落 某些位置有遭到嚴重侵蝕的鋼筋外露，以致有嚴重的石屎剝落問題
地下(G/F)	狀況良好
牆身	狀況良好，有一些局部性裂縫
柱	狀況良好，有輕微局部性裂縫
地基	未能進入
樓梯	狀況甚佳，有極少的結構瑕疵
外廊	地板下有輕微至中度裂縫及石屎剝落
外廊上的簷篷	樓板下有輕微至中度裂縫及石屎剝落

vii. 第 2 號員工宿舍- 附屬建築物

屋頂	整個屋頂面板底下均有輕微至中度裂縫和石屎剝落 某些位置有遭到嚴重侵蝕的鋼筋外露，以致有嚴重的石屎剝落問題
地下(G/F)	狀況良好
牆身	狀況良好，有一些批盪離層脫落
地基	未能進入

viii. 危險品倉庫

屋頂	樓板頂部：整體而言狀況良好，有輕微裂縫 樓板底部：視察期間未能進入
地下(G/F)	視察期間未能進入
牆身	整體而言狀況良好，有輕微裂縫

ix. 貯油缸

牆身	狀況良好，並無主要瑕疵
----	-------------

x. 車庫

屋頂	整體而言狀況良好，有一些局部性裂縫及石屎剝落，以及小範圍的鋼筋外露
地下(G/F)	狀況良好
牆身	整體而言狀況良好，有輕微裂縫

xi. 地窖

地下(G/F) (頂板)	走廊天花：某些位置遭受到嚴重侵蝕的鋼筋外露，以致有嚴重的石屎剝落問題。大部分外露的鋼筋有大幅度橫切面面積減少 地窖天花：狀況中規中矩，屋頂面板下及橫樑下有局部性裂縫和石屎剝落
柱	某些柱的位置有鋼筋外露引致石屎剝落 在近乎所有可觀察的柱均有輕微至中度石屎剝落及裂縫
分隔牆	狀況良好
地基	被黏土及土壤覆蓋以致未能評估

xii. 露天空地

地面	整體而言狀況非常良好
----	------------

b) 在地界線外的建築物

i. 煙囪體及其排煙道

煙囪及其地上可見基座	整體而言狀況良好，有部分位置有非常輕微的裂縫
------------	------------------------

整體而言，以上所有建築結構均無明顯的結構性不當情況或過度的變形（不論是垂直抑或水平變形）大部分明顯瑕疵均因為正常磨損及損壞而常見於相近樓齡的建築物。而這些瑕疵在現階段均不會構成潛在的結構危險。然而，員工宿舍 - 主樓的整體結構狀況欠佳，特別是屋頂、外廊、一樓地板及某些磚柱，因此應加倍留意。這些部件瑕疵應適時進行維修，以確保建築物維持結構完整。

4.7.5 現場結構測試結果

進行現場測試主要為了核實 (1) 結構部件的種類及 (2) 結構部件的整體損壞程度。

從現場測試所得的結果和數據並不足以作量化結構分析/計算，例如實際樓面承重能力。

現場測試的結果和詮釋如下：

a) 面層測厚儀測量

面層測厚儀測量確認以下部件為附有鋼筋作加固用途的混凝土板：

- i. 員工宿舍 - 主樓 一樓(1/F)地板
- ii. 第 2 號員工宿舍 一樓(1/F)地板
- iii. 露天空地
- iv. 地窖頂板

然而，面層測厚儀測量未能偵測到高級員工宿舍 - 主樓一樓的任何鋼筋。

b) 反彈錘敲測試

所有被選中作反彈錘敲測試的測試位置均為完整的混凝土，並

且沒有裂縫和石屎剝落。所有被選中位置的混凝土強度均估計最少有 31 兆帕斯卡 (鋼筋混凝土牆及柱)，高於當時(1900 年代)的普遍設計強度。換言之，這些構築物的混凝土強度整體而言在無瑕疵的位置均應視作良好及理想。

c) 地基的探井視察

在測試過程中於高級員工宿舍 - 主樓的其中一個磚柱旁開挖了一個探井，以視察其中一個地基。該地基為獨立台階式的承材基腳，坐落在混凝土墊上，整個地基坐落在全風化花崗岩層上。磚柱下的台階式磚造地基的狀況甚佳，並以適當的形式和方法排列。總括而言，該地基乃處於結構上甚佳的狀況。

探井的視察結果在評估歷史建築群內的某些其他建築物時將會作為參考。因此，可以假設除了高級員工宿舍 - 主樓外，以下相似類型的建築物地基的結構狀況相似：

- 高級員工宿舍 - 工人宿舍
- 員工宿舍 - 主樓
- 員工宿舍 - 儲藏室
- 第 2 號員工宿舍- 宿舍

d) 鑿開檢查

在員工宿舍 - 主樓外廊的鋼筋混泥土地板底面外緣進行了鑿開檢查。檢查結果顯示鋼構件嵌入在鋼筋混泥土地板內，以作為加固用途。鋼橫樑的腐蝕情況達中度至嚴重，並有一定程度的橫切面面積減少。

4.7.6 荷載評估

以下所示的設計外加荷載以 1909 年英國倫敦附例(L.C.C. By-Law) 作為基準。而事實上本歷史建築群中的建築結構皆於 1909 年之前興建，而且該附例看來亦為第一份用作定義不同用途的設計外加荷載的守

則，故此採納這附例（即假設設計外加荷載）乃與之相關條款亦屬合理。

「建議外加荷載」數據乃從該附例的荷載數值再加上上述評估結果的主觀折減系數所得。在將建議外加荷載的數字納入制定擬議用途之前，樓板的實際結構狀況應予以進一步核實。

在地界線內的建築物

a) 高級員工宿舍 - 主樓

樓層	用途	假設設計外加荷載 (千帕斯卡)	建議外加荷載 (千帕斯卡)
地下(G/F)	住宅	3.35	3.35*
一樓(1/F)	住宅	3.35	3.35*
天台(R/F)	-	2.68	2.68

*有待就地板荷載系統作進一步核實

b) 高級員工宿舍 - 工人宿舍

樓層	用途	假設設計外加荷載 (千帕斯卡)	建議外加荷載 (千帕斯卡)
地下(G/F)	住宅	3.35	3.35*
天台(R/F)	-	不適用	0.75

*如地板確認坐落鞏固的泥土，可予以提升

c) 員工宿舍 - 主樓

樓層	用途	假設設計外加荷載 (千帕斯卡)	建議外加荷載 (千帕斯卡)
地下(G/F)	住宅	3.35	3.35*
一樓(1/F)	住宅	3.35	2.0**

& 外廊			
天台(R/F)	-	不適用於斜面 磚瓦部分 鋼筋混凝土 平屋頂部分為 2.68	0.75***

*如地板確認坐落鞏固的泥土，可予以提升

**基於其現時狀況會有百分之四十的折減系數，並有待測試之後進一步核實

***因未能進入以進行結構評核，並有待測試之後進一步核實

d) 員工宿舍 - 儲藏室

樓層	用途	假設設計外加 荷載 (千帕斯卡)	建議外加荷載 (千帕斯卡)
地下(G/F)	住宅	3.35	3.35*
天台(R/F)及 屋簷	-	1.34	0.8**

*如地板確認坐落鞏固的泥土，可予以提升

**基於其現時狀況會有百分之四十的折減系數，並有待測試之後進一步核實

e) 第2號員工宿舍 - 宿舍

樓層	用途	假設設計外加 荷載 (千帕斯卡)	建議外加荷載 (千帕斯卡)
地下(G/F)	住宅	3.35	3.35*
一樓(1/F) 及 外廊	住宅	3.35	3.35
天台(R/F)	-	2.68	2.68

*如地板確認坐落鞏固的泥土，可予以提升

f) 第2號員工宿舍- 附屬建築物

樓層	用途	假設設計外加荷載 (千帕斯卡)	建議外加荷載 (千帕斯卡)
地下(G/F)	住宅	3.35	3.35*
天台(R/F)	-	2.68	1.61**

*如地板確認坐落鞏固的泥土，可予以提升

**基於其現時狀況會有百分之四十的折減系數，並有待測試之後進一步核實

g) 危險品倉庫

樓層	用途	假設設計外加荷載 (千帕斯卡)	建議外加荷載 (千帕斯卡)
地下(G/F)	貯物室	未知	5.0*
天台(R/F)	-	1.34	1.34

*假設坐落鞏固的泥土上

h) 貯油缸

假設設計外加荷載 (千帕斯卡)	建議外加荷載 (千帕斯卡)
未知	5.0*

*假設坐落鞏固的泥土上

i) 車庫

樓層	用途	假設設計外加荷載 (千帕斯卡)	建議外加荷載 (千帕斯卡)
地下(G/F)	車庫	未知	5.0*
天台(R/F)	-	2.68	2.68

*假設坐落鞏固的泥土上

j) 地窖

樓層	用途	假設設計外加荷載 (千帕斯卡)	建議外加荷載 (千帕斯卡)
地下(G/F) (地窖頂部)	屋頂	2.68	1.6*
地庫(B/F) (地窖底層地 板)	未知	未知	5.0**

*基於其現時狀況會有百分之四十的折減系數，並有待測試之後進一步核實

**假設坐落鞏固的泥土上

4.7.7 總結及建議

- a) 除了員工宿舍 - 主樓外，已視察的建築物的大部分結構瑕疵皆為輕微。然而，由於相關瑕疵屬結構方面的瑕疵，在可行的情況下應予以維修。
- b) 員工宿舍 - 主樓的主要瑕疵應及早予以維修。這些瑕疵若然進一步惡化，會對建築物的結構安全構成憂慮。
- c) 高級員工宿舍 - 主樓的地下及一樓的樓面負載系統仍然未知。故須作進一步研究以核實現時地面的狀況及是否適合用作擬議用途。
- d) 獲選機構在採取以上所述的外加樓面荷載來設計對其建築物所提議的用途前，必須核實這些荷載量的有效性。如獲選機構的提議用途需要較大樓面荷載量，申請機構必需進行充裕的測試及詳細的結構分析以評估其物業的荷載承托能力及依據其評估結果及所提議用途實施所須的加固工程。

4.8 屋宇裝備及公用設施

用地測量範圍內的屋宇裝備及公用設施一覽表如下：

4.8.1 高級員工宿舍- 主樓

屋宇裝備	現有設備
升降機裝置	<ul style="list-style-type: none">建築物內並未設有升降機及自動扶梯裝置。
機械通風與空調裝置	<ul style="list-style-type: none">建築物內並未設有空調裝置。地下廁所裝有一個掛牆式抽氣扇。
氣體裝置	<ul style="list-style-type: none">建築物並未設有煤氣或石油氣裝置。
食水供應	<ul style="list-style-type: none">工人宿舍外有一個水錶櫃，食水喉連接到主樓，食水錶已被拆除，建築物的食水供應已被截斷。設有一條直徑 22 毫米的食水管連接地下 (G/F) 廁所及一樓(1/F)2 號浴室的洗手盆。
沖廁水供應	<ul style="list-style-type: none">建築物沒有鹹水供應，沖廁水是由食水喉管分支出來。工人宿舍外有一個水錶櫃，沖廁水錶已被拆除，建築物的沖廁水供應已被截斷。沖廁水喉沒有經貯水缸，直接連接衛生設備。
排水裝置	<ul style="list-style-type: none">污水管連接地下廁所及一樓(1/F) 2 號浴室內的衛生設備，經污水沙井排放至位於車庫旁的化糞池。天台的雨水經地面的渠道收集後，再排放到鄰近斜坡的集水井。
消防裝置	<ul style="list-style-type: none">並未設有消防裝置。鄰近並未設有街道消防栓。
電力裝置	<ul style="list-style-type: none">建築物的電力供應已被截斷。在樓梯下的木錶櫃內，有一個已截斷的港燈電錶。一樓(1/F)廁所外裝有一個 63A 三相配電箱。地下廁所及連接入口的有蓋行人道設有照明裝置。其他位置的照明裝置已被拆除。

	<ul style="list-style-type: none"> 整棟建築物有安裝供電插座，照明及插座用的電線皆敷設在塑膠線槽內。
電訊網絡	<ul style="list-style-type: none"> 建築物的外牆裝有已棄用的電話接線箱。 建築物並未設有通訊電纜。

4.8.2 高級員工宿舍- 工人宿舍

屋宇裝備	現有設備
升降機裝置	<ul style="list-style-type: none"> 建築物內並未設有升降機及自動扶梯裝置。
機械通風與空調裝置	<ul style="list-style-type: none"> 建築物內並未設有機械通風與空調裝置。
氣體裝置	<ul style="list-style-type: none"> 建築物並未設有煤氣或石油氣裝置。
食水供應	<ul style="list-style-type: none"> 建築物的室外範圍有一個水錶櫃，食水錶已被拆除，建築物的食水供應已被截斷。設有一條直徑 22 毫米的食水管連接地下(G/F)廁所及浴室的衛生設備。
沖廁水供應	<ul style="list-style-type: none"> 建築物的室外範圍有一個水錶櫃，沖廁水錶已被拆除，建築物的沖廁水供應已被截斷。 沖廁水喉沒有經過貯水缸，直接連接衛生設備。
排水裝置	<ul style="list-style-type: none"> 設有一條直徑 100 毫米的便溺污水管連接廁所及浴室的水廁，來自地渠及洗手盆的廢水經由直徑 40 毫米的廢水管排放至集水槽。廢水之後被集水槽廢水水泵泵至直徑 100 毫米的污水管。 天台的雨水經地面的渠道收集後，再排放到鄰近高級員工宿舍 - 主樓的斜坡的集水井。
消防裝置	<ul style="list-style-type: none"> 並未設有消防裝置。
電力裝置	<ul style="list-style-type: none"> 地下(G/F) 3 號工人房裝有一個 40A 三相配電箱。 建築物外牆的有蓋行人道設有照明裝置。其他位置的照明裝置已被拆除。 整棟建築物已安裝一般照明系統及插座。照明及插座用的電線皆敷設在塑膠線槽內。
電訊網絡	<ul style="list-style-type: none"> 建築物並未設有通訊電纜。

4.8.3 員工宿舍- 主樓

屋宇裝備	現有設備
升降機裝置	<ul style="list-style-type: none"> 建築物內並未設有升降機及自動扶梯裝置。
機械通風與空調裝置	<ul style="list-style-type: none"> 地下(G/F)廚房設有掛牆式抽氣扇。一樓(1/F)廚房設有抽油煙機。 一樓(1/F) 2 號房裝有窗口式冷氣機。其他房間並未設有空調裝置。
氣體裝置	<ul style="list-style-type: none"> 建築物內使用石油氣瓶，供應石油氣到一樓(1/F)廁所的熱水爐及 3 號廚房的煮食設備。
食水供應	<ul style="list-style-type: none"> 建築物設有食水錶（#M14-417878），由一條直徑 40 毫米的食水管分配食水至建築物。 食水供應至 1 號廁所、2 號廁所、2 號廚房、3 號廚房及位於室外範圍的水龍頭
沖廁水供應	<ul style="list-style-type: none"> 建築物並未設有鹹水接駁。 現有衛生設備的沖廁水直接由食水管連接。建築物內並未設有沖廁水缸。
排水裝置	<ul style="list-style-type: none"> 污水管連接地下(G/F)及一樓(1/F)廁所及廚房內的衛生設備，污水管經污水沙井連接至位於員工宿舍倉庫旁的化糞池。 天台的雨水經地面的渠道收集後，再排放到鄰近大潭水塘道的暗渠。
消防裝置	<ul style="list-style-type: none"> 地下(G/F)廚房裝有滅火筒。
電力裝置	<ul style="list-style-type: none"> 在地下(G/F)的電錶房內設有配電箱。 所有房間，廚房，廁所及走廊均裝有照明裝置。 所有位置皆裝有照明開關、雙極開關、熔斷器及插座。 整座建築物均裝有一般照明及電源插座。照明及插座的線路分布在走廊的電線槽及房間內的表面
電訊網絡	<ul style="list-style-type: none"> 建築物並未裝有通訊電纜。

4.8.4 員工宿舍- 儲藏室

屋宇裝備	現有設備
升降機裝置	<ul style="list-style-type: none"> 建築物內並未設有升降機及自動扶梯裝置。
機械通風與空調裝置	<ul style="list-style-type: none"> 建築物內並未設有機械通風與空調裝置。
氣體裝置	<ul style="list-style-type: none"> 建築物並未設有煤氣或石油氣裝置。
食水供應	<ul style="list-style-type: none"> 建築物並未設有食水供應。
沖廁水供應	<ul style="list-style-type: none"> 建築物並未設有沖廁水供應。
排水裝置	<ul style="list-style-type: none"> 天台的雨水經地面的渠道收集後，再排放到鄰近大潭水塘道的暗渠。
消防裝置	<ul style="list-style-type: none"> 並未設有消防裝置。
電力裝置	<ul style="list-style-type: none"> 建築物並無配電箱。 所有房間皆裝有照明設備。 所有位置皆裝有照明開關、雙極開關、熔斷器及插座。 整座建築物均裝有一般照明及電源插座。照明及插座的線路分布在走廊的線槽及房間內的表面
電訊網絡	<ul style="list-style-type: none"> 建築物並未裝有通訊電纜。

4.8.5 第 2 號員工宿舍- 宿舍

屋宇裝備	現有設備
升降機裝置	<ul style="list-style-type: none"> 建築物內並未設有升降機及自動扶梯裝置
機械通風與空調裝置	<ul style="list-style-type: none"> 建築物內並未設有機械通風與空調裝置。 地下(G/F)1 號及 2 號廚房裝有 2 個掛牆式抽氣扇。
氣體裝置	<ul style="list-style-type: none"> 一樓(1/F)的 2 號廁所仍然留有石油氣熱水爐及其相關的氣體喉管。

	<ul style="list-style-type: none"> • 上述石油氣熱水爐並無連接石油氣瓶。
食水供應	<ul style="list-style-type: none"> • 建築物仍裝有食水錶 (#M18-401041) ，食水經由 22 毫米的食水喉分配至建築物內，供應食水至廁所及廚房。
沖廁水供應	<ul style="list-style-type: none"> • 沖廁水供應連接食水喉。
排水裝置	<ul style="list-style-type: none"> • 污水管連接地下(G/F)和一樓(1/F)的廁所及廚房內的衛生設備，收集污水到建築物外的化糞池，並經地下的污水系統排放到員工宿舍倉庫外的化糞池。 • 天台的雨水經雨水管收集，沿落水斜口排放落地面的渠道上，再流入鄰近大潭水塘道的暗渠
消防裝置	<ul style="list-style-type: none"> • 地下(G/F)廚房入口裝有滅火筒。
電力裝置	<ul style="list-style-type: none"> • 地下(G/F) 1 號及 2 號房間裝有 2 個 100A 6 相位單相配電箱供地下用。 • 一樓(1/F) 5 號房間裝有 1 個 100A 12 相位三相配電箱一樓用。 • 所有房間皆裝有照明設備。 • 一樓(1/F) 及地下(G/F)的簷篷及外牆裝有室外照明。 • 所有位置皆裝有照明開關、雙極開關、熔斷器及插座。
電訊網絡	<ul style="list-style-type: none"> • 建築物並未裝有通訊電纜。

4.8.6 第 2 號員工宿舍-附屬建築物

屋宇裝備	現有設備
升降機裝置	<ul style="list-style-type: none"> • 建築物內並未設有升降機及自動扶梯裝置
機械通風與空調裝置	<ul style="list-style-type: none"> • 建築物內並未設有機械通風與空調裝置 • 廁所及浴室透過百葉門及百葉窗作自然通風。
氣體裝置	<ul style="list-style-type: none"> • 一號廁所內仍然留有石油氣熱水爐及其相關的氣體喉管。 • 以上熱水爐並無連接石油氣瓶。
食水供應	<ul style="list-style-type: none"> • 建築物的食水供應來自第 2 號員工宿舍。 • 一號廁所內設有一條直徑 22 毫米的食水管連接廁所的花灑龍頭。
沖廁水供應	<ul style="list-style-type: none"> • 沖廁水供應連接食水喉。
排水裝置	<ul style="list-style-type: none"> • 設有一條直徑 100 毫米的便溺污水管，收集污水到建築物外的化糞池，並經地下的污水系統排放到員工宿舍倉庫外的化糞池。
消防裝置	<ul style="list-style-type: none"> • 並未設有消防裝置。
電力裝置	<ul style="list-style-type: none"> • 建築物並未設有獨立配電箱，電力供應由第 2 號員工宿舍的配電箱供應。 • 浴室及 1 號廁所裝有照明裝置。
電訊網絡	<ul style="list-style-type: none"> • 建築物並未裝有通訊電纜。

4.8.7 車庫

屋宇裝備	現有設備
機械通風與空調裝置	<ul style="list-style-type: none">• 車庫透過高低位通風口作自然通風。
電力裝置	<ul style="list-style-type: none">• 裝有單相配電箱為車庫提供電力。• 車庫內及車庫旁的遮棚均裝有照明設備、照明開關及電源插座。
排水裝置	<ul style="list-style-type: none">• 車庫內並未設有污水渠
其他屋宇裝備	<ul style="list-style-type: none">• 車庫內並未設有其他屋宇裝備

4.8.8 地窖

屋宇裝備	現有設備
電力裝置	<ul style="list-style-type: none">• 來電電纜及最終電路電纜已被截斷。地窖內沒有電力供應• 地窖的牆身上仍然保留插座及照明設備，電線已被截斷。
其他屋宇裝備	<ul style="list-style-type: none">• 地窖內並未設有其他屋宇裝備。

4.8.9 露天空地

屋宇裝備	現有設備
電力裝置	<ul style="list-style-type: none">• 露天空地內並未設有電力裝置
排水裝置	<ul style="list-style-type: none">• 露天空地並未設有廢水或雨水渠

4.8.10 用地界線以外的建築物/構築物

抽水站、煙囪體及其排煙道及碼頭位於用地界線外。抽水站仍然運作中，如其屋宇裝備受到活化計劃影響，應予以維護。抽水站的屋宇裝備詳列如下，以作參考。

4.8.10.1 抽水站

屋宇裝備	現有設備
升降機裝置	<ul style="list-style-type: none">• 建築物內並未設有升降機及自動扶梯裝置。
機械通風與空調裝置	<ul style="list-style-type: none">• 建築物並未設有空調裝置。• 廁所、發動機室、電池房、電容器房及低壓電掣室設有抽氣扇。• 工場的天花設有一把吊扇。
氣體裝置	<ul style="list-style-type: none">• 建築物並未設有氣體裝置。
食水供應	<ul style="list-style-type: none">• 建築物並未設有獨立水錶，食水管是連接自員工宿舍主樓的食水喉。建築物內並未設有食水缸，所有建築物內的食水設備皆直接連接食水管。• 設有一條直徑 22 毫米的食水管由員工宿舍連主樓接電池房、工場及廁所。
沖廁水供應	<ul style="list-style-type: none">• 建築物並無連接鹹水供應。現有衛生設備的沖廁水直接直接連接食水管。建築物內並不設有沖廁水缸。
排水裝置	<ul style="list-style-type: none">• 污水管連接電池房、工場及廁所內的衛生設備，再經污水沙井連接至位於員工宿舍儲藏室旁的化糞池。
消防裝置	<ul style="list-style-type: none">• 建築物不設濕式防火系統（即消防喉轆及花灑系統）。• 低壓電掣室裝有二氧化碳滅火器。• 建築物裝有煙霧偵測系統，入口裝有手動火警鐘掣及火警警鐘，控制面板設於發動機室（泵房）的入口附近。• 建築物內裝有緊急照明（電力由電池組供應）及出口指示牌。

電力裝置	<ul style="list-style-type: none"> • 設有一個 2,500A 低壓配電板，供電來自兩個港燈 1,500kVA 變壓器。 • 低壓配電板為以下設備供電： <ul style="list-style-type: none"> (i) 1 至 5 號抽水機組； (ii) 2 個風泵；及 (iii) 建築物的照明及小型供電設備 • 低壓電掣室裝有一套港燈電錶 (#5056000 及 #5056001)。 • 低壓電掣室裝有兩個配電箱。一個 100A 12 相位三相配電箱"DB-A" 連接發動機室（泵房）、設備室及地庫內的照明及小型供電。 • 另一個 100A 12 相位三相配電箱"DB-B"，現有工場和廁所內的照明及小型供電設備，以及發動機室（泵房）的抽氣扇供電。 • 工場內裝有一個 63A 14 相位單相配電箱，為現有工場內的照明及小型供電設備供電。 • 整座建築物已安裝一般照明裝置和電源插座，照明裝置和插座的線路為表面式安裝或隱藏於管道內。
電訊網絡	<ul style="list-style-type: none"> • 建築物內已安裝電訊盈科電訊電纜以供港燈電錶和工場內的電話裝置之用。

V. 周圍環境及前往途徑

5.1 前往途徑

前往用地的前往途徑圖則載於附錄 VIII。

5.1.1 行車通道

只有大潭水塘道連接本活化項目用地，用地範圍內的通道現時由水務署保養及管理。此通路是一條約 3.4 米寬的單線雙程行車道路，寬度並不足以容納大型消防車輛通過。

5.1.2 緊急車輛通道

現場並沒有符合《2011 年建築物消防安全守則》中 D 部分第 6 節規定的緊急車輛通道。

5.1.3 停車位

根據水務署提供的資料，用地內沒有設置公眾停車位。

5.1.4 上落客貨區

用地內沒有正式的公眾車輛上落客貨區。

5.1.5 行人通道

由大潭路大潭郊野公園巴士站步行前往用地需時 6 分鐘。

部分大潭水塘道並無清晰的行人路。行人亦可以沿大潭灣西部沿海的行人路到達位於大潭水塘道的閘口。

5.1.6 由海路前往用地

可經海路停泊於大潭灣碼頭前往用地。

5.1.7 垃圾收集站

用地內沒有垃圾收集站。

VI. 保育指引

6.1 一般保育方法

6.1.1 申請機構在擬備保育工程建議書時，應細閱《威尼斯憲章》（國際古蹟遺址理事會）、《巴拉憲章》（國際古蹟遺址理事會澳洲分會）及《中國文物古蹟保護準則》（國際古蹟遺址理事會中國分會）最新版內所確立的文物保育國際原則。

6.1.2 我們明白，要在保持歷史建築的建築原貌與遵守現行《建築物條例》（第 123 章）的法定要求之間取得平衡，涉及的問題相當複雜。關於這點，我們建議：

- (a) 當歷史建築進行大型改動工程及改變用途時，應妥為提升現有設備，以符合新用途的安全水平，使之與新建築物的標準看齊。歷史建築可作什麼用途，或會受制於保存重要建築特色（請參閱**附錄 IX(A)**）的需要、場地限制或過高的提升設備費用；以及
- (b) 歷史建築的立面須全力予以保存，違例搭建物（如有的話）不在保存之列。如需進行加建及改動工程，應在建築物的旁邊或其他較不顯眼的地方動工。除非本保育指引准許，否則建築物原有的立面一般不應改動，亦不得干擾；換而言之，不得在歷史建築外部進行任何大型的加建或改動工程。重新粉飾外牆時，選用的設計和顏色必須與建築物的時代風貌和風格協調，並必須使用可還原¹的塗料。如有固定安裝的指示標誌，應與建築物外部的時代風貌和風格配合，並必須在安裝前獲古物古蹟辦事處（古蹟辦）批准。

6.1.3 至於因應樓宇管制的法定要求而進行的翻新工程，現提供下列一般指引供申請機構參考。不過，下列指引並非詳盡無遺，獲選機構必須細閱有關當局（包括屋宇署、消防處、渠務署及其他相關部門）就建議書所施加的所有規定。

¹ 「可還原」是指某項工作或工序可於日後取消或移除，而不會對歷史遺址或歷史建築（視屬何情況而定）造成實質傷害、損失、破壞或改變。

可能進行的建築工程	保育指引
a) 逃生通道	任何擬為門口、梯級等進行的改善工程，均須顧及建築物的歷史完整性，並在較不顯眼的地方動工。
b) 樓板、門、牆和樓梯的耐火結構	任何因應現行規定而需要進行的提升工程，均須顧及構件的歷史完整性和所用物料，有關構件很可能需要原位保留。
c) 緊急車輛通道	緊急車輛通道須與周圍環境融合，以保存建築物的歷史風格。
d) 採光和通風	如需改動或擴大任何原有窗戶，或增設窗口，均須顧及建築物的歷史完整性，並在較不顯眼的地方動工。
e) 無障礙通道	任何擬為殘疾人士進行的通道改善工程，均須顧及建築物和周圍環境的歷史完整性，尤其是建築物的立面。
f) 樓板負荷量	任何因應「改變用途」規定而需要進行的提升工程，均須顧及樓板的歷史完整性和所用物料。
g) 屋宇裝備	必須確保任何擬為歷史建築進行的電力供應、空氣調節、消防裝置和水管裝置提升工程均不屬「無法還原」的工程。
h) 水管和衛生設備	如發現具「歷史價值的設備」，必須予以保存。與現有設計兼容的現代化裝置則可按需要重用、更換或加裝。
i) 污水系統、排水系統和廢物處置設施	所有予以保留的排水設施，均應一一檢查，並按需要加以檢修；亦應核實現有系統的處理能力和認可的廢物處置方式是否足夠，並按需要加以提升。

6.1.4 每幢歷史建築的狀況都是獨特的，故此，進行翻新工程遇到問題時，應按個別情況處理。若由於實行活化再利用建議方案而須遵守某些法定要求，以致無法遵從本保育指引所載規定，須先獲古蹟辦批准。

6.1.5 獲選機構須按工程合約的預算造價，從發展局《認可公共工程承建商名冊—建築類別》（名冊見 <https://www.devb.gov.hk/Contractor.aspx?section=80&lang=2>）相應組別中，選用一名承建商進行翻新工程。該承建商亦須同時為屋宇署註冊

的一般建築承建商（名冊見 <https://www.bd.gov.hk/tc/resources/online-tools/registers-search/registrationsearch.html>）。獲委聘承接翻新工程的承建商本身若非《認可公共工程物料供應商及專門承造商名冊—維修及修復有歷史性樓宇類別》上的認可專門承造商（維修及修復專門承造商），則必須從認可名冊中選用一名維修及修復專門承造商作專門分包商，為相關歷史建築「須予保存的建築特色」進行維修及修復工程。承建商若有需要，應參閱發展局的《認可公共工程物料供應商及專門承造商名冊》，並從相應類別／組別中為翻新工程選用其他專門分包商（名冊見 http://www.devb.gov.hk/tc/construction_sector_matters/contractors/supplier/index.html）。

6.2 本項目的特別規定

- 6.2.1. 員工宿舍群的高級員工宿舍(主樓及工人宿舍)、員工宿舍(僅指主樓)及第2號員工宿舍根據《古物及古蹟條例》（第53章）（《條例》）列為法定古蹟，極具歷史、社會及科學價值和意義（詳情請參閱**附錄II(B)**的法定古蹟及歷史建築物評級界線圖）。任何在法定古蹟界線範圍內進行的工程，均須獲古物事務監督根據《條例》發出許可證。
- 6.2.2. 擬議的活化工程或需按照環境保護署（環保署）和規劃署的意見，根據《環境影響評估條例》（第 499 章）申請環境許可證及／或根據《城市規劃條例》（第 131 章）申請規劃許可。
- 6.2.3. 員工宿舍群的活化計劃或需按照環保署的意見進行文化遺產影響評估。
- 6.2.4. 若環保署要求進行包括「文化遺產影響評估」在內的環境影響評估（環評），則無須就同一文物地點另外進行文物影響評估。

6.2.5. 獲選機構在提交工程項目簡介以申請環評研究概要前，最好先諮詢古蹟辦是否需要就其工程項目提交文化遺產影響評估；如確有此需要，應就其文化遺產影響評估研究概要與古蹟辦達成共識。古蹟辦會按情況和時間安排，就文化遺產影響評估諮詢古物諮詢委員會（古諮會），而古蹟辦會盡量安排在諮詢古諮會後，才就獲選機構因應法定環評報告批核申請而提交的文化遺產影響評估結果，向環保署提供意見。

6.3 具體保育規定

6.3.1 活化高級員工宿舍(主樓及工人宿舍)、員工宿舍(僅指主樓)及第2號員工宿舍作新的用途，須充分顧及其法定古蹟的地位。連同員工宿舍的儲藏室(一級歷史建築)，員工宿舍群的建築物都大致保持原貌，而建築物外部和內部的建築特色亦大抵完整。整個活化工程應採取「最少干預」和「可還原」的方式，盡量保留宿舍原貌，讓市民可欣賞到其原有設計及建築特色。

6.3.2 為保留高級員工宿舍內原有的木樓板結構系統及員工宿舍內的拱形樓板，應根據現時的載荷謹慎考慮兩座建築物一樓(1/F)的新用途。另外，工程對現有建築物的氛圍所造成的影響及對建築特色所造成的視覺影響應盡量減至最低，並避免在現有建築結構或構件進行重大改動，包括現存的樓板結構系統和物料。

6.3.3 大潭水塘群在公共供水發展中擔當着重要的角色。作為港島區食水供應的骨幹，大潭水塘群亦見證了香港的市區範圍從中西區擴展至港島東部。員工宿舍群具備歷史、社會及科學價值，並跟大潭水塘群其他歷史項目共顯組合價值。為此，與員工宿舍群相關的大潭水塘群之布局，應予以保存，而大潭水塘群的價值應在該址範圍內妥為詮釋。任何為配合新用途而需要在該址範圍內加建的新構築物，應與四周環境相容，而且從整體角度而言不得對大潭水塘群造成明顯的視覺影響。

6.3.4 雖然大潭篤原水抽水站位處項目的邊界範圍之外，但從工程角度而言，這個實體建築物正反映着大潭水塘群的科學價值，因大潭項目興建了首個利用抽水設備供水而非主要依靠重力流原理輸水的水塘。大潭篤原水抽水站被視為附近一帶最具代表性的建築物，因此，任何在該址範圍內加建的建築物，應顧及大潭篤原水抽水站的價值，以避免對抽水站造成不良的影響。

6.3.5 該址有一個地窖／地下防空洞（以及相關隧道（如有的話）），雖然該地下構築物不是法定古蹟或已獲評級的建築物，但對於大潭水塘群的布局卻相當重要。在活化工程中應避免對這些地下構築物造成損壞。不過，現階段尚未確定這些地下構築物的位置，到了設計階段應就其歷史和位置作進一步的研究和實地勘測，確保新工程不會破壞地下構築物。

6.3.6 員工宿舍群大致保持原貌，而建築物外部和內部的建築特色亦大抵完整。因此，任何維修及修復工程應經仔細考慮，在可行情況下盡量參照原有的結構形式、建築細節和物料而進行，以彰顯這幾座建於二十世紀初的建築物之建築價值。

6.3.7 某些建築特色必須原位保存，並按需要加以維修保養。這些建築特色載列於**附錄IX(A)**，相關的「規定處理方法」和「建議處理方法」則分別載於**附錄IX(B)**和**IX(C)**。

6.3.8 須全力實行**附錄IX(B)**所載的各項「規定處理方法」。如無法遵辦，須向古蹟辦解釋原因，以供考慮。至於**附錄IX(C)**就本歷史建築所載的「建議處理方法」，應在可行情況下盡量執行。

VII. 城市規劃事宜

用地於港島規劃區第 18 區一大潭及石澳分區計劃大綱圖（編號 S/H18/10）（已由行政長官會同行政會議於 2008 年 5 月 6 日批准並於 2008 年 5 月 16 日刊憲）的規劃用途為「政府、機構或社區（1）」。¹ 全套分區計劃大綱圖，包括圖則、註釋及說明書可於城規會網頁（<http://www.info.gov.hk/城規會/>）下載。「政府、機構或社區（1）」的相關分區規劃大綱圖及註釋節錄見**附錄 X**。

「政府、機構或社區（1）」的規劃意向，主要是配合當地居民及／或該地區、區域，以至全港的需要；以及是供應土地予政府、提供社區所需社會服務的機構和其他機構的工作直接有關或互相配合的用途。

政府、機構或社區（1）（**附錄 X**）的註釋列明，任何新發展，或任何現有建築物的加建、改動及／或修改，或現有建築物的重建，不得引致整個發展及／或重建計劃的最高建築物高度超過香港主水平基準上 20 米。

此註釋同時說明土地上經常准許的用途或發展（「第一欄」用途），以及須向城市規劃委員會（城規會）申請許可的用途或發展（「第二欄」用途）。任何「第二欄」用途的申請須根據《城市規劃條例》第 16 條遞交予城規會。如申請機構的擬議用途並不屬於第一欄或第二欄所列的用途，則須根據《城市規劃條例》第 12A 條向城規會申請修訂分區規劃大綱圖內用途地帶。

在遞交申請之前，申請機構可以先向規劃署港島規劃處（地址：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 14 樓）（電話：2895 3957）查詢。

城規會在收到根據《城市規劃條例》第 16 條提出的申請後，一概會在兩個月內予以考慮。城規會或會拒絕或批准有關申請，並且有可能附加或不附加條件。城規會就申請作出的決定，會在有關會議的記錄獲得通過後（一般為會議後兩星期），以書面形式通知申請人。

VIII. 土地及保育樹木事宜

8.1 土地事宜

用地坐落於政府土地上，現時屬水務署及政府產業署的管轄範圍內。用地界線圖載於**附錄 II (A)**。

8.2 樹木事宜

根據在 2019 年 7 月製備的樹木一覽表，現時用地的鄰近範圍共有 293 棵樹。樹木資料包括樹木狀況及價值詳見於**附錄 XI**。展示這些樹木位置的地形測量圖詳見於**附錄 III (B)**。樹木資料及地形測量圖所提供的資料在測量當日後或會有所改變。

用地內並無任何名列於由康樂及文化事務署（康文署）管理的《古樹名木冊》內的古樹名木。

用地附近範圍內已測量的樹木都作了標記，樹木編號分別為 T1-T293。

一般而言，活化項目不得干擾有關用地或鄰近地方生長的樹木，除非事先得到地政專員及古蹟辦或有關當局或部門（包括但不限於城市規劃委員會、發展局、地政總署、屋宇署、路政署、運輸署等）給予書面許可，而有關當局在給予許可時，可施加其認為合適的條件例如移植樹木、補償種植或重植樹木等。

獲選機構須負責活化項目範圍內的園藝及樹木之保養。

IX. 斜坡維修

- 9.1 根據系統性鑑辨本港斜坡維修責任小組記錄，毗鄰用地及用地內的範圍內共有十幅斜坡及擋土牆。截至 2019 年 7 月 11 日的斜坡及擋土牆資料歸納如下並載於附錄 XII。斜坡及擋土牆 2-10 乃位於活化計劃的用地範圍之外，但仍屬本資料冊的測量範圍之內。斜坡及擋土牆的狀況須作進一步評估。

位於用地界線內的斜坡及擋土牆

斜坡及擋土牆 1：

斜坡編號	分段	位置	負責部門	維修代理人
15NE-A/C200	-	位於政府撥地-HK109 的西部分之內	水務署	水務署

位於用地界線外的斜坡及擋土牆

斜坡及擋土牆 2：

斜坡編號	分段	位置	負責部門	維修代理人
15NE-A/CR707	-	位於政府撥地-HK109 之內	水務署	水務署

斜坡及擋土牆 3：

斜坡編號	分段	位置	負責部門	維修代理人
15NE-B/C91	-	位於政府撥地-HK109 之內	水務署	水務署

斜坡及擋土牆 4：

斜坡編號	分段	位置	負責部門	維修代理人
15NE-B/C313	-	位於政府撥地-HK109 之內	水務署	水務署

斜坡及擋土牆 5 :

斜坡編號	分段	位置	負責部門	維修代理人
15NE-B/C194	-	位於大潭篤水務署宿舍政府撥地-HK1085之內	政府產業署	建築署

斜坡及擋土牆 6 :

斜坡編號	分段	位置	負責部門	維修代理人
15NE-B/C193	-	位於大潭篤水務署宿舍政府撥地-HK1085之內	政府產業署	建築署

斜坡及擋土牆 7 :

斜坡編號	分段	位置	負責部門	維修代理人
15NE-B/DT11	-	毗鄰政府撥地-HK 109 東面的政府宿舍	政府產業署	建築署

斜坡及擋土牆 8 :

斜坡編號	分段	位置	負責部門	維修代理人
15NE-地庫85	1	毗鄰並位於RBL1050RP之內	RBL1050RP	不適用
15NE-地庫85	2	毗鄰並位於RBL1050RP之內	地政總署	地政總署
15NE-地庫85	3	毗鄰並位於RBL1050RP之內	水務署	地政總署

斜坡及擋土牆 9：

斜坡編號	分段	位置	負責部門	維修代理人
15NE-B/R101	-	位於大潭篤抽水站政府撥地-HK109之內	水務署	水務署

斜坡及擋土牆 10：

斜坡編號	分段	位置	負責部門	負責部門
15NE-B/R102	-	位於政府撥地-HK109之內	水務署	水務署

獲選機構須讓政府或其委派代表到達有關斜坡及擋土牆，以便進行所需的維修工程。倘若申請機構就活化再用該址所提出的建議，會對現存斜坡及擋土牆構成影響，則申請機構須按其建議書，對用地作出充足的土力評估，並對受影響的斜坡進行建築事務監督或執行其他政府部門所要求的斜坡改善工程。獲選機構日後也須要負責受活化工程影響的斜坡之維修和保養，並支付所需費用，不論有關斜坡是否經已註冊。

獲選機構應諮詢相關政府部門，例如屋宇署及土木工程拓展署轄下土力工程處以確保關於活化計劃之所有斜坡及擋土牆穩定。

所有斜坡改善工程均不應對用地的現有建築的外觀作任何改動或對任何位於活化計劃用地內或周邊的斜坡及構築物的穩定性產生不良影響。

X. 符合可行用途的技術規格

10.1 可予考慮的用途

此活化項目之用地可作活化再用的用途包括：

- (a) 食肆；
- (b) 教育機構；
- (c) 展覽或會議廳；
- (d) 郊野學習/教育/遊客中心；及
- (e) 康體文娛場所。

申請機構可就該址最適合的可行用途提出建議。申請機構須參考城市規劃委員會網頁上載之「詞彙釋義」文件來確實該建議用途是否符合城市規劃的要求。申請機構並須要就建議用途考慮核實技術上要求，包括：結構的可行性及保育要求。

10.2 技術方面的考慮

須顧及技術的考慮包括：

- (a) 符合《建築物條例》的規定，這些規定包括但不限於：

規定	備註
1. 逃生通道	改善工程可包括但不限於提供遵從守則的樓梯。鑑於保育要求會限制可以進行的改善工程，「消防工程學方法」可被視為一個替代方法以遵從現行安全規定。如屬公眾娛樂場所，則應遵從 1996 年提供火警逃生途徑守則的第三部分。如公眾娛樂場所可容納的人數少於 500 人，建築事務監督會決定所需大道的數目及闊度。

規定	備註
2. 耐火結構	需作進一步研究以展現存建築元素具足夠的耐火結構。改善工程可包括但不限於為逃生樓梯提供耐火圍封。如保育要求會限制可以進行的改善工程，「消防工程學方法」可被視為一個替代方法以遵從現行安全規定。
3. 消防和救援進出途徑	進行改善工程，包括但不限於提供消防員升降機。如未能提供任何或足夠緊急車輛通道，則可能需要提供補償方案。
4. 暢通無阻的通道及設施	或需提供多種暢通無阻的通道，例如斜道，例如載客升降機或升降平台。兩層或以上的建築物，則需要升降機作室內進出。
5. 避免從高處墮下的保護設施	現有的欄杆或護欄應予以改善至符合現行法定要求，除非劃作維修通道並限制人員進出。
6. 結構足夠度	應進行詳盡結構勘察（亦即為全面結構評估）以確保所有建築元素的穩定。視乎結構勘察的結果及擬議用途，或需進行加固工程。對於須予以保留的防護欄障或護欄，應達至建築物（建造）規例表 3 列明最小水平外加荷載的結構要求。
7. 消防裝置規定	需參照消防處最新出版的守則，提供足夠的消防裝置。裝置將取決於未來用地內的建築物用途。
8. 天然照明與通風	未能提供充足的天然照明和通風的地方需提供補償措施。
9. 排水設備的提供	或需增加廁所以滿足現行的要求。
10. 給水系統	用地範圍附近並未有鹹水喉可供接駁，獲選機構日後需向水務署申請臨時淡水沖廁，及提供符合法例的沖廁供水系統。
11. 排水裝置	<p>雨水和污水的排水系統須符合《建築物(衛生設備標準、水管裝置、排水工程及廁所)規例》的規定。</p> <p>如有設置廚房，應按照食物環境衛生署的要求提供隔油設施。</p>

- (b) 符合發牌規定（在營運上須獲發牌的用途）；
- (c) 符合規劃要求〔分區計劃大綱圖《註釋》第 1 欄的建議用途之外的用途均須獲得城規會批准〕；以及
- (d) 符合本資料冊**第 VI 部分**的保育指引；

上文所述並非全部的技術考慮因素，或尚有遺漏。申請機構須注意，如建議作上述用途以外的用途，則或須考慮其他技術方面的情況。申請機構可參考《認可人士、註冊結構工程師及註冊岩土工程師作業備考 APP-69 – 保育歷史建築物》及《2012 年文物歷史建築的活化再用和加建工程實用手冊（2019 年版）》。

10.3 可行用途的進一步資料

為方便闡釋，我們已就上文第 10.1 段所述用途進行初步研究。下文列出的資料或對申請機構有用。

(a) 文物保育

申請機構需按照保育指引**第 VI 部分**的要求，來解決有關技術上的問題。

(b) 規劃

關於上文第 10.1 段所舉例的用途，乃屬政府、機構或社區（1）的分區計劃大綱圖內註釋的第一欄，即為經常准許的用途。不過，請注意，擬議用途的性質，必須待城規會取得有關建議詳情後，才可予以確定。

(c) 緊急車輛通道

需提供一條遵從《2011 年建築物消防安全守則》中 D 部分第 6 節規定的緊急車輛通道。如在提供適當緊急車輛通道時遇上確切的用地環境限制，可提供替代防火安全改善措施，並以消防工程學方法證明。

(d) 發牌工作

(i) 如活化項目之用地用作展覽廳，而獲選機構擬將展覽廳用作以下用途：

- 下述任何一項或多於一項的展覽：圖畫展覽、攝影展覽、書刊展覽、手稿展覽或其他文件或事物展覽；
- 運動展覽；
- 電影放映或激光投影放映，

便需要向食物環境衛生署（食環署）申領牌照。有關申請公眾娛樂場所牌照（戲院及劇院除外）的詳細資料，申請機構可瀏覽食環署網頁（<http://www.fehd.gov.hk/licensing/index.html>）。

(ii) 如提供餐飲服務，而獲選機構經營售賣食物或非瓶裝飲料（不包括涼茶）須向食環署申領有關牌照。有關申領食物牌照/許可證程序及相關表格可從食環署網頁（<http://www.fehd.gov.hk/english/licensing/index.html>）下載。

(iii) 如用地用作教育中心，獲選機構須核實建議的運作模式是否屬《教育條例（第 279 章）》所界定的“學校”。若是，獲選機構須向教育局常任秘書長提出學校註冊之申請。有關註冊程序的資料及表格可從教育局網頁（<http://www.edb.gov.hk>）下載。

(e) 結構荷載要求

根據《建築物（建造）規例》（規例），屋宇署訂明各種可行用途的最少均布外加荷載臚列於下表：

可行的活化再用類別	均勻施加於平面上的分布荷載（千帕斯卡）	規例內的類別	規例內的用途
(i) 食肆	4.0	3	餐廳、食堂及快餐店
(ii) 教育機構	3.0	3	課室、講室、教學輔導室、電腦室及沒有藏書的閱覽室
(iii) 展覽或會議廳	5.0	3	美術館及展覽廳

(iv) 郊野學習/教育/ 遊客中心	3.0	3	課室、講室、教學 輔導室、電腦室及 沒有藏書的閱覽室
(v) 康體文娛場所	3.0	3	不可用作集會用途 的消閒、康樂及娛 樂用地

10.4 經常性開支

為方便申請機構預計營運開支和填寫申請表第III章D部第(2)節所需的資料，我們在附錄 XIII 載列我們所估計有關歷史建築的部分常見經常項目的開支，包括電費、水費及排污費、差餉和地租。請注意，估計的開支是按可供考慮用途和有關假設而計算，只供參考之用。我們建議申請機構就其建議及特定的營運要求，自行作出所需調整。

XI. 本項目的特別規定

申請機構在制定申請的建議書時須參考本部分的特別注意事項，並在建議書中闡釋如何把這些特別注意事項納入建議內。

11.1 環境及保育規定

在本活化項目用地範圍內，高級員工宿舍(主樓及工人宿舍)，員工宿舍(主樓)及第 2 號員工宿舍(宿舍)為《古物古蹟條例》(香港法例第 53 章)下的法定古蹟，具有主要歷史價值和重要性。連接員工宿舍的儲藏室則為一級歷史建築。用地內的法定古蹟屬大潭水塘群 22 個歷史構築物及大潭水務文物徑的一部分。在用地範圍內所進行的任何工程，均須獲古物事務監督根據本條例發給許可證。

擬議的活化工程可能須按照《環境影響評估條例》(香港法例第 499 章)申請環境許可證及／或按照《城市規劃條例》(香港法例第 131 章)申請規劃許可。

申請機構需提交專案組合解釋小冊子中**第 6.2 部份**的要求。

11.2 用地內可予考慮的新構築物

申請機構或可在露天空地與抽水站前通道之間的閒置貯油缸及構築物的範圍內(載於**附錄 XV**)興建新的地面及／或地下構築物，以便在本活化項目用地內提供額外可用空間，從而支援社企提供服務，以及用來放置必要的屋宇裝備。這些新構築物(如有的話)應主要建來利便現有歷史建築進行活化再利用，但應盡量減少對建築物的干擾。申請機構應盡力利用這些現有歷史建築作主要的社企營運用途，並在設計這些新構築物時遵守以下規定：

- (a) 員工宿舍群作為擁有獨特文物價值的法定古蹟，新構築物的設計須與員工宿舍群現有建築物，抽水站布局及四周環境協調，且不會遮擋四周的自然環境。新構築物的規模亦應與使用的目的配合，以及與現有建築物的比例相稱而不會掩蓋後者。新構築物的最終建築物高度應不高於後方抽水站前面通路的地台飾面高度，以免遮擋從露天空地望向抽水站的景觀。
- (b) 申請機構應留意，根據已批准的港島規劃區第 18 區一大潭及石澳分區計劃大綱圖(編號 **S/H18/10**)，的建築物高度限制(最高為香港主水平基準以上 20 米)。在露天空地的指定地方的新構築物高度不得高過地面 16 米；及

(c) 申請機構並須參閱附件 IX(B) 第 4.4 項

11.3 暢通無阻的設施

高級員工宿舍及第 2 號員工宿舍位處於切削斜坡的最頂位置上，高於用地內道路的地面約 8 米，其連接階梯分別長達 18 米及 19 米。大部分宿舍樓高超過一層，應小心評估如何提供垂直運輸設施，以便到達上層樓層。獲選機構應研究用地狀況以提供合適的建議書，當中應符合提供暢通無阻通道設施（例如升降機、斜道及電梯等）的要求，以及符合第 VI 部分保育指引中的規定。

11.4 現有地底排水系統

用地內設有三個化糞池(見附錄 VI(C))。1 號化糞池位於第 2 號員工宿舍的西面，供第 2 號員工宿舍(宿舍及附屬建築物) 之用。2 號化糞池位於車庫旁，收集來自高級員工宿舍（主樓及工人宿舍）的污水。3 號化糞池位於員工宿舍(儲藏室)附近，收集來自員工宿舍—主建築樓及抽水站的污水。因抽水站仍然屬水務署的管轄範圍，故 3 號化糞池在活化計劃工程的施工和運作過程中，需保持正常運作。

申請機構可以考慮連接用地內的污水至現有的公共污水渠系統，或設計及提供一個合適且能滿足相關部門（包括：建築署、屋宇署、渠務署及環保署）要求的污水處理系統。另外，因為現時用地與公共雨水系統之間並沒有連接，屋面與地面收集的雨水若流出地界之外須經批准，或以獲批准的方式循環再用以提高環境可持續性。距離本用地最近的公共雨水沙井及污水沙井位置載於附錄 XVI。

11.5 改善和保養斜坡及擋土牆

獲選機構必須評估本活化項目範圍內所有斜坡和擋土牆的穩固程度，並進行相關的研究以及所需的鞏固工程，以確保它們符合現今安全標準及符合活化後新用途的要求。有關工程須符合土力工程處的要求，並要依據《建築物條例》，且取得建築事務監督的批准。申請機構必須把擬議的斜坡研究以及所需的鞏固工程包括在計劃書中，其工程費用估算亦應被包括在申請指引第 2.2.6 及 2.2.7 條所要求的預計成本及開支預算內。

如有位於本活化項目範圍外的現有斜坡及擋土牆受到擬議活化工程影響，獲選機構亦必須評估其穩固程度，並進行相關的斜坡研究及所需的鞏固工程，以確保它們符合現今安全標準及活化後新用途的要求。

申請機構在活化項目下進行斜坡／擋土牆的視覺外貌及景觀美化工程時，須參考工務科技術通告第 25/93 號《Control of Visual Impact of Slopes 》或《認可人士、註冊結構及岩土工程師作業備考》 PNAP ADV-23《改善人造斜坡及擋土牆的視覺外貌及美化其景觀》所載的規定，以確保這些斜坡／擋土牆在視覺上與本活化項目的整體環境協調。只有在別無他法時，才可在斜坡／擋土牆使用噴漿混凝土或灰泥作表面處理。

獲選機構須負責自費修葺和維修保養所有受活化工程影響的斜坡和擋土牆。其他位於本活化項目範圍內，原不受擬議活化工程影響，只因應本部門的特別要求而進行了所需鞏固工程的斜坡及擋土牆，政府將會在該獲選機構完成該等鞏固工程後交付有關政府部門後負責其日後的修葺及維修。

11.6 露天空地

露天空地曾被用作舉辦各項社福活動，例如近年曾舉行龍舟比賽及體育活動。申請機構應考慮作彈性設計以應付於露天空地舉辦社福活動的需要。

11.7 大潭灣碼頭

毗鄰此活化項目用地的大潭灣碼頭是水務署管理的公眾碼頭。獲選機構須允許公眾途經用地範圍前往大潭灣碼頭。基於水務署提供的資料，供途人進出的閘口全日開放（除特別情況外），而供車輛進出的閘口則不開放予公眾。為方便活化計劃的營運，獲選機構需與水務署商討詳細安排。

11.8 前往抽水站及煙囪體及其排煙道的途徑

雖然抽水站及煙囪體及其排煙道並不包括在此活化項目用地範圍內，其唯一的車道仍位於用地範圍內。抽水站 24 小時保持運作，獲選機構須確保水務署的車輛及人員於此活化項目的施工及營運期間 24 小時均可進出用地以運作及保養以上構築物。

11.9 交通

本用地位於大潭水塘道的末端，此道路為單線雙程行車。部分路面並無行人道，車輛需與行人共用同一行車線。最近的巴士站為位於大潭道的大潭郊野公園站。申請機構須進行附錄 XIV 所訂明的初步交通評估並於申請表

格內的 **III (B) (5)** 部分內清楚說明有關評估的結果及**附錄 XIV** 所訂明的交通管理安排及相關的紓減措施等。

獲選機構須遵守上文提及的初步交通評估所載有關用地所產生/所引致的交通流量上限，並須在獲選後進行全面的交通影響評估及實行獲運輸署接納的交通管理措施。

XII. 諮詢南區區議會意見

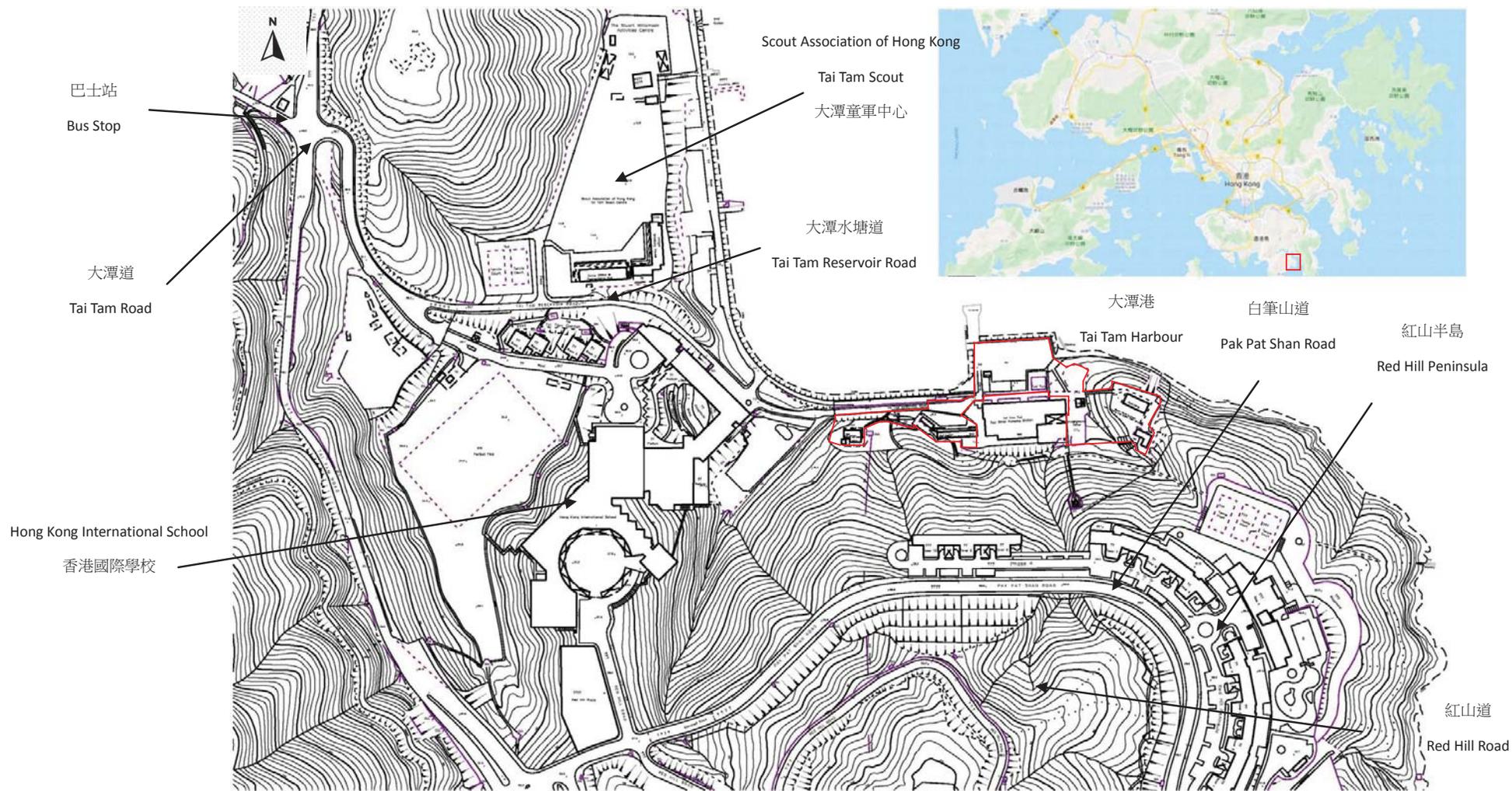
有關將大潭篤原水抽水站員工宿舍群列入活化歷史建築伙伴計劃第六期事宜已於 2019 年 5 月 9 日諮詢南區區議會。議員對活化再利用大潭篤原水抽水站員工宿舍群的意見和建議可以用以下方法索取：

第二十二次南區區議會會議記錄可於以下連結下載：

https://www.districtcouncils.gov.hk/south/doc/2016_2019/tc/dc_meetings_minutes/S_2019_Mins_22_TC.pdf

附錄 I
位置圖

用地位置圖



THE SITE
 EXTRACT PLAN BASED ON SURVEY
 SHEET No.15-NE-A AND
 SHEET No.15-NE-8

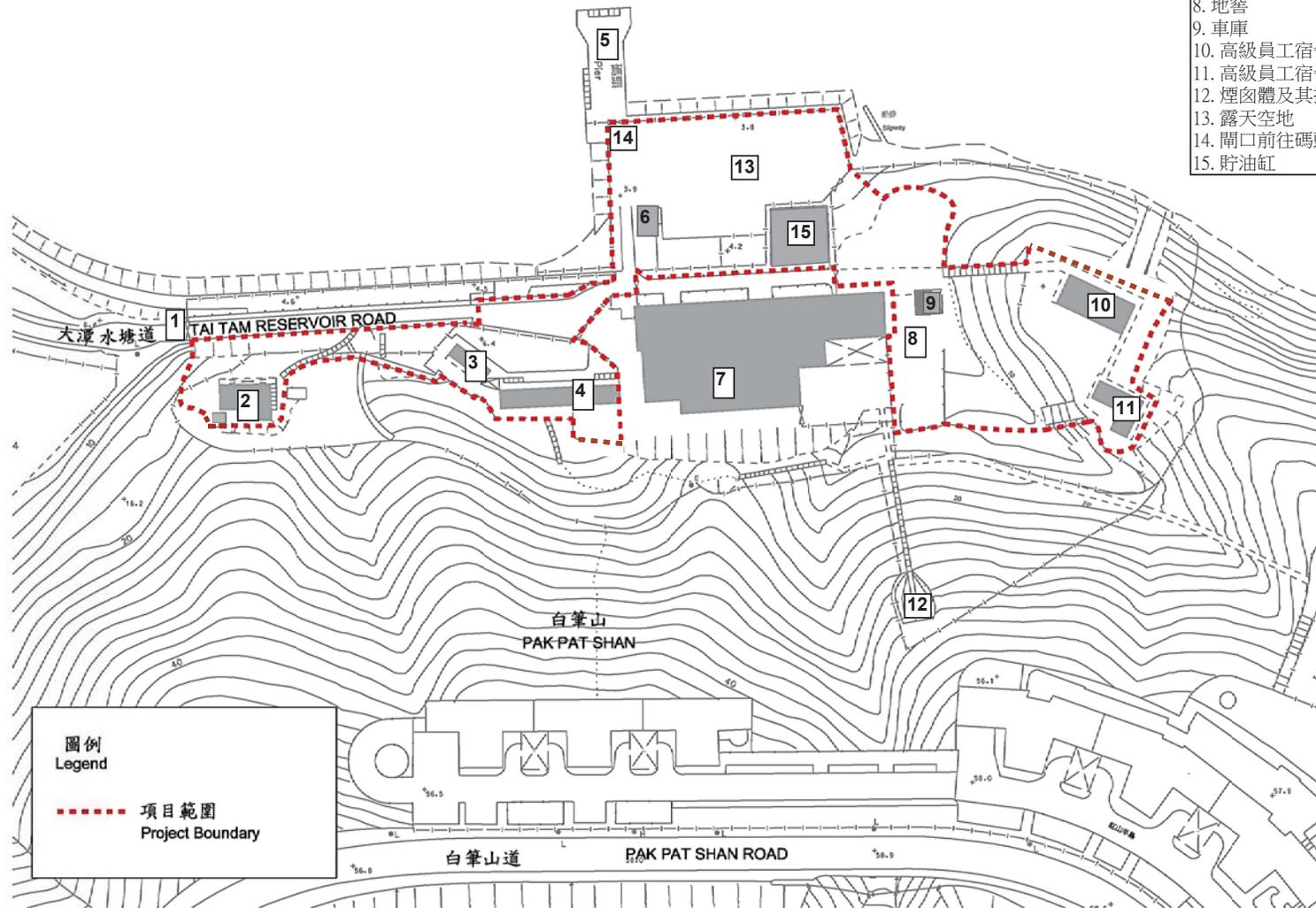
大潭篤原水抽水站員工宿舍群

附錄 II(A)
用地界線圖

大潭港 TAI TAM HARBOUR



- 說明
1. 用地閘口
 2. 第2號員工宿舍（宿舍及附屬建築物）
 3. 員工宿舍 - 儲藏室
 4. 員工宿舍 - 主樓
 5. 大潭灣碼頭
 6. 危險品倉庫
 7. 抽水站
 8. 地窖
 9. 車庫
 10. 高級員工宿舍 - 主樓
 11. 高級員工宿舍 - 工人宿舍
 12. 煙囪體及其排煙道
 13. 露天空地
 14. 閘口前往碼頭
 15. 貯油缸



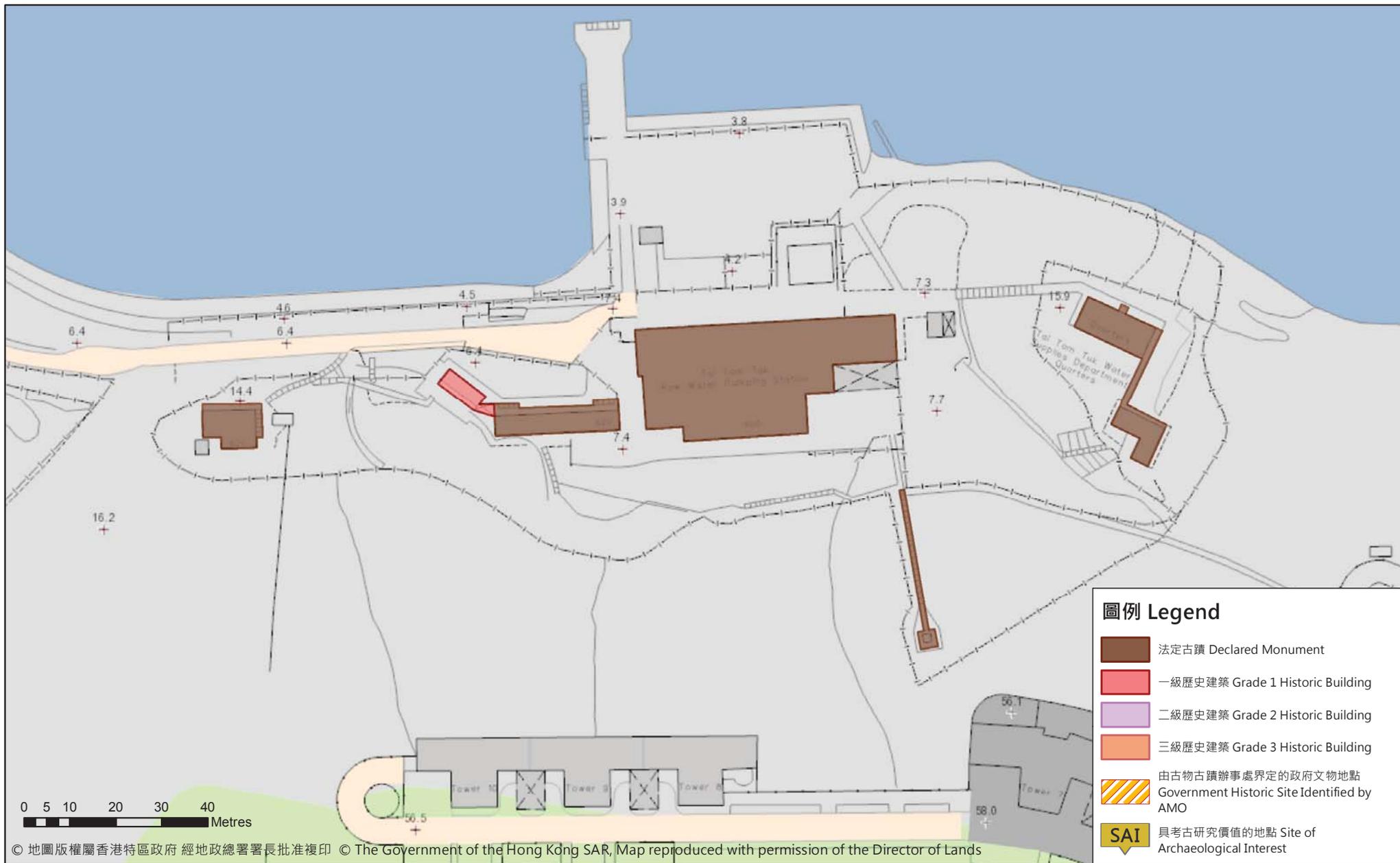
附錄 II(B)

法定古蹟及歷史建築物評級界線圖



香港文物地理資訊系統

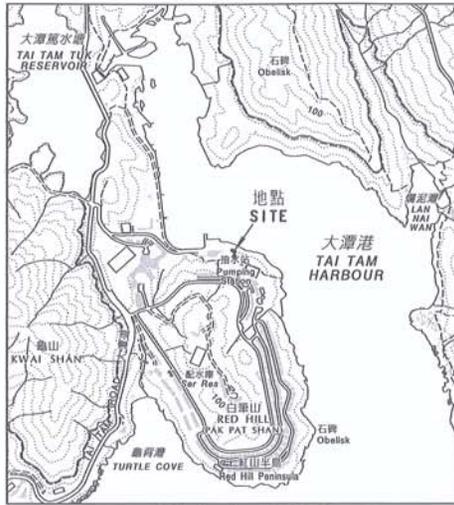
Geographical Information System
on Hong Kong Heritage



© 地圖版權屬香港特區政府 經地政總署署長批准複印 © The Government of the Hong Kong SAR, Map reproduced with permission of the Director of Lands

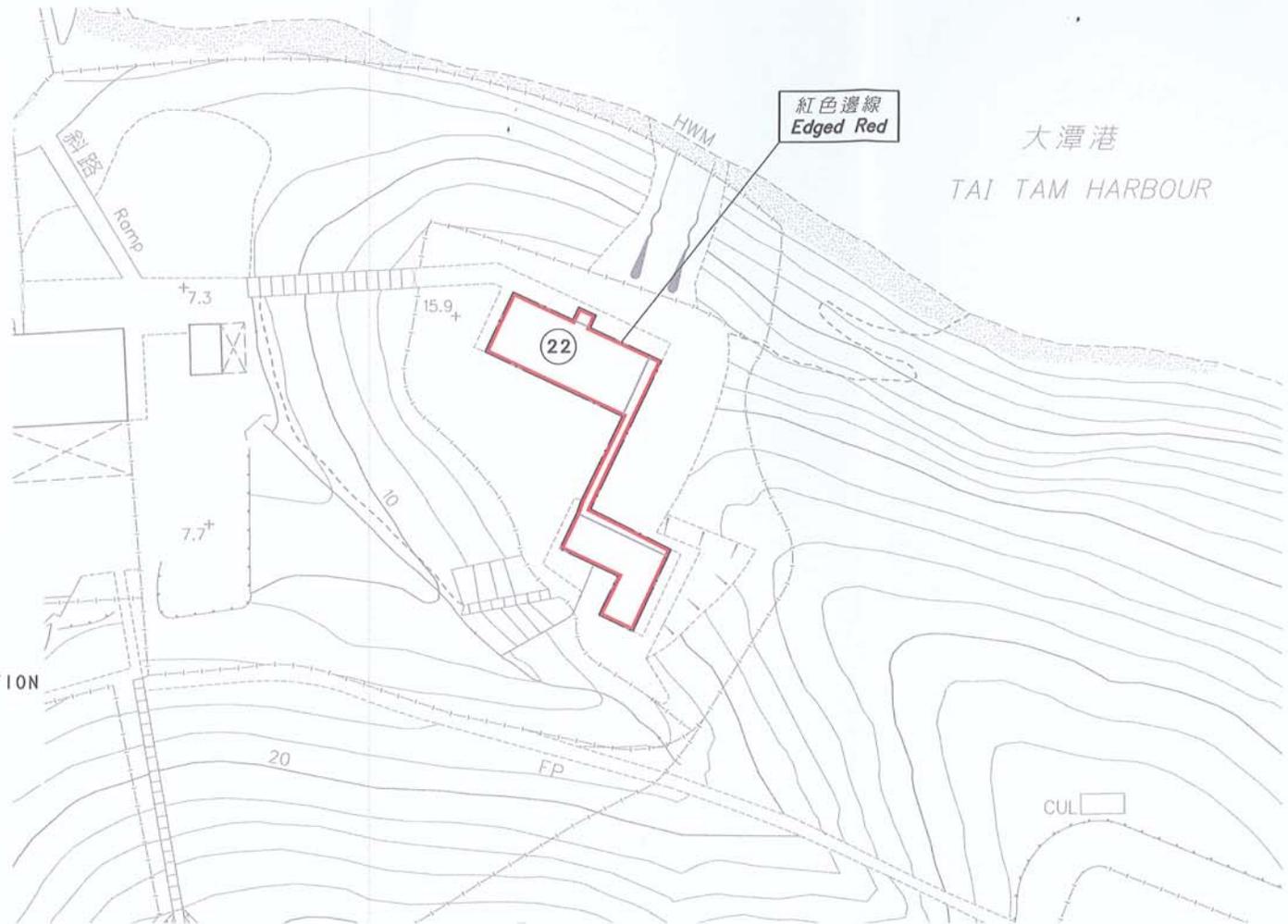


位置 LOCATION

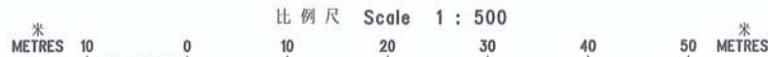


比例 Scale 1 : 20000

22 大潭篤原水抽水站高級員工宿舍
TAI TAM TUK RAW WATER PUMPING STATION
SENIOR STAFF QUARTERS



以紅色邊線標示的面積約為 2 1 9 平方米
EDGED RED AREA 219 SQUARE METRES (ABOUT)



比例尺 Scale 1 : 500

(林鄭月娥女士 Mrs Carrie Lam)
發展局局長 Secretary for Development

日期 Date 3 September 2011

只作識別用
FOR IDENTIFICATION PURPOSES ONLY

地政總署 港島測量處
District Survey Office, Hong Kong
Lands Department

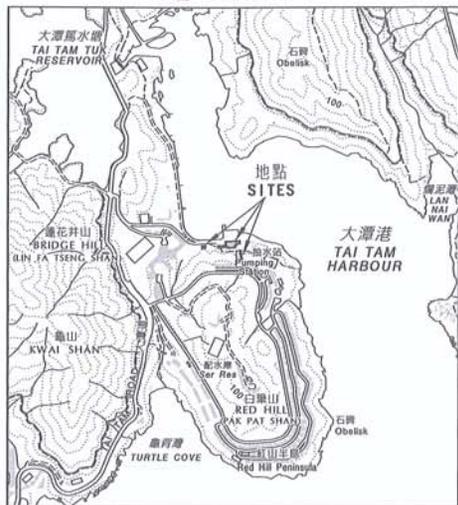
古物及古蹟條例 (第 53 章)
根據該條例第 3 (4) 條存放於土地註冊處的關於位於香港島的大潭水塘群的圖則
ANTIQUITIES AND MONUMENTS ORDINANCE (CAP. 53)
PLAN OF THE TAI TAM GROUP OF RESERVOIRS
ON HONG KONG ISLAND
DEPOSITED IN THE LAND REGISTRY UNDER SECTION 3(4) OF THE ORDINANCE

檔案編號 File No. LCS AM 51/1/11
測量圖編號 Survey Sheet No. 15-NE-3D
發展藍圖編號 Layout Plan No.
參考圖編號 Reference Plan No. HKM8606
圖則編號 PLAN No. HKM8612-12 (SHEET 12 OF 12)

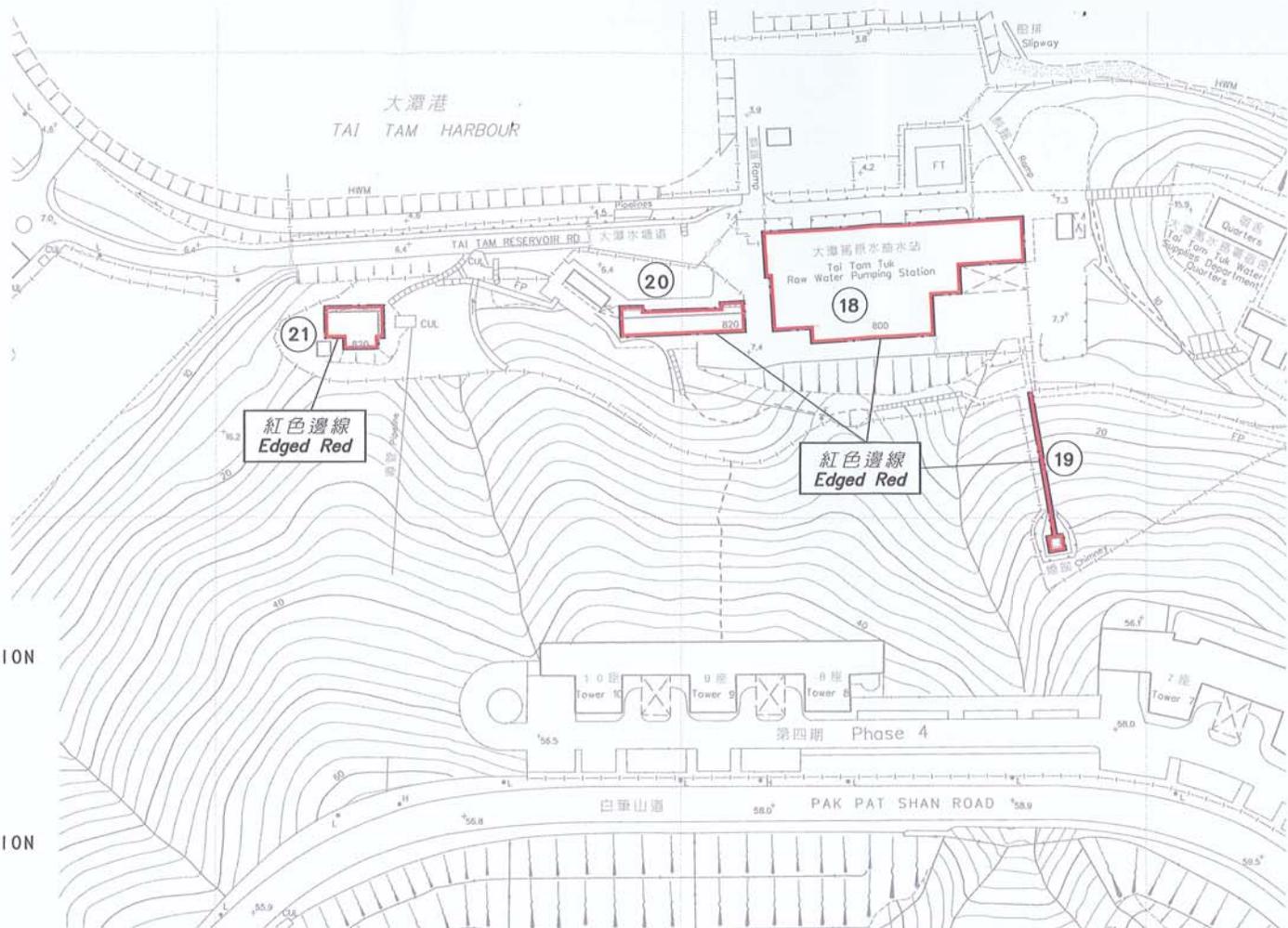
日期 Date : 25/08/2009



位置 LOCATION

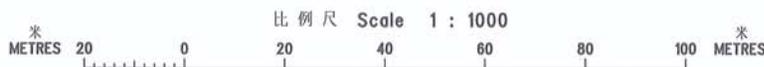


比例 Scale 1 : 20000



- ⑱ 大潭篤原水抽水站
TAI TAM TUK RAW WATER PUMPING STATION
- ⑲ 包括有煙道及煙囪體的構築物
STRUCTURE COMPRISING A FLUE AND A CHIMNEY SHAFT
- ⑳ 大潭篤原水抽水站員工宿舍
TAI TAM TUK RAW WATER PUMPING STATION STAFF QUARTERS
- ㉑ 大潭篤原水抽水站第2 號員工宿舍
TAI TAM TUK RAW WATER PUMPING STATION NO.2 STAFF QUARTERS

以紅色邊線標示的面積約為 1 410 平方米
EDGED RED AREA 1 410 SQUARE METRES (ABOUT)



Carrie Lam
 (林鄭月娥女士 Mrs Carrie Lam)
 發展局局長 Secretary for Development
 日期 Date 3 September 2009

只作識別用
FOR IDENTIFICATION PURPOSES ONLY

地政總署 港島測量處
District Survey Office, Hong Kong
Lands Department

古物及古蹟條例 (第 53 章)
 根據該條例第 3 (4) 條存放於土地註冊處的關於位於香港島的大潭水塘群的圖則
 ANTIQUITIES AND MONUMENTS ORDINANCE (CAP. 53)
 PLAN OF THE TAI TAM GROUP OF RESERVOIRS
 ON HONG KONG ISLAND
 DEPOSITED IN THE LAND REGISTRY UNDER SECTION 3(4) OF THE ORDINANCE

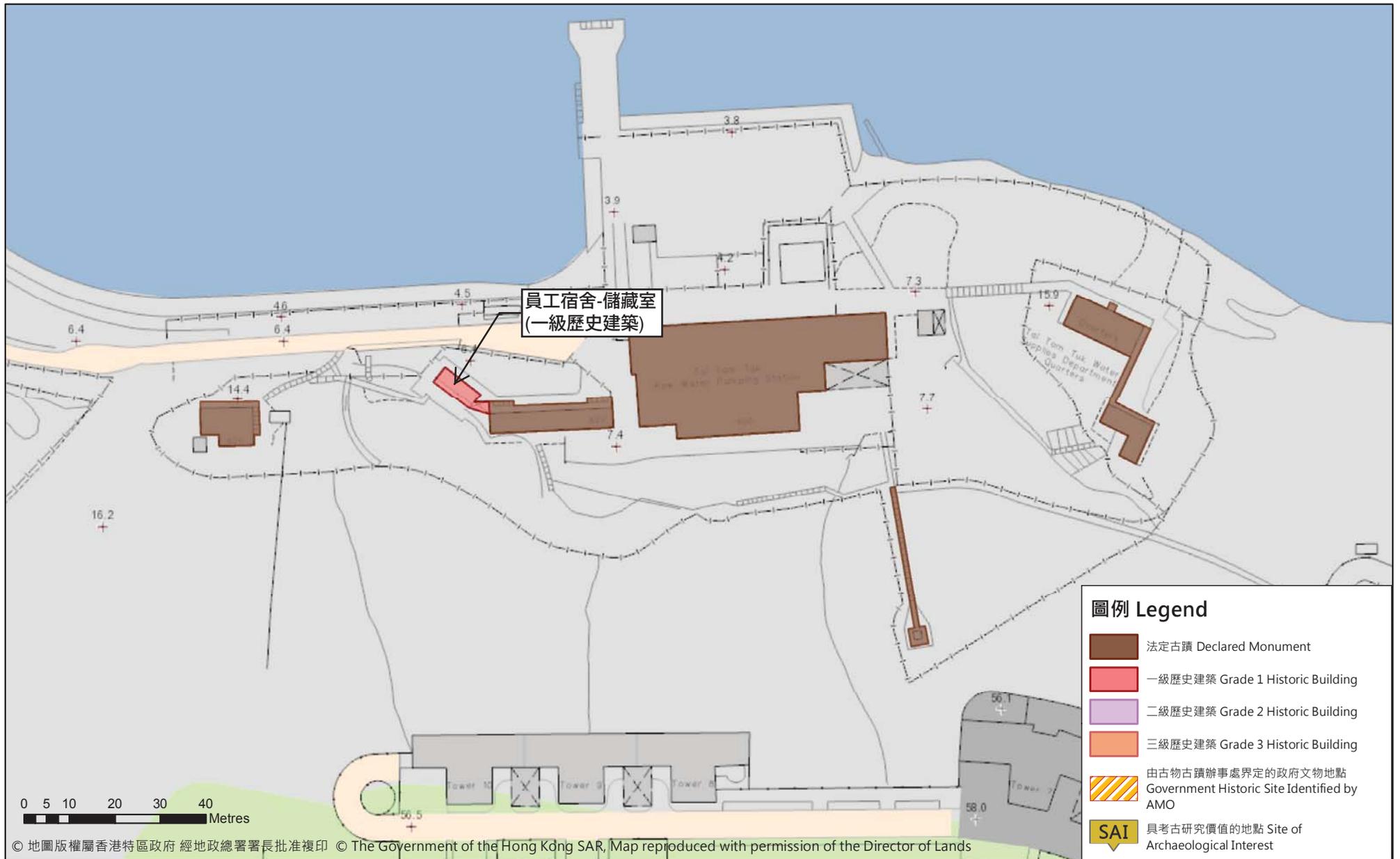
檔案編號 File No. LCS AM 51/1/11
 測量圖編號 Survey Sheet No. 15-NE-3C & 3D
 發展藍圖編號 Layout Plan No.
 參考圖編號 Reference Plan No.
 圖則編號 PLAN No. HKM8612-11(SHEET 11 OF 12)

日期 Date : 25/08/2009

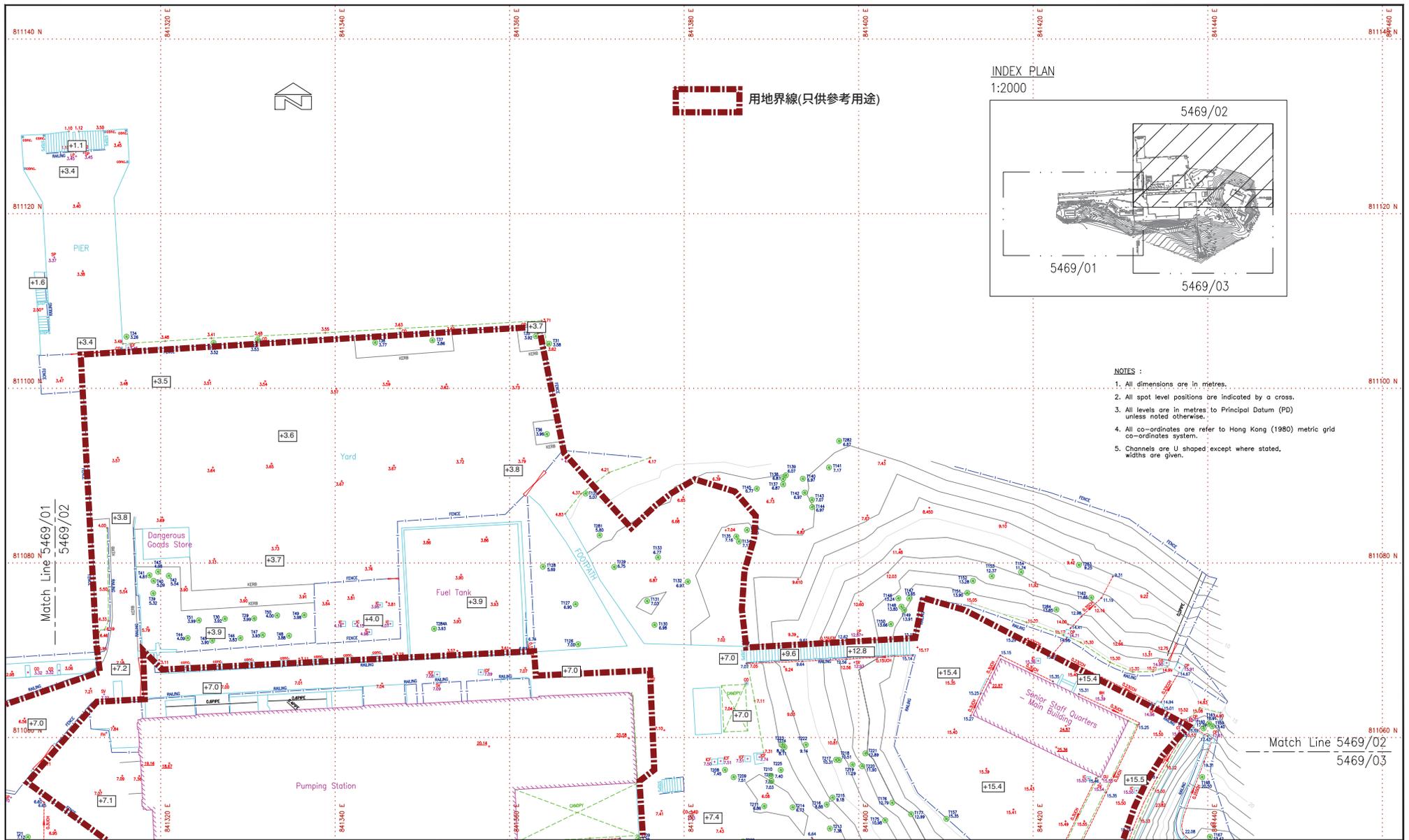


香港文物地理資訊系統

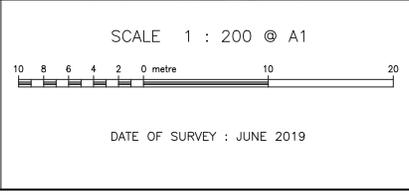
Geographical Information System
on Hong Kong Heritage



附錄 III(A)
基準線水平圖則



ABBREVIATIONS :-	SYMBOLS :-	ROCK BOUNDER	HOUSE/BUILDING
BK BONE HOSE CHD CHANNEL CLY COVERED CHANNEL CON CONC CS CONCRETE D DRAIN EMB EMBANKMENT F FENCE G GATE GRASS H HOLE I IRRIGATION L LAMP M MOUND N NEST O OIL TANK P PUMP R RAILING S SAND T TELEPHONE U UTILITY W WATER X X-RAY Y YARD Z ZONE	○ ROCK BOUNDER → DIRECTION OF FLOW ▭ CHIMNEY ▭ GATE ▭ ARTIFICIAL SLOPE ○ TREE (17.114) 12.118	--- HOUSE/BUILDING --- HARD DETAIL --- SOFT DETAIL --- LOT BOUNDARY --- FEATURE BOUNDARY --- FENCE/HAWKING/WALKING --- OVERHEAD STRUCTURE --- DRAIN --- TOP ROOF LEVEL	--- HOUSE/BUILDING --- HARD DETAIL --- SOFT DETAIL --- LOT BOUNDARY --- FEATURE BOUNDARY --- FENCE/HAWKING/WALKING --- OVERHEAD STRUCTURE --- DRAIN --- TOP ROOF LEVEL



AMPLE SURVEYOR SERVICES LIMITED

LAND MARKER (1980) H.K. CO., LTD.

HEAD OFFICE: UNIT 1303C, 13/F, MIRROR TOWER, NO.61 MODY ROAD, TONG SHI TSIU EAST, KOWLOON, HONG KONG
 TEL: 2663 9138 FAX: 2666 9921
 E-MAIL ADDRESS: general@landmarker.com

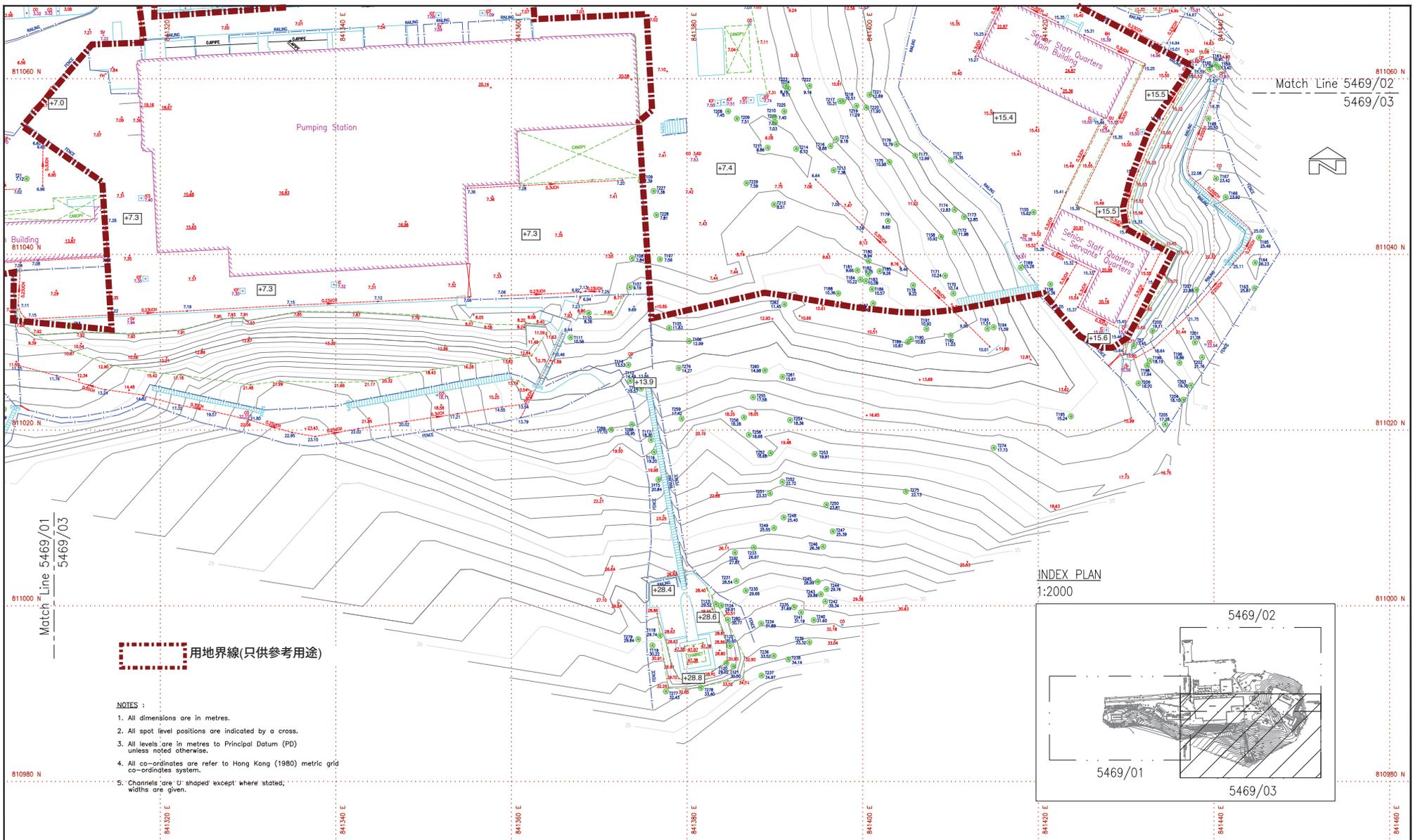
YUEN LONG BRANCH OFFICE: 1/F, NO.165 CASTLE PEAK ROAD, YUEN LONG NEW TERRITORIES, HONG KONG
 TEL: 2663 9508 FAX: 2666 9170

REVISION NO.	DESCRIPTIONS	DATE
0		27-JUNE-2019

PLAN NO. 5469/02
 DRAWN BY: JEFFREY AU
 SURVEYED BY: SIMON, T.C. LEE
 APPROVED BY:

WONG YU CHO JOSEPH
 AUTHORIZED LAND SURVEYOR (REGS MRC(S))

REVISION NO.	DESCRIPTIONS	DATE
0		27-JUNE-2019



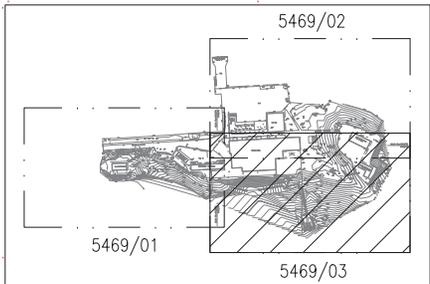
Match Line 5469/02
5469/03



Match Line 5469/01
5469/03

用地界線(只供參考用途)

INDEX PLAN
1:2000



- NOTES :
1. All dimensions are in metres.
 2. All spot level positions are indicated by a cross.
 3. All levels are in metres to Principal Datum (PD) unless noted otherwise.
 4. All co-ordinates are refer to Hong Kong (1980) metric grid co-ordinates system.
 5. Channels are 'U' shaped except where stated, widths are given.

ABBREVIATIONS :-	SYMBOLS :-	ROCK BOUNDER	HOUSE/BUILDING
BH BONE HOUSE BO BOUNDARY CH CHANNEL CL COVER LAYERS CO CONCRETE CU CURB F FENCE G GATE GR GRANITE H HOUSE I IRON L LAMP M MASONRY N NAIL P PIPE R ROOF S SAND T TELEPHONE TR TRUNK U UNDER V VALVE W WATER X X-RAY Y YIELD Z ZINC	R RIVER S SAND T TELEPHONE TR TRUNK U UNDER V VALVE W WATER X X-RAY Y YIELD Z ZINC	R RIVER S SAND T TELEPHONE TR TRUNK U UNDER V VALVE W WATER X X-RAY Y YIELD Z ZINC	H HOUSE I IRON L LAMP M MASONRY N NAIL P PIPE R ROOF S SAND T TELEPHONE TR TRUNK U UNDER V VALVE W WATER X X-RAY Y YIELD Z ZINC

SCALE 1 : 200 @ A1

DATE OF SURVEY : JUNE 2019

AMPLE SURVEYOR SERVICES LIMITED

LAND MARKER (1980) H.K. CO., LTD.

HEAD OFFICE: UNIT 1303C, 13/F, MIRROR TOWER, NO.61 MODY ROAD, TSM SHA TSUI EAST, KOWLOON, HONG KONG
 TEL: 2663 9138 FAX: 2666 9921
 E-MAIL ADDRESS: general@landmarker.com

YUEN LONG BRANCH OFFICE: 1/F, NO.165 CASTLE PEAK ROAD, YUEN LONG NEW TERRITORIES, HONG KONG
 TEL: 2663 9508 FAX: 2666 9170

PLAN NO. 5469/03

REVISION NO.	DESCRIPTIONS	DATE
0		27-JUNE-2019

DRAWN BY: JEFFREY AU
 SURVEYED BY: SIMON, T.C. LEE
 APPROVED BY:

WONG YU CHOI JOSEPH
 AUTHORIZED LAND SURVEYOR (RICS MR(S))

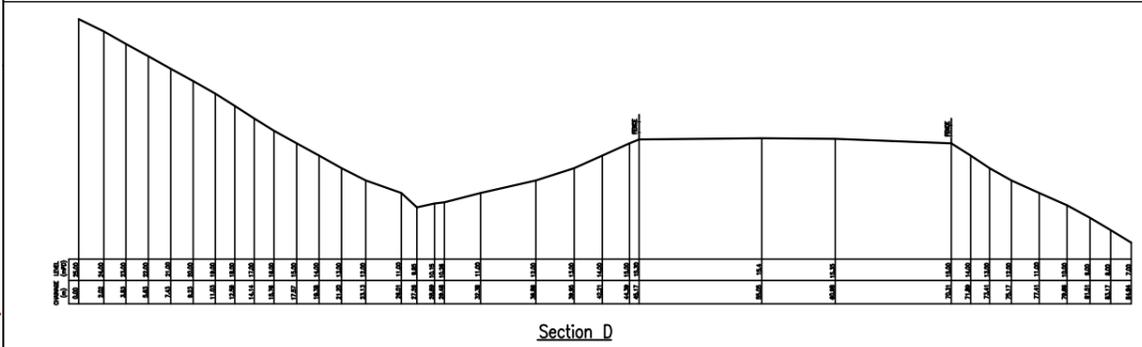
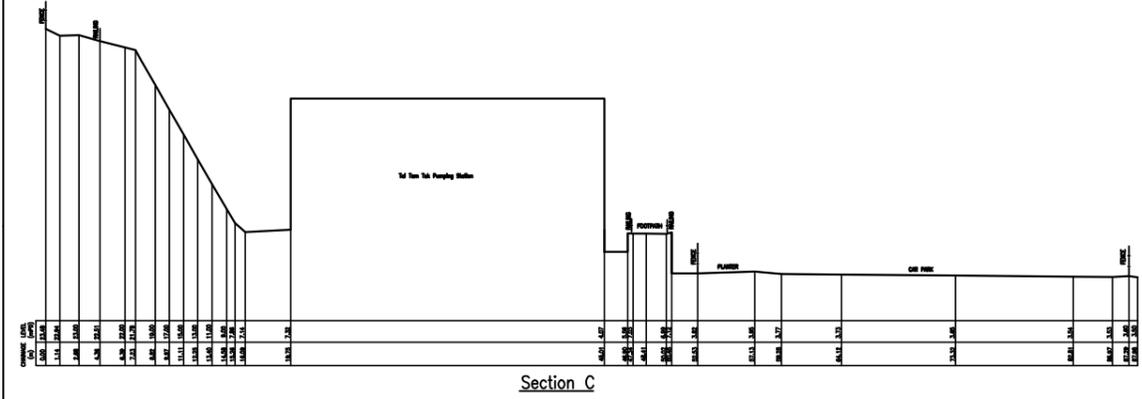
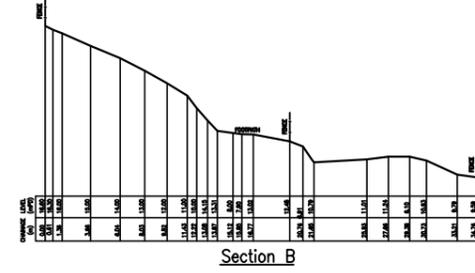
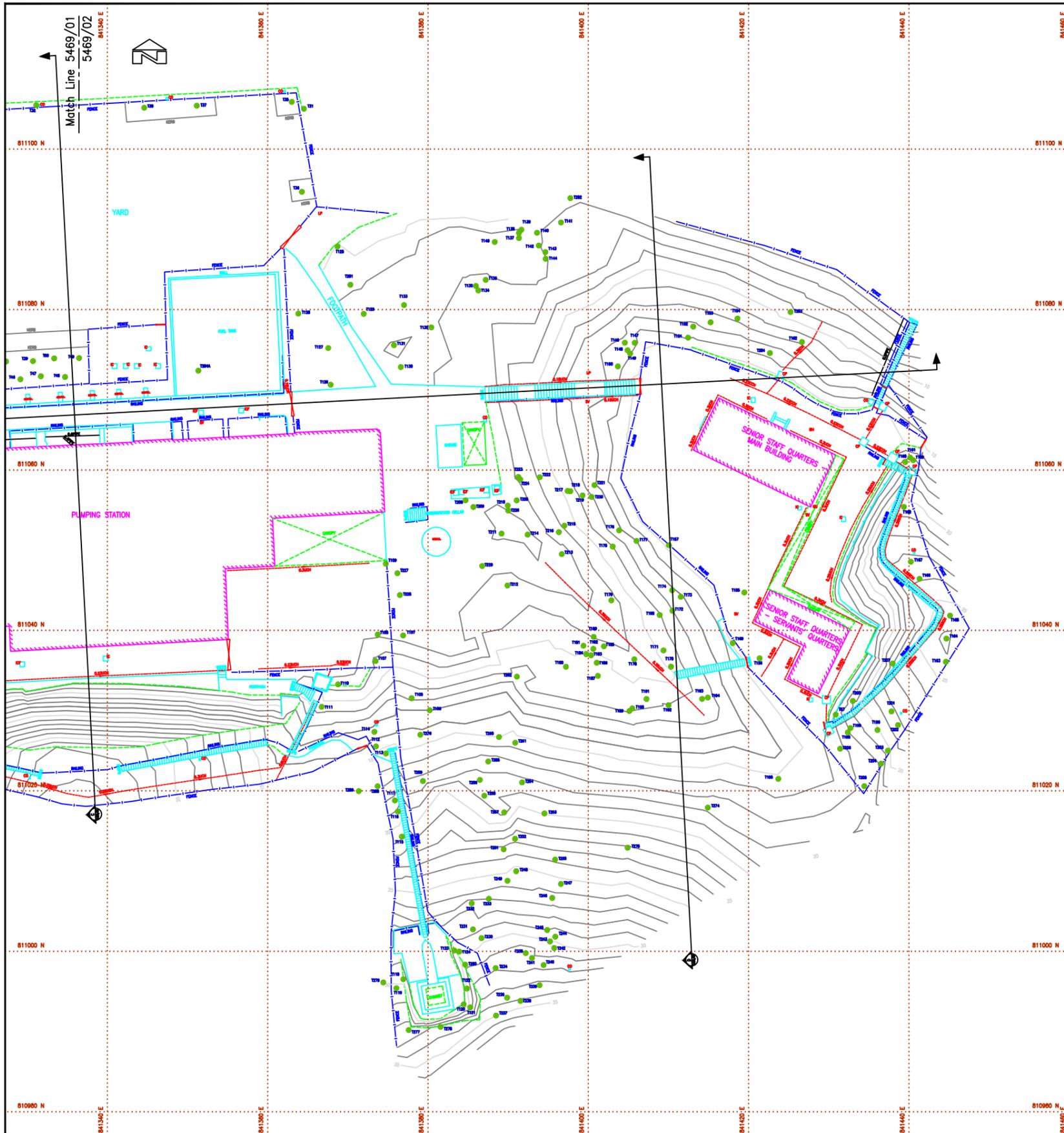
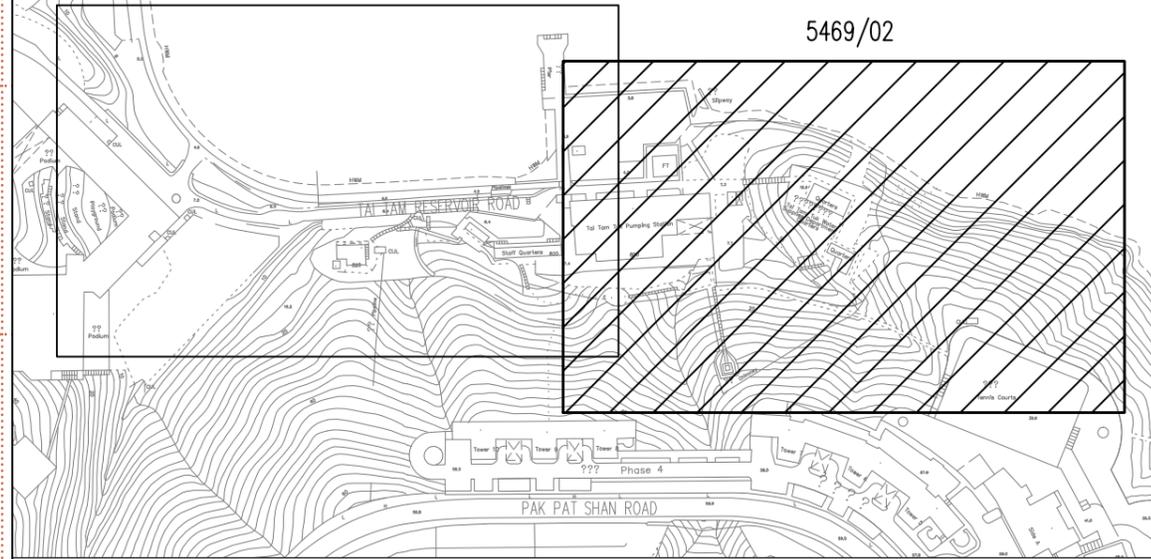
附錄 III(B)
地形測量圖

INDEX PLAN
1:1000

TAI TAM HARBOUR

5469/01

5469/02



ABBREVIATIONS :-

	PERMANENT GROUND MARKER		HOUSE/BUILDING
	HARD DETAIL		SOFT DETAIL
	DIRECTION OF FLOW		LOT BOUNDARY
	TEMPORARY STRUCTURE		FENCING BOUNDARY
	SMC		VERTICAL RETAINING WALL
	SETTING-OUT MARKER		OVERHEAD STRUCTURE
	TREE		DRAIN
	OVER-HEAD STRUCTURE LEVEL		FENCE/OVERHEAD/WALLING
	TOP ROOF LEVEL		

- NOTES :**
- All dimensions are in metres.
 - All spot level positions are indicated by a cross.
 - All levels are in metres to Principal Datum (PD) unless noted otherwise.
 - All co-ordinates refer to Hong Kong (1980) metric grid co-ordinates system.
 - Channels are U shaped except where stated, widths are given.

SCALE 1 : 200@A0

DATE OF SURVEY : APRIL 2019

AMPLE SURVEYOR SERVICES LIMITED

TAI TAM TUK RAW WATER PUMPING STATION AND STAFF QUARTERS, TAI TAM RESERVOIR ROAD, TAI TAM, HONG KONG

TOPOGRAPHIC SURVEY

LAND MARKER (1980) H.K. CO., LTD.

HEAD OFFICE: UNIT 1302G, 13/F, MIRROR TOWER, NO.81 MOUNT ROAD, HONG KONG
TEL: 2863 9138 FAX: 2866 9921 E-MAIL ADDRESS: general@landmarker.com

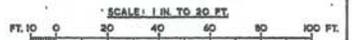
YUEN LONG BRANCH OFFICE: 1/F, NO.165 CASTLE PEAK ROAD, YUEN LONG, NEW TERRITORIES, HONG KONG
TEL: 2863 9508 FAX: 2866 9170

PLAN NO. 5469/02

DRAWN BY: JEFFREY AU
SURVEYED BY: SMITH, T.C. LEE
APPROVED BY:

HONG YU CHIO JOSEPH
AUTHORIZED LAND SURVEYOR (PRACTISING)

附錄 IV
地窖圖則



REFERENCE DATA:	CONTRACT NO. _____ OF _____	
	SCALE: 1 IN. TO 20 FT. WATERWORKS OFFICE, P. W. D., HONG KONG.	
	TYTAM TUK PUMPING STATION	
	SITE RECORD PLAN	
SURVEYED		DRAWING NO. W 7381/1
DRAWN		
DESIGNED		
CHECKED		
APPROVED	SIGNED: _____	CHIEF ENGINEER (S)

附錄 V

用地及建築物資料摘要

該用地的資料摘要載列如下:

建築物名稱	大潭篤原水抽水站員工宿舍群
地址	香港大潭水塘道
用地面積	約 6356 平方米 (不包括抽水站、煙囪體及其排煙道)
主要基準水平	約+4.5 米至+15.5 米
分區的准許用途	政府、機構或社區 (1) 港島規劃區第 18 區—大潭及石澳分區計劃大綱圖 (編號 S/H18/10)

用地內建築物的資料摘要載列如下:

(A) 高級員工宿舍- 主樓及工人宿舍

落成年份	1905
總建築樓面面積	約 298 平方米
歷史評級	法定古蹟(2009 年)
原本及現時用途	原本: 職員宿舍 現時: 不適用

(B) 員工宿舍- 主樓

落成年份	1907
總建築樓面面積	約 334 平方米
歷史評級	法定古蹟(2009 年)
原本及現時用途	原本: 職員宿舍 現時: 職員宿舍

(C) 員工宿舍 – 儲藏室

落成年份	1912-1924
總建築樓面面積	約 47 平方米
歷史評級	一級歷史建築
原本及現時用途	原本: 倉庫及廚房 現時: 倉庫

(D) 第 2 號員工宿舍 – 宿舍及附屬建築物

落成年份	宿舍:1936 附屬建築物: 估計為 1949 至 1961
總建築樓面面積	宿舍:約 190 平方米 附屬建築物: 約 8 平方米
歷史評級	宿舍:法定古蹟(2009 年) 附屬建築物: Nil
原本及現時用途	宿舍: 原本: 職員宿舍 現時: 空置 附屬建築物: 原本:廁所及浴室 現時: 空置

(E) 危險品倉庫

落成年份	估計為 1924-1949
總建築樓面面積	約 19 平方米
歷史評級	Nil
原本及現時用途	原本: 危險品倉庫 現時: 倉庫

(F) 貯油缸

落成年份	估計為 19 -19
總建築樓面面積	約 206 平方米
歷史評級	Nil
原本及現時用途	原本: 貯 現時: 空置

(G) 車庫

落成年份	估計為 1924-1949
總建築樓面面積	約 15 平方米
歷史評級	Nil
原本及現時用途	原本: 車庫 現時: 倉庫

(H) 地窖

落成年份	估計為 1924-1949
總建築樓面面積	約 122 平方米
歷史評級	Nil
原本及現時用途	原本: 不明 現時: 空置

(I) 露天空地

落成年份	不明
總建築樓面面積	約 1280 平方米
歷史評級	Nil
原本及現時用途	原本: 露天空地 現時: 露天空地

用地外建築物的資料摘要載列如下:

(J) 抽水站

落成年份	1907
總建築樓面面積	約 1119 平方米
歷史評級	法定古蹟(2009 年)
原本及現時用途	抽水站

(K) 煙囪 及其 煙道

落成年份	1907
總建築樓面面積	N/A
歷史評級	法定古蹟(2009 年)
原本及現時用途	原本: 煙囪 及其 煙道 現時: 空置

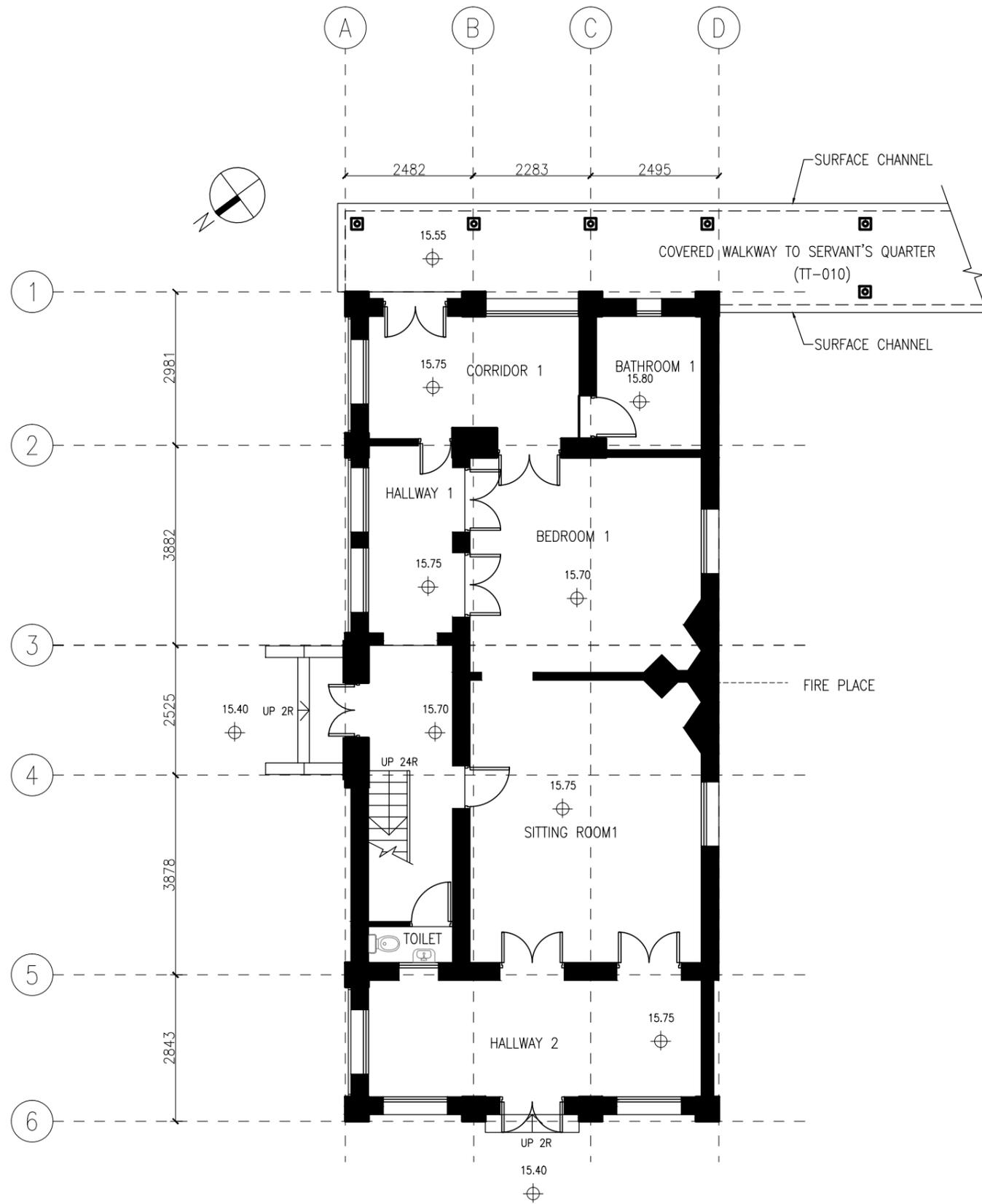
附錄 VI(A)
圖則及透視圖

附錄 VI(A) – 圖則及透視圖

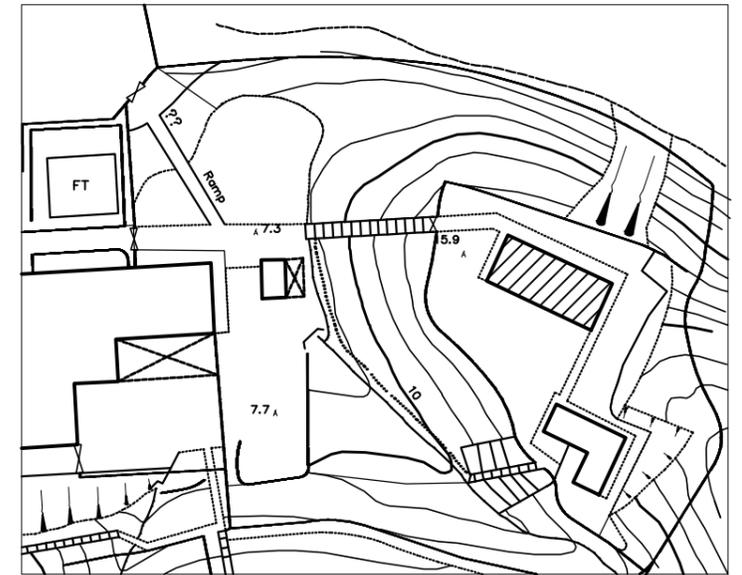
圖則列表

	圖則編號.	圖則名稱
1	TT-01	高級員工宿舍-主樓 地下(G/F)平面圖
2	TT-02	高級員工宿舍-主樓 一樓(1/F)平面圖
3	TT-03	高級員工宿舍-主樓 屋頂平面圖
4	TT -04	高級員工宿舍-主樓 東北面立面圖
5	TT -05	高級員工宿舍-主樓 西南面立面圖
6	TT -06	高級員工宿舍-主樓 東南面立面圖
7	TT -07	高級員工宿舍-主樓 西北面立面圖
8	TT -08	高級員工宿舍-主樓 剖面圖 A-A
9	TT -09	高級員工宿舍-主樓 剖面圖 B-B
10	TT -10	高級員工宿舍-工人宿舍 地下平面圖
11	TT -11	高級員工宿舍-工人宿舍 屋頂平面圖
12	TT -12	高級員工宿舍-工人宿舍 東北面立面圖
13	TT -13	高級員工宿舍-工人宿舍 西北面立面圖
14	TT -14	高級員工宿舍-工人宿舍 西南面立面圖
15	TT -15	高級員工宿舍-工人宿舍 東南面立面圖
16	TT -16	高級員工宿舍-工人宿舍 剖面圖 A-A
17	TT -17	員工宿舍(主樓及儲藏室) 地下(G/F)平面圖
18	TT -18	員工宿舍(主樓及儲藏室) 一樓(1/F)平面圖
19	TT -19	員工宿舍(主樓) 北面立面圖
20	TT -20	員工宿舍(主樓) 南面立面圖
21	TT -21	員工宿舍(主樓) 東面立面圖
22	TT -22	員工宿舍(主樓) 西面立面圖
23	TT -23	員工宿舍(儲藏室) 西南面立面圖
24	TT-24	員工宿舍(儲藏室) 東北面立面圖
25	TT-25	員工宿舍(儲藏室) 東南面立面圖
26	TT-26	員工宿舍(儲藏室) 西北面立面圖
27	TT-27	員工宿舍(主樓及儲藏室) 剖面圖 A-A
28	TT-28	員工宿舍(主樓及儲藏室) 剖面圖 B-B
29	TT-29	第2號員工宿舍(宿舍及附屬建築物) 地下(G/F)平面圖
30	TT-30	第2號員工宿舍(宿舍及附屬建築物) 一樓(1/F)平面圖
31	TT-31	第2號員工宿舍(宿舍) 南面立面圖
32	TT-32	第2號員工宿舍(宿舍) 北面立面圖

33	TT-33	第 2 號員工宿舍(宿舍) 東面立面圖
34	TT-34	第 2 號員工宿舍(宿舍) 西面立面圖
35	TT-35	第 2 號員工宿舍(附屬建築物) 西面立面圖
36	TT-36	第 2 號員工宿舍(附屬建築物) 北面立面圖
37	TT-37	第 2 號員工宿舍(附屬建築物) 東面立面圖
38	TT-38	第 2 號員工宿舍(附屬建築物) 南面立面圖
39	TT-39	第 2 號員工宿舍(宿舍) 剖面圖 A-A
40	TT -40	車庫 平面圖
41	TT -41	車庫 北面立面圖
42	TT -42	車庫 東面立面圖
43	TT -43	車庫 南面立面圖
44	TT -44	車庫 西面立面圖
45	TT -45	車庫 剖面圖 A-A
46	TT -46	車庫 剖面圖 B-B
47	TT -47	地窖 東面立面圖
48	TT -48	大潭篤原水抽水站 地下(G/F)平面圖
49	TT -49	大潭篤原水抽水站 剖面圖 C-C
50	TT -50	煙囪體及其排煙道 A 部分圖則
51	TT -51	煙囪體及其排煙道 B 部分圖則
52	TT -52	煙囪體及其排煙道 剖面圖
53	TT -53	煙囪體及其排煙道 D-D 立面圖
54	TTT-4PR-4 101	3D 透視圖 01
55	TTT-4PR-4 102	3D 透視圖 02
56	TTT-4PR-4 103	3D 透視圖 03



GROUND FLOOR PLAN



KEY PLAN



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong

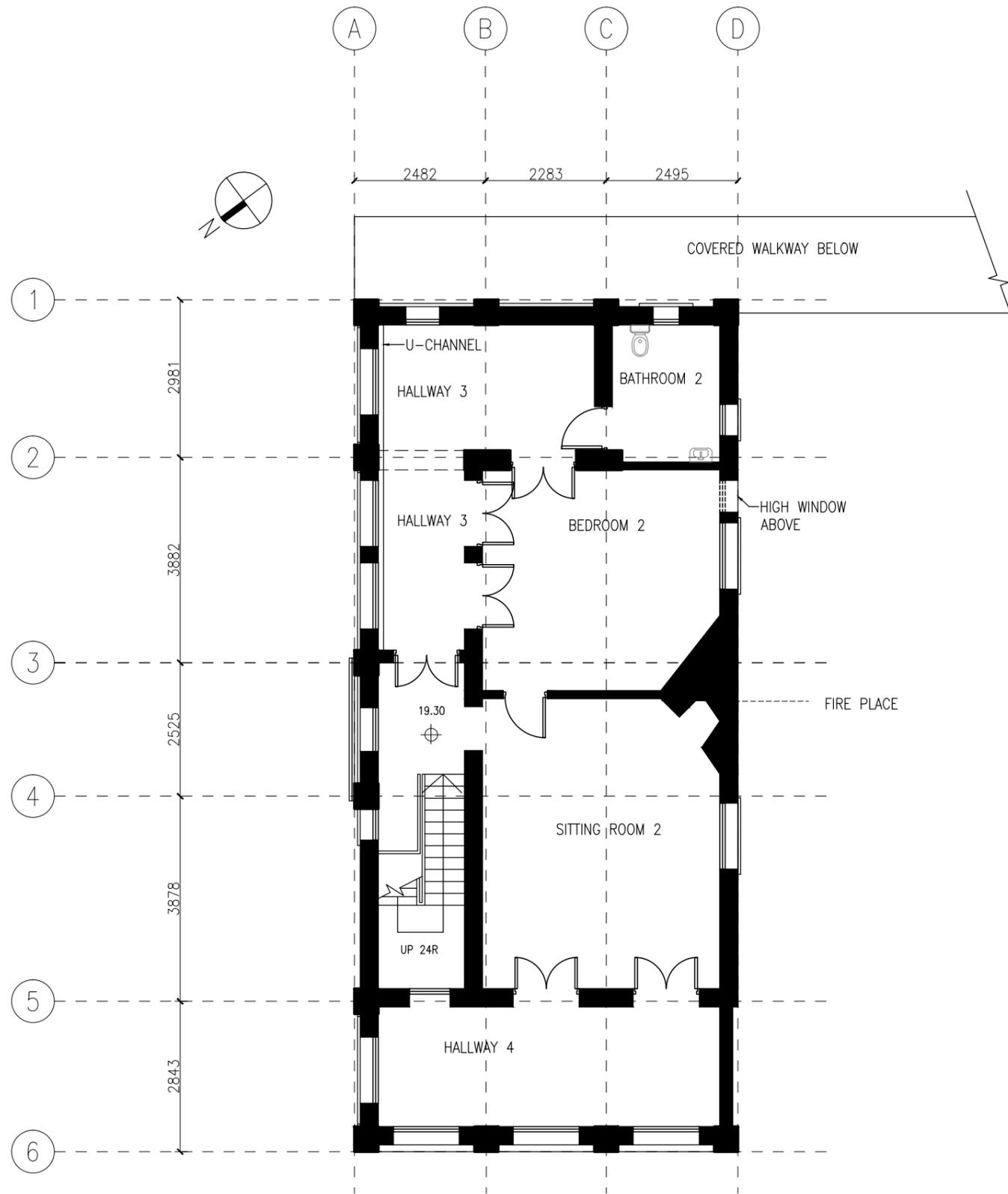
Drawing Title
GROUND FLOOR PLAN OF SENIOR STAFF QUARTERS - MAIN BUILDING

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO:
HRT-04-2019

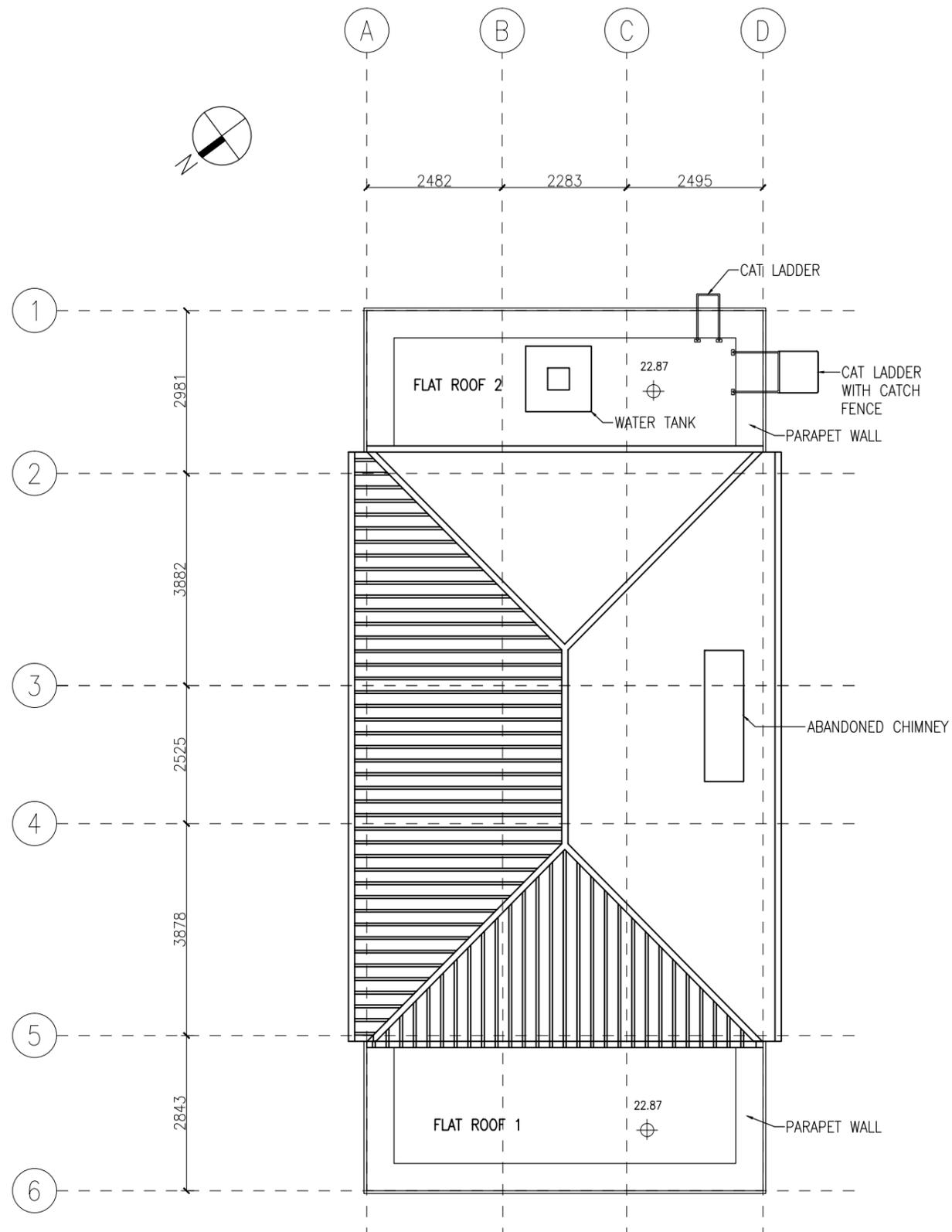
Drawing No.
TT-01

STATUS :



FIRST FLOOR PLAN

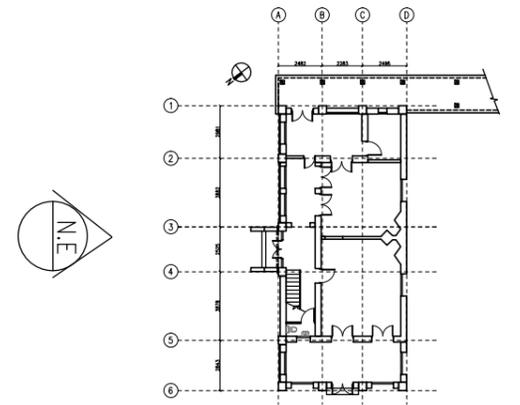
 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title FIRST FLOOR PLAN OF SENIOR STAFF QUARTERS - MAIN BUILDING				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO: HRT-04-2019			Drawing No. TT-02	
STATUS :				



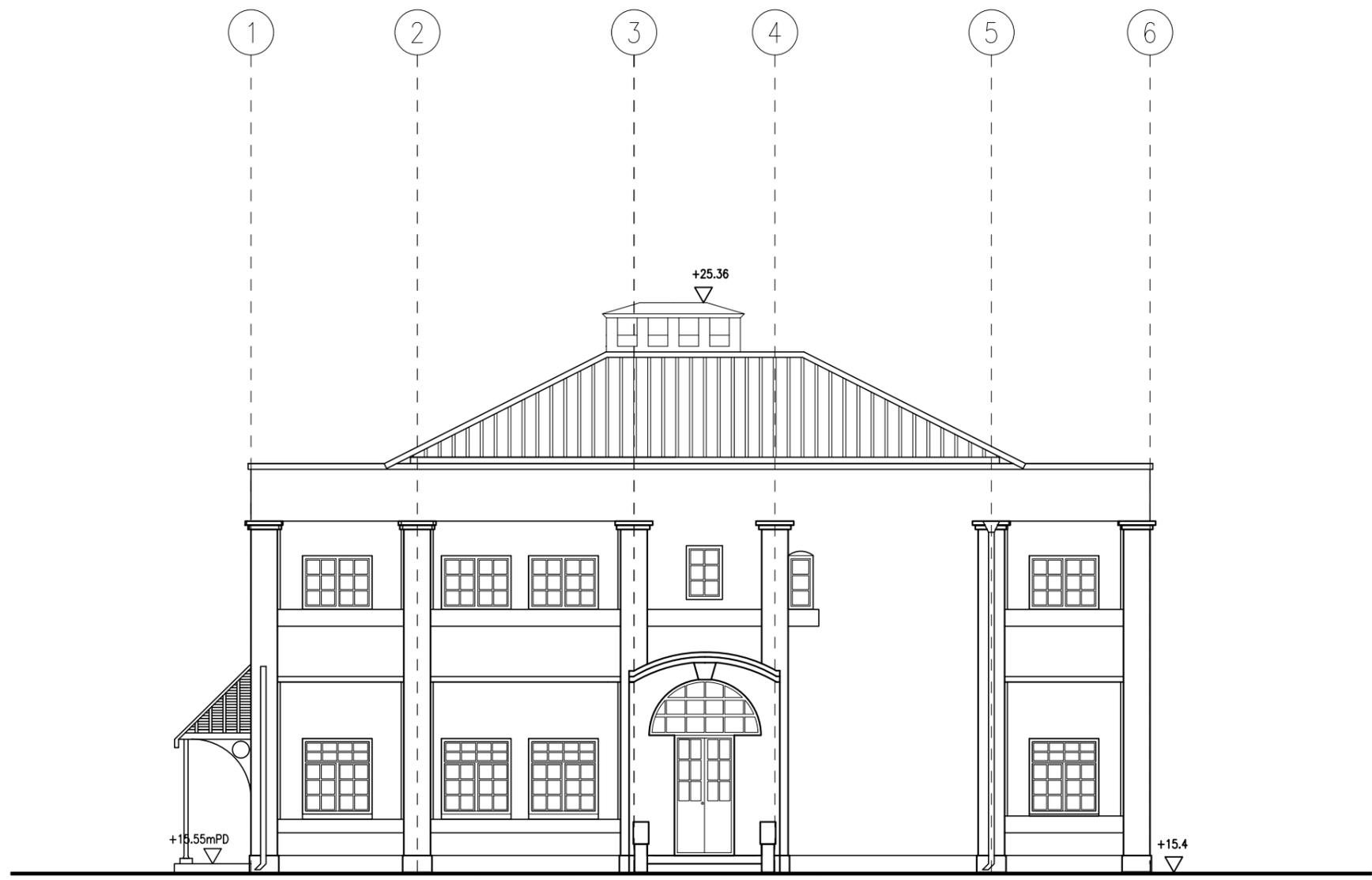
ROOF PLAN



 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title ROOF FLOOR PLAN OF SENIOR STAFF QUARTERS - MAIN BUILDING				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO: HRT-04-2019			Drawing No. TT-03	
STATUS :				



KEY PLAN



NORTH EAST ELEVATION



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

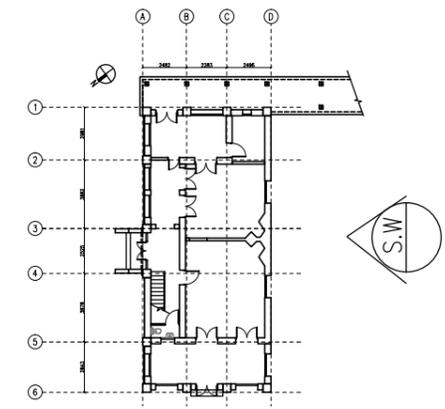
Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title
NORTH EAST ELEVATION OF SENIOR STAFF QUARTERS -
MAIN BUILDING

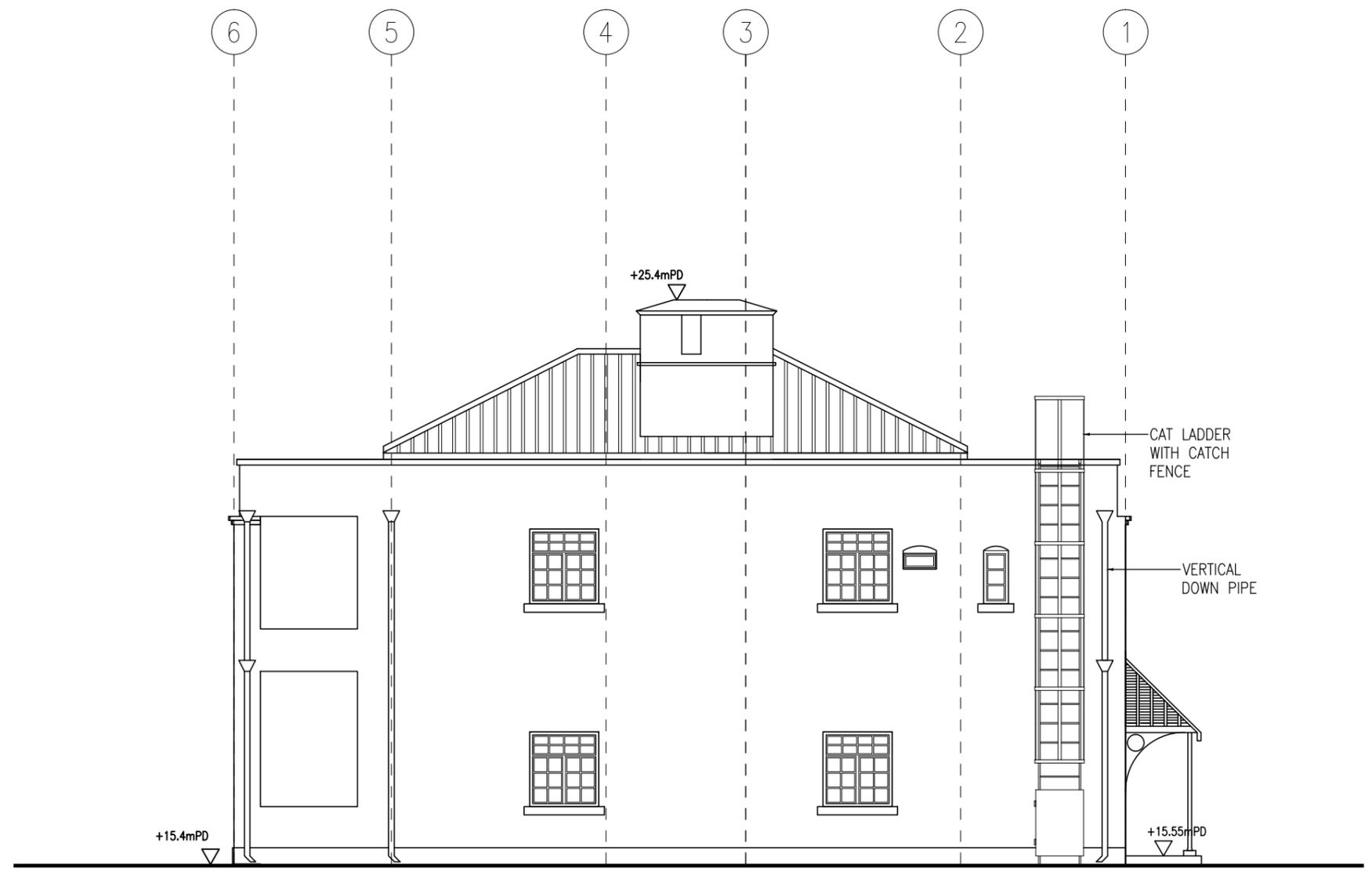
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO. HRT-04-2019	Drawing No. TT-04
-------------------------------	-----------------------------

STATUS :



KEY PLAN



SOUTH WEST ELEVATION



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

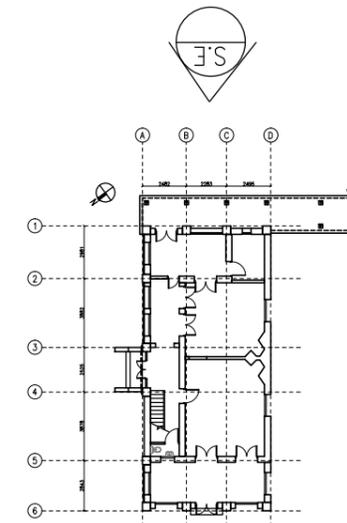
Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title
SOUTH WEST ELEVATION OF SENIOR STAFF QUARTERS - MAIN BUILDING

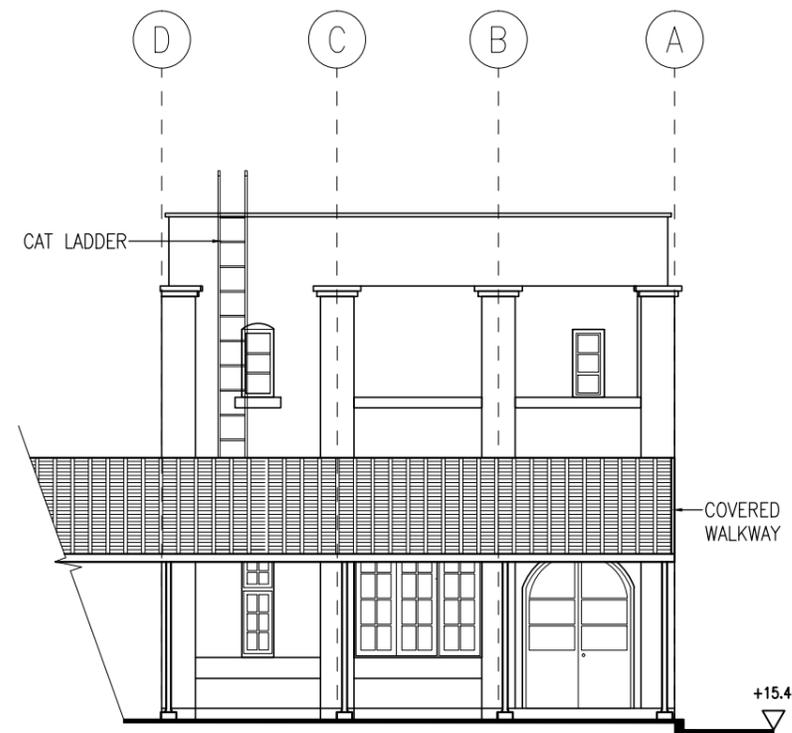
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO. HRT-04-2019	Drawing No. TT-05
------------------------	----------------------

STATUS :



KEY PLAN



SOUTH EAST ELEVATION



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

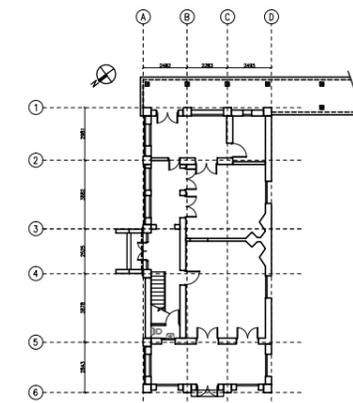
Drawing Title
SOUTH EAST ELEVATION OF SENIOR STAFF QUARTERS -
MAIN BUILDING

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

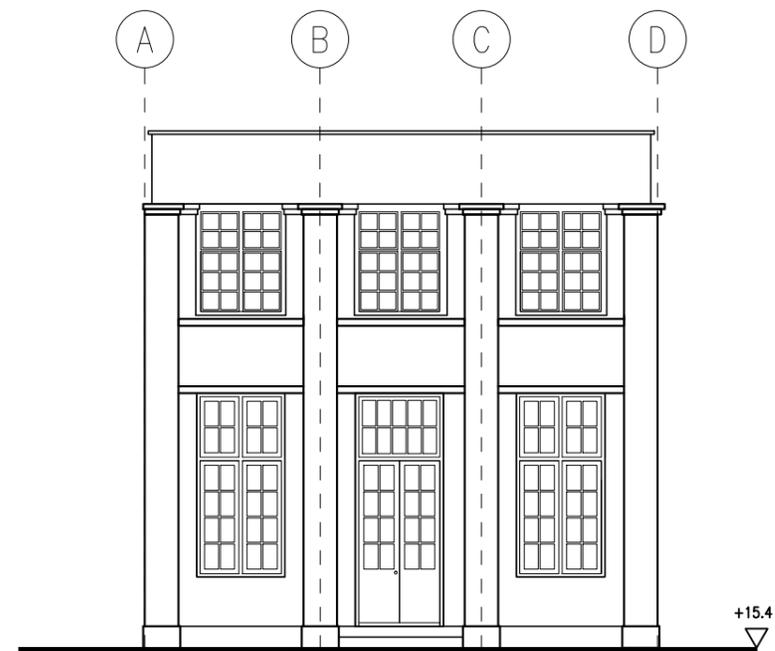
JOB NO.
HRT-04-2019

Drawing No.
TT-06

STATUS :



KEY PLAN



NORTH WEST ELEVATION



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

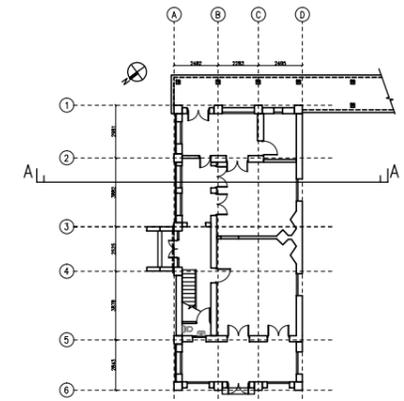
Drawing Title
NORTH WEST ELEVATION OF SENIOR STAFF QUARTERS -
MAIN BUILDING

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

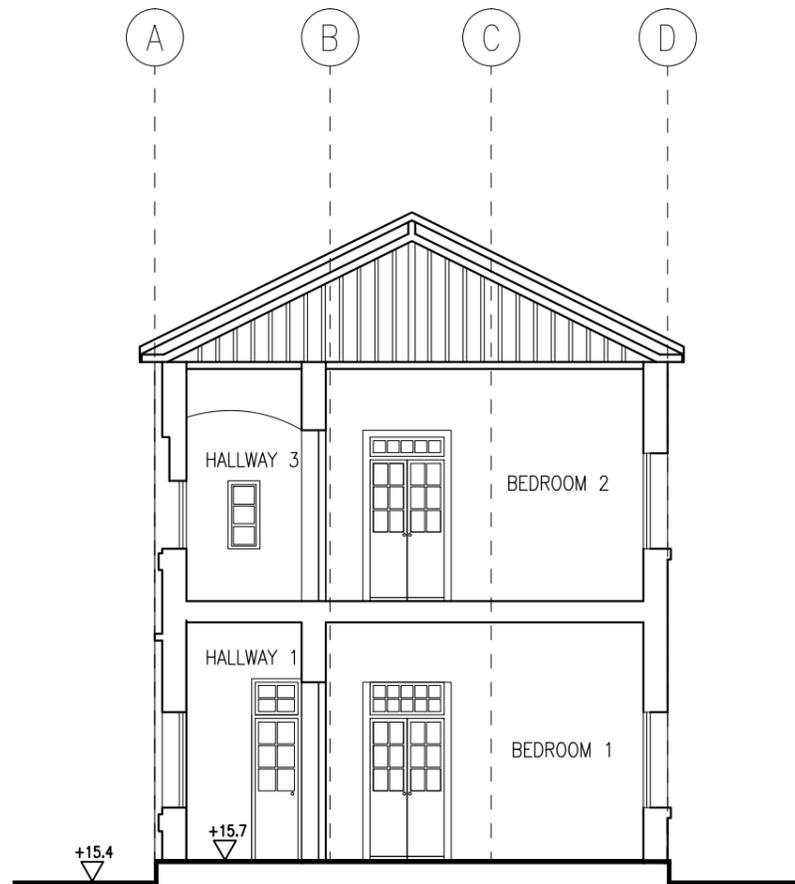
JOB NO.
HRT-04-2019

Drawing No.
TT-07

STATUS :



KEY PLAN



SECTION A-A



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

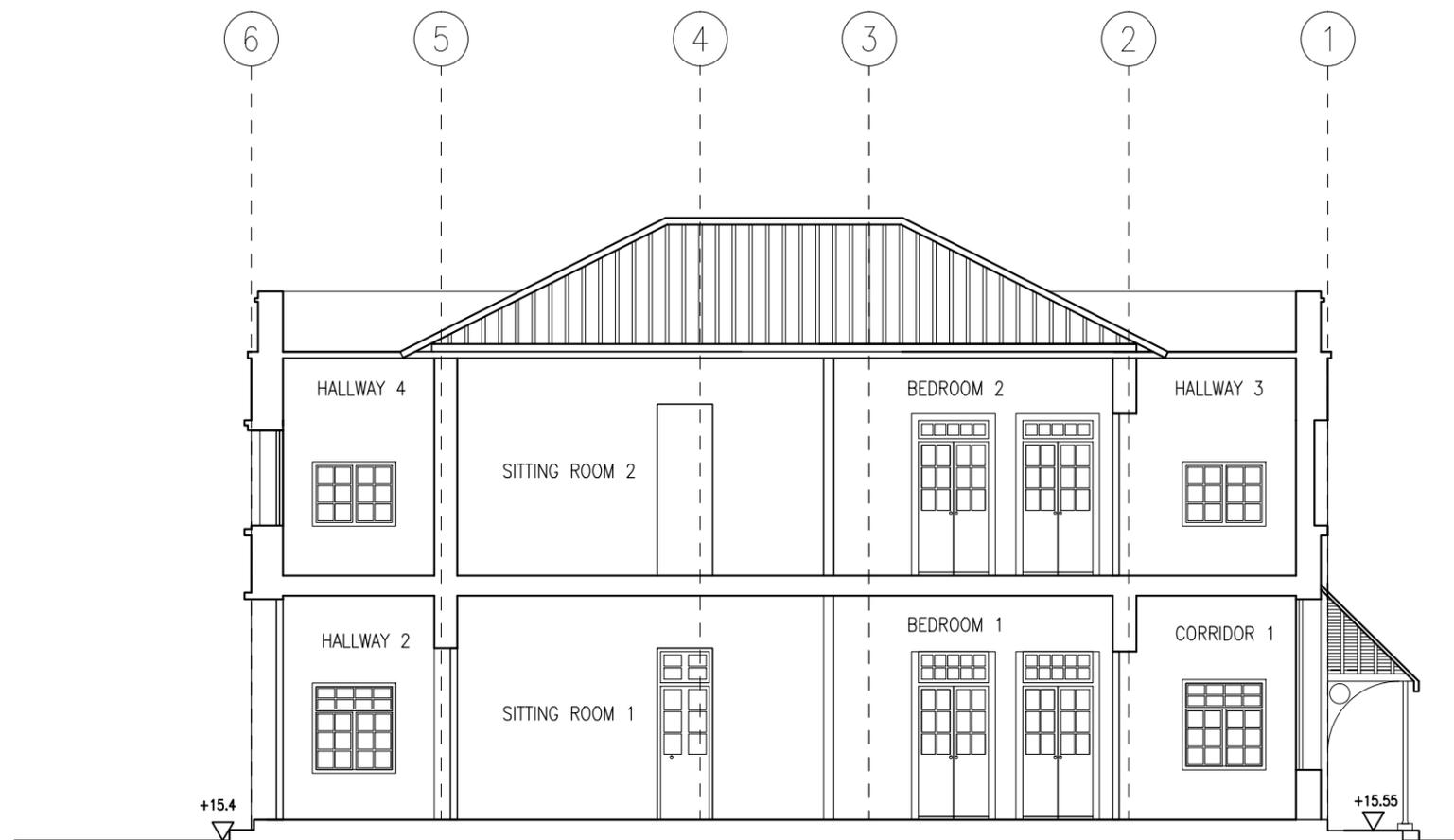
Drawing Title
SECTION A-A OF SENIOR STAFF QUARTERS -
MAIN BUILDING

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

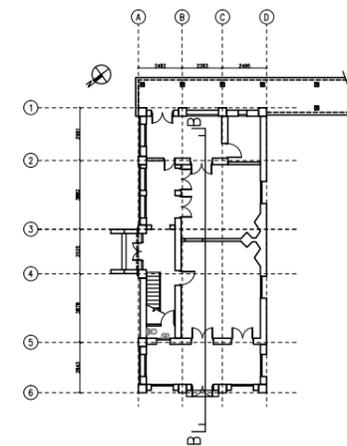
JOB NO.
HRT-04-2019

Drawing No.
TT-08

STATUS :



SECTION B-B



KEY PLAN



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
**Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong**

Drawing Title
**SECTION B-B OF SENIOR STAFF QUARTERS -
MAIN BUILDING**

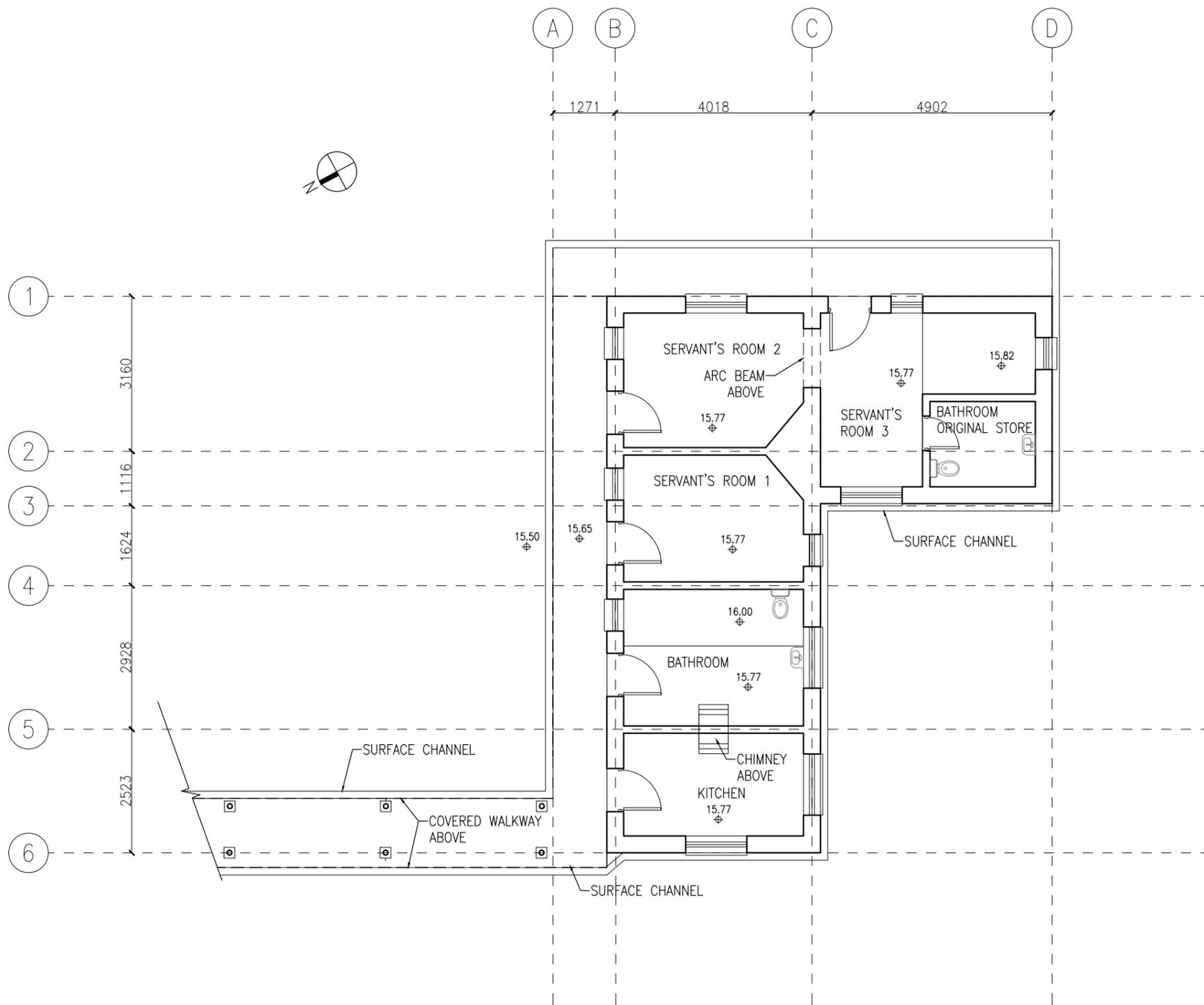
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO.
HRT-04-2019

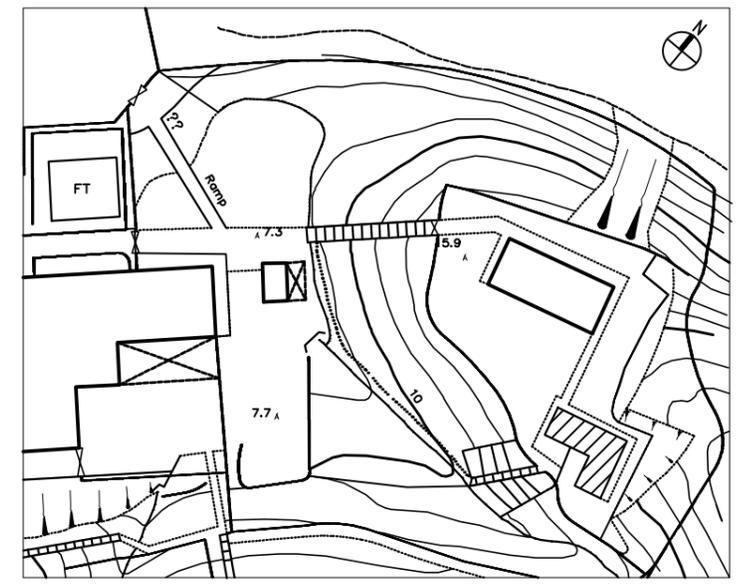
Drawing No.
TT-09

STATUS :





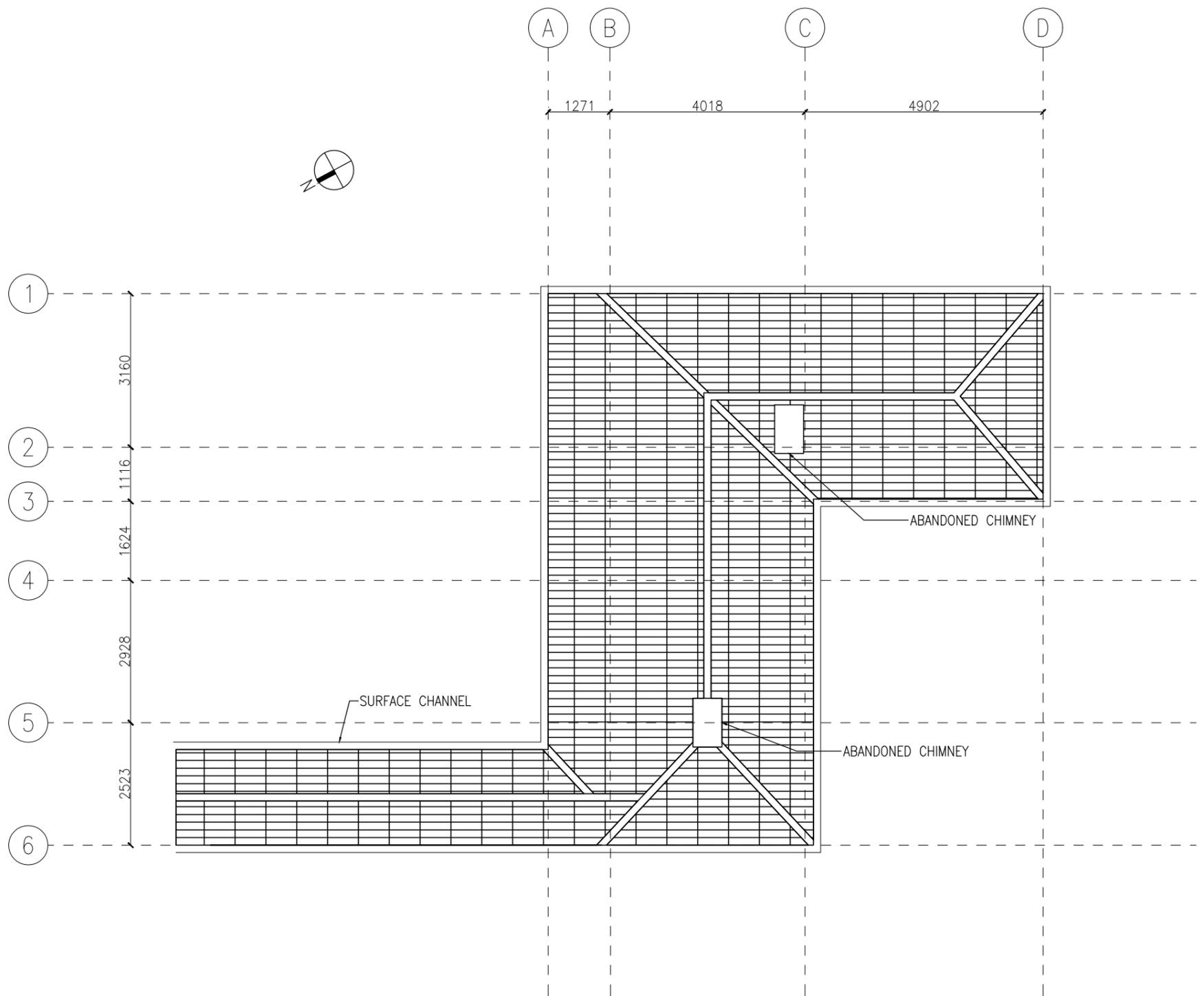
GROUND FLOOR PLAN



KEY PLAN



 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title GROUND FLOOR PLAN OF SENIOR STAFF QUARTERS - SERVANTS' QUARTERS				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO. HRT-04-2019			Drawing No. TT-10	
STATUS :				



ROOF PLAN



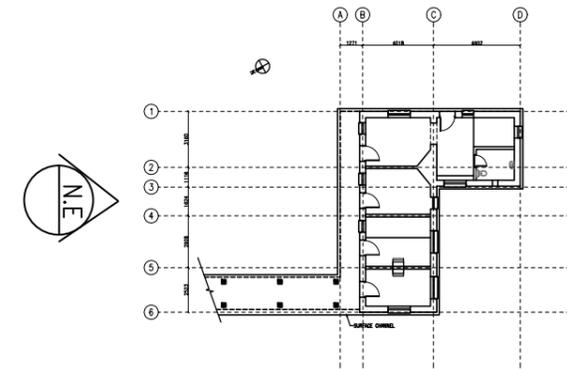


ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

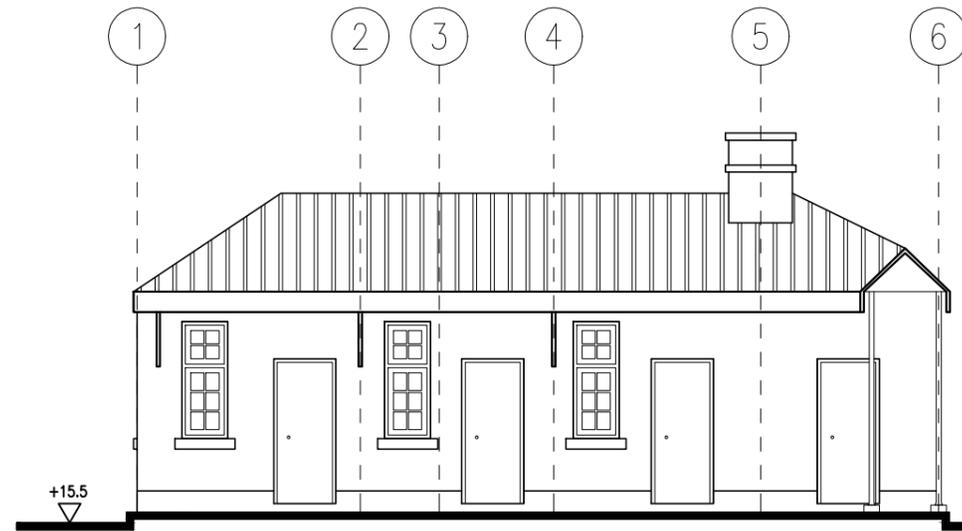


ample
SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title				
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title				
ROOF PLAN OF SENIOR STAFF QUARTERS - SERVANTS' QUARTERS				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO. HRT-04-2019			Drawing No. TT-11	
STATUS :				



KEY PLAN



NORTH EAST ELEVATION



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

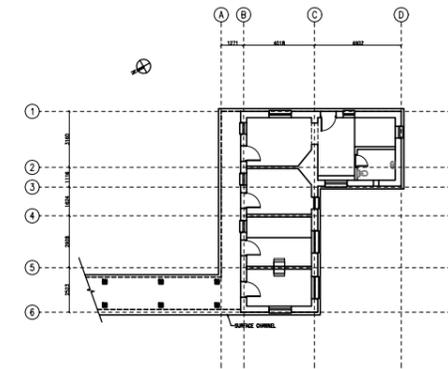
Drawing Title
NORTH EAST ELEVATION OF SENIOR STAFF QUARTERS -
SERVANTS' QUARTERS

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

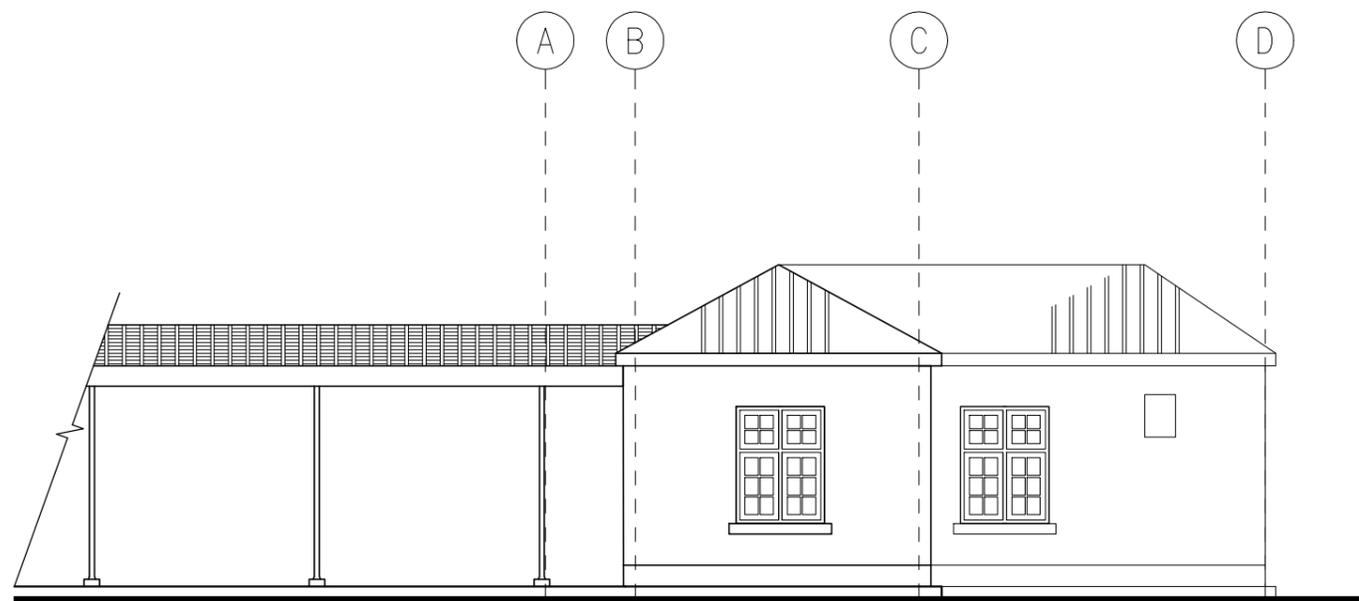
JOB NO.
HRT-04-2019

Drawing No.
TT-12

STATUS :



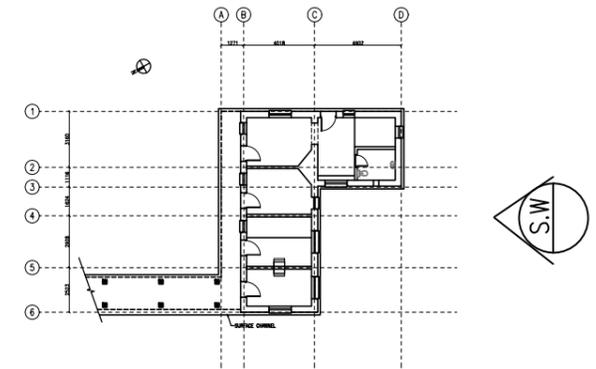
KEY PLAN



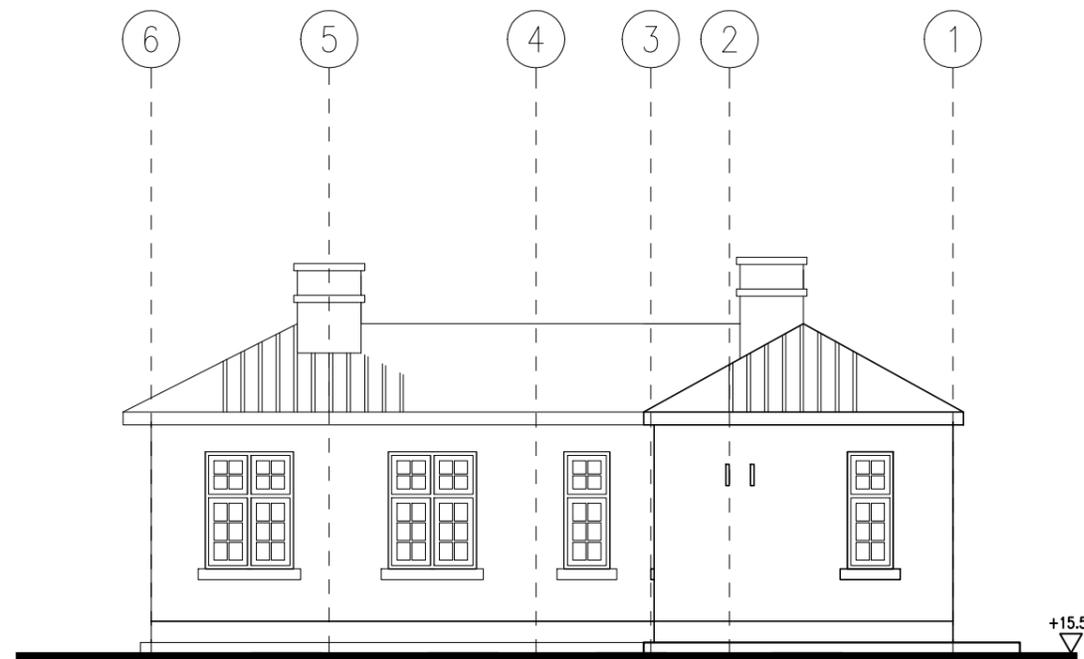
NORTH WEST ELEVATION



 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title NORTH WEST ELEVATION OF SENIOR STAFF QUARTERS - SERVANTS' QUARTERS				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO: HRT-04-2019			Drawing No. TT-13	
STATUS :				



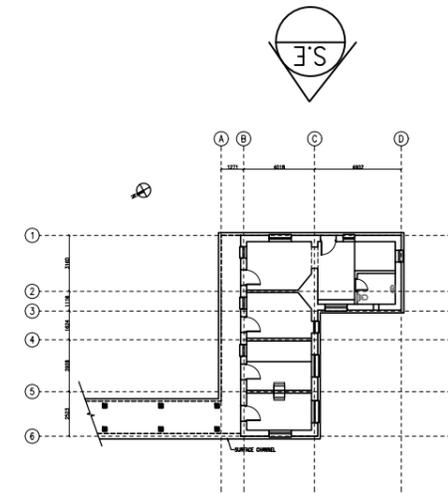
KEY PLAN



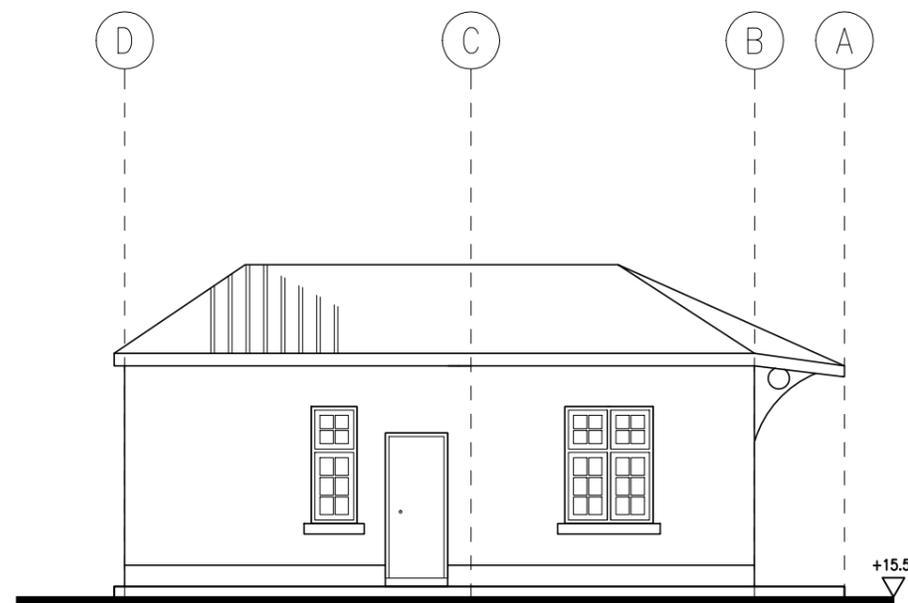
SOUTH WEST ELEVATION



 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title SOUTH WEST ELEVATION OF SENIOR STAFF QUARTERS - SERVANTS' QUARTERS				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO. HRT-04-2019			Drawing No. TT-14	
STATUS :				



KEY PLAN



SOUTH EAST ELEVATION



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

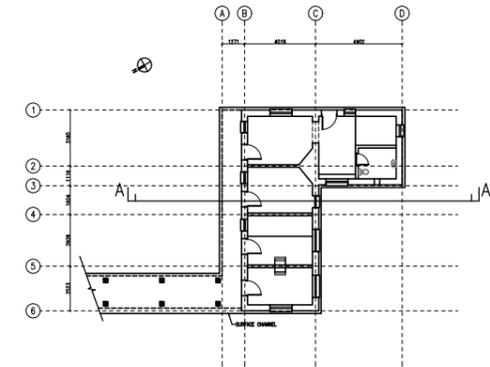
Drawing Title
SOUTH EAST ELEVATION OF SENIOR STAFF QUARTERS -
SERVANTS' QUARTERS

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

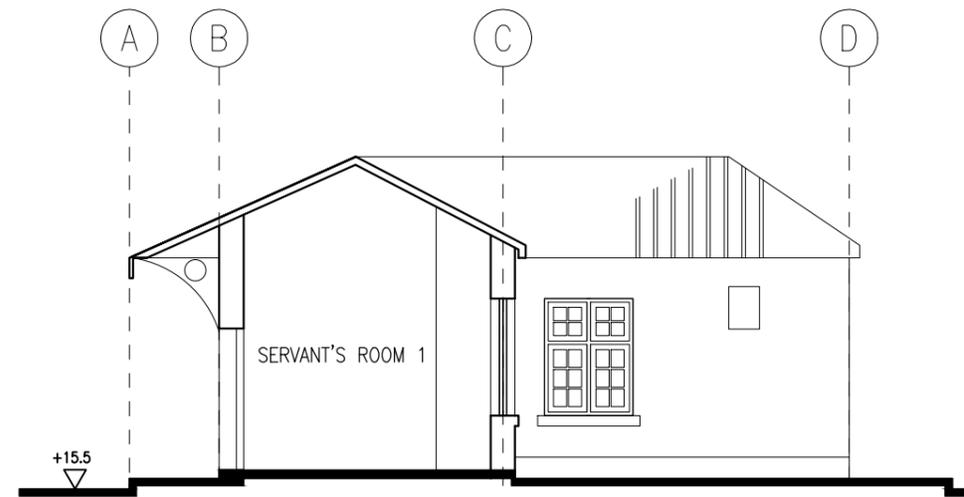
JOB NO:
HRT-04-2019

Drawing No.
TT-15

STATUS :



KEY PLAN



SECTION A-A



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title
SECTION A-A OF SENIOR STAFF QUARTERS -
SERVANTS' QUARTERS

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO.
HRT-04-2019

Drawing No.
TT-16

STATUS :



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

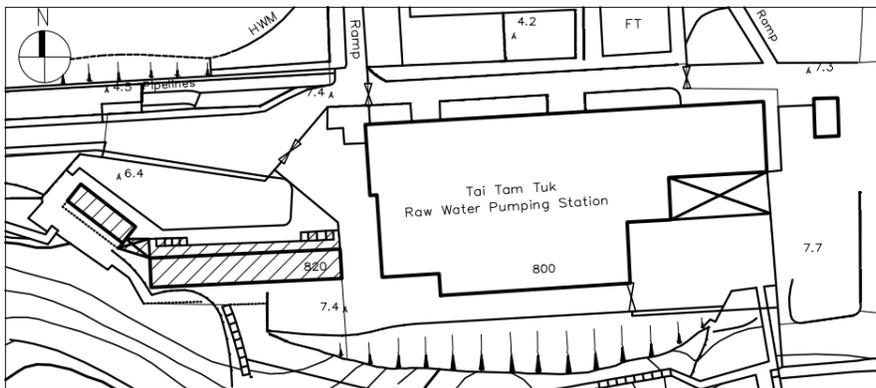
Job Title
**Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong**

Drawing Title
**GROUND FLOOR PLAN OF STAFF QUARTER
(MAIN BUILDING AND STORE BUILDING)**

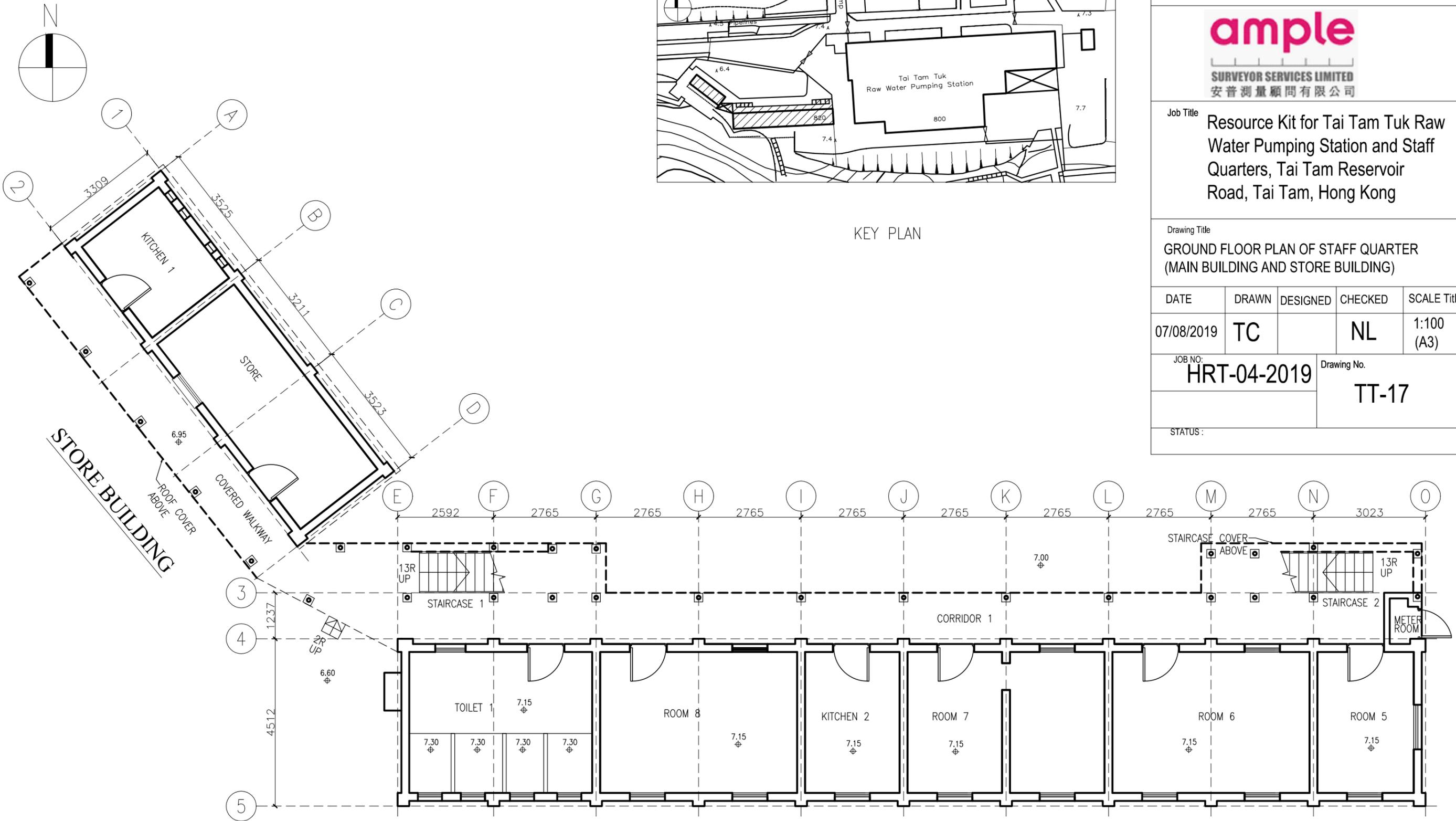
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE	Title
07/08/2019	TC		NL	1:100	(A3)

JOB NO: HRT-04-2019	Drawing No. TT-17
-------------------------------	-----------------------------

STATUS:



KEY PLAN



**MAIN BUILDING
GROUND FLOOR PLAN**





ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

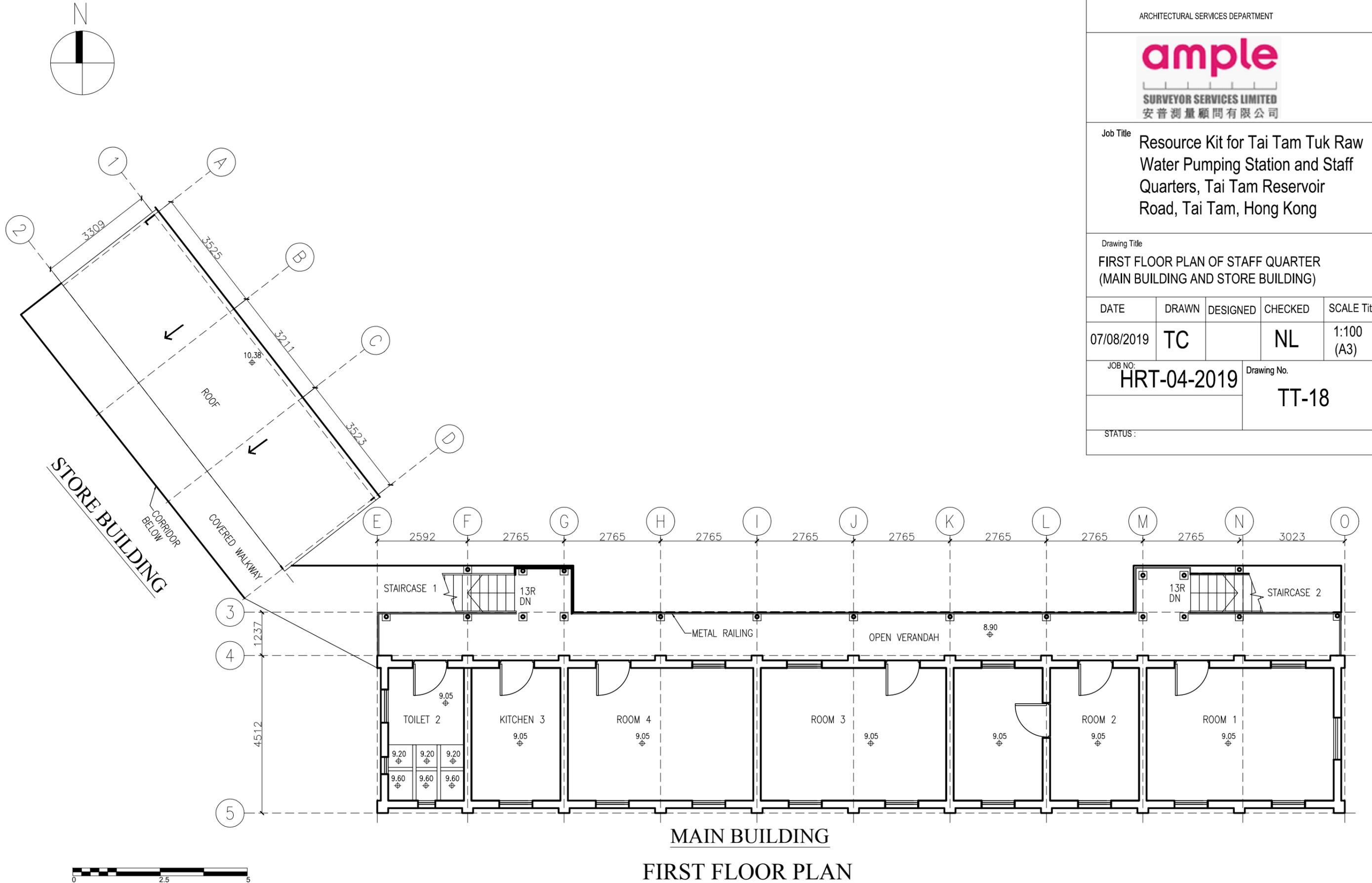
Drawing Title
FIRST FLOOR PLAN OF STAFF QUARTER
(MAIN BUILDING AND STORE BUILDING)

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

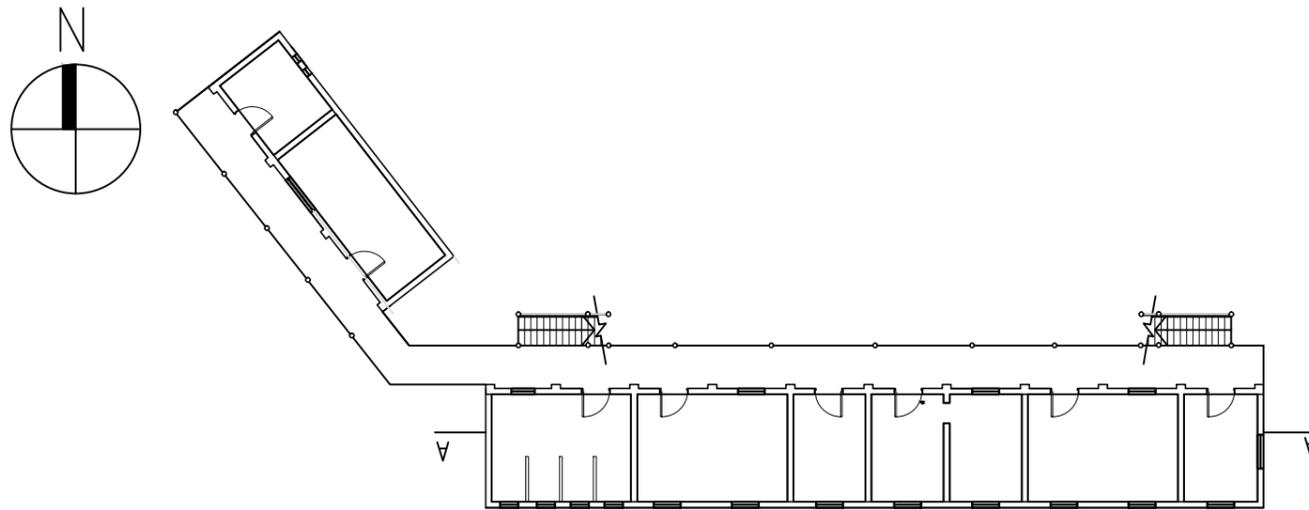
JOB NO:
HRT-04-2019

Drawing No.
TT-18

STATUS:



MAIN BUILDING
FIRST FLOOR PLAN



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

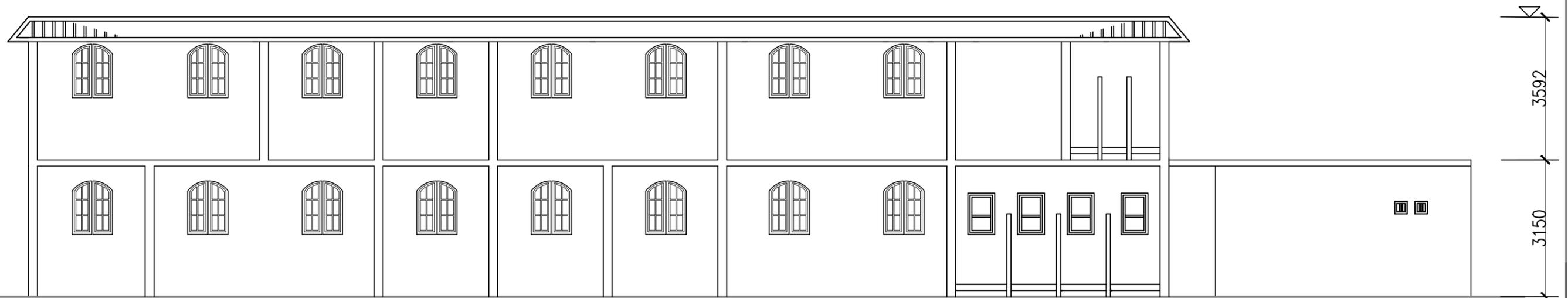
ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

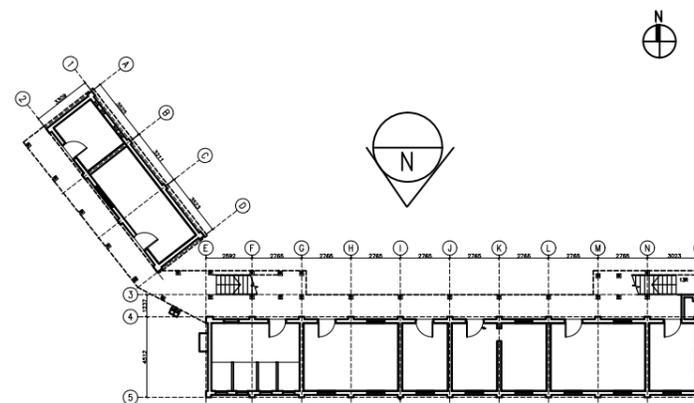
Drawing Title
SECTION A-A OF STAFF QUARTER
(MAIN BUILDING AND STORE BUILDING)

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO: HRT-04-2019			Drawing No. TT-18-S	
STATUS:				



SECTION A-A

SCALE: 1:100



KEY PLAN



**MAIN BUILDING
NORTH ELEVATION**



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

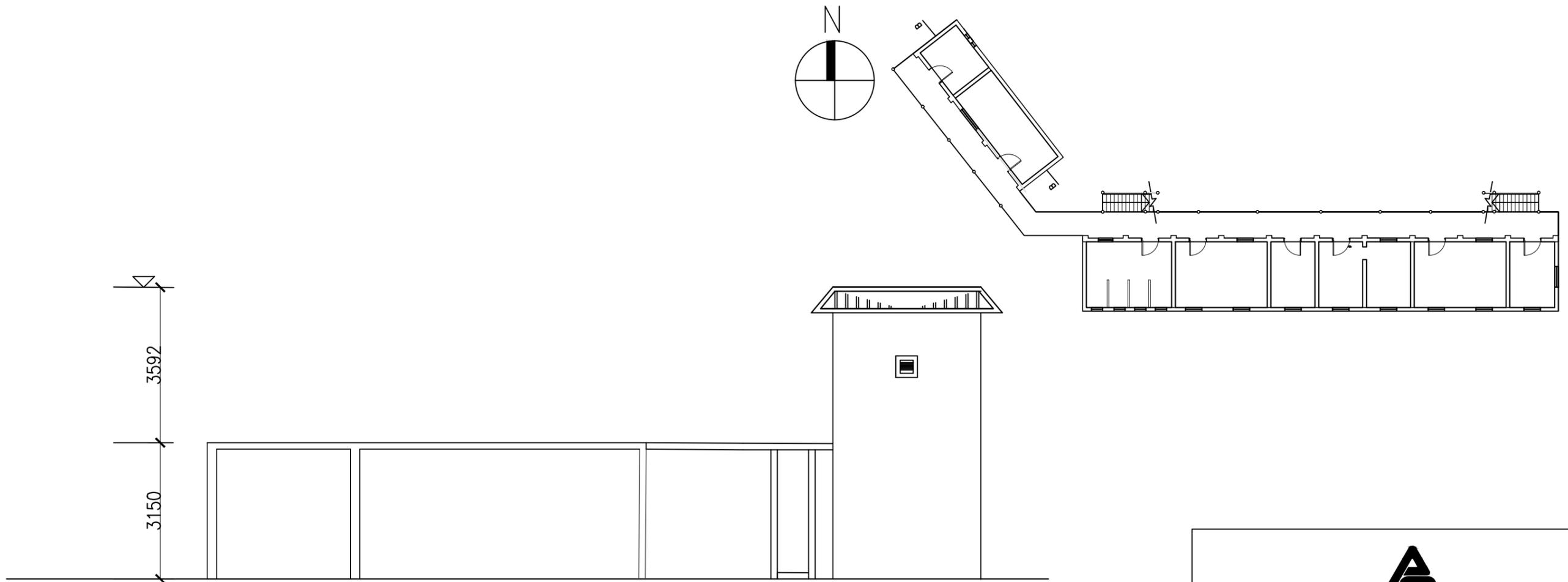
Job Title
**Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong**

Drawing Title
**NORTH ELEVATION OF STAFF QUARTER
(MAIN BUILDING)**

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE	Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)	

JOB NO.: **HRT-04-2019**
Drawing No.: **TT-19**

STATUS:



SECTION B-B

SCALE: 1:100



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



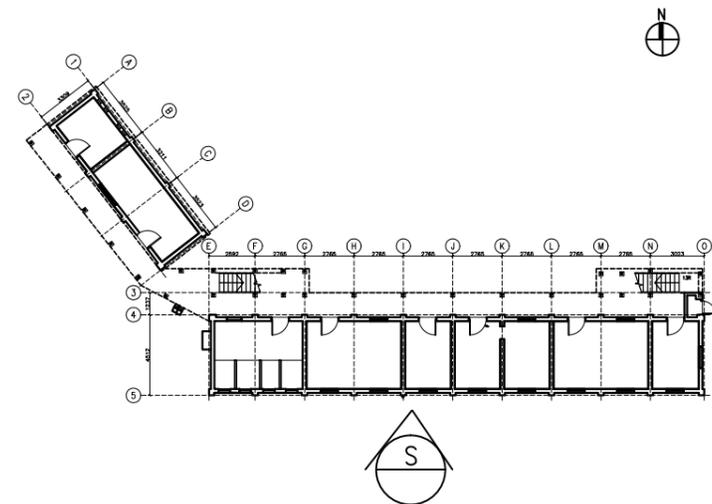
Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title
SECTION B-B OF STAFF QUARTER
(MAIN BUILDING AND STORE BUILDING)

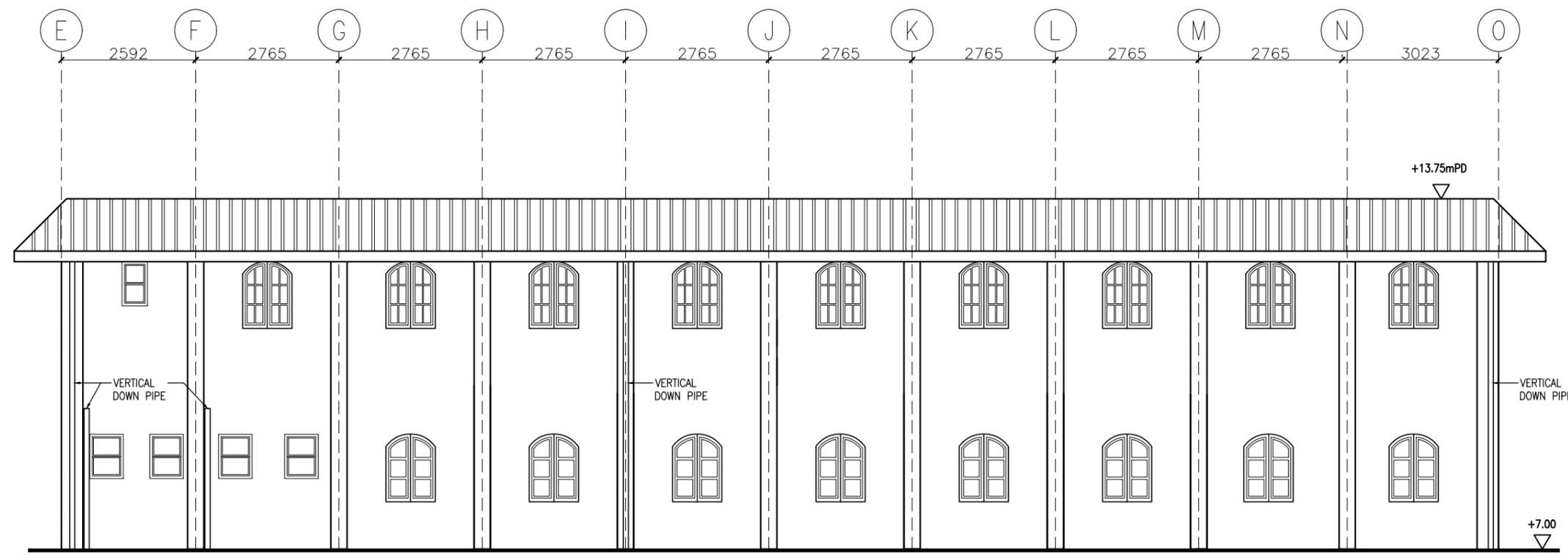
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO: HRT-04-2019	Drawing No. TT-19-S
------------------------	------------------------

STATUS:



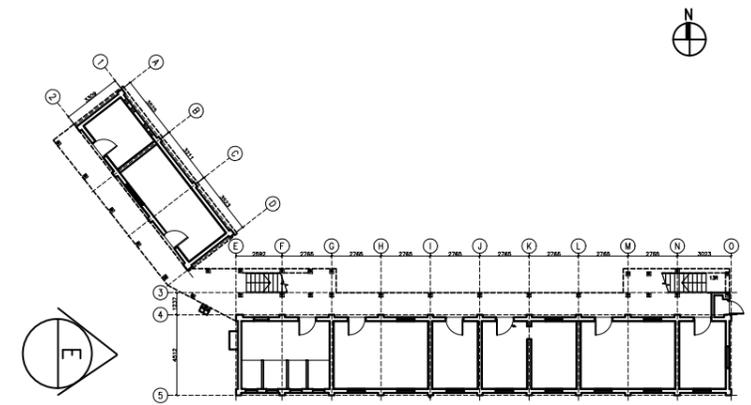
KEY PLAN



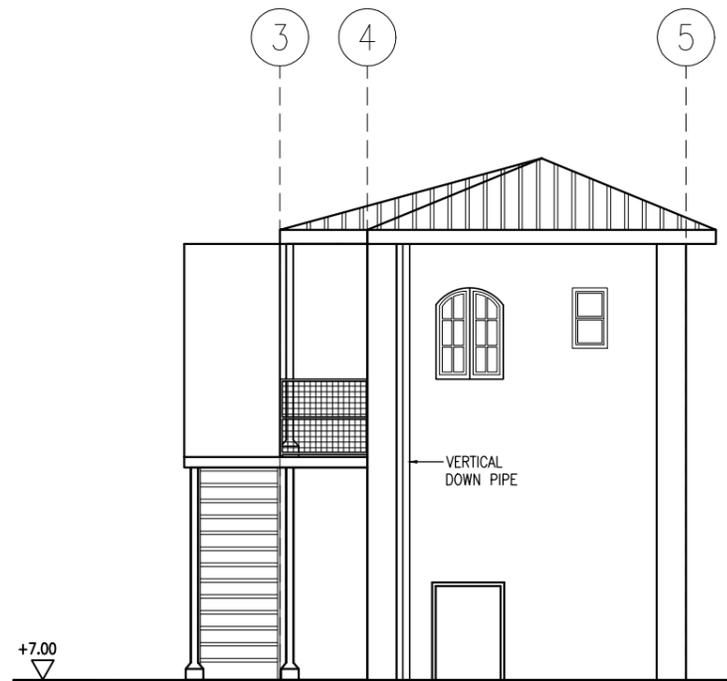
MAIN BUILDING
SOUTH ELEVATION



 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title SOUTH ELEVATION OF STAFF QUARTER (MAIN BUILDING)				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO: HRT-04-2019			Drawing No. TT-20	
STATUS:				



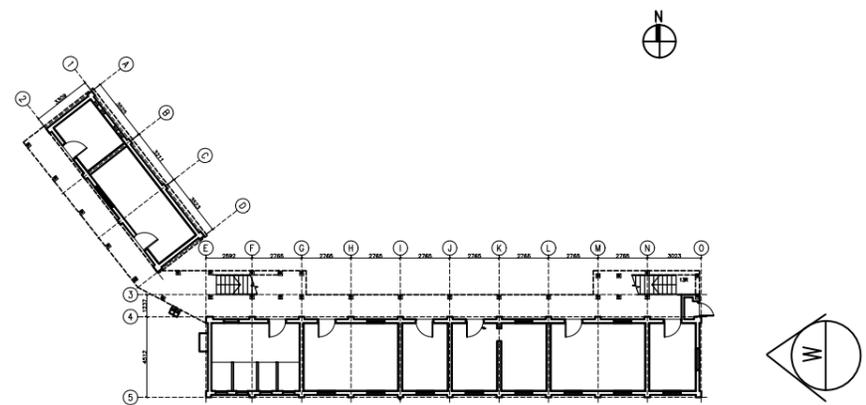
KEY PLAN



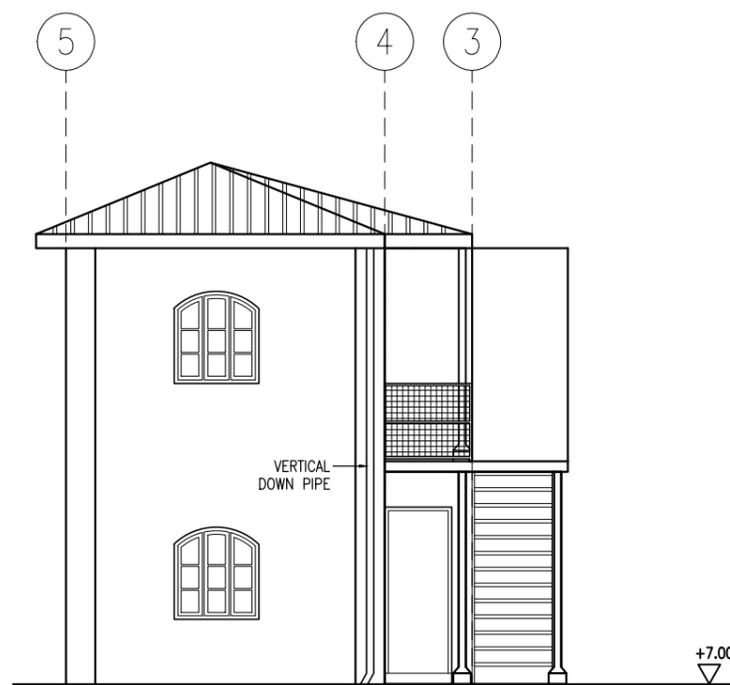
MAIN BUILDING
EAST ELEVATION



 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title EAST ELEVATION OF STAFF QUARTER (MAIN BUILDING)				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO: HRT-04-2019			Drawing No. TT-21	
STATUS:				



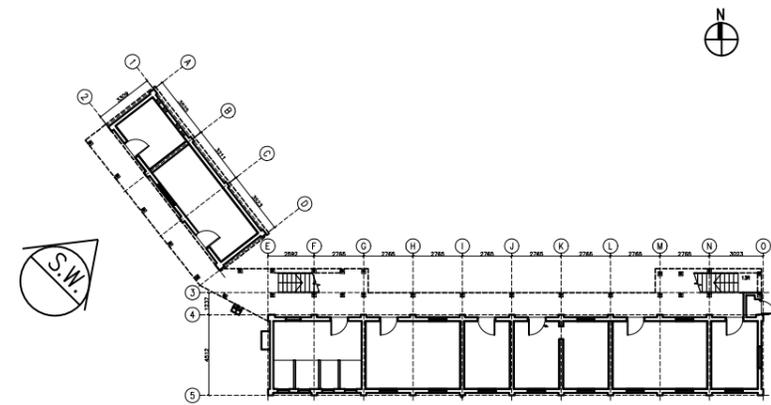
KEY PLAN



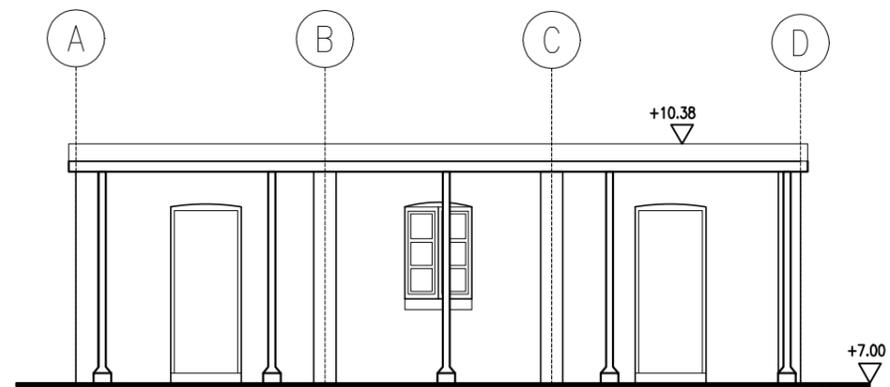
MAIN BUILDING
WEST ELEVATION



 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title		Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong		
Drawing Title WEST ELEVATION OF STAFF QUARTER (MAIN BUILDING)				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO: HRT-04-2019			Drawing No. TT-22	
STATUS:				



KEY PLAN



STORE BUILDING
SOUTH WEST ELEVATION



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

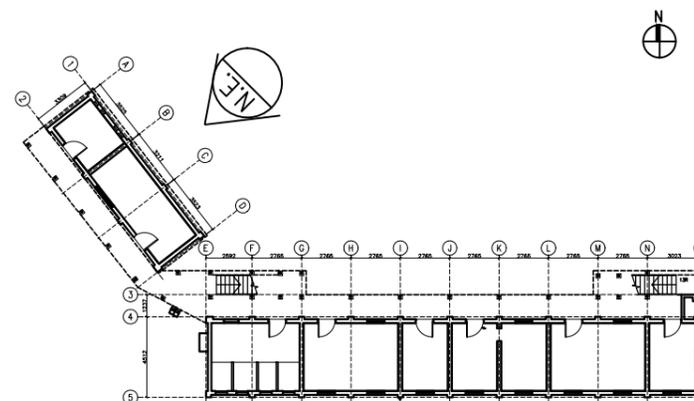
Drawing Title
SOUTH WEST ELEVATION OF STAFF QUARTER
(STORE BUILDING)

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

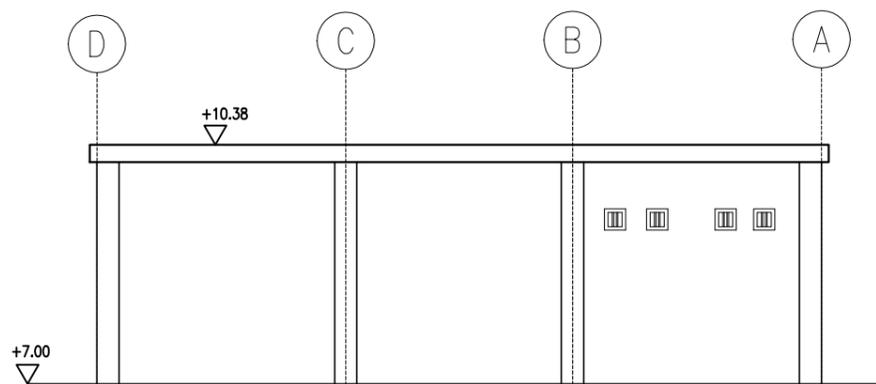
JOB NO:
HRT-04-2019

Drawing No.
TT-23

STATUS:



KEY PLAN



STORE BUILDING
NORHT EAST ELEVATION



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

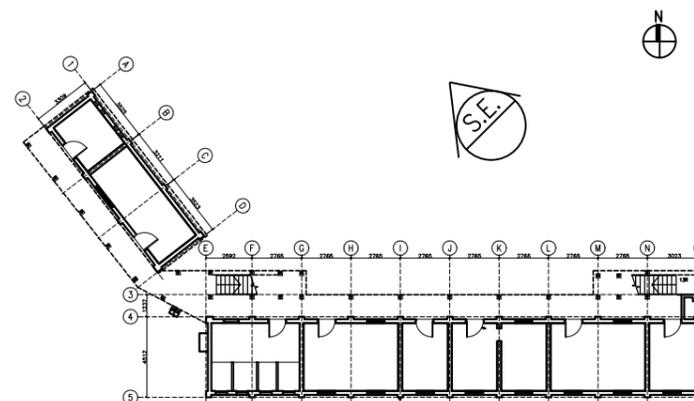
Drawing Title
NORTH EAST ELEVATION OF STAFF QUARTER
(STORE BUILDING)

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

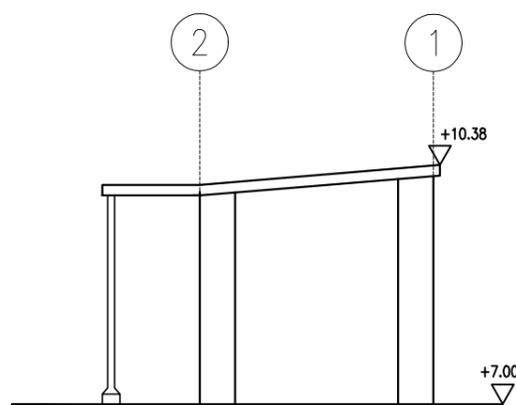
JOB NO:
HRT-04-2019

Drawing No.
TT-24

STATUS:



KEY PLAN



STORE BUILDING
SOUTH EAST ELEVATION



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

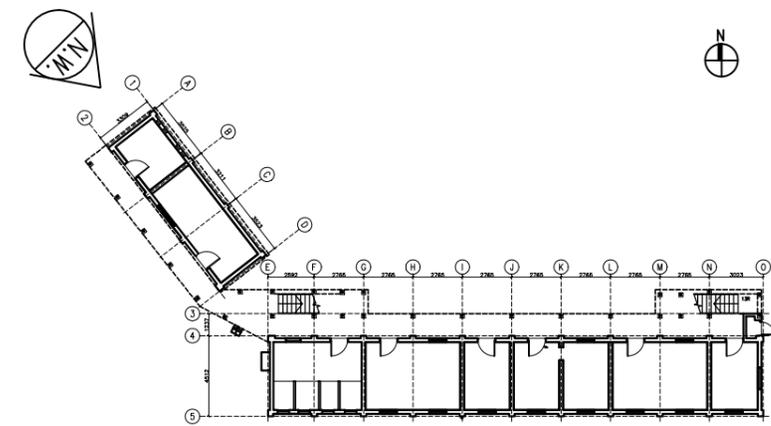
Drawing Title
SOUTH EAST ELEVATION OF STAFF QUARTER
(STORE BUILDING)

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

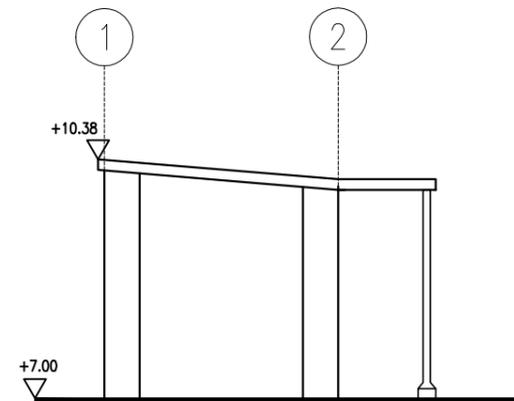
JOB NO:
HRT-04-2019

Drawing No.
TT-25

STATUS:



KEY PLAN



STORE BUILDING
NORHT WEST ELEVATION



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

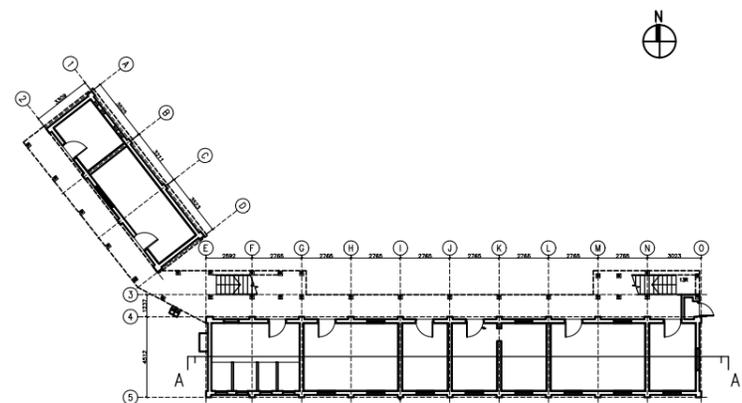
Drawing Title
NORTH WEST ELEVATION OF STAFF QUARTER
(STORE BUILDING)

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

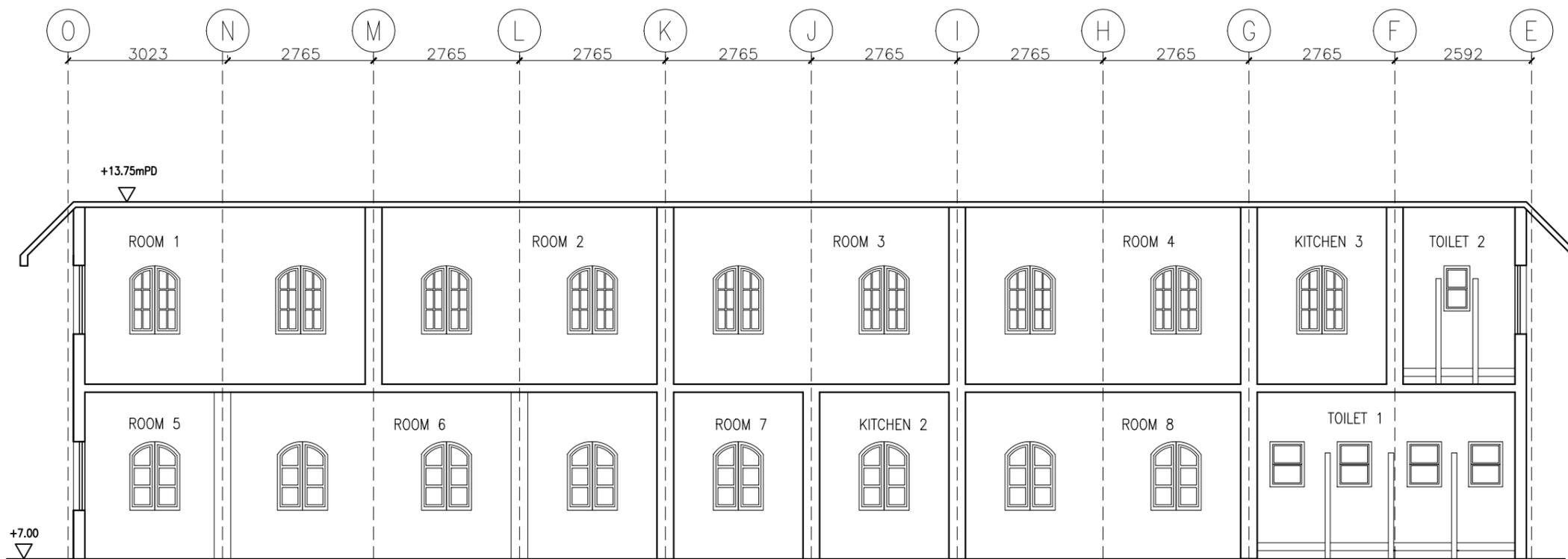
JOB NO:
HRT-04-2019

Drawing No.
TT-26

STATUS:



KEY PLAN



SECTION A-A



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
**Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong**

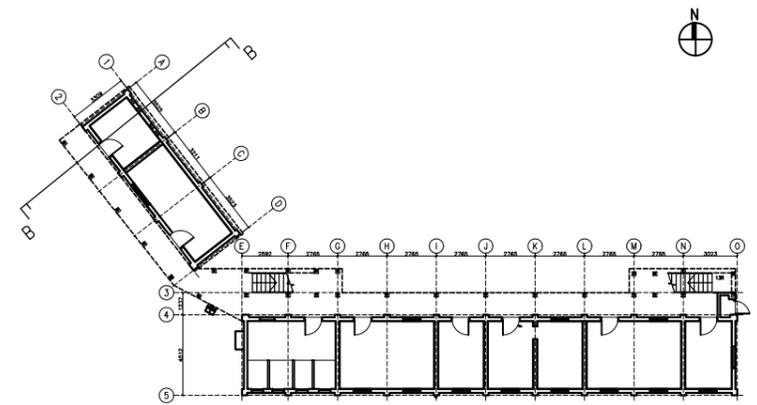
Drawing Title
**SECTION A-A OF STAFF QUARTER
(MAIN BUILDING AND STORE BUILDING)**

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

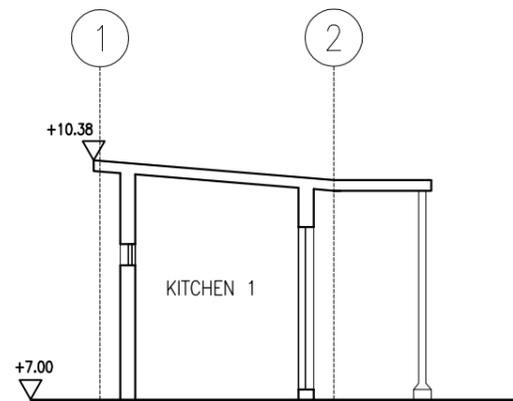
JOB NO:
HRT-04-2019

Drawing No.
TT-27

STATUS:



KEY PLAN



SECTION B-B



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

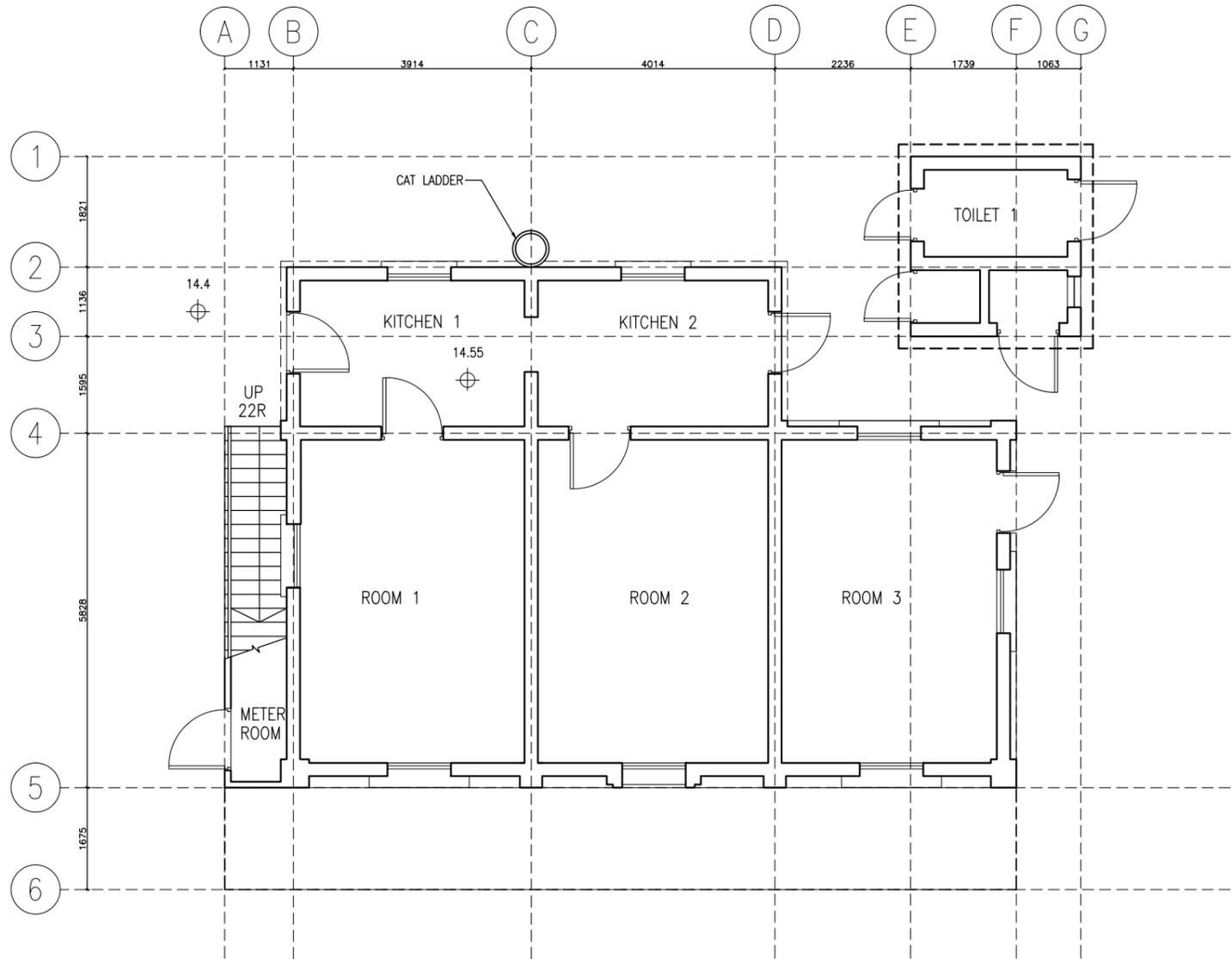
Drawing Title
SECTION B-B OF STAFF QUARTER
(MAIN BUILDING AND STORE BUILDING)

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE Title
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

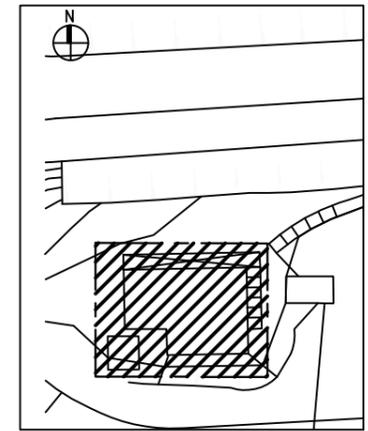
JOB NO:
HRT-04-2019

Drawing No.
TT-28

STATUS:



**NO.2 STAFF QUARTERS
GROUND FLOOR PLAN**



KEY PLAN



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

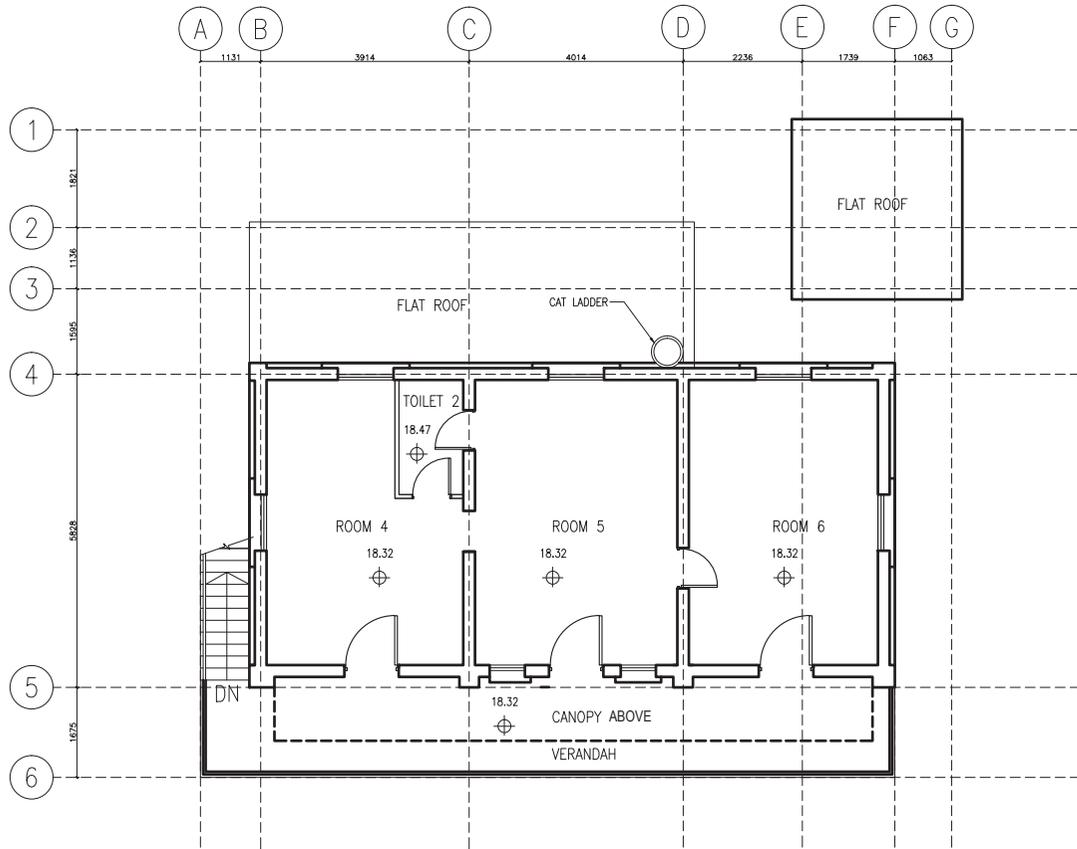
Job Title
**Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong**

Drawing Title
**GROUND FLOOR PLAN OF
NO.2 STAFF QUARTERS
& NO.2 STAFF QUARTERS-OUTBUILDING**

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO. HRT-04-2019	Drawing No. TT-29
-------------------------------	-----------------------------

STATUS :



NO.2 STAFF QUARTERS
FIRST FLOOR PLAN



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

Job Title
**Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong**

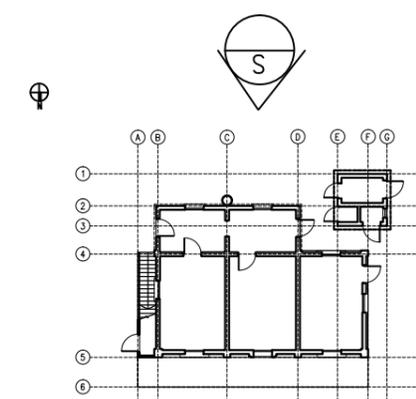
Drawing Title
**FIRST FLOOR PLAN OF
NO.2 STAFF QUARTERS
& NO.2 STAFF QUARTERS-OUTBUILDING**

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

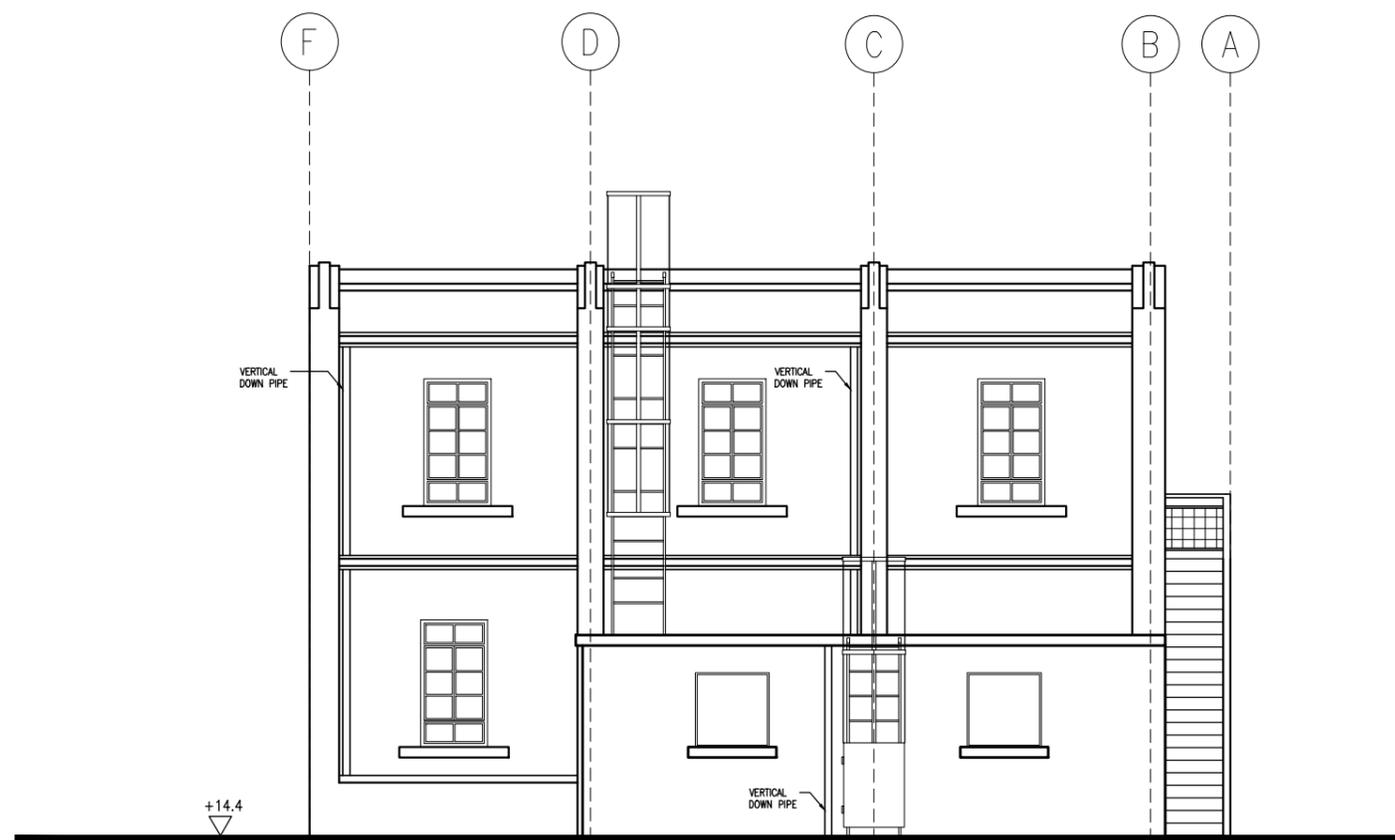
JOB NO.
HRT-04-2019

Drawing No.
TT-30

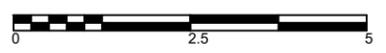
STATUS:



KEY PLAN



NO.2 STAFF QUARTERS
SOUTH ELEVATION





ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



ample
SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

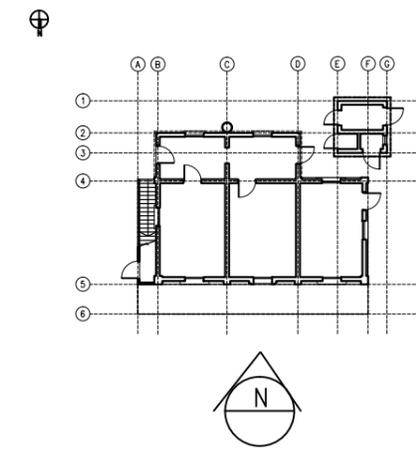
Job Title: Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title: SOUTH ELEVATION OF NO.2 STAFF QUARTERS

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO: HRT-04-2019	Drawing No. TT-31
-------------------------------	-----------------------------

STATUS :



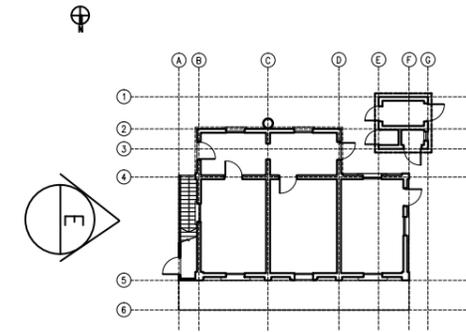
KEY PLAN



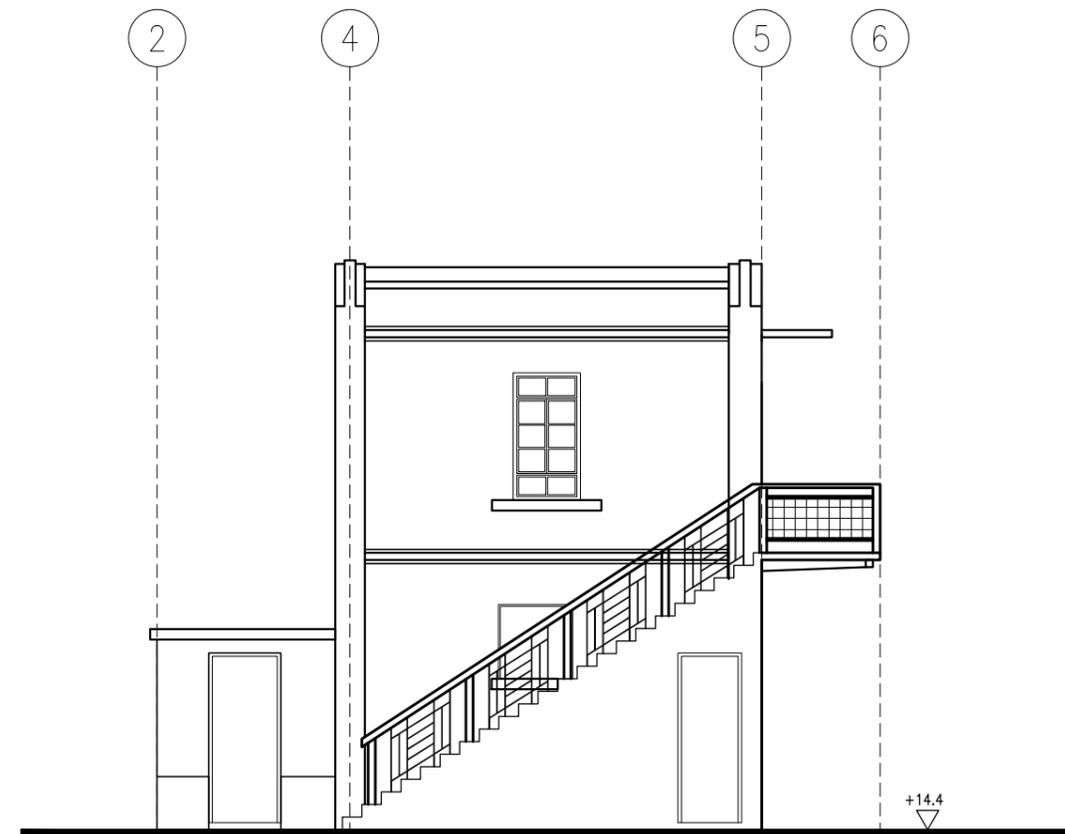
NO.2 STAFF QUARTERS
NORTH ELEVATION



 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title NORTH ELEVATION OF NO.2 STAFF QUARTERS				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO. HRT-04-2019			Drawing No. TT-32	
STATUS :				



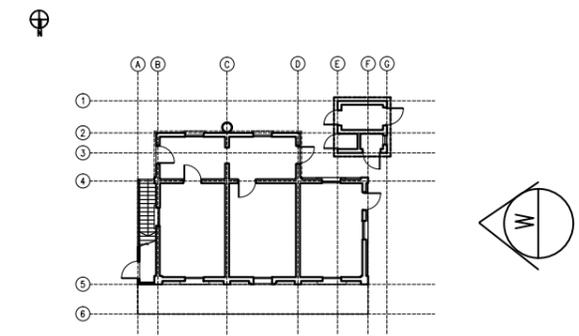
KEY PLAN



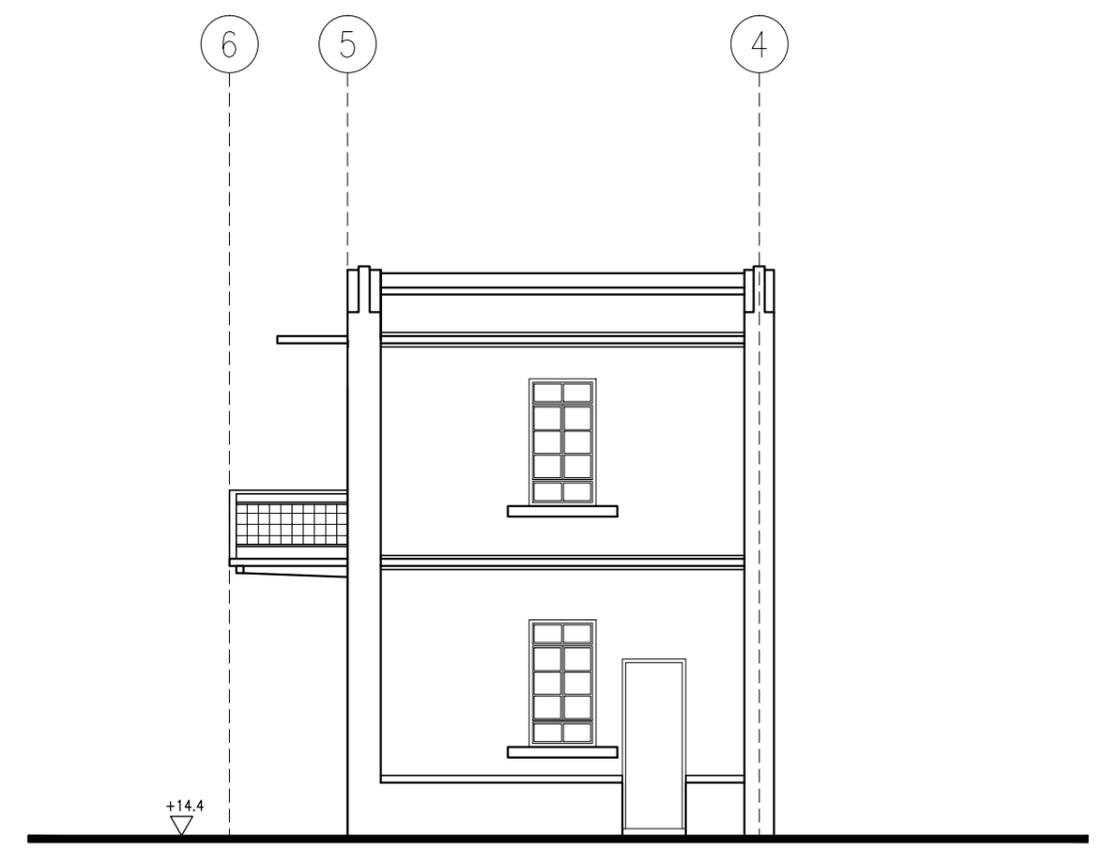
NO.2 STAFF QUARTERS
EAST ELEVATION



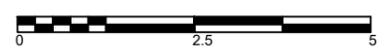
 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title EAST ELEVATION OF NO.2 STAFF QUARTERS				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO. HRT-04-2019			Drawing No. TT-33	
STATUS :				



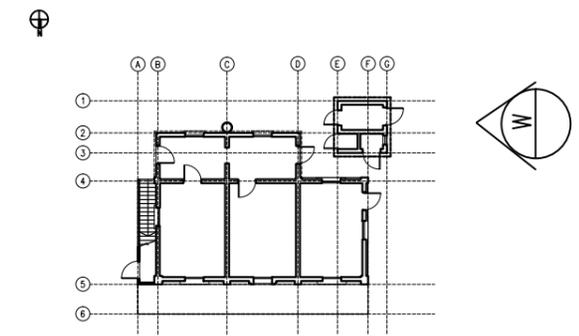
KEY PLAN



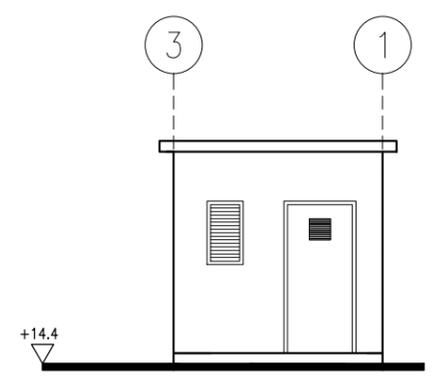
NO.2 STAFF QUARTERS
WEST ELEVATION



 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title WEST ELEVATION OF NO.2 STAFF QUARTERS				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO. HRT-04-2019			Drawing No. TT-34	
STATUS :				



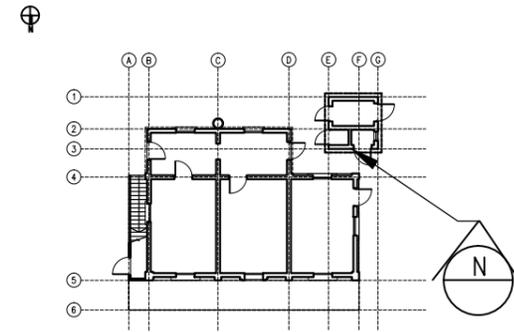
KEY PLAN



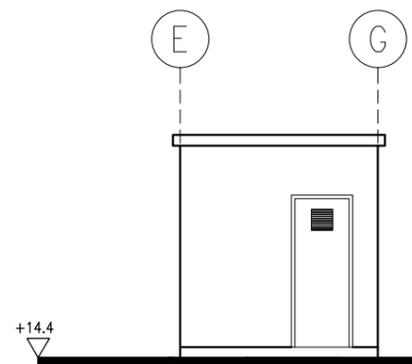
OUT BUILDING
WEST ELEVATION



 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title WEST ELEVATION OF NO.2 STAFF QUARTERS-OUT BUILDING				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO. HRT-04-2019			Drawing No. TT-35	
STATUS :				



KEY PLAN



OUT BUILDING
NORTH ELEVATION



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

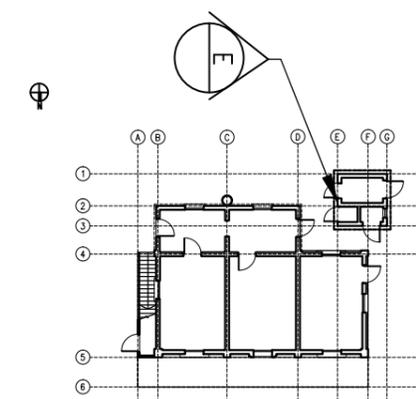
Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title
NORTH ELEVATION OF
NO.2 STAFF QUARTERS-OUT BUILDING

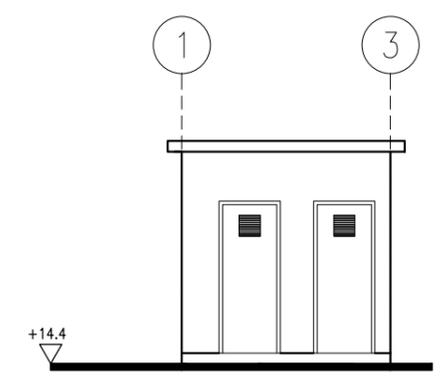
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO. HRT-04-2019	Drawing No. TT-36
------------------------	----------------------

STATUS :



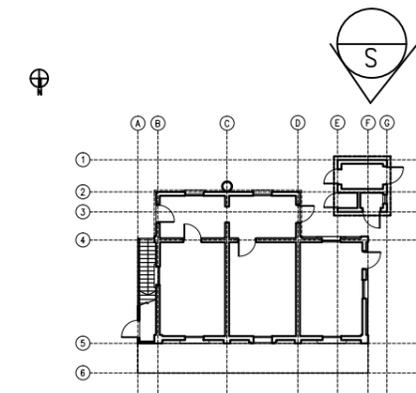
KEY PLAN



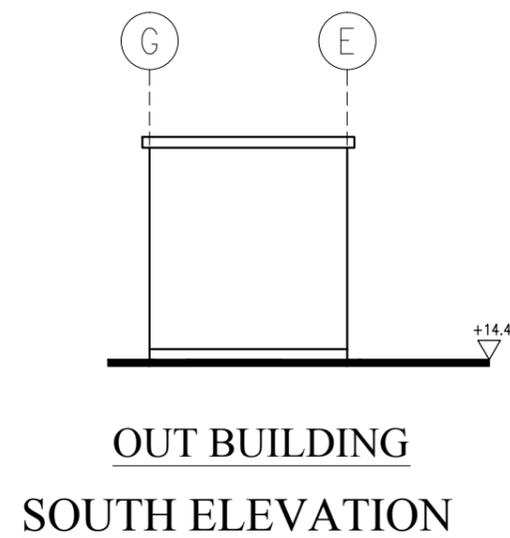
OUT BUILDING
EAST ELEVATION



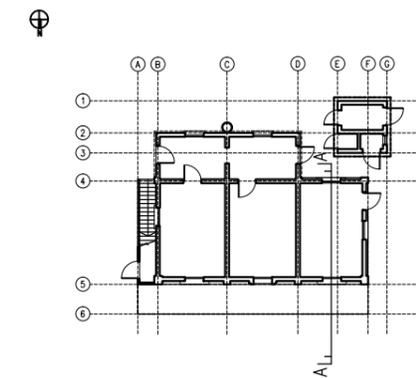
 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title EAST ELEVATION OF NO.2 STAFF QUARTERS-OUT BUILDING				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO. HRT-04-2019			Drawing No. TT-37	
STATUS : _____				



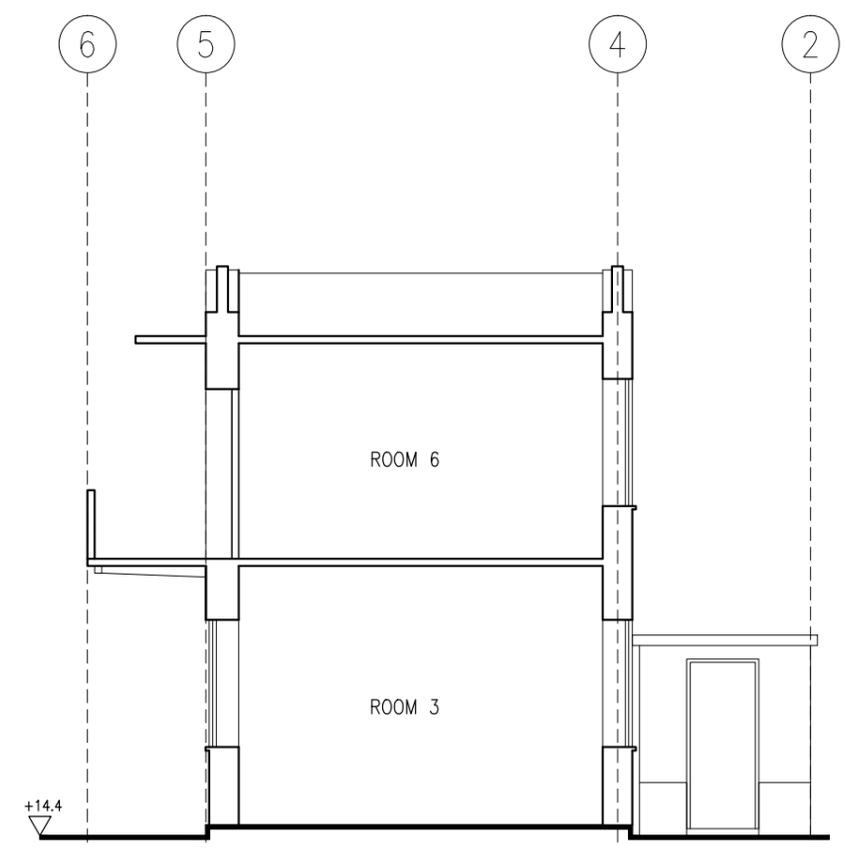
KEY PLAN



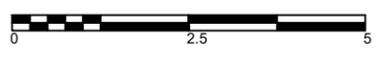
 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title SOUTH ELEVATION OF NO.2 STAFF QUARTERS-OUT BUILDING				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO. HRT-04-2019			Drawing No. TT-38	
STATUS :				



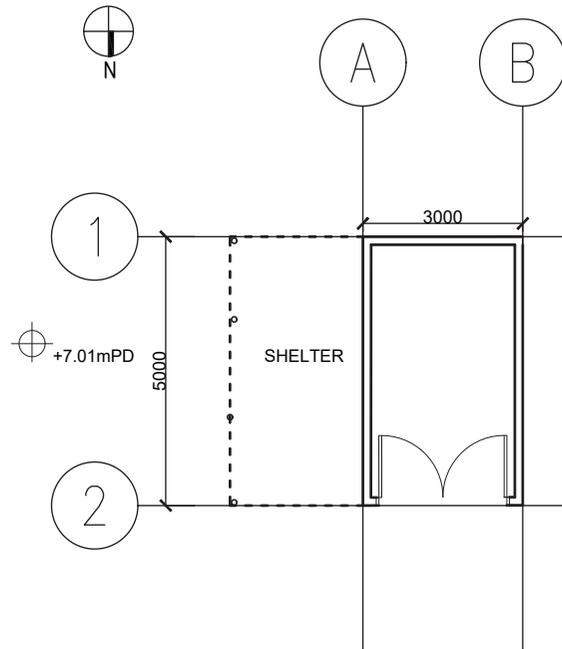
KEY PLAN



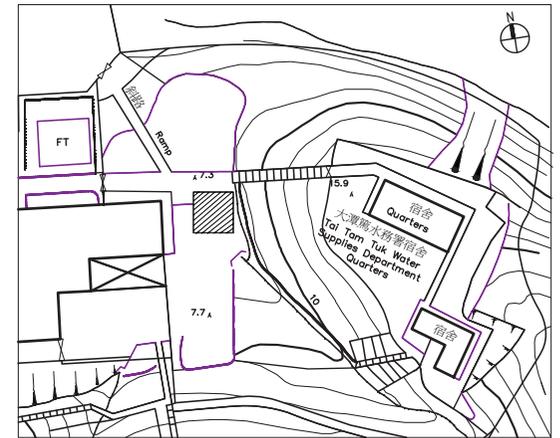
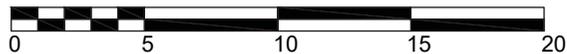
NO.2 STAFF QUARTERS
SECTION A-A



 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title SECTION A-A OF NO.2 STAFF QUARTERS				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO. HRT-04-2019			Drawing No. TT-39	
STATUS :				



PLAN OF GARAGE



KEY PLAN



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

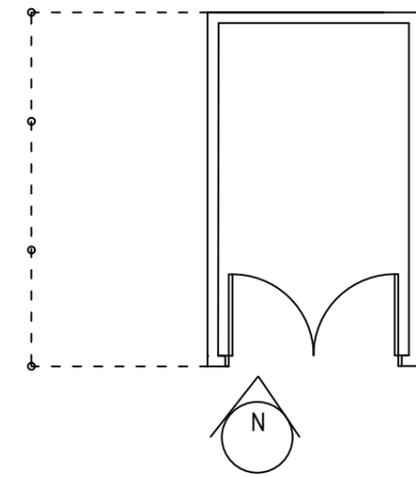
Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title
PLAN OF GARAGE

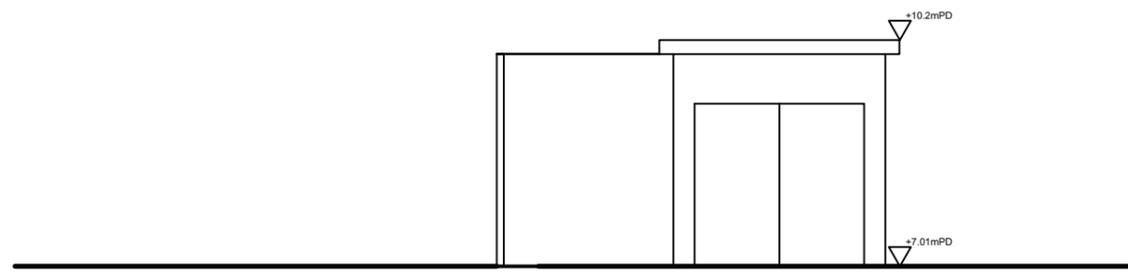
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO. HRT-04-2019 Drawing No. TT-40

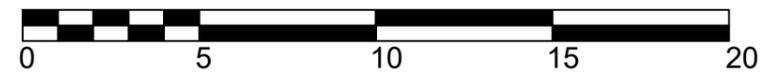
STATUS:



KEY PLAN



NORTH ELEVATION OF GARAGE



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

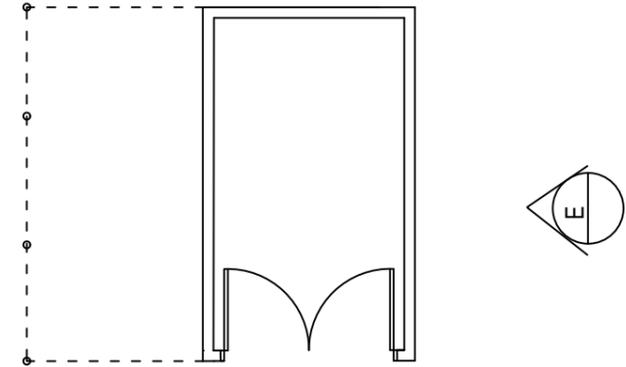
Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title
NORTH ELEVATION OF GARAGE

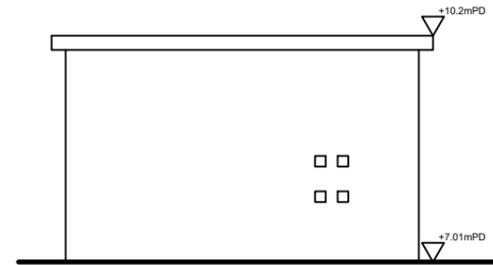
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO. HRT-04-2019	Drawing No. TT-41
------------------------	----------------------

STATUS :



KEY PLAN



EAST ELEVATION OF GARAGE



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

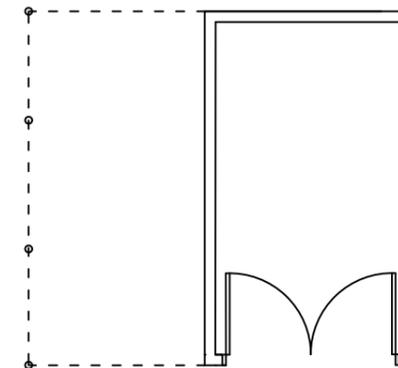
Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title
EAST ELEVATION OF GARAGE

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO. HRT-04-2019	Drawing No. TT-42
-------------------------------	-----------------------------

STATUS :



KEY PLAN



SOUTH ELEVATION OF GARAGE



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

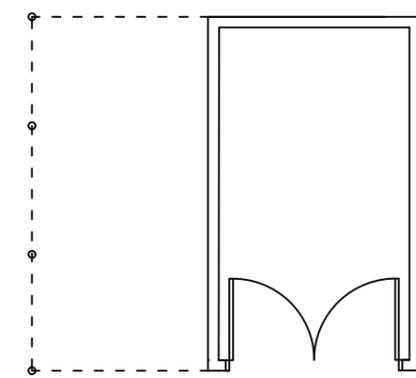
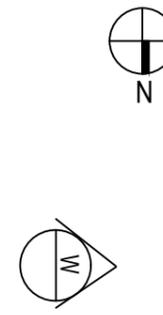
Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title
SOUTH ELEVATION OF GARAGE

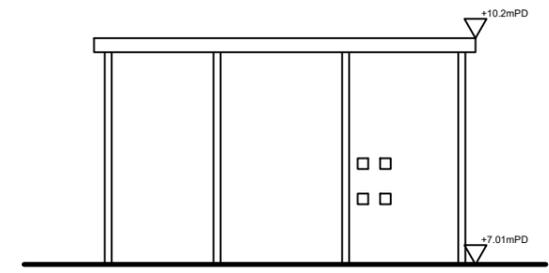
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO. HRT-04-2019	Drawing No. TT-43
-------------------------------	-----------------------------

STATUS :



KEY PLAN



WEST ELEVATION OF GARAGE





ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



ample
SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

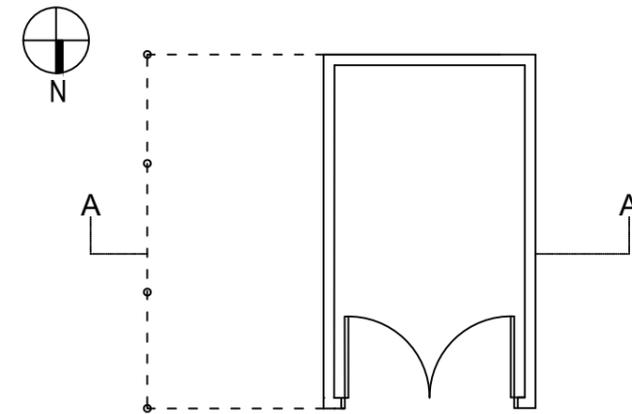
Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title
WEST ELEVATION OF GARAGE

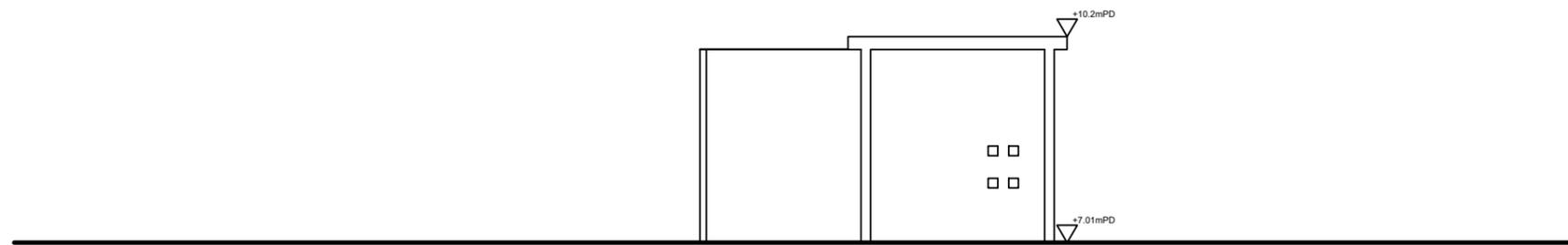
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO. HRT-04-2019	Drawing No. TT-44
-------------------------------	-----------------------------

STATUS :



KEY PLAN



SECTION A-A OF GARAGE



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

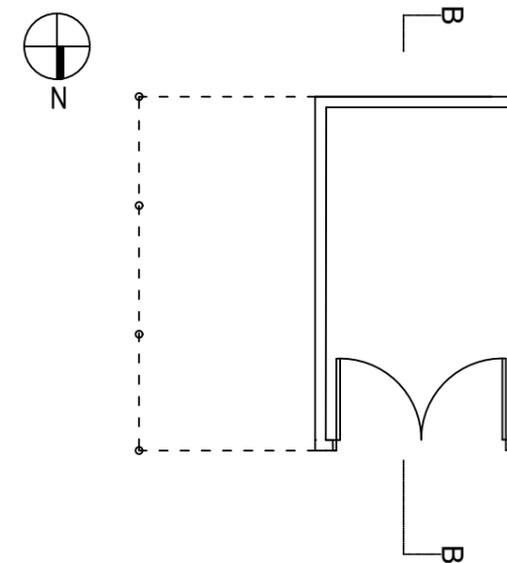
Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title
SECTION A-A OF GARAGE

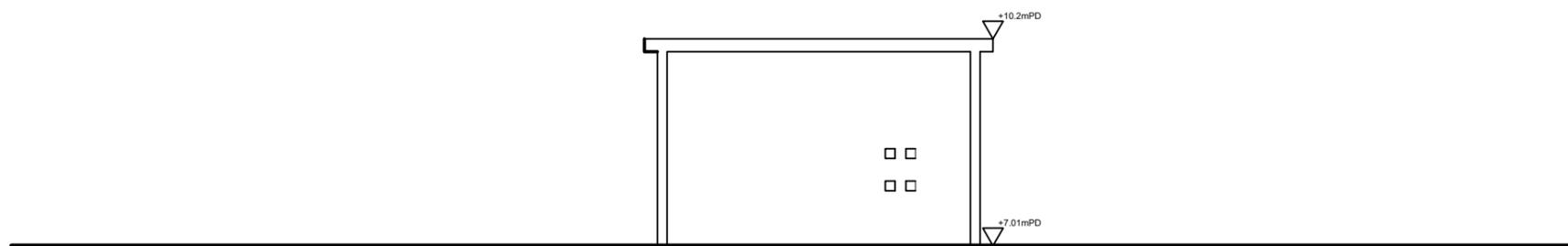
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO. HRT-04-2019	Drawing No. TT-45
-------------------------------	-----------------------------

STATUS :



KEY PLAN



SECTION B-B OF GARAGE



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

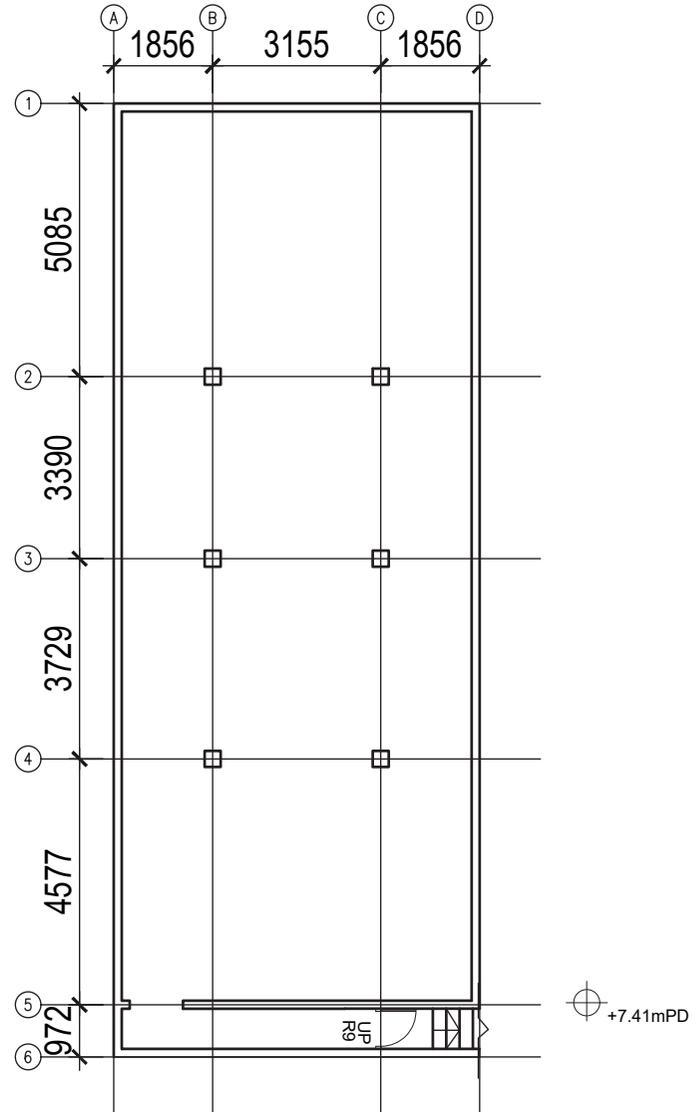
Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title
SECTION B-B OF GARAGE

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

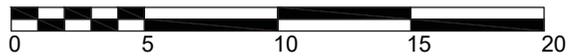
JOB NO. **HRT-04-2019** Drawing No. **TT-46**

STATUS :



KEY PLAN

PLAN OF UNDERGROUND CELLAR





ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



安普測量顧問有限公司

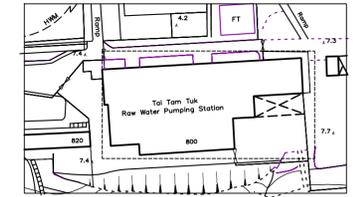
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title PLAN OF UNDERGROUND CELLAR

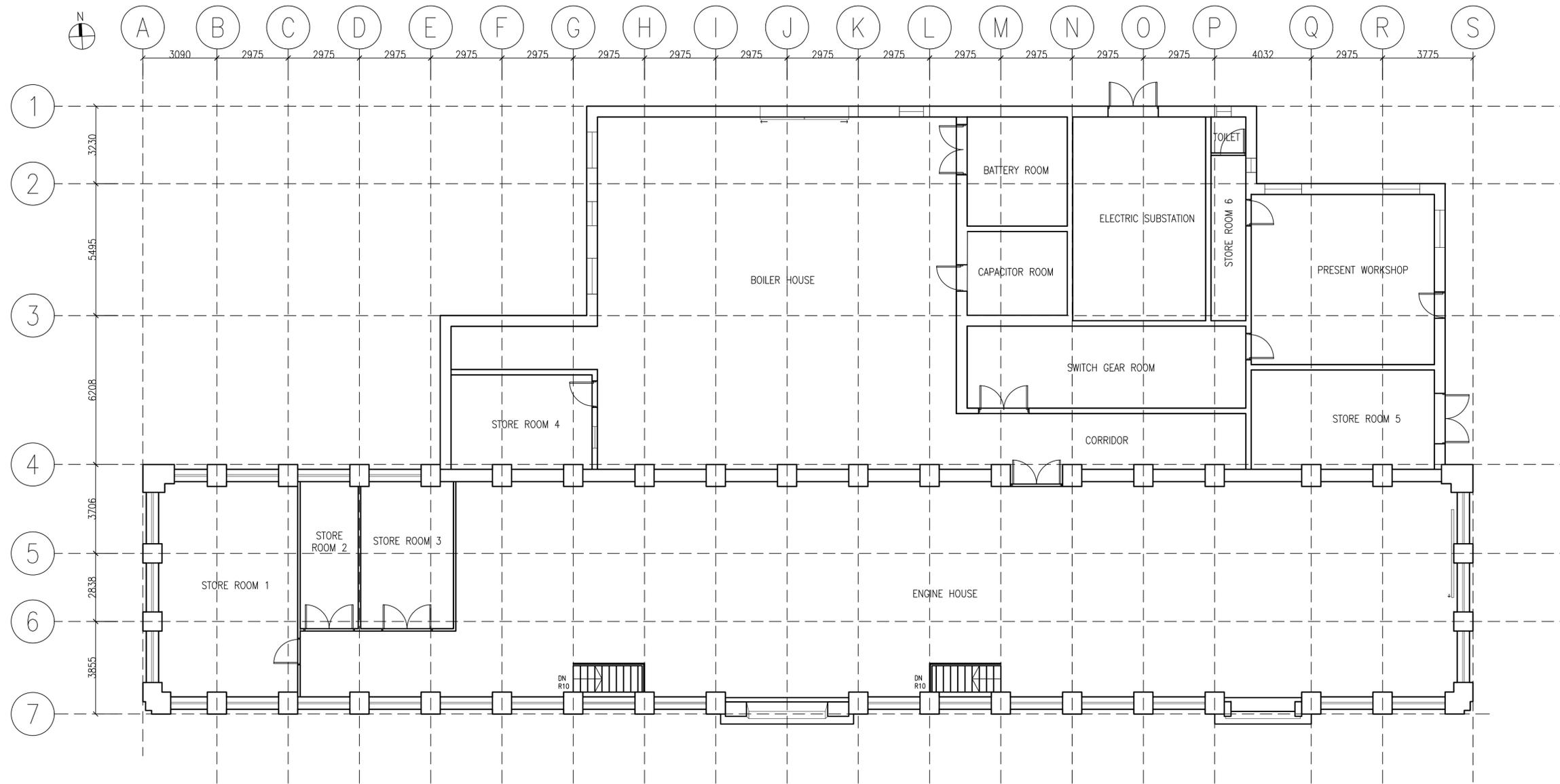
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO. HRT-04-2019	Drawing No. TT-47
----------------------------	--------------------------

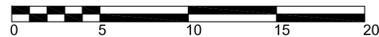
STATUS:



KEY PLAN



GROUND FLOOR PLAN




 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT
ample
 SURVEYOR SERVICES LIMITED
 安普測量顧問有限公司

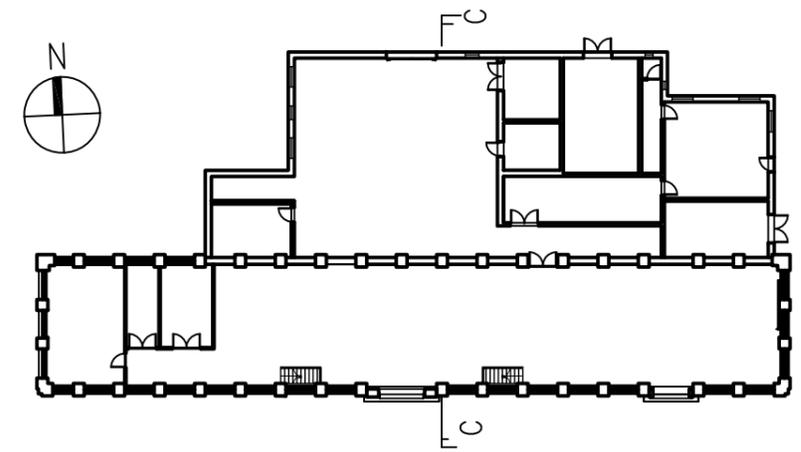
Job Title: Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title: GROUND FLOOR PLAN OF MAIN BUILDING OF PUMPING STATION

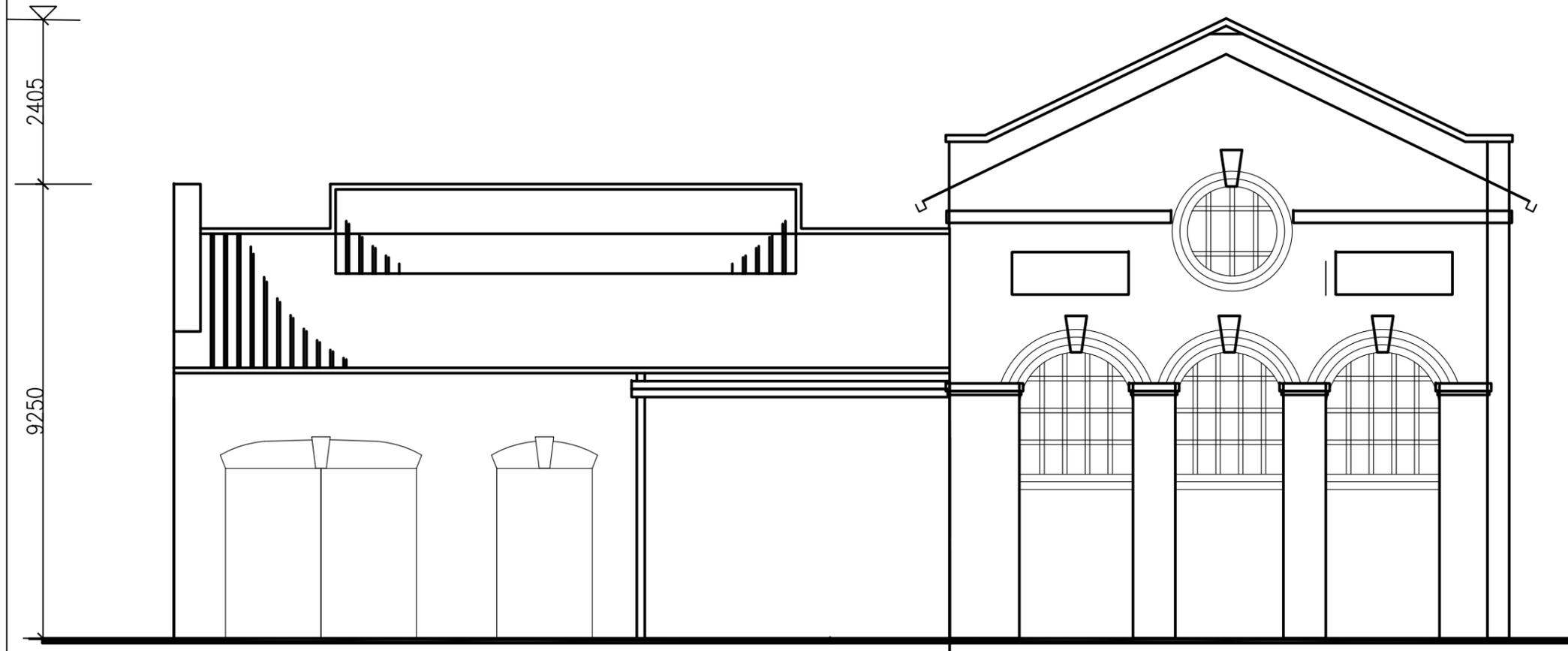
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A1)

JOB NO: HRT-04-2019 Drawing No: TT-48

STATUS:



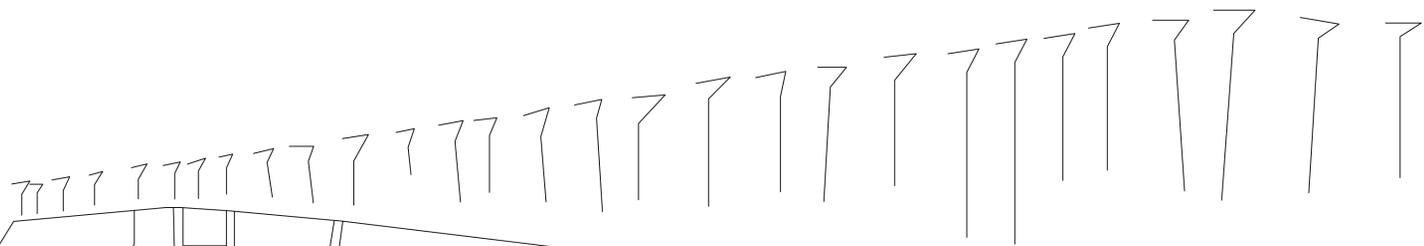
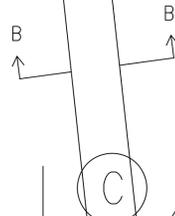
KEY PLAN



CROSS SECTION AT C, C'



 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title SECTION C-C OF MAIN BUILDING OF PUMPING STATION				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)
JOB NO: HRT-04-2019			Drawing No. TT-49	
STATUS:				



(A)

BOILER HOUSE

BOILER NO.6

BOILER NO.5

BOILER NO.4

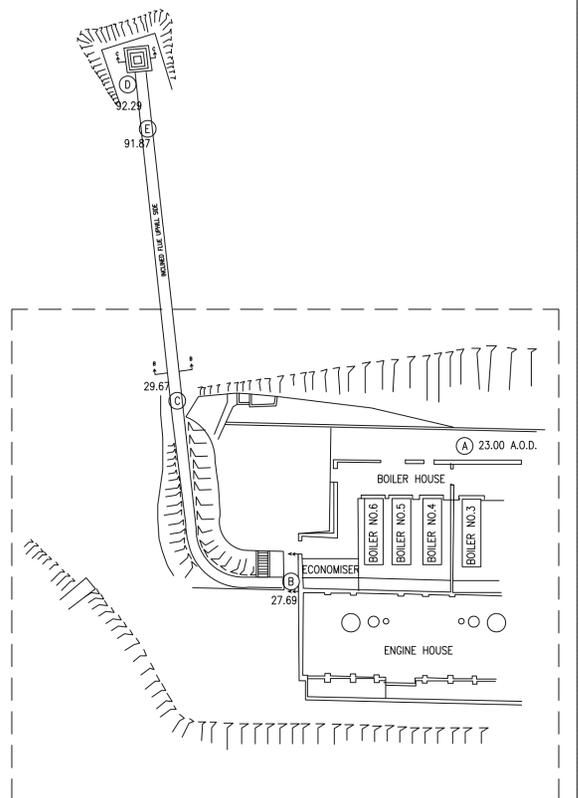
BOILER NO.3

ECONOMISER

(B)

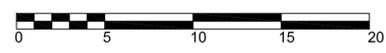
7.33

ENGINE HOUSE

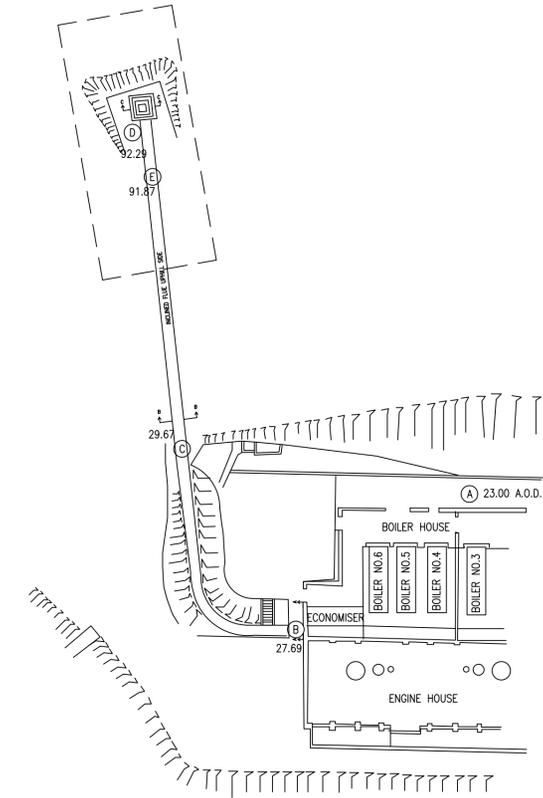
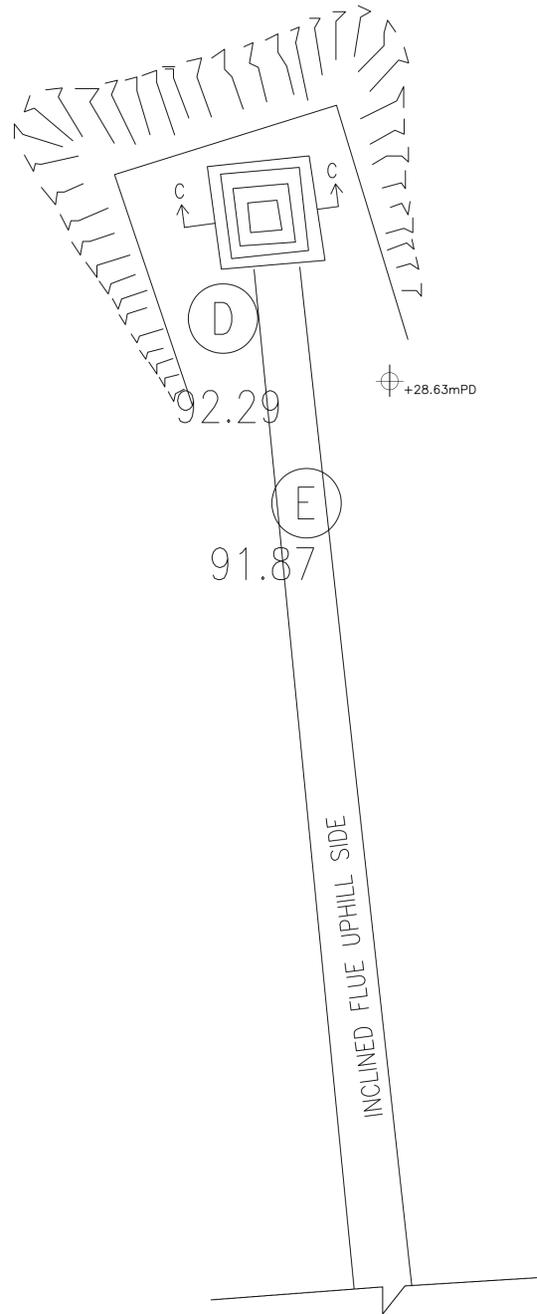


KEY PLAN

PLAN PART A



 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
ample SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title PLAN (PART A) OF CHIMNEY SHAFT AND ITS FLUE				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A1)
JOB No. HRT-04-2019			Drawing No. TT-50	
STATUS:				

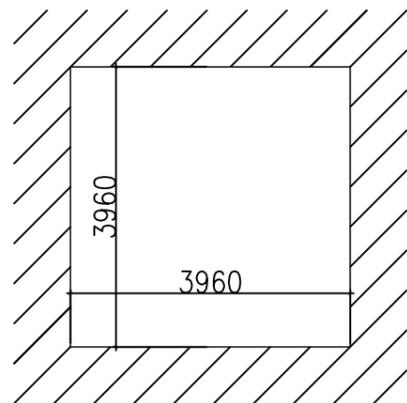


KEY PLAN

PLAN PART B

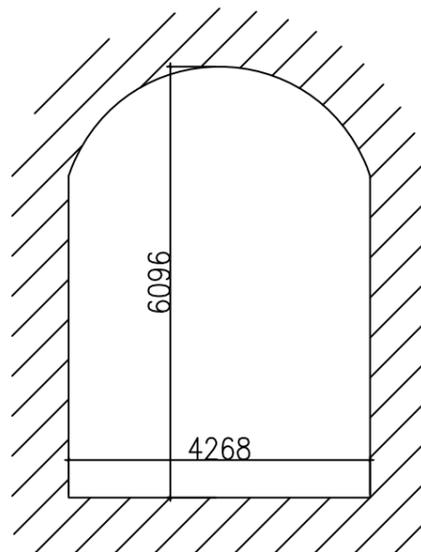


 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT				
 SURVEYOR SERVICES LIMITED 安普測量顧問有限公司				
Job Title Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong				
Drawing Title PLAN (PART B) OF CHIMNEY SHAFT AND ITS FLUE				
DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A1)
JOB No. HRT-04-2019			Drawing No. TT-51	
STATUS:				



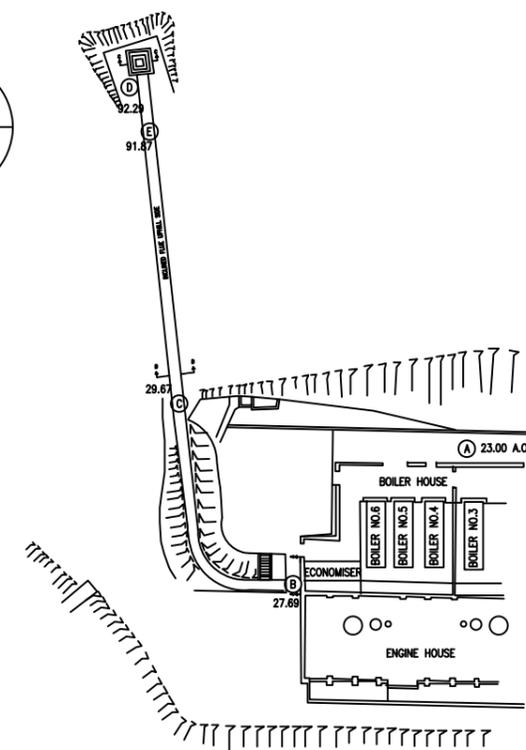
PLAN

CLEAR OPENING OF SHAFT (CHIMNEY) AT BASE

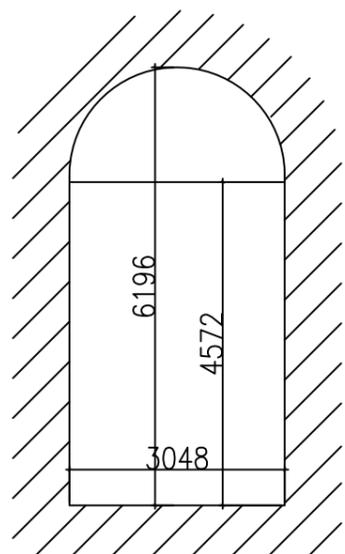


SECTION

CLEAR OPENING OF FLUE AT SECTION A-A

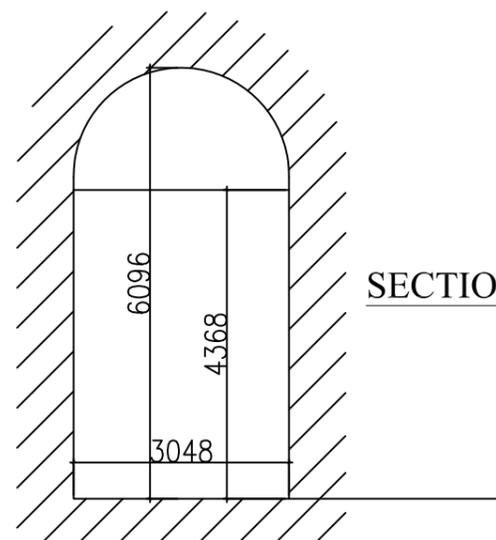


KEY PLAN



SECTION

CLEAR OPENING OF FLUE AT SECTION B-B



SECTION

CLEAR OPENING OF FLUE AT SECTION C-C



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

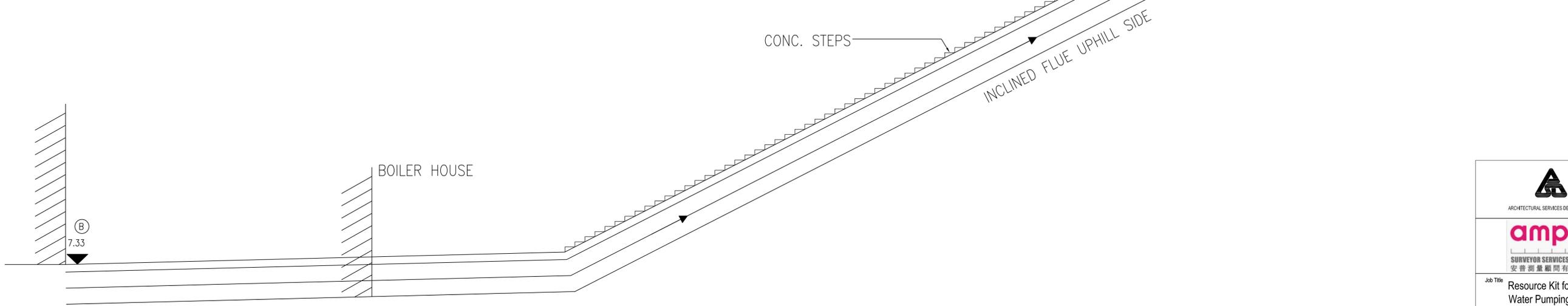
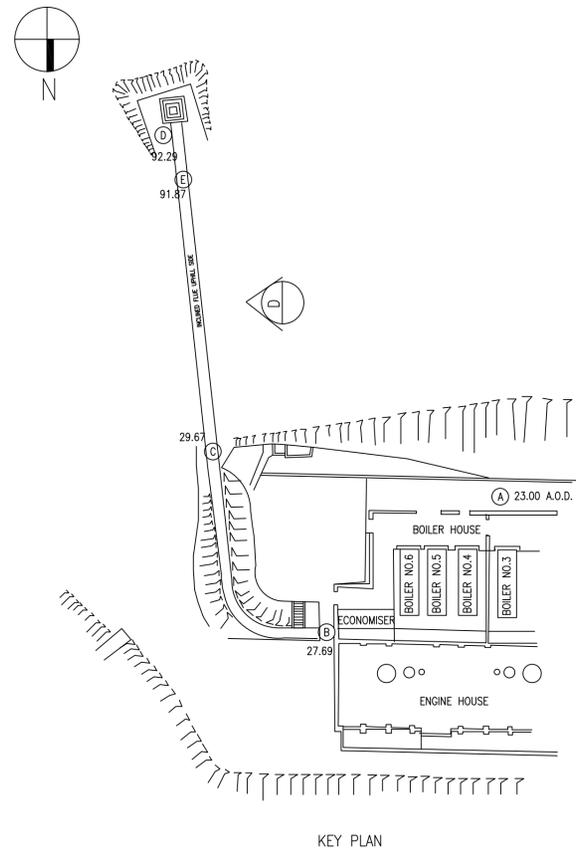
Job Title
Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw
Water Pumping Station and Staff
Quarters, Tai Tam Reservoir
Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title
SECTIONS OF CHIMNEY SHAFT AND ITS FLUE

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A3)

JOB NO: HRT-04-2019	Drawing No. TT-52
------------------------	----------------------

STATUS:



ELEVATION ALONG D-D

ample
SURVEYOR SERVICES LIMITED
安普測量顧問有限公司

ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

Job Title: Resource Kit for Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station and Staff Quarters, Tai Tam Reservoir Road, Tai Tam, Hong Kong

Drawing Title: ELEVATION D-D OF CHIMNEY SHAFT AND ITS FLUE

DATE	DRAWN	DESIGNED	CHECKED	SCALE
07/08/2019	TC		NL	1:100 (A1)

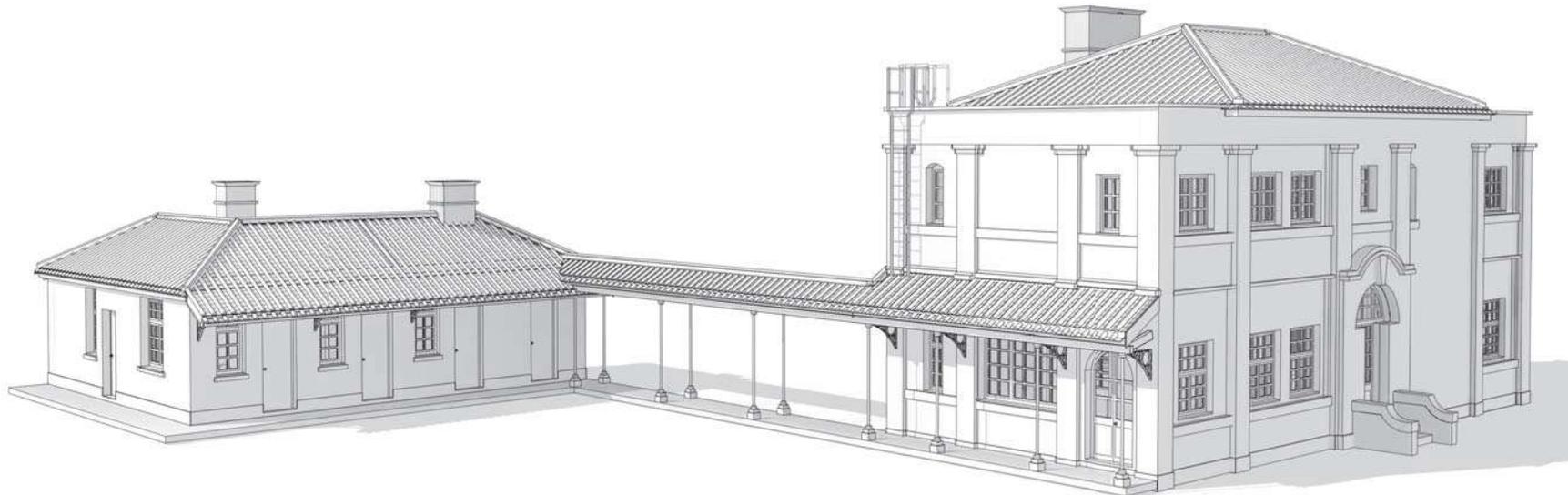
JOB No: HRT-04-2019 Drawing No: TT-53

STATUS:

CLIENT

 建築署
ARCHITECTURAL SERVICES
DEPARTMENT
PROPERTY SERVICES BRANCH

TANG & AU LAND SURVEYORS LIMITED
ROOM 502, HEADQUARTERS CENTRE,
NO. 129 ON LOK ROAD, YUEN LONG, N.T.



0 2019.11.25 DRAFT 1

REVISIONS

PROJECT

MAKING OF COMPUTER 3D MODELS USING
PHOTOGRAMMETRY / 3D LASER SCAN
TAI TAM TUK RAW WATER
PUMPING STATION AND STAFF
QUARTERS

DRAWING TITLE
3D PERSPECTIVE 01

PROJECT NO. DATE
HRT-05/2019 2019.11.xx

SCALE CHECKED BY
@ A3 -

APPROVED BY

DRAWING NO.
TTT-4PR-4101

ISSUE DATE REVISION
2019.11.25 0

THE DESIGN AND CONTENT OF THIS DRAWING
ARE COPYRIGHT OF THIS OFFICE. NO PART OF
THE DRAWING AND DESIGN CONTAINED HEREIN
MAY BE REPRODUCED WITHOUT PRIOR CONSENT
OF THE OFFICE. DO NOT TAKE DIRECT
MEASUREMENTS FROM THIS DRAWING. ALL
DIMENSIONS TO BE CHECKED AND VERIFIED ON
SITE. THE DRAWING TO BE READ IN
CONJUNCTION WITH ALL OTHER RELATED
DOCUMENTS. ANY DISCREPANCY FOUND SHALL
BE NOTIFIED TO THIS OFFICE IMMEDIATELY.

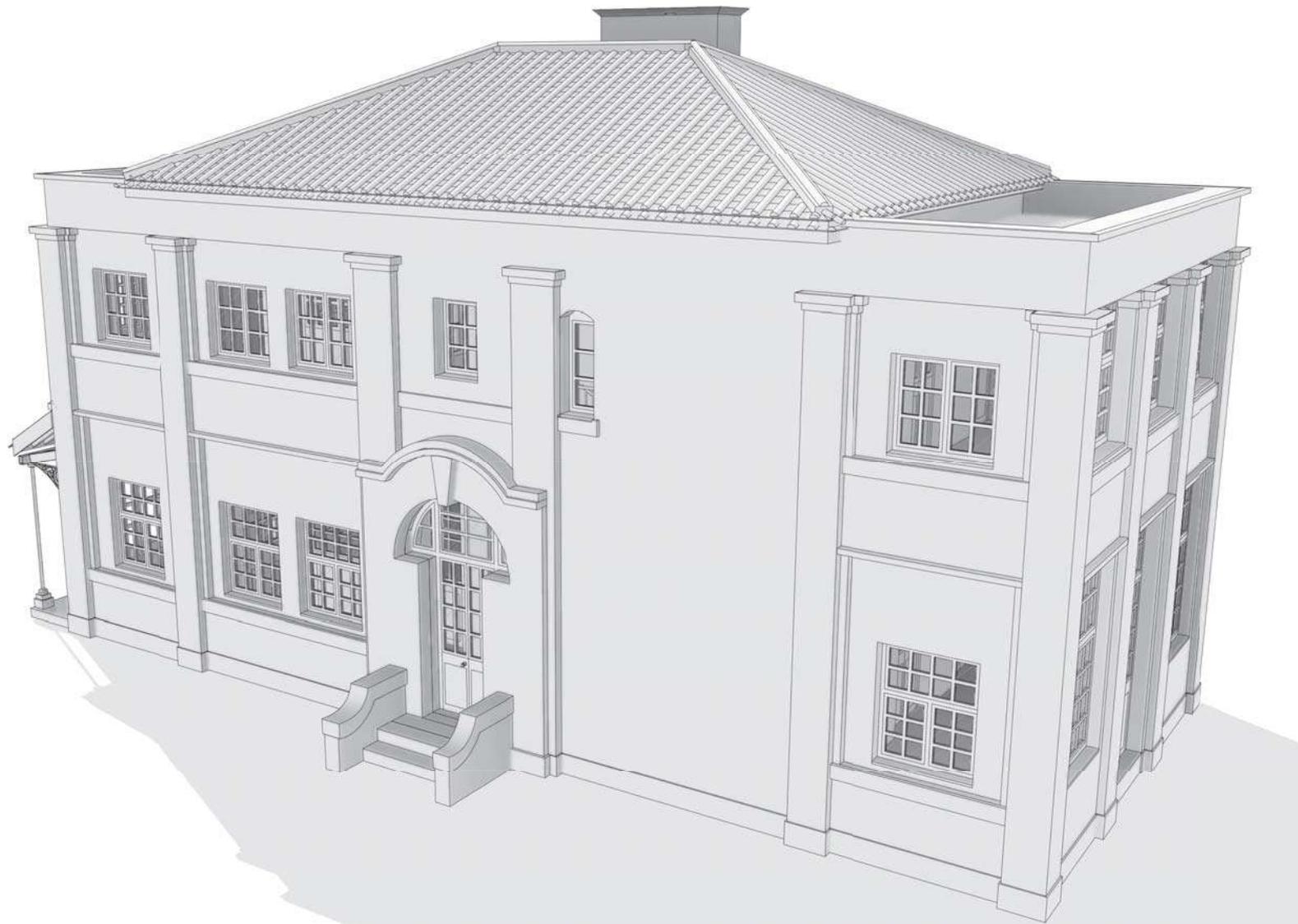
1

SENIOR STAFF QUARTERS - 3D PERSPECTIVE 01

CLIENT

 建築署
ARCHITECTURAL SERVICES
DEPARTMENT
PROPERTY SERVICES BRANCH

TANG & AU LAND SURVEYORS LIMITED
ROOM 502, HEADQUARTERS,
NO. 129 ON LOK ROAD, YUEN LONG, N.T.



0 2019.11.25 DRAFT 1

REVISIONS

PROJECT

MAKING OF COMPUTER 3D MODELS USING
PHOTOGRAMMETRY / 3D LASER SCAN
TAI TAM TUK RAW WATER
PUMPING STATION AND STAFF
QUARTERS

DRAWING TITLE
3D PERSPECTIVE 02

PROJECT NO. DATE
HRT-05/2019 2019.11.xx

SCALE CHECKED BY
@ A3 -

APPROVED BY

DRAWING NO.
TTT-4PR-4102

ISSUE DATE REVISION
2019.11.25 0

THE DESIGN AND CONTENT OF THIS DRAWING
ARE COPYRIGHT OF THIS OFFICE. NO PART OF
THE DRAWING AND DESIGN CONTAINED HEREIN
MAY BE REPRODUCED WITHOUT PRIOR CONSENT
OF THE OFFICE. DO NOT TAKE DIRECT
MEASUREMENTS FROM THIS DRAWING. ALL
DIMENSIONS TO BE CHECKED AND VERIFIED ON
SITE. THE DRAWING TO BE READ IN
CONJUNCTION WITH ALL OTHER RELATED
DOCUMENTS. ANY DISCREPANCY FOUND SHALL
BE NOTIFIED TO THIS OFFICE IMMEDIATELY.

1

SENIOR STAFF QUARTERS - 3D PERSPECTIVE 02



CLIENT



TANG & AU LAND SURVEYORS LIMITED
ROOM 502, HEADQUARTERS CENTRE,
NO. 129 ON LOK ROAD, YUEN LONG, N.T.

0 2019.11.26 DRAFT 2

REVISIONS

PROJECT

MAKING OF COMPUTER 3D MODELS USING
PHOTOGRAMMETRY / 3D LASER SCAN

TAI TAM TUK RAW WATER
PUMPING STATION AND STAFF
QUARTERS

DRAWING TITLE
3D PERSPECTIVE 03

PROJECT NO.	DATE
HRT-05/2019	2019.11.xx

SCALE	CHECKED BY
@ A3	-

APPROVED BY

DRAWING NO.
TTT-4PR-4103

ISSUE DATE	REVISION
2019.11.26	0

THE DESIGN AND CONTENT OF THIS DRAWING ARE COPYRIGHT OF THIS OFFICE. NO PART OF THE DRAWING AND DESIGN CONTAINED HEREIN MAY BE REPRODUCED WITHOUT PRIOR CONSENT OF THE OFFICE. DO NOT TAKE DIRECT MEASUREMENTS FROM THIS DRAWING. ALL DIMENSIONS TO BE CHECKED AND VERIFIED ON SITE. THE DRAWING TO BE READ IN CONJUNCTION WITH ALL OTHER RELATED DOCUMENTS. ANY DISCREPANCY FOUND SHALL BE NOTIFIED TO THIS OFFICE IMMEDIATELY.

1

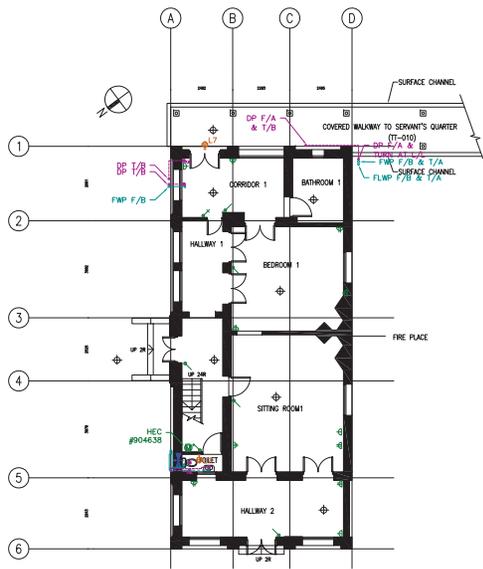
SENIOR STAFF QUARTERS - 3D PERSPECTIVE 03

附錄 VI(B)
屋宇裝備 圖則

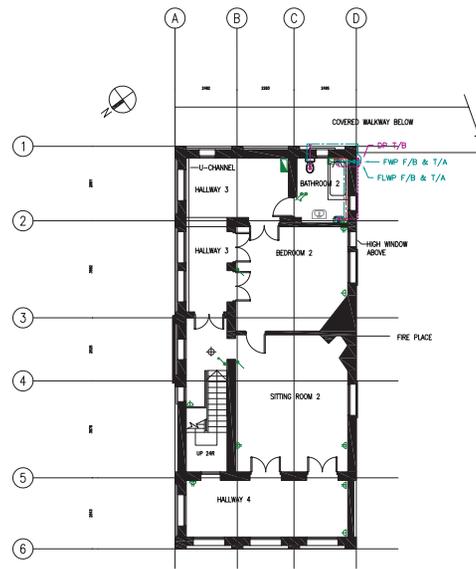
附錄 VI(B) – 屋宇裝備 圖則

圖則清單

	圖則編號	圖則名稱
1	BS-01	高級員工宿舍 - 主樓 屋宇裝備圖則 地下及一樓
2	BS-02	高級員工宿舍 - 工人宿舍 屋宇裝備圖則 地下
3	BS-03	員工宿舍 - (主樓及儲藏室) 屋宇裝備圖則 地下及一樓
4	BS-04	第 2 號員工宿舍 屋宇裝備圖則 地下及一樓
5	BS-05	車庫 屋宇裝備圖則
6	BS-06	地窖 屋宇裝備圖則
7	BS-07	抽水站主樓 屋宇裝備圖則



GROUND FLOOR PLAN



FIRST FLOOR PLAN

LEGEND (SMALL POWER)

- 13A SINGLE SOCKET OUTLET
- 13A TWIN SOCKET OUTLET
- FUSED SPUR UNIT
- MCB BOARD
- TELEPHONE OUTLET
- TV/FM OUTLET
- 10A 1 GANG 1 WAY LIGHTING SWITCH
- 20A DOUBLE POLE SWITCH
- 15A 3-PIN SINGLE SOCKET OUTLET
- CCTV
- DOOR BELL
- HEC TARIFF METER
- CONNECTION UNIT

LEGEND (LIGHTING)

- L1 CEILING MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L1 SUSPENDED MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L1 WALL MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L2 LAMP HOLDER W/ LIGHT BULB
- L3 WALL MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L4 CEILING MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L5 CEILING MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L6 CEILING MOUNT BATTEN W/ 1200MM 36W T8 FLUO. TUBE
- L7 WALL MOUNT EXTERNAL LIGHT W/ PLC TUBE
- L8 TWIN HEAD EXTERNAL LIGHT
- L9 WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L9 WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L10 WALL MOUNT BATTEN, PRISMATIC DIFFUSER W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L11 WALL MOUNT BATTEN W/ 600MM 14W T5 FLUO. TUBE
- L12 WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE

LEGEND (MVAC)

- WALL MOUNT EXHAUST AIR FAN
- SUSPENDED CEILING FAN
- FAN SPEED SELECTOR
- EXHAUST AIR DUCT
- EXHAUST AIR FAN
- EXHAUST AIR GRILLE
- WINDOW MOUNT A/C
- RANGE HOOD

LEGEND (PLUMBING)

- LOOSE JUMPER STOPCOCK
- GATE VALVE
- POTABLE WATER TARIFF METER
- POTABLE WATER PIPE
- END PLUG
- WATER SUPPLY POINT

LEGEND (DRAINAGE)

- DRAIN PIPE
- FLOOR DRAIN
- DRAIN POINT

LEGEND (FIRE SERVICES)

- SMOKE DETECTOR AT CEILING
- FIRE EXTINGUISHER
- SAND BUCKET
- FUSED SPUR UNIT
- ALARM BELL
- EXIT SIGN

BS-Rev No.1
F.S.D. Rev. No.1

No.	Date	Revisions

ASO'S OFFICIAL USE



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



Job No.
RESOURCES KIT FOR TAI TAM
TUK RAW WATER PUMPING
STATION STAFF QUARTERS
COMPOUND, TAI TAM RESERVOIR
ROAD, TAI TAM, HONG KONG

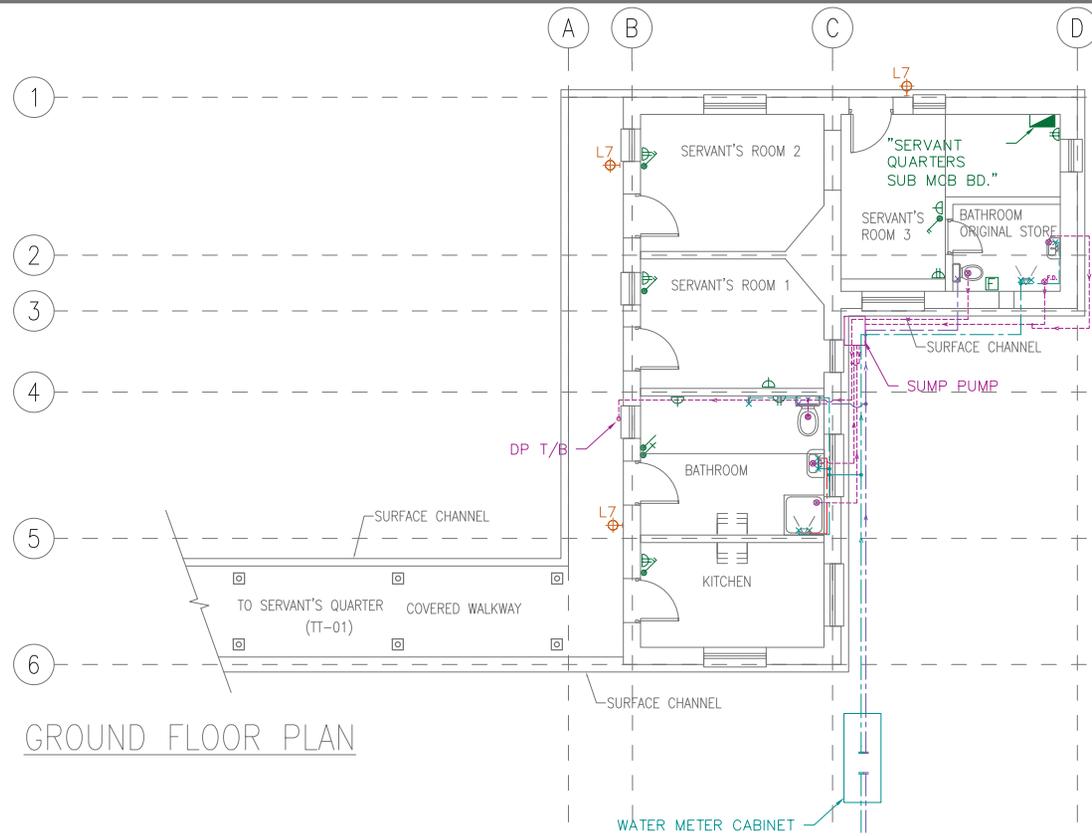
Drawing Title
SENIOR STAFF QUARTERS -
MAIN BUILDING
BUILDING SERVICES PLAN
G/F AND 1/F

Notes
Do not scale drawing. Figure dimensions are to be followed. All dimensions are
to be verified in the site and discrepancies reported to the Architect
Immediately. This drawing is to be used in conjunction with the Architect's
Specifications & Conditions of Contract. This drawing is copyright and the
property of the Architect and shall be returned to the Architect after completion of
the works.

Drawn by TC	Checked by NL	Scale 1:100@A1
----------------	------------------	-------------------

Date Issued: 07/08/2019

Job No. HRT-04-2019	Drawing No. BS-01
------------------------	----------------------



GROUND FLOOR PLAN

LEGEND (SMALL POWER)

- 13A SINGLE SOCKET OUTLET
- 13A TWIN SOCKET OUTLET
- FUSED SPUR UNIT
- MCB BOARD
- TELEPHONE OUTLET
- TV/FM OUTLET
- 10A 1 GANG 1 WAY LIGHTING SWITCH
- 20A DOUBLE POLE SWITCH
- 15A 3-PIN SINGLE SOCKET OUTLET
- CCTV
- DOOR BELL
- HEC TARIFF METER
- CONNECTION UNIT

LEGEND (LIGHTING)

- L1 CEILING MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L1 SUSPENDED MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L1 WALL MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L203 LAMP HOLDER W/ LIGHT BULB
- L3 WALL MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L4-6-4 CEILING MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L5 CEILING MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L6 CEILING MOUNT BATTEN W/ 1200MM 36W T8 FLUO. TUBE
- L7 WALL MOUNT EXTERNAL LIGHT W/ PLC TUBE
- L8 TWIN HEAD EXTERNAL LIGHT
- L9-W WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L9-W WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L10 WALL MOUNT BATTEN, PRISMATIC DIFFUSER W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L11 WALL MOUNT BATTEN W/ 600MM 14W T5 FLUO. TUBE

LEGEND (MVAC)

- WALL MOUNT EXHAUST AIR FAN
- SUSPENDED CEILING FAN
- FAN SPEED SELECTOR
- EXHAUST AIR DUCT
- EXHAUST AIR FAN
- EXHAUST AIR GRILLE

LEGEND (PLUMBING)

- LOOSE JUMPER STOPCOCK
- GATE VALVE
- POTABLE WATER TARIFF METER
- POTABLE WATER PIPE
- END PLUG
- WATER SUPPLY POINT

LEGEND (DRAINAGE)

- DRAIN PIPE
- FLOOR DRAIN
- DRAIN POINT

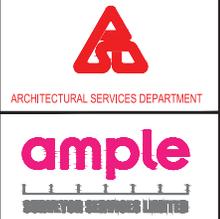
LEGEND (FIRE SERVICES)

- SMOKE DETECTOR AT CEILING
- FIRE EXTINGUISHER
- SAND BUCKET
- FUSED SPUR UNIT
- ALARM BELL
- EXIT SIGN

ED. Ref. No.:	
F.S.D. Ref. No.:	
No.	Revisions
ADDN OFFICIAL USE	
 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT SERVICES SERVICES LIMITED	
RESOURCES KIT FOR TAI TAM TUK RAW WATER PUMPING STATION STAFF QUARTERS COMPOUND, TAI TAM RESERVOIR ROAD, TAI TAM, HONG KONG	
SENIOR STAFF QUARTERS - SERVANTS' QUARTERS BUILDING SERVICES PLAN G/F	
Do not make any changes, deletion or additions to this drawing without the written approval of the Architectural Services Department. The drawings are the property of the Architectural Services Department & Construction. The drawings are to be used for the purpose of the project only and shall not be used for any other purpose without the written approval of the Architectural Services Department.	
Checked by	Scale
NL	1:50 @ A1
07/08/2019	
HRT-04-2019	Drawg. No. BS-02

No.	Date	Revisions

AS/57 OPTIONAL USE

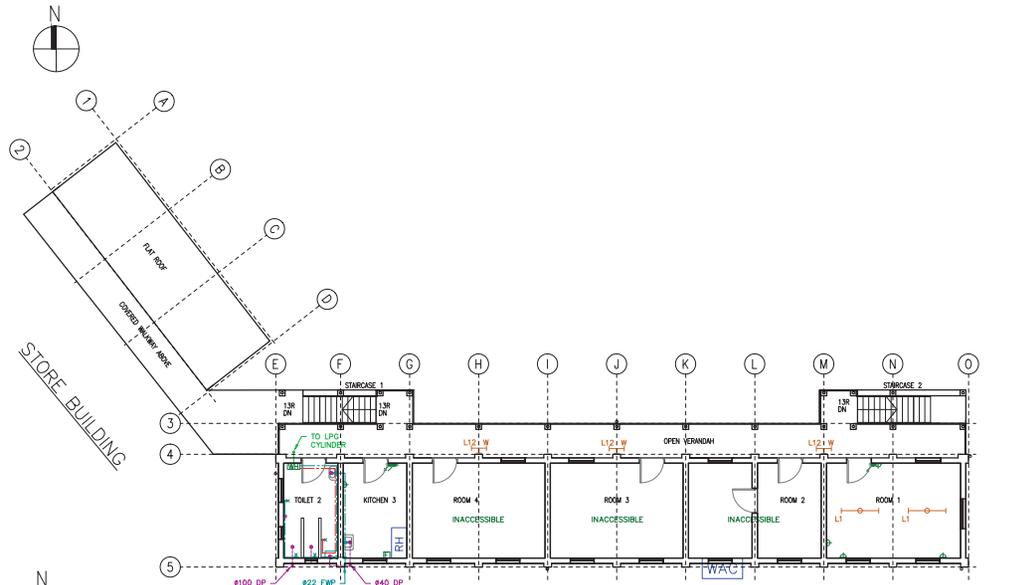


Resources Kit for Tai Tam
 Tuk Raw Water Pumping
 Station Staff Quarters
 Compound, Tai Tam Reservoir
 Road, Tai Tam, Hong Kong

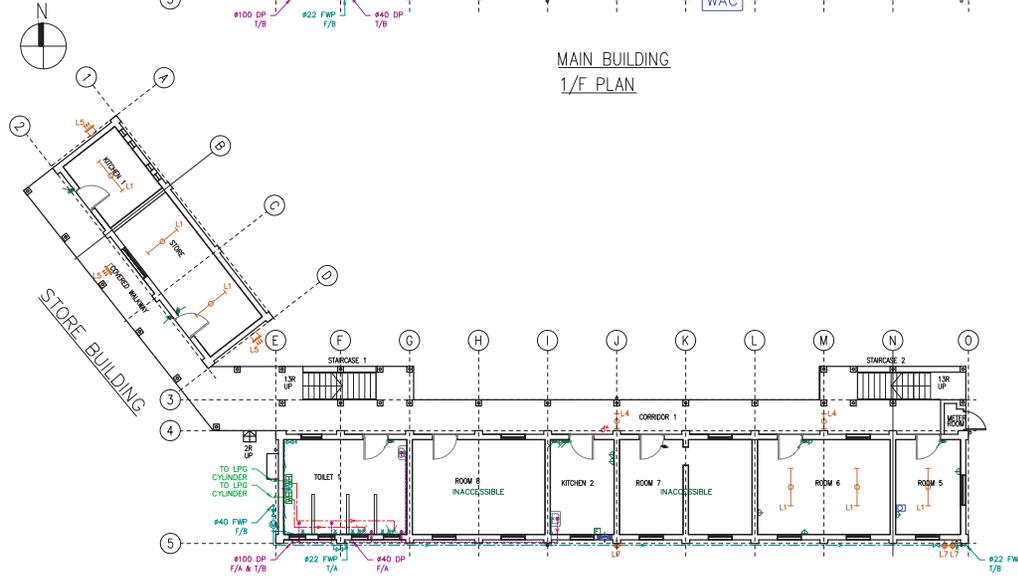
Drawing Title
**STAFF QUARTERS
 (MAIN BUILDING AND STORE
 BUILDING)
 BUILDING SERVICES PLAN
 G/F AND 1/F**

Notes
 Do not scale drawing. Figured dimensions are to be followed. All dimensions are to be indicated on site. Any discrepancy should be notified to the Architect immediately. This drawing is to be read in conjunction with the Architect's Specifications & Conditions of Contract. The site and its surroundings are the property of the Architect and shall be returned to the Architect after completion of the works.

Drawn by TC	Checked by NL	Scale 1:100@ A1
Date Issued 07/08/2019		
Job No. HRT-04-2019	Drawing No. BS-03	



MAIN BUILDING
1/F PLAN



MAIN BUILDING
G/F PLAN

LEGEND (SMALL POWER)

- 13A SINGLE SOCKET OUTLET
- 13A TWIN SOCKET OUTLET
- FUSED SPUR UNIT
- MCB BOARD
- TELEPHONE OUTLET
- TV/FM OUTLET
- 10A 1 GANG 1 WAY LIGHTING SWITCH
- 20A DOUBLE POLE SWITCH
- 15A 3-PIN SINGLE SOCKET OUTLET
- CCTV
- DOOR BELL
- HEC TARIFF METER
- CONNECTION UNIT

LEGEND (LIGHTING)

- CEILING MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- SUSPENDED MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- LAMP HOLDER W/ LIGHT GLOBE
- WALL MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- CEILING MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- CEILING MOUNT BATTEN W/ 1200MM 36W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT EXTERNAL LIGHT W/ PLC TUBE
- TWIN HEAD EXTERNAL LIGHT
- WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT BATTEN, PRISMATIC DIFFUSER W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE

LEGEND (MVAC)

- WALL MOUNT EXHAUST AIR FAN
- SUSPENDED CEILING FAN
- FAN SPEED SELECTOR
- EXHAUST AIR DUCT
- EXHAUST AIR FAN
- EXHAUST AIR GRILLE
- WINDOW MOUNT A/C
- RANGE HOOD

LEGEND (PLUMBING)

- LOOSE JUMPER STOPCOCK
- GATE VALVE
- POTABLE WATER TARIFF METER
- POTABLE WATER PIPE
- END PLUG
- WATER SUPPLY POINT

LEGEND (DRAINAGE)

- DRAIN PIPE
- FLOOR DRAIN
- DRAIN POINT

LEGEND (FIRE SERVICES)

- SMOKE DETECTOR AT CEILING
- FIRE EXTINGUISHER
- SAND BUCKET
- FUSED SPUR UNIT
- ALARM BELL
- EXIT SIGN

E.D. No.:		
F.S.D. Ref. No.:		
No.	Date	Remarks

RESOURCES KIT FOR TAI TAM
TUK RAW WATER PUMPING
STATION STAFF QUARTERS
COMPOUND, TAI TAM RESERVOIR
ROAD, TAI TAM, HONG KONG



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample

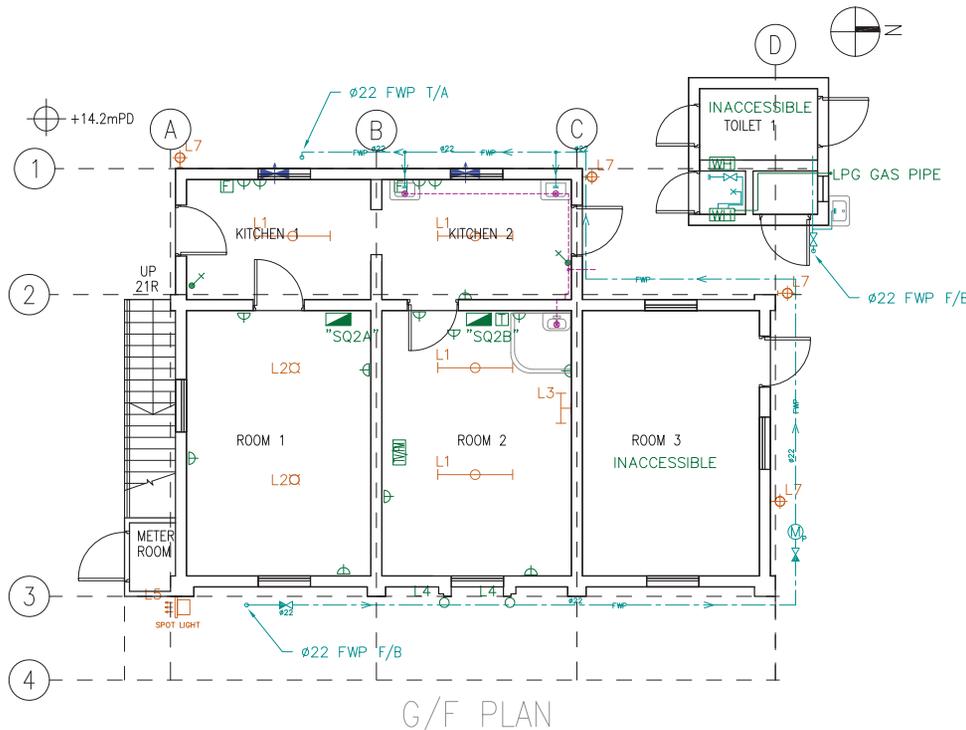
SUBCONTRACT SERVICES LIMITED

NO.2 STAFF QUARTERS
BUILDING SERVICES PLAN
G/F AND 1/F

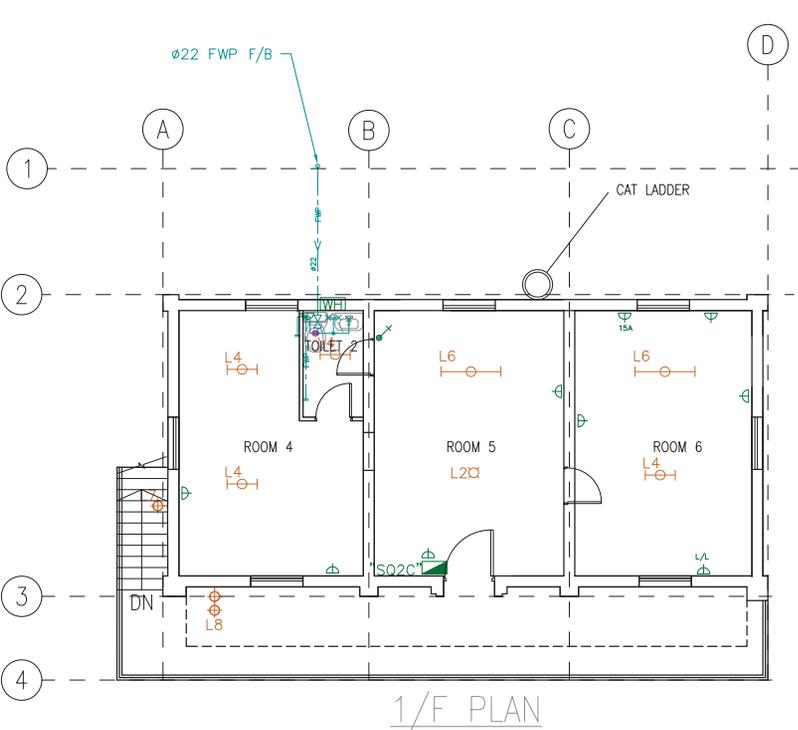
Notes

Do not scale drawings. Planned dimensions are to be followed. All dimensions are to be confirmed on site. Dimensions shown shall be subject to the final contract documents. The drawings to be used in conjunction with the contract documents. Specific details and conditions of contract. The drawings to be used in conjunction with the contract documents.

Drawn by	Checked by	Scale
TC	NL	1:50@A1
Date Issue	23/09/2019	
Job No.	HRT-04-2019	Drawing No.
		BS-04



G/F PLAN



1/F PLAN

LEGEND (SMALL POWER)

- 13A SINGLE SOCKET OUTLET
- 13A TWIN SOCKET OUTLET
- FUSED SPUR UNIT
- MCB BOARD
- TELEPHONE OUTLET
- TV/FM OUTLET
- 10A 1 GANG 1 WAY LIGHTING SWITCH
- 20A DOUBLE POLE SWITCH
- 15A 3-PIN SINGLE SOCKET OUTLET
- CCTV
- DOOR BELL
- HEC TARIFF METER
- CONNECTION UNIT

LEGEND (LIGHTING)

- CEILING MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- SUSPENDED MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- LAMP HOLDER W/ LIGHT BULB
- WALL MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- CEILING MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- CEILING MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- CEILING MOUNT BATTEN W/ 1200MM 36W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT EXTERNAL LIGHT W/ PLC TUBE
- TWIN HEAD EXTERNAL LIGHT
- WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT BATTEN, PRISMATIC DIFFUSER W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT BATTEN W/ 600MM 14W T5 FLUO. TUBE

LEGEND (MVAC)

- WALL MOUNT EXHAUST AIR FAN
- SUSPENDED CEILING FAN
- FAN SPEED SELECTOR
- EXHAUST AIR DUCT
- EXHAUST AIR FAN
- EXHAUST AIR GRILLE

LEGEND (PLUMBING)

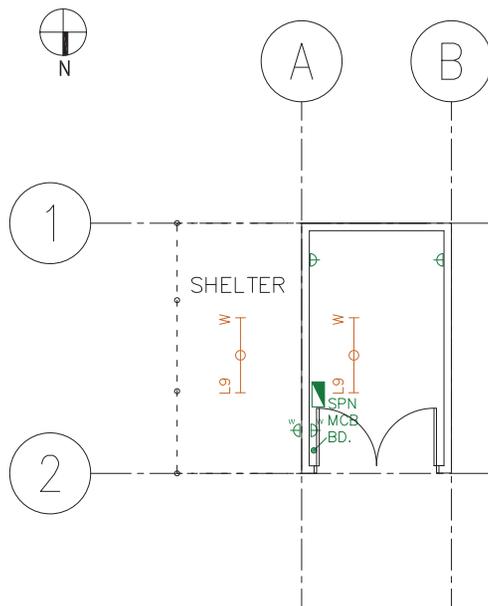
- LOOSE JUMPER STOPCOCK
- GATE VALVE
- POTABLE WATER TARIFF METER
- POTABLE WATER PIPE
- END PLUG
- WATER SUPPLY POINT

LEGEND (DRAINAGE)

- DRAIN PIPE
- FLOOR DRAIN
- DRAIN POINT

LEGEND (FIRE SERVICES)

- SMOKE DETECTOR AT CEILING
- FIRE EXTINGUISHER
- SAND BUCKET
- FUSED SPUR UNIT
- ALARM BELL
- EXIT SIGN



PLAN OF GARAGE

LEGENDS (SMALL POWER)

- 13A SINGLE SOCKET OUTLET
(*W* DENOTES WEATHERPROOF TYPE)
- 13A TWIN SOCKET OUTLET
- FUSED SPUR UNIT
- MCB BOARD
- TELEPHONE OUTLET
- TV/FM OUTLET
- 10A 1 GANG 1 WAY LIGHTING SWITCH
- 20A DOUBLE POLE SWITCH
- 15A 3-PIN SINGLE SOCKET OUTLET
- CCTV
- DOOR BELL
- HEC TARIFF METER
- CONNECTION UNIT

LEGENDS (LIGHTING)

- CEILING MOUNT BATTEN
W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- SUSPENDED MOUNT BATTEN
W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT BATTEN
W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- LAMP HOLDER
W/ LIGHT BULB
- WALL MOUNT BATTEN
W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- CEILING MOUNT BATTEN
W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- CEILING MOUNT BATTEN
W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- CEILING MOUNT BATTEN
W/ 1200MM 36W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT EXTERNAL LIGHT
W/ PLC TUBE
- TWIN HEAD EXTERNAL LIGHT
- WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN
W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN
W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT BATTEN, PRISMATIC DIFFUSER
W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- WALL MOUNT BATTEN
W/ 600MM 14W T5 FLUO. TUBE

BS, Ref No.:

F.S.D. Ref. No.:

No. Date Revisions

ASD'S OFFICIAL USE



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample
SERVICES LIMITED

Job Title:
RESOURCES KIT FOR TAI TAM
TUK RAW WATER PUMPING
STATION STAFF QUARTERS
COMPOUND, TAI TAM RESERVOIR
ROAD, TAI TAM, HONG KONG

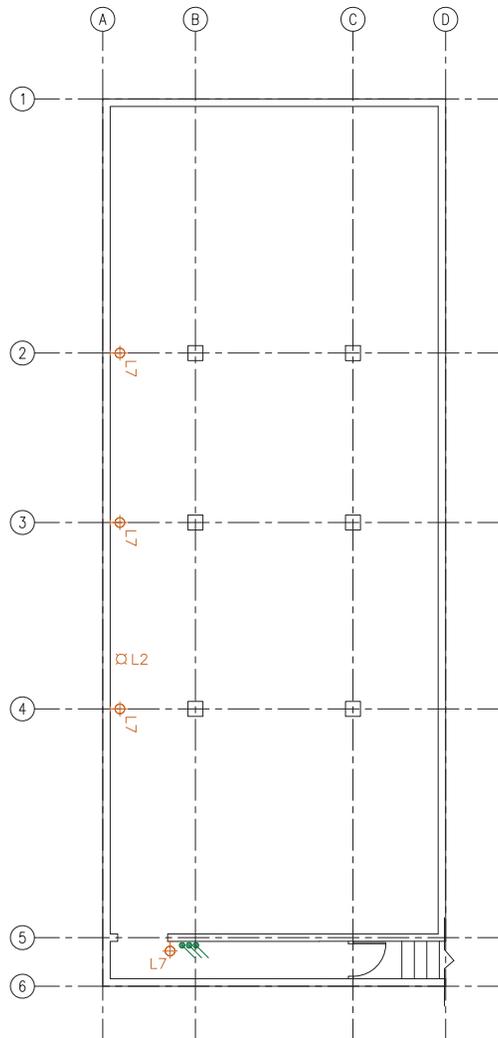
Drawing Title:
GARAGE
BUILDING SERVICES PLAN

Notes:
Do not scale drawings. Figures & dimensions are to be followed. All dimensions are to be in millimeters unless otherwise stated or indicated. The drawings shall be used in accordance with the Architect's Standard Office Conditions. The drawings shall be returned to the Architect after completion of the works.

Drawn by: TC
Checked by: NL
Scale: 1:50@A1

Date Issue: 23/09/2019

Job No.: HRT-04-2019
Drawing No.: BS-05



PLAN OF UNDERGROUND CELLAR

LEGENDS (SMALL POWER)

- 13A SINGLE SOCKET OUTLET
(*W* DENOTES WEATHERPROOF TYPE)
- 13A TWIN SOCKET OUTLET
- FUSED SPUR UNIT
- MCB BOARD
- TELEPHONE OUTLET
- TV/FM OUTLET
- 10A 1 GANG 1 WAY LIGHTING SWITCH
- 20A DOUBLE POLE SWITCH
- 15A 3-PIN SINGLE SOCKET OUTLET
- CCTV
- DOOR BELL
- HEC TARIFF METER
- CONNECTION UNIT

LEGENDS (LIGHTING)

- L1 CEILING MOUNT BATTEN
W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L1 SUSPENDED MOUNT BATTEN
W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L1 WALL MOUNT BATTEN
W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L2 LAMP HOLDER
W/ LIGHT BULB
- L3 WALL MOUNT BATTEN
W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L4 CEILING MOUNT BATTEN
W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L5 CEILING MOUNT BATTEN
W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L6 CEILING MOUNT BATTEN
W/ 1200MM 36W T8 FLUO. TUBE
- L7 WALL MOUNT EXTERNAL LIGHT
W/ PLC TUBE
- L8 TWIN HEAD EXTERNAL LIGHT
- L9 WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN
W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L9 WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN
W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L10 WALL MOUNT BATTEN, PRISMATIC DIFFUSER
W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L11 WALL MOUNT BATTEN
W/ 600MM 14W T5 FLUO. TUBE

BS, Ref. No.:

F.S.D. Ref. No.:

No.	Date	Revisions

ASD'S OFFICIAL USE



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample
SERVICES LIMITED

Job Title:
RESOURCES KIT FOR TAI TAM
TUK RAW WATER PUMPING
STATION STAFF QUARTERS
COMPOUND, TAI TAM RESERVOIR
ROAD, TAI TAM, HONG KONG

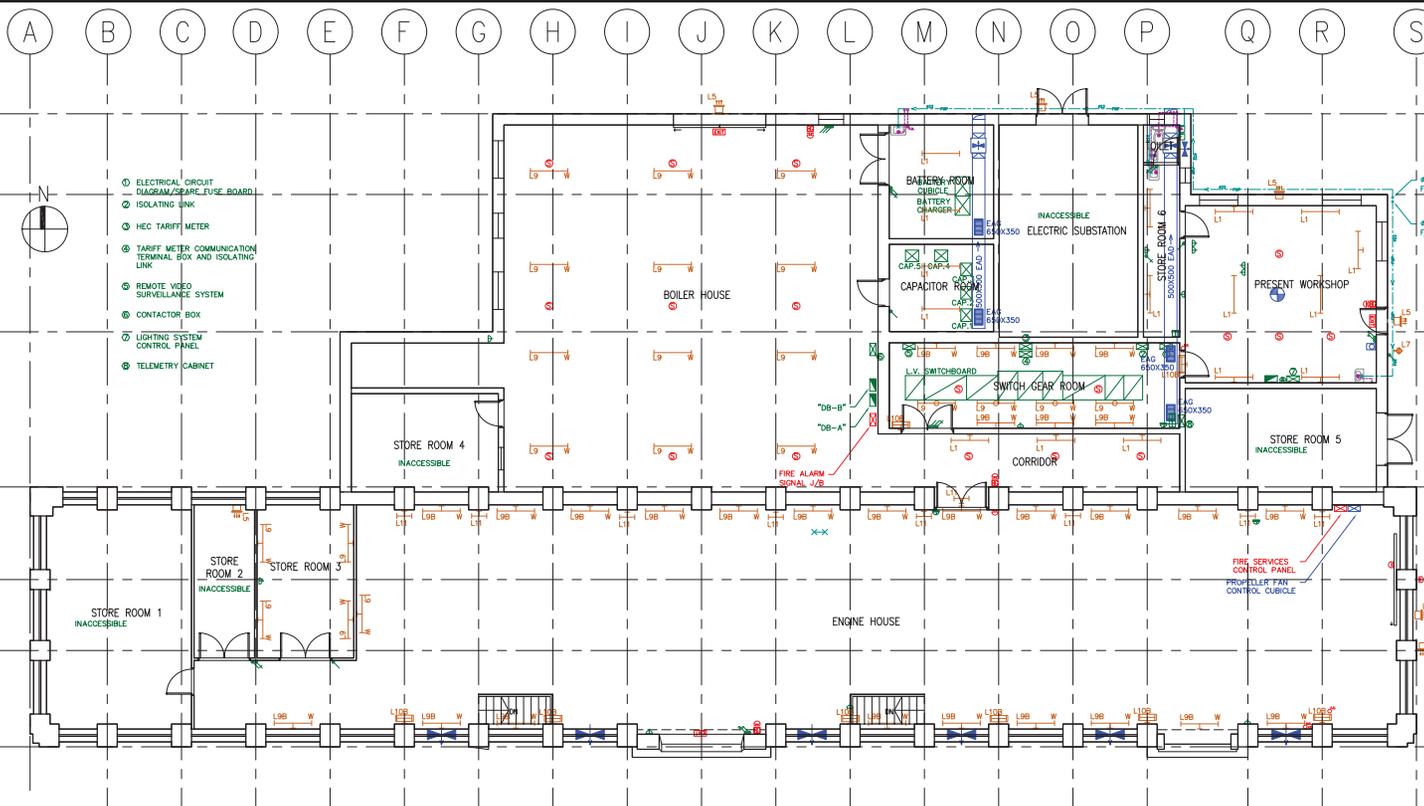
Drawing Title:
UNDERGROUND CELLAR
BUILDING SERVICES PLAN

Notes:
Do not scale drawings. Report dimensions as to be shown. All dimensions are to be in millimeters unless otherwise stated or indicated. The drawing is to be used for construction with the Architect's Standard of Workmanship. The drawing is to be used for the property of the Architect and shall be returned to the Architect after completion of the works.

Drawn by: TC Checked by: NL Scale: 1:50@A1

Date Issue: 23/09/2019

Job No.: HRT-04-2019 Drawing No.: BS-06



PUMPING STATION PLAN

LEGEND (SMALL POWER)

- 13A SINGLE SOCKET OUTLET
- 13A TWIN SOCKET OUTLET
- FUSED SPUR UNIT
- MCB BOARD
- TELEPHONE OUTLET
- TV/FM OUTLET
- 10A 1 GANG 1 WAY LIGHTING SWITCH
- 20A DOUBLE POLE SWITCH
- 15A 3-PIN SINGLE SOCKET OUTLET
- CCTV
- DOOR BELL
- HEC TARIFF METER
- CONNECTION UNIT

LEGEND (LIGHTING)

- L1 CEILING MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L1 SUSPENDED MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L1 WALL MOUNT BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L2D LAMP HOLDER W/ LIGHT BULB
- L3 WALL MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L4 CEILING MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L5 CEILING MOUNT BATTEN W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L6 CEILING MOUNT BATTEN W/ 1200MM 36W T8 FLUO. TUBE
- L7 WALL MOUNT EXTERNAL LIGHT W/ PLC TUBE
- L8 TWIN HEAD EXTERNAL LIGHT
- L9 WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L9 WALL MOUNT WEATHERPROOF BATTEN W/ 1500MM 45W T8 FLUO. TUBE
- L10 WALL MOUNT BATTEN, PRISMATIC DIFFUSER W/ 600MM 18W T8 FLUO. TUBE
- L11 WALL MOUNT BATTEN W/ 600MM 14W T5 FLUO. TUBE

LEGEND (MVAC)

- WALL MOUNT EXHAUST AIR FAN
- SUSPENDED CEILING FAN
- FAN SPEED SELECTOR
- EXHAUST AIR DUCT
- EXHAUST AIR FAN
- EXHAUST AIR GRILLE

LEGEND (PLUMBING)

- LOOSE JUMPER STOPCOCK
- GATE VALVE
- POTABLE WATER TARIFF METER
- POTABLE WATER PIPE
- END PLUG
- WATER SUPPLY POINT

LEGEND (DRAINAGE)

- DRAIN PIPE
- FLOOR DRAIN
- DRAIN POINT

LEGEND (FIRE SERVICES)

- SMOKE DETECTOR AT CEILING
- FIRE EXTINGUISHER
- SAND BUCKET
- FUSED SPUR UNIT
- ALARM BELL
- EXIT SIGN

BS, Ref. No.:
 F.S.D. Ref. No.:

No.	Date	Revisions

ASD'S OFFICIAL USE



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT

ample
 SERVICES LIMITED

Job Title:
RESOURCES KIT FOR TAI TAM TUK RAW WATER PUMPING STATION STAFF QUARTERS COMPOUND, TAI TAM RESERVOIR ROAD, TAI TAM, HONG KONG

Drawing Title:
MAIN BUILDING OF PUMPING STATION BUILDING SERVICES PLAN

Notes:
Do not scale drawings. Report dimensions as indicated. All dimensions are to be verified in the field. Dimensions shown on drawings are for information only. The drawings are to be used in conjunction with the contract. Specifications, Conditions of Contract, and other documents apply to the property of the Architect and shall be returned to the Architect after completion of the works.

Drawn by	Checked by	Scale
TC	NL	1:100@A1
Date Issue	07/08/2019	

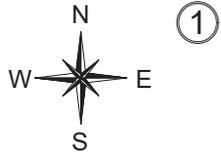
Job No.: HRT-04-2019 Drawing No.: BS-07

附錄 VI(C)
地下公用設施測量圖則

附錄 VI(C) – 地下公用設施測量圖則

圖則清單

	圖則編號	圖則名稱
1	ASSL-TTT-CD-001-DW01	地下公用設施 (1)
2	ASSL-TTT-CD-001-DW02	地下公用設施 (2)
3	ASSL-TTT-CD-001-DW03	地下公用設施 (3)
4	ASSL-TTT-CD-001-DW04	地下公用設施 (4)
5	ASSL-TTT-CD-001-DW05	地下公用設施 (5)
6	ASSL-TTT-CD-001-DW06	地下公用設施 (6)
7	ASSL-TTT-CD-001-DW07	地下公用設施 (7)
8	ASSL-TTT-CD-001-DW08	地下公用設施 (8)
9	ASSL-TTT-CD-001-DW09	地下公用設施 (9)
10	ASSL-TTT-CD-001-DW10	地下公用設施 (10)
11	ASSL-TTT-CD-001-DW11	附錄 A – 電纜及水管的摘要
12	ASSL-TTT-CD-001-DW12	附錄 B – 沙井及線井的摘要
13	ASSL-TTT-CD-001-DW13	剖面圖 A-A, 剖面圖 B-B, 剖面圖 C-C



Tai Tam Bay Pier

Dangerous
Good Store

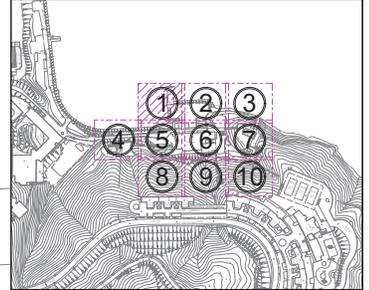
注意！

雖合資格人士已用儀器進行有源電纜探測，並探測到供電商的帶電電纜位置，但客戶未有提供相關位置的私人電纜及其他設施圖則，故此客戶在開挖時仍要加倍小心。

除電纜外，可能還有其他地下設施，電線井，電訊線及線槽，如挖掘時要打鑿線井及地下石屎，請立即通知有關合資格人士到現場跟進，並作進一步探測及決定下一步合理工序。

G 高進顧問(香港)有限公司
GORGEOUS CONSULTANT (HK) LTD.

Tel: (+852) 2733 6177 Fax: (+852) 3020 6203
Website: www.gorgeousconsultant.com



LEGEND :

ELEC	Electric Cable	Lamppost
LV	Cable (Low Voltage)	Fire Hydrant
PL	Public Lighting Cable	Water Valve
HKT	HKT/PCCW Cable	Water Valve Pit
GAS	Gas Pipe	Gas Valve
F.WAT	Fresh Water Pipe	Gas Pit
STORM	Storm Water Pipe	Storm Manhole
FOUL	Foul Water Pipe	Foul Manhole
UN	Unclassified Utility Line	U-Channel
U-C	U-Channel	Unclassified Manhole
Survey Boundary		HKT Pit
Storm Water Box Culvert		Public Lighting Pit
Cable Trench		Power Cable Pit
Deadend		Earth Pit
Down Pipe		Catch-Pit
		Gully
		Chamber

Project Title:
Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme
Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station Staff Quarters Compound
Resource Kit

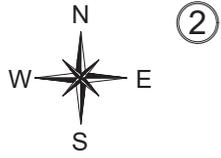
Drawing Title: Utilities Mapping Drawings

UNIT OF ALL SHOWN IS IN METER

MAP No.: 15-NE-03C
15-NE-03D

Scale: 1:100(A1)

Drawing No.: ASSL-TTT-CD-001-DW01



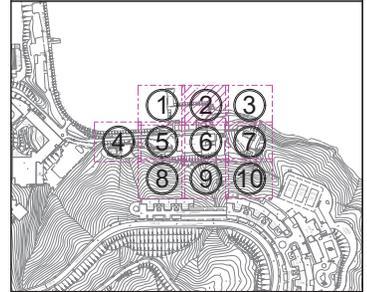
注意！

雖合資格人士已用儀器進行有源電纜探測，並探測到供電商的帶電電纜位置，但客戶未有提供相關位置的私人電纜及其他設施圖則，故此客戶在開挖時仍要加倍小心。

除電纜外，可能還有其他地下設施，電線井，電訊線及線槽，如挖掘時要打鑿線井及地下石屎，請立即通知有關合資格人士到現場跟進，並作進一步探測及決定下一步合理工序。

G 高進顧問(香港)有限公司
GORGEOUS CONSULTANT (HK) LTD.

Tel: (+852) 2733 6177 Fax: (+852) 3020 6203
Website: www.gorgeousconsultant.com



LEGEND :

ELEC	Electric Cable	Lampost
LV	Cable (Low Voltage)	Fire Hydrant
PL	Public Lighting Cable	Water Valve
HKT	HKT/PCCW Cable	Water Valve Pit
GAS	Gas Pipe	Gas Valve
F.WAT	Fresh Water Pipe	Gas Pit
STORM	Storm Water Pipe	Storm Manhole
F.OUL	Foul Water Pipe	Storm Manhole
UN	Unclassified Utility Line	Foul Manhole
U-C	U-Channel	Unclassified Manhole
	Survey Boundary	HKT Pit
	Storm Water Box Culvert	Public Lighting Pit
	Cable Trench	Power Cable Pit
Deadend		Earth Pit
Down Pipe		Catch-Pit
		Gully
		Chamber

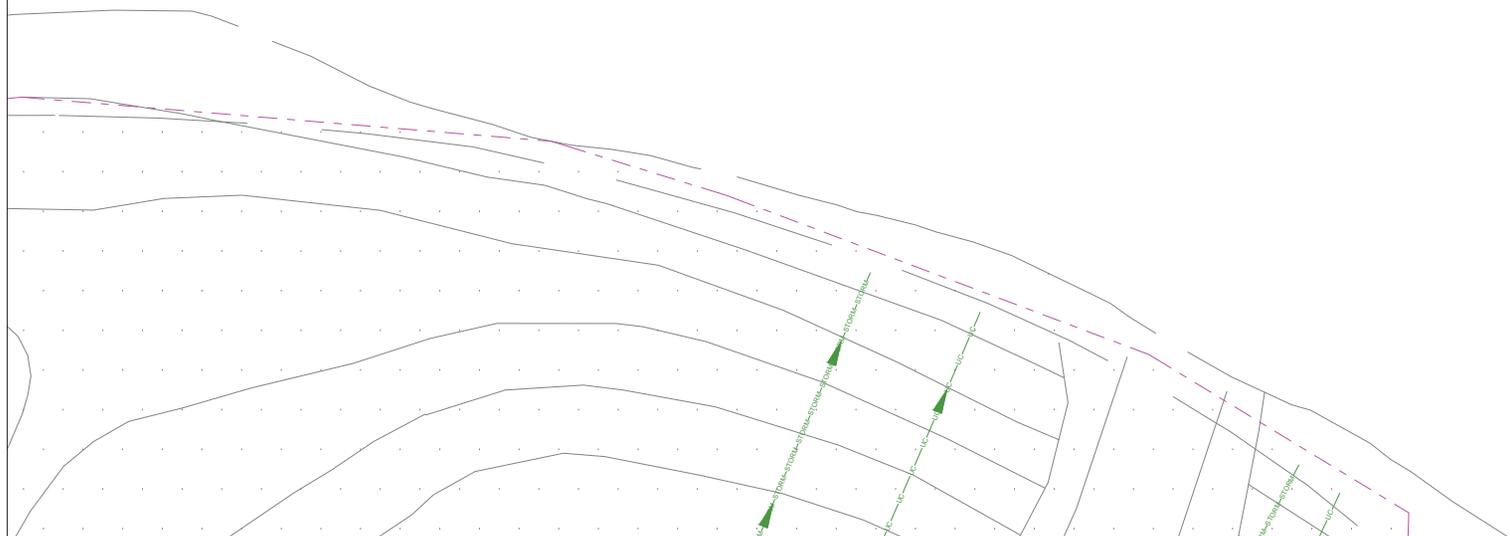
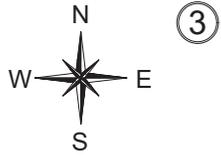
Project Title:
Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme
Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station Staff Quarters Compound
Resource Kit

Drawing Title: Utilities Mapping Drawings
UNIT OF ALL SHOWN IS IN METER

MAP No.: 15-NE-03C
15-NE-03D

Scale: 1:100(A1)

Drawing No.: ASSL-TTT-CD-001-DW02



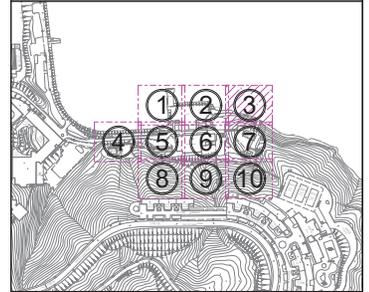
注意！

雖合資格人士已用儀器進行有源電纜探測，並探測到供電商的帶電電纜位置，但客戶未有提供相關位置的私人電纜及其他設施圖則，故此客戶在開挖時仍要加倍小心。

除電纜外，可能還有其他地下設施，電線井，電訊線及線槽，如挖掘時要打鑿線井及地下石屎，請立即通知有關合資格人士到現場跟進，並作進一步探測及決定下一步合理工序。

G 高進顧問(香港)有限公司
GORGEOUS CONSULTANT (HK) LTD.

Tel: (+852) 2733 6177 Fax: (+852) 3020 6203
Website: www.gorgeousconsultant.com



LEGEND :

ELEC	Electric Cable	Lampost	
LV	Cable (Low Voltage)	Fire Hydrant	
PL	Public Lighting Cable	Water Valve	
HKT	HKT/PCCW Cable	Water Valve Pit	
GAS	Gas Pipe	Gas Valve	
F.WAT	Fresh Water Pipe	Gas Pit	
STORM	Storm Water Pipe	Storm Manhole	
F.OUL	Foul Water Pipe	Foul Manhole	
UN	Unclassified Utility Line	Unclassified Manhole	
U.C	U-Channel	HKT Pit	
	Survey Boundary	PL	Public Lighting Pit
	Storm Water Box Culvert	ATC	Power Cable Pit
	Cable Trench	EM	Earth Pit
Deadend		CP	Catch-Pit
Down Pipe		G	Gully
		Ch	Chamber

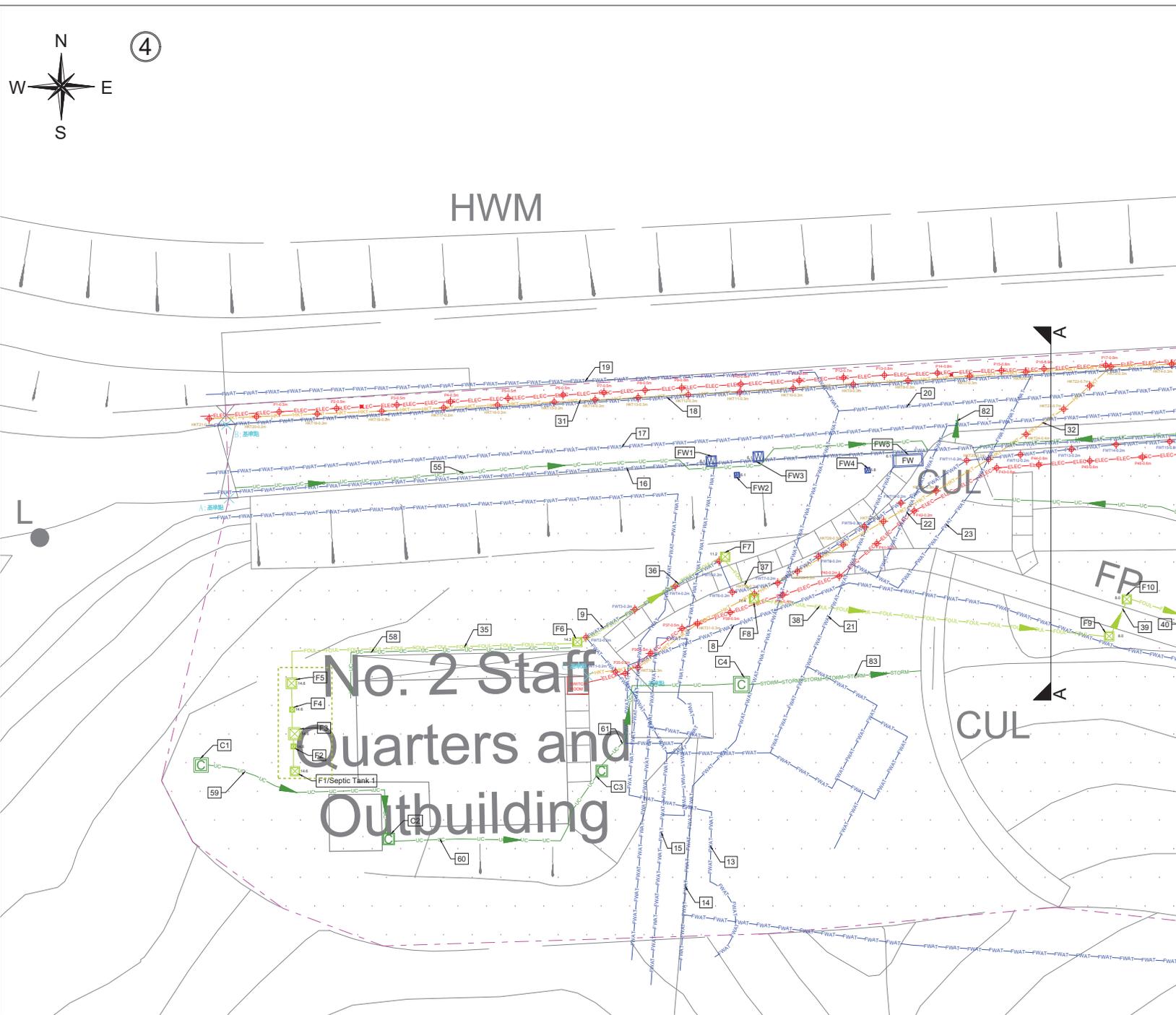
Project Title:
Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme
Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station Staff Quarters Compound Resource Kit

Drawing Title: Utilities Mapping Drawings
UNIT OF ALL SHOWN IS IN METER

MAP No.: 15-NE-03C
15-NE-03D

Scale: 1:100(A1)

Drawing No.: ASSL-TTT-CD-001-DW03



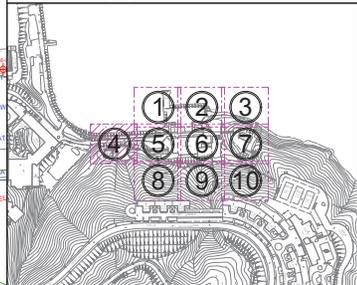
注意！

雖合資格人士已用儀器進行有源電纜探測，並探測到供電商的帶電電纜位置，但客戶未有提供相關位置的私人電纜及其他設施圖則，故此客戶在開挖時仍要加倍小心。

除電纜外，可能還有其他地下設施，電線井，電訊線及線槽，如挖掘時要打鑿線井及地下石屎，請立即通知有關合資格人士到現場跟進，並作進一步探測及決定下一步合理工序。

G 高進顧問(香港)有限公司
GORGEOUS CONSULTANT (HK) LTD.

Tel: (+852) 2733 6177 Fax: (+852) 3020 6203
 Website: www.gorgeousconsultant.com



LEGEND :

ELEC	Electric Cable	⬮	Lampost
LV	Cable (Low Voltage)	⬮	Fire Hydrant
PL	Public Lighting Cable	⬮	Water Valve
HKT	HKT/PCWC Cable	⬮	Water Valve Pit
⬮	Gas Pipe	⬮	Gas Valve
FWAT	Fresh Water Pipe	⬮	Storm Water Pipe
STORM	Storm Water Pipe	⬮	Gas Pit
FOWL	Foul Water Pipe	⬮	Storm Manhole
UN	Unclassified Utility Line	⬮	Foul Manhole
UC	U-Channel	⬮	Unclassified Manhole
⬮	Survey Boundary	⬮	HKT Pit
⬮	Storm Water Box Culvert	⬮	Public Lighting Pit
⬮	Cable Trench	⬮	Power Cable Pit
⬮	Deadend	⬮	Earth Pit
⬮	Down Pipe	⬮	Catch-Pit
		⬮	Gully
		⬮	Chamber

Project Title:
 Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme
 Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station Staff Quarters Compound Resource Kit

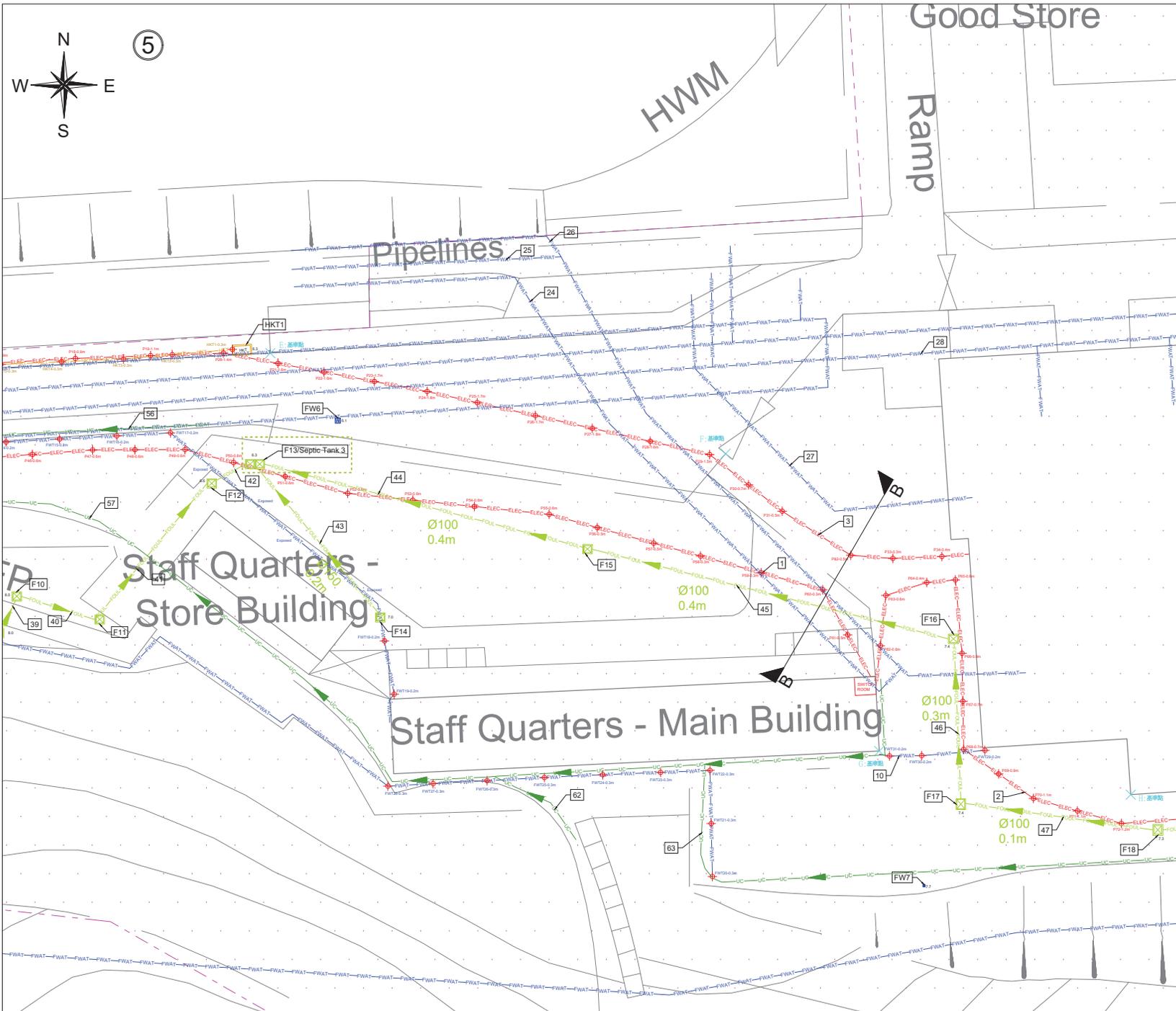
Drawing Title: Utilities Mapping Drawings

UNIT OF ALL SHOWN IS IN METER

MAP No.: 15-NE-03C
 15-NE-03D

Scale: 1:100(A1)

Drawing No.: ASSL-TTT-CD-001-DW04



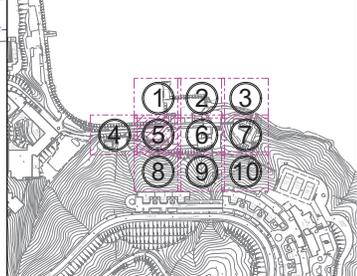
注意！

雖合資格人士已用儀器進行有源電纜探測，並探測到供電商的帶電電纜位置，但客戶未有提供相關位置的私人電纜及其他設施圖則，故此客戶在開挖時仍要加倍小心。

除電纜外，可能還有其他地下設施，電線井，電訊線及線槽，如挖掘時要打鑿線井及地下石屎，請立即通知有關合資格人士到現場跟進，並作進一步探測及決定下一步合理工序。

G 高進顧問(香港)有限公司
GORGEOUS CONSULTANT (HK) LTD.

Tel: (+852) 2733 6177 Fax: (+852) 3020 6203
 Website: www.gorgeousconsultant.com

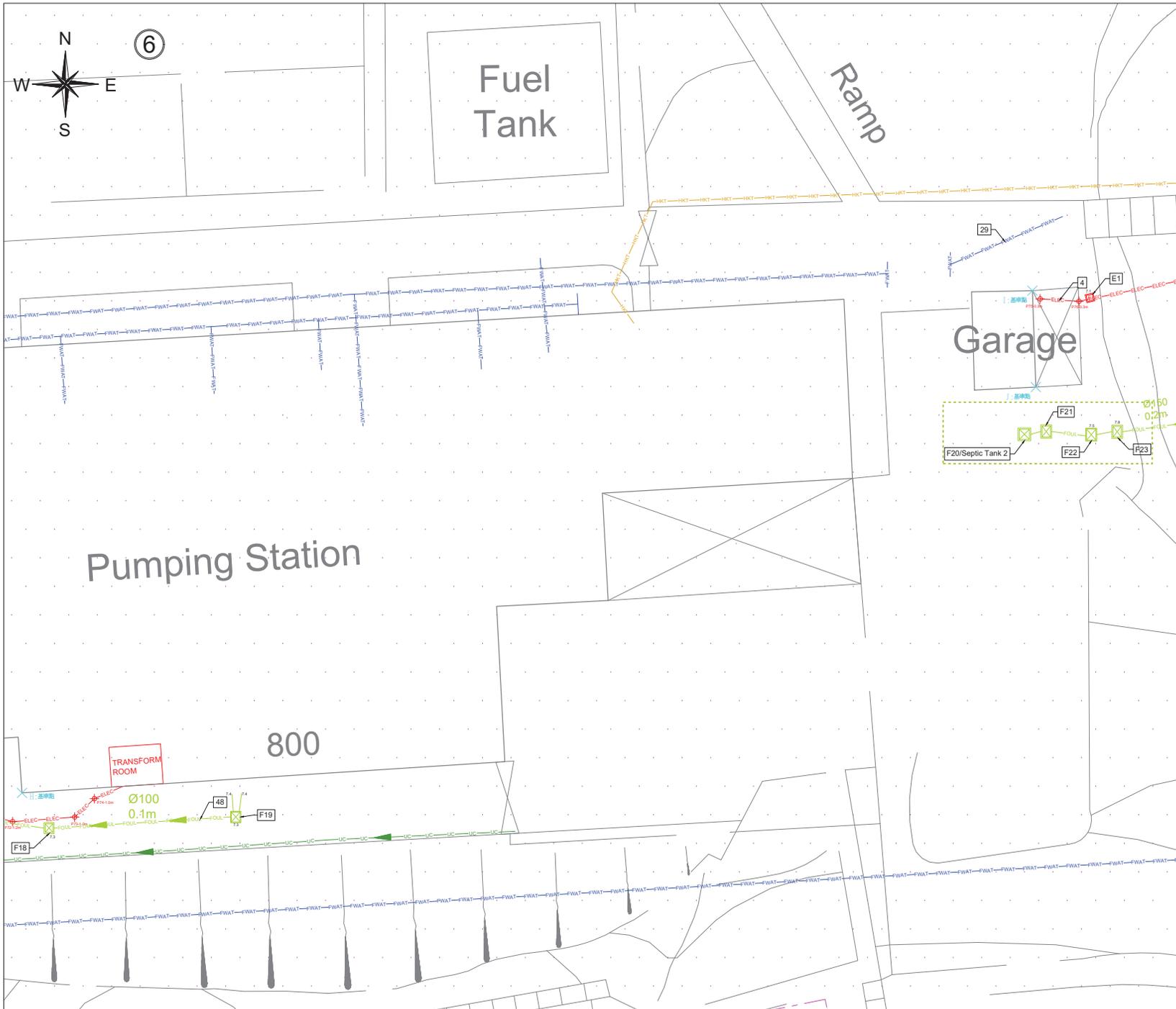


LEGEND :

ELEC	Electric Cable	⬮	Lampost
LV	Cable (Low Voltage)	⬮	Fire Hydrant
PL	Public Lighting Cable	⬮	Water Valve
HKT	HKT/PCW Cable	⬮	Water Valve Pit
GAS	Gas Pipe	⬮	Gas Valve
F WAT	Fresh Water Pipe	⬮	Gas Pit
STORM	Storm Water Pipe	⬮	Storm Manhole
FOWL	Foul Water Pipe	⬮	Foul Manhole
UN	Unclassified Utility Line	⬮	Unclassified Manhole
UC	U-Channel	⬮	HKT Pit
⬮	Survey Boundary	⬮	Public Lighting Pit
⬮	Storm Water Box Culvert	⬮	Power Cable Pit
⬮	Cable Trench	⬮	Earth Pit
⬮	Deadend	⬮	Catch-Pit
⬮	Down Pipe	⬮	Gully
		⬮	Chamber

Project Title:
 Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme
 Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station Staff Quarters Compound Resource Kit

Drawing Title: Utilities Mapping Drawings
UNIT OF ALL SHOWN IS IN METER
 MAP No.: 15-NE-03C
 15-NE-03D
 Scale: 1:100(A1)
 Drawing No.: ASSL-TTT-CD-001-DW05



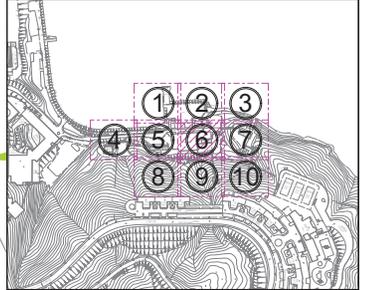
注意！

雖合資格人士已用儀器進行有源電纜探測，並探測到供電商的帶電電纜位置，但客戶未有提供相關位置的私人電纜及其他設施圖則，故此客戶在開挖時仍要加倍小心。

除電纜外，可能還有其他地下設施，電線井，電訊線及線槽，如挖掘時要打鑿線井及地下石屎，請立即通知有關合資格人士到現場跟進，並作進一步探測及決定下一步合理工序。

G 高進顧問(香港)有限公司
GORGEOUS CONSULTANT (HK) LTD.

Tel: (+852) 2733 6177 Fax: (+852) 3020 6203
Website: www.gorgeousconsultant.com



LEGEND :

ELEC	Electric Cable	⚡	Lampost
LV	Cable (Low Voltage)	⚙	Fire Hydrant
PL	Public Lighting Cable	⚓	Water Valve
HKT	HKT/PCCW Cable	⚓	Water Valve Pit
GAS	Gas Pipe	⚓	Gas Valve
F.WAT	Fresh Water Pipe	⚓	Gas Pit
STORM	Storm Water Pipe	⚓	Storm Manhole
F.OUL	Foul Water Pipe	⚓	Foul Manhole
UN	Unclassified Utility Line	⚓	Unclassified Manhole
UC	U-Channel	⚓	HKT Pit
⬜	Survey Boundary	⚓	Public Lighting Pit
▨	Storm Water Box Culvert	⚓	Power Cable Pit
▧	Cable Trench	⚓	Earth Pit
⚓	Deadend	⚓	Catch-Pit
⚓	Down Pipe	⚓	Gully
		⚓	Chamber

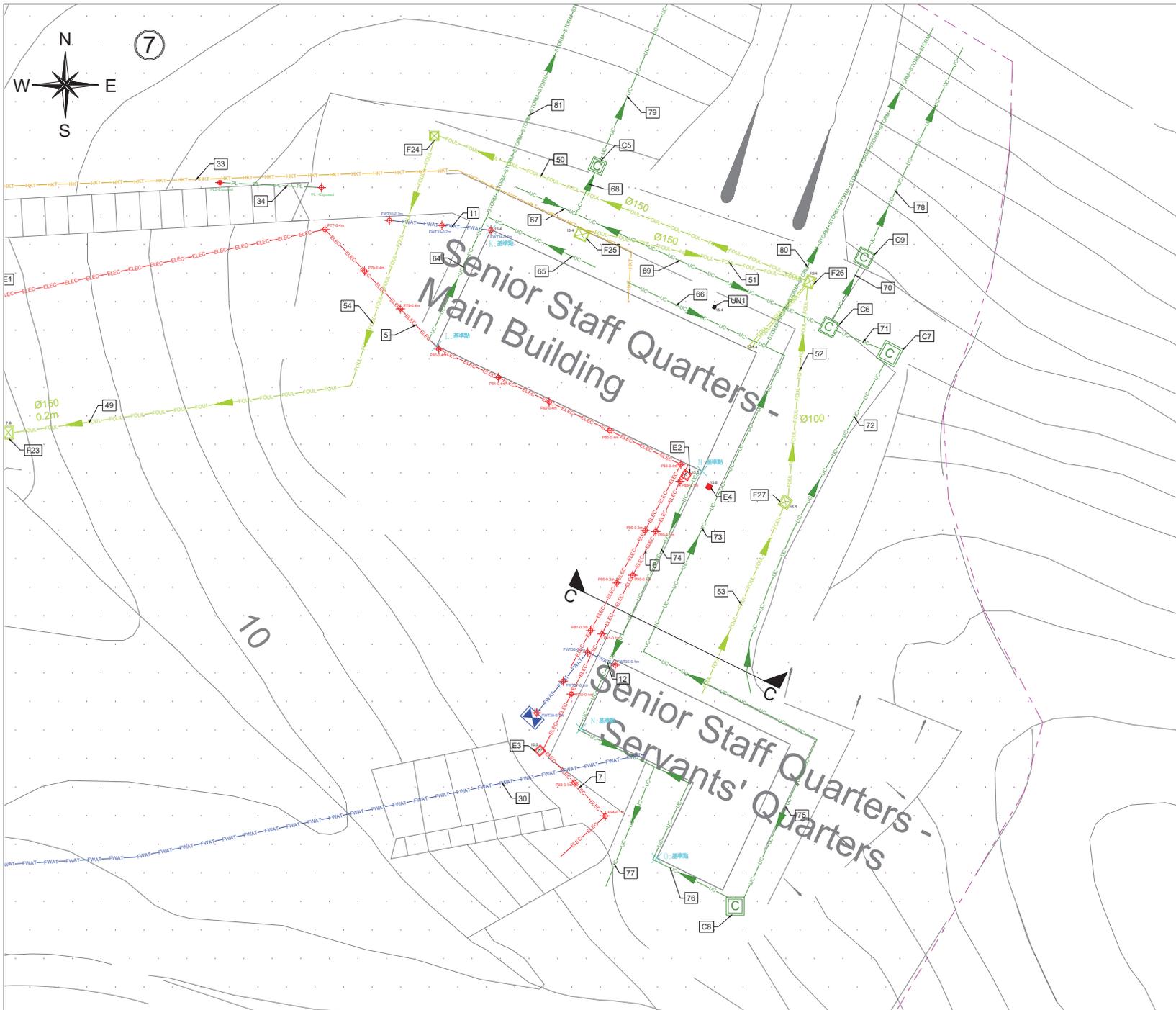
Project Title:
Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme
Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station Staff Quarters Compound Resource Kit

Drawing Title: Utilities Mapping Drawings

UNIT OF ALL SHOWN IS IN METER
MAP No.: 15-NE-03C
15-NE-03D

Scale: 1:100(A1)

Drawing No.: ASSL-TTT-CD-001-DW06



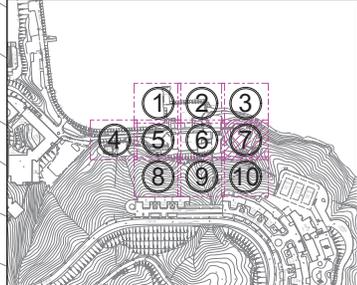
注意！

雖合資格人士已用儀器進行有源電纜探測，並探測到供電商的帶電電纜位置，但客戶未有提供相關位置的私人電纜及其他設施圖則，故此客戶在開挖時仍要加倍小心。

除電纜外，可能還有其他地下設施，電線井，電訊線及線槽，如挖掘時要打鑿線井及地下石屎，請立即通知有關合資格人士到現場跟進，並作進一步探測及決定下一步合理工序。

G 高進顧問(香港)有限公司
GORGEOUS CONSULTANT (HK) LTD.

Tel: (+852) 2733 6177 Fax: (+852) 3020 6203
 Website: www.gorgeousconsultant.com

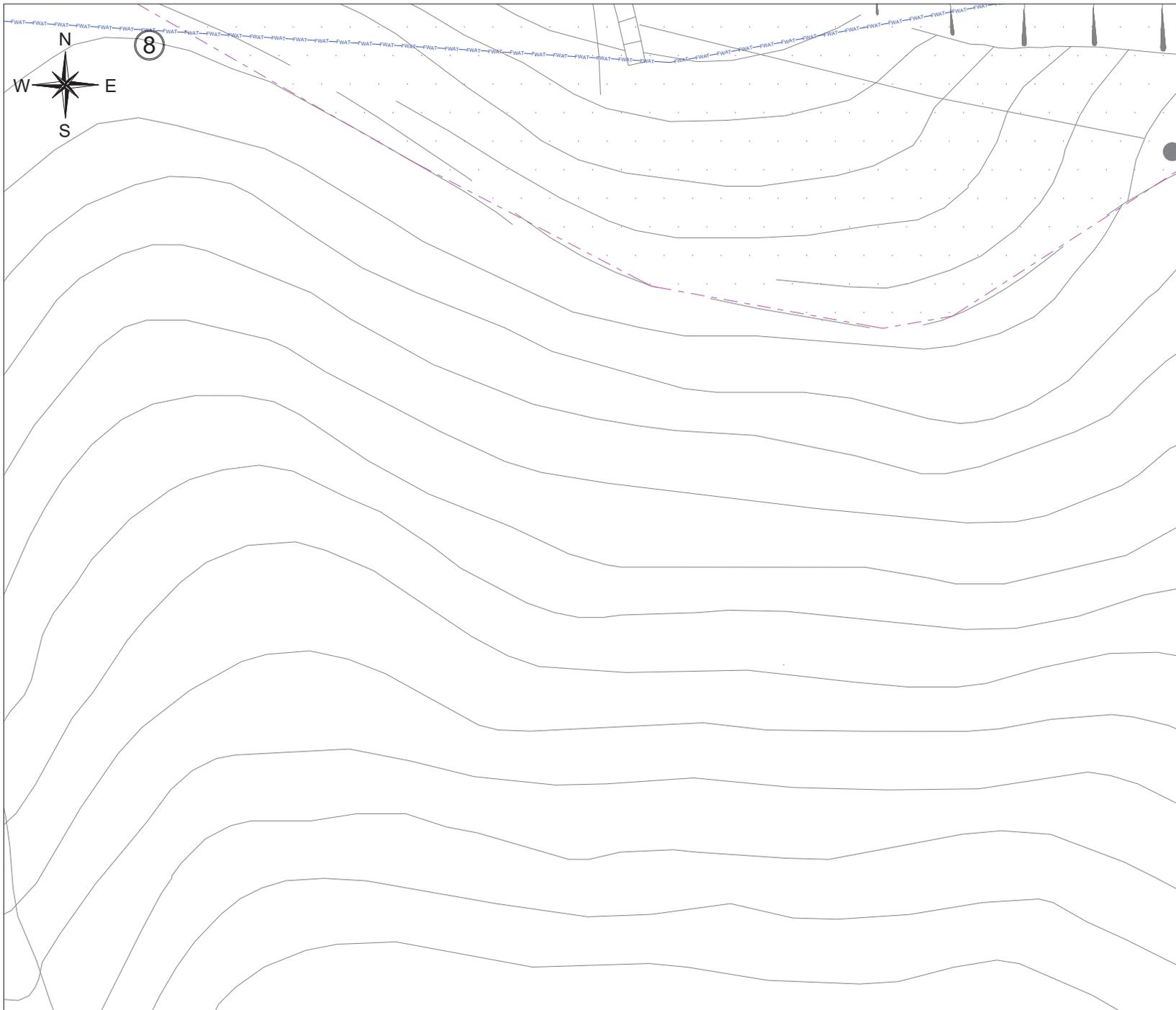


LEGEND :

ELEC	Electric Cable	Lampost
LV	Cable (Low Voltage)	Fire Hydrant
PL	Public Lighting Cable	Water Valve
HKT	HKT/PCCW Cable	Water Valve Pit
GAS	Gas Pipe	Gas Valve
F.WAT	Fresh Water Pipe	Gas Pit
STORM	Storm Water Pipe	Storm Manhole
FOUL	Foul Water Pipe	Storm Manhole
UN	Unclassified Utility Line	Foul Manhole
U-C	U-Channel	Unclassified Manhole
	Survey Boundary	HKT Pit
	Storm Water Box Culvert	Public Lighting Pit
	Cable Trench	Power Cable Pit
	Deadend	Earth Pit
	Down Pipe	Catch-Pit
		Gully
		Chamber

Project Title:
 Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme
 Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station Staff Quarters Compound Resource Kit

Drawing Title: Utilities Mapping Drawings
UNIT OF ALL SHOWN IS IN METER
 MAP No.: 15-NE-03C
 15-NE-03D
 Scale: 1:100(A1)
 Drawing No.: ASSL-TTT-CD-001-DW07



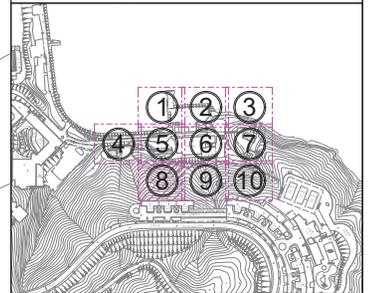
注意！

雖合資格人士已用儀器進行有源電纜探測，並探測到供電商的帶電電纜位置，但客戶未有提供相關位置的私人電纜及其他設施圖則，故此客戶在開挖時仍要加倍小心。

除電纜外，可能還有其他地下設施，電線井，電訊線及線槽，如挖掘時要打鑿線井及地下石屎，請立即通知有關合資格人士到現場跟進，並作進一步探測及決定下一步合理工序。

G 高進顧問(香港)有限公司
GORGEOUS CONSULTANT (HK) LTD.

Tel: (+852) 2733 6177 Fax: (+852) 3020 6203
Website: www.gorgeousconsultant.com



LEGEND :

ELEC	Electric Cable	Lamppost
LV	Cable (Low Voltage)	Fire Hydrant
PL	Public Lighting Cable	Water Valve
HKT	HKT/PCCW Cable	Water Valve Pit
GAS	Gas Pipe	Gas Valve
F WAT	Fresh Water Pipe	Gas Pit
STORM	Storm Water Pipe	Storm Manhole
FOUL	Foul Water Pipe	Storm Manhole
UN	Unclassified Utility Line	Foul Manhole
U-C	U-Channel	U-Channel
Survey Boundary		Unclassified Manhole
Storm Water Box Culvert		HKT Pit
Cable Trench		Public Lighting Pit
Deadend		Power Cable Pit
Down Pipe		Earth Pit
		Catch-Pit
		Gully
		Chamber

Project Title:
Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme
Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station Staff Quarters Compound Resource Kit

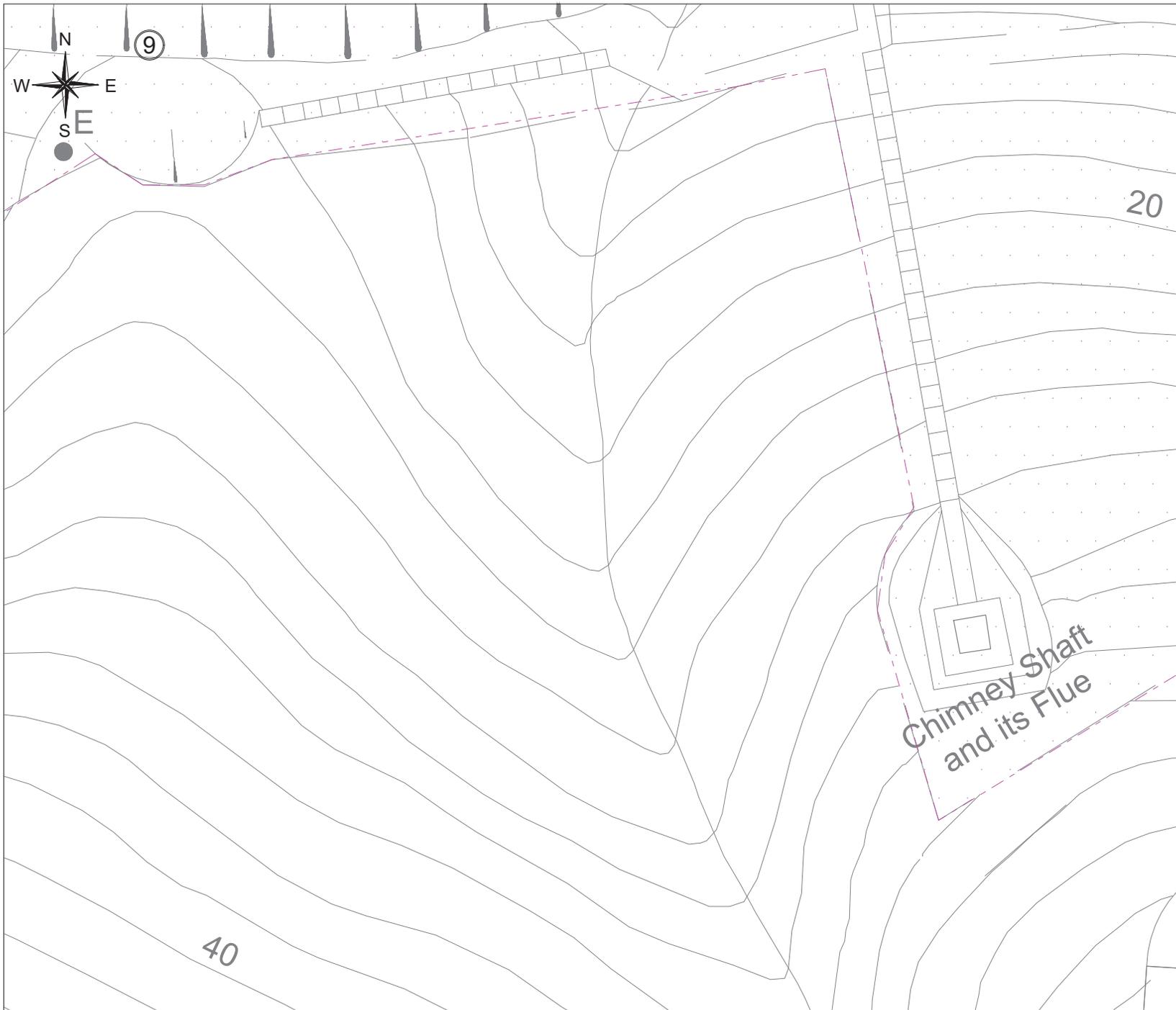
Drawing Title: Utilities Mapping Drawings

UNIT OF ALL SHOWN IS IN METER

MAP No.: 15-NE-03C
15-NE-03D

Scale: 1:100(A1)

Drawing No.: ASSL-TTT-CD-001-DW08



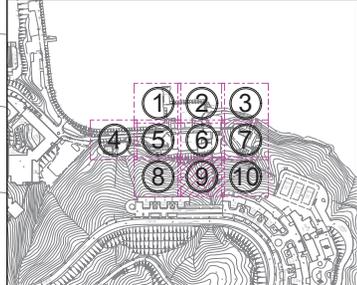
注意！

雖合資格人士已用儀器進行有源電纜探測，並探測到供電商的帶電電纜位置，但客戶未有提供相關位置的私人電纜及其他設施圖則，故此客戶在開挖時仍要加倍小心。

除電纜外，可能還有其他地下設施，電線井，電訊線及線槽，如挖掘時要打鑿線井及地下石屎，請立即通知有關合資格人士到現場跟進，並作進一步探測及決定下一步合理工序。

G 高進顧問(香港)有限公司
GORGEOUS CONSULTANT (HK) LTD.

Tel: (+852) 2733 6177 Fax: (+852) 3020 6203
 Website: www.gorgeousconsultant.com



LEGEND :

ELEC	Electric Cable	Lampost	
LV	Cable (Low Voltage)	Fire Hydrant	
PL	Public Lighting Cable	Water Valve	
HKT	HKT/PCCW Cable	Water Valve Pit	
GAS	Gas Pipe	Gas Valve	
F.WAT	Fresh Water Pipe	Gas Pit	
STORM	Storm Water Pipe	Storm Manhole	
FOUL	Foul Water Pipe	Foul Manhole	
UN	Unclassified Utility Line	Unclassified Manhole	
U-C	U-Channel	HKT Pit	
	Survey Boundary	PL	Public Lighting Pit
	Storm Water Box Culvert	EM	Power Cable Pit
	Cable Trench	EM	Earth Pit
Deadend		CP	Catch-Pit
Down Pipe		G	Gully
		Ch	Chamber

Project Title:
 Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme
 Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station Staff Quarters Compound Resource Kit

Drawing Title: Utilities Mapping Drawings

UNIT OF ALL SHOWN IS IN METER

MAP No.: 15-NE-03C
 15-NE-03D

Scale: 1:100(A1)

Drawing No.: ASSL-TTT-CD-001-DW09



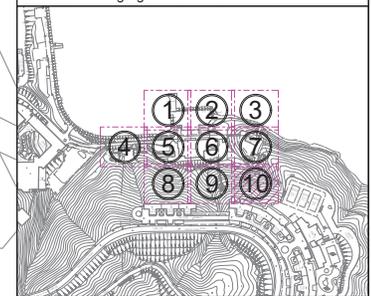
注意！

雖合資格人士已用儀器進行有源電纜探測，並探測到供電商的帶電電纜位置，但客戶未有提供相關位置的私人電纜及其他設施圖則，故此客戶在開挖時仍要加倍小心。

除電纜外，可能還有其他地下設施，電線井，電訊線及線槽，如挖掘時要打鑿線井及地下石屎，請立即通知有關合資格人士到現場跟進，並作進一步探測及決定下一步合理工序。

G 高進顧問(香港)有限公司
GORGEOUS CONSULTANT (HK) LTD.

Tel: (+852) 2733 6177 Fax: (+852) 3020 6203
Website: www.gorgeousconsultant.com



LEGEND :

ELEC	Electric Cable	Lamppost
LV	Cable (Low Voltage)	Fire Hydrant
PL	Public Lighting Cable	Water Valve
HKT	HKT/PCCW Cable	Water Valve Pit
GAS	Gas Pipe	Gas Valve
F.WAT	Fresh Water Pipe	Gas Pit
STORM	Storm Water Pipe	Storm Manhole
FOUL	Foul Water Pipe	Storm Manhole
UN	Unclassified Utility Line	Foul Manhole
U-C	U-Channel	Unclassified Manhole
	Survey Boundary	HKT Pit
	Storm Water Box Culvert	Public Lighting Pit
	Cable Trench	Power Cable Pit
	Deadend	Earth Pit
	Down Pipe	Catch-Pit
		Gully
		Chamber

Project Title:
Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme
Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station Staff Quarters Compound Resource Kit

Drawing Title: Utilities Mapping Drawings
UNIT OF ALL SHOWN IS IN METER

MAP No.: 15-NE-03C
15-NE-03D

Scale: 1:100(A1)

Drawing No.: ASSL-TTT-CD-001-DW010



Appendix A - Summary of Cable & Pipe

No.	Utilities	Cable/Pipe Size(mm)	Depth(m)	Depth Refer to	Remarks
1	ELECTRIC CABLE	46	0.3 - 0.6	Center of Cable	-
2	ELECTRIC CABLE	46	0.4 - 1.2	Center of Cable	-
3	ELECTRIC CABLE	46	0.4 - 1.8	Center of Cable	-
4	ELECTRIC CABLE	20	0.3	Center of Cable	-
5	ELECTRIC CABLE	20	0.4	Center of Cable	-
6	ELECTRIC CABLE	20	0.1	Center of Cable	-
7	ELECTRIC CABLE	20	0.1	Center of Cable	-
8	POTABLE WATER PIPE	60 CI	Visible - 0.3	Center of Cable	-
9	POTABLE WATER PIPE	43 CI	Visible - 0.2	Center of Cable	-
10	POTABLE WATER PIPE	20 CI	Visible - 0.2	Center of Cable	-
11	POTABLE WATER PIPE	15 CI	Visible - 0.2	Center of Cable	-
12	POTABLE WATER PIPE	27 CI	Visible - 0.1	Center of Cable	-
13	POTABLE WATER PIPE	457 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
14	POTABLE WATER PIPE	38 GL	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
15	POTABLE WATER PIPE	559 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
16	POTABLE WATER PIPE	457 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
17	POTABLE WATER PIPE	457 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
18	POTABLE WATER PIPE	457 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
19	POTABLE WATER PIPE	50 uPVC	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
20	POTABLE WATER PIPE	457 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
21	POTABLE WATER PIPE	152 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
22	POTABLE WATER PIPE	152 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
23	POTABLE WATER PIPE	152 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
24	POTABLE WATER PIPE	457 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
25	POTABLE WATER PIPE	457 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
26	POTABLE WATER PIPE	457 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
27	POTABLE WATER PIPE	305 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
28	POTABLE WATER PIPE	762 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
29	POTABLE WATER PIPE	25 CI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
30	POTABLE WATER PIPE	40 GI	UNKNOWN	Center of Cable	UNRELIABLE
31	HKT CABLE	20	0.2 - 0.3	Center of Cable	-
32	HKT CABLE	10	0.1 - 0.7	Center of Cable	-
33	HKT CABLE	UNKNOWN	UNKNOWN	UNKNOWN	UNRELIABLE
34	PUBLIC LIGHTING	10	Visible	Center of Cable	-
35	FOUL WATER PIPE	UNKNOWN	UNKNOWN	Invert of Pipe	UNRELIABLE
36	FOUL WATER PIPE	UNKNOWN	UNKNOWN	Invert of Pipe	UNRELIABLE
37	FOUL WATER PIPE	UNKNOWN	UNKNOWN	Invert of Pipe	UNRELIABLE
38	FOUL WATER PIPE	UNKNOWN	UNKNOWN	Invert of Pipe	UNRELIABLE
39	FOUL WATER PIPE	UNKNOWN	UNKNOWN	Invert of Pipe	UNRELIABLE
40	FOUL WATER PIPE	UNKNOWN	UNKNOWN	Invert of Pipe	UNRELIABLE
41	FOUL WATER PIPE	UNKNOWN	UNKNOWN	Invert of Pipe	UNRELIABLE
42	FOUL WATER PIPE	100 VC	0.3	Invert of Pipe	-
43	FOUL WATER PIPE	150 VC	0	Invert of Pipe	-

Appendix A - Summary of Cable & Pipe

No.	Utilities	Cable/Pipe Size(mm)	Depth(m)	Depth Refer to	Remarks
44	FOUL WATER PIPE	100 VC	0.4	Invert of Pipe	-
45	FOUL WATER PIPE	100 VC	0.4	Invert of Pipe	-
46	FOUL WATER PIPE	100 VC	0.3	Invert of Pipe	-
47	FOUL WATER PIPE	100 VC	0.1	Invert of Pipe	-
48	FOUL WATER PIPE	100 VC	0.1	Invert of Pipe	-
49	FOUL WATER PIPE	150 CI	0.2	Invert of Pipe	-
50	FOUL WATER PIPE	100 VC	0.3	Invert of Pipe	-
51	FOUL WATER PIPE	100 VC	0.2	Invert of Pipe	-
52	FOUL WATER PIPE	100 VC	0.3	Invert of Pipe	-
53	FOUL WATER PIPE	100 VC	0.3	Invert of Pipe	-
54	FOUL WATER PIPE	UNKNOWN	UNKNOWN	Invert of Pipe	UNRELIABLE
55	U-Channel	150 x 150 CO	0.15	Invert of Pipe	-
56	U-Channel	250 x 150 CO	0.15	Invert of Pipe	-
57	U-Channel	350 x 500 CO	0.5	Invert of Pipe	-
58	U-Channel	200 x 50 CO	0.05	Invert of Pipe	-
59	U-Channel	300 x 250 CO	0.25	Invert of Pipe	-
60	U-Channel	300 x 350 CO	0.35	Invert of Pipe	-
61	U-Channel	300 x 500 CO	0.5	Invert of Pipe	-
62	U-Channel	450 x 300 CO	0.3	Invert of Pipe	-
63	U-Channel	250 x 150 CO	0.15	Invert of Pipe	-
64	U-Channel	300 x 150 CO	0.15	Invert of Pipe	-
65	U-Channel	300 x 50 CO	0.05	Invert of Pipe	-
66	U-Channel	300 x 200 CO	0.2	Invert of Pipe	-
67	U-Channel	250 x 150 CO	0.15	Invert of Pipe	-
68	U-Channel	250 x 150 CO	0.15	Invert of Pipe	-
69	U-Channel	150 PVC	0.2	Invert of Pipe	-
70	U-Channel	250 x 500 CO	0.5	Invert of Pipe	-
71	U-Channel	250 x 400 CO	0.4	Invert of Pipe	-
72	U-Channel	250 x 350 CO	0.35	Invert of Pipe	-
73	U-Channel	300 x 150 CO	0.15	Invert of Pipe	-
74	U-Channel	300 x 150 CO	0.15	Invert of Pipe	-
75	U-Channel	300 x 100 CO	0.1	Invert of Pipe	-
76	U-Channel	300 x 150 CO	0.15	Invert of Pipe	-
77	U-Channel	300 x 150 CO	0.15	Invert of Pipe	-
78	U-Channel	250 x 500 CO	0.5	Invert of Pipe	-
79	U-Channel	250 x 150 CO	0.15	Invert of Pipe	-
80	STORM WATER PIPE	150 PVC	0.15	Invert of Pipe	-
81	STORM WATER PIPE	100 PVC	0.1	Invert of Pipe	-
82	STORM WATER PIPE	450 CO	UNKNOWN	Invert of Pipe	-
83	STORM WATER PIPE	300 PVC	DOWNPIPE	Invert of Pipe	-

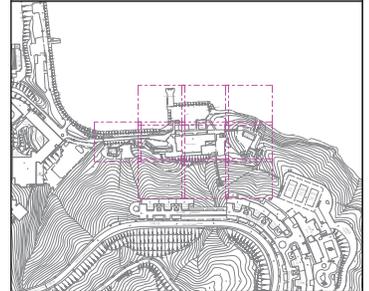
注意！

雖合資格人士已用儀器進行有源電纜探測，並探測到供電商的帶電電纜位置，但客戶未有提供相關位置的私人電纜及其他設施圖則，故此客戶在開挖時仍要加倍小心。

除電纜外，可能還有其他地下設施，電線井，電訊線及線槽，如挖掘時要打鑿線井及地下石屎，請立即通知有關合資格人士到場跟進，並作進一步探測及決定下一步合理工序。



Tel: (+852) 2733 6177 Fax: (+852) 3020 6203
Website: www.gorgeousconsultant.com



LEGEND :

ELEC - Electric Cable	Lampost
LV - Cable (Low Voltage)	Fire Hydrant
PL - Public Lighting Cable	Water Valve
HKT - HKT/PCW Cable	Water Valve Pit
GAS - Gas Pipe	Gas Valve
F.WAT - Fresh Water Pipe	Storm Manhole
STORM - Storm Water Pipe	Catch-Pit
FOUL - Foul Water Pipe	Foul Manhole
UN - Unclassified Utility Line	Unclassified Manhole
U-Channel	HKT Pit
Survey Boundary	Public Lighting Pit
Storm Water Box Culvert	Power Cable Pit
Cable Trench	Earth Pit
Deadend	Catch-Pit
Down Pipe	Gully
	Chamber

Project Title:
Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme
Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station Staff Quarters Compound Resource Kit

Drawing Title: Utilities Mapping Drawings

UNIT OF ALL SHOWN IS IN METER

MAP No.: 15-NE-03C
15-NE-03D

Scale: 1:100(A1)

Drawing No.: ASSL-TTT-CD-001-DW011



Appendix B - Summary of Manhole & Pit

No.	Manhole/Pit No.	Function	Size(mm)	C.L.(mPD)	I.L.(mPD)	Depth(m)	Remarks
1	E1	ELECTRIC CABLE PIT	450 x 450	7.1	6.7	0.4	-
2	E2	ELECTRIC CABLE PIT	450 x 450	15.6	15.1	0.5	-
3	E3	ELECTRIC CABLE PIT	450 x 450	15.5	15.1	0.4	-
4	E4	ELECTRIC CABLE EARTH PIT	300 x 300	15.6	15.1	0.5	-
5	FW1	FRESH WATER VALVE	600 x 600	6.1	5.6	0.5	-
6	FW2	FRESH WATER VALVE	300 x 300	6.1	5.8	0.3	-
7	FW3	FRESH WATER VALVE	600 x 600	6.1	5.6	0.5	-
8	FW4	FRESH WATER VALVE	300 x 300	6.8	6.5	0.3	-
9	FW5	FRESH WATER VALVE	1650 x 700	6.1	5.5	0.6	-
10	FW6	FRESH WATER VALVE	300 x 300	6.1	5.7	0.4	-
11	FW7	FRESH WATER VALVE	150 x 150	7.7	7.5	0.2	-
12	HKT1	PCCW CABLE PIT	1000 x 550	5.6	4.9	0.7	-
13	UN1	UNKNOWN PIT	150 x 150	15.4	UNKNOWN	UNKNOWN	-
14	F1	FOUL WATER MANHOLE	520 x 520	14.6	UNKNOWN	UNKNOWN	FOW
15	F2	FOUL WATER MANHOLE	290 x 290	14.6	UNKNOWN	UNKNOWN	FOW
16	F3	FOUL WATER MANHOLE	680 x 680	14.6	UNKNOWN	UNKNOWN	FOW
17	F4	FOUL WATER MANHOLE	290 x 290	14.6	14.3	0.3	-
18	F5	FOUL WATER MANHOLE	600 x 600	14.6	14.2	0.4	-
19	F6	FOUL WATER MANHOLE	700 x 700	14.3	UNKNOWN	UNKNOWN	UTR
20	F7	FOUL WATER MANHOLE	500 x 500	11.2	UNKNOWN	UNKNOWN	UTR
21	F8	FOUL WATER MANHOLE	700 x 700	11.4	UNKNOWN	UNKNOWN	UTR
22	F9	FOUL WATER MANHOLE	500 x 500	8.0	UNKNOWN	UNKNOWN	UTR
23	F10	FOUL WATER MANHOLE	500 x 500	8.0	UNKNOWN	UNKNOWN	UTR
24	F11	FOUL WATER MANHOLE	500 x 500	UNKNOWN	UNKNOWN	UNKNOWN	UTS
25	F12	FOUL WATER MANHOLE	500 x 500	6.6	6.3	0.3	-
26	F13	FOUL WATER MANHOLE	650 x 650	6.3	UNKNOWN	UNKNOWN	FOW
27	F14	FOUL WATER MANHOLE	650 x 650	7.0	6.8	0.2	-
28	F15	FOUL WATER MANHOLE	UNKNOWN	UNKNOWN	UNKNOWN	UNKNOWN	UTL
29	F16	FOUL WATER MANHOLE	600 x 600	7.4	7.0	0.4	-
30	F17	FOUL WATER MANHOLE	600 x 600	7.4	7.1	0.3	-
31	F18	FOUL WATER MANHOLE	600 x 600	7.3	7.2	0.1	-
32	F19	FOUL WATER MANHOLE	600 x 600	7.3	7.2	0.1	-
33	F20	FOUL WATER MANHOLE	650 x 650	UNKNOWN	UNKNOWN	UNKNOWN	UTS
34	F21	FOUL WATER MANHOLE	650 x 650	UNKNOWN	UNKNOWN	UNKNOWN	UTS
35	F22	FOUL WATER MANHOLE	650 x 650	7.5	7.2	0.3	-
36	F23	FOUL WATER MANHOLE	650 x 650	7.8	7.6	0.2	-
37	F24	FOUL WATER MANHOLE	UNKNOWN	UNKNOWN	UNKNOWN	UNKNOWN	UTL
38	F25	FOUL WATER MANHOLE	500 x 600	15.4	15.2	0.2	-
39	F26	FOUL WATER MANHOLE	500 x 600	15.4	15.1	0.3	-
40	F27	FOUL WATER MANHOLE	500 x 600	15.5	15.2	0.3	-
41	C1	CATCH PIT	800 x 800	15.1	14.4	0.7	-
42	C2	CATCH PIT	650 x 650	14.9	14.1	0.8	-
43	C3	CATCH PIT	650 x 650	14.9	14.0	0.9	-
44	C4	CATCH PIT	900 x 900	13.2	12.6	0.6	-
45	C5	CATCH PIT	800 x 800	15.7	14.7	1.0	-
46	C6	CATCH PIT	900 x 900	16.0	15.0	1.0	-
47	C7	CATCH PIT	1100 x 1100	16.0	15.1	0.9	-
48	C8	CATCH PIT	1000 x 1000	16.2	15.5	0.7	-
49	C9	CATCH PIT	900 x 900	15.7	14.6	1.1	-

FOW=Full of water UTR=Unable to raise UTS=Unable to survey UTL=Unable to locate

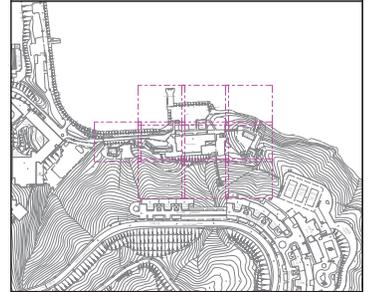
注意！

雖合資格人士已用儀器進行有源電纜探測，並探測到供電商的帶電電纜位置，但客戶未有提供相關位置的私人電纜及其他設施圖則，故此客戶在開挖時仍要加倍小心。

除電纜外，可能還有其他地下設施，電線井，電訊線及線槽，如挖掘時要打鑿線井及地下石屎，請立即通知有關合資格人士到現場跟進，並作進一步探測及決定下一步合理工序。



Tel: (+852) 2733 6177 Fax: (+852) 3020 6203
Website: www.gorgeousconsultant.com

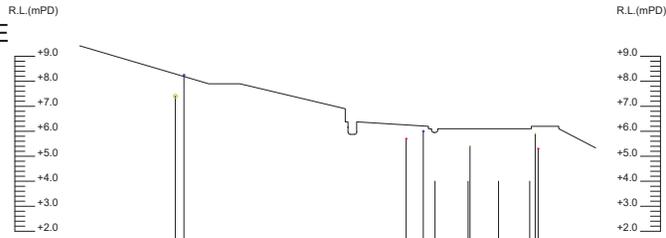
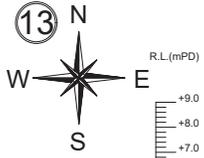


LEGEND :

ELEC	Electric Cable	Lampost	Lampost
LV	Cable (Low Voltage)	Fire Hydrant	Fire Hydrant
PL	Public Lighting Cable	Water Valve	Water Valve
HKT	HKT/PCCW Cable	Water Valve Pit	Water Valve Pit
GAS	Gas Pipe	Gas Valve	Gas Valve
F.WAT	Fresh Water Pipe	Storm Water Pit	Storm Water Pit
STORM	Storm Water Pipe	Storm Manhole	Storm Manhole
FOUL	Foul Water Pipe	Storm Manhole	Storm Manhole
UN	Unclassified Utility Line	Foul Manhole	Foul Manhole
U-C	U-Channel	U-Channel	U-Channel
	Survey Boundary	UN	Unclassified Manhole
	Storm Water Box Culvert	HKT	HKT Pit
	Cable Trench	PL	Public Lighting Pit
		EM	Power Cable Pit
		ATC	Earth Pit
		pm	Catch-Pit
			Gully
			Chamber
	Deadend		
	Down Pipe		

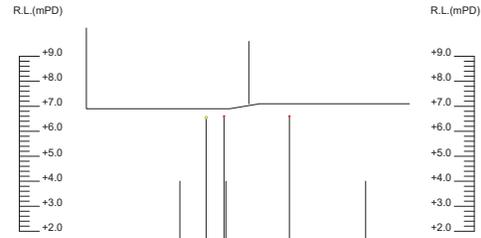
Project Title:
Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme
Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station Staff Quarters Compound
Resource Kit

Drawing Title: Utilities Mapping Drawings
UNIT OF ALL SHOWN IS IN METER
MAP No.: 15-NE-03C
15-NE-03D
Scale: 1:100(A1)
Drawing No.: ASSL-TTT-CD-001-DW012



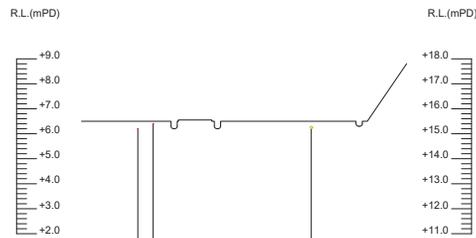
G.L. (mPD)	IL. (mPD)	Depth (m)	Description
8.1	8.1	UNRELIABLE	UNRELIABLE
8.1	8.1	EXPOSED	POTABLE WATER PIPE
6.3	5.7	0.6	ELECTRIC CABLE
6.2	6.0	0.2	POTABLE WATER PIPE
6.1	UNRELIABLE	UNRELIABLE	POTABLE WATER PIPE
6.1	UNRELIABLE	UNRELIABLE	POTABLE WATER PIPE
6.1	5.9	0.2	PCCW CABLE
6.1	UNRELIABLE	UNRELIABLE	POTABLE WATER PIPE
6.1	UNRELIABLE	UNRELIABLE	POTABLE WATER PIPE
6.1	5.3	0.8	ELECTRIC CABLE

SECTION A-A
SCALE 1:100



G.L. (mPD)	IL. (mPD)	Depth (m)	Description
6.9	UNRELIABLE	UNRELIABLE	POTABLE WATER PIPE
6.9	6.5	0.4	EQUIL. WATER PIPE
6.9	6.6	0.3	ELECTRIC CABLE
6.9	UNRELIABLE	UNRELIABLE	POTABLE WATER PIPE
7.1	6.6	0.5	ELECTRIC CABLE
7.1	UNRELIABLE	UNRELIABLE	POTABLE WATER PIPE

SECTION B-B
SCALE 1:100



G.L. (mPD)	IL. (mPD)	Depth (m)	Description
15.5	15.5	UNRELIABLE	UNRELIABLE
15.5	15.5	UNRELIABLE	UNRELIABLE
15.2	15.2	0.3	ELECTRIC CABLE
15.4	15.4	0.1	ELECTRIC CABLE
15.5	15.2	0.3	EQUIL. WATER PIPE

SECTION C-C
SCALE 1:100

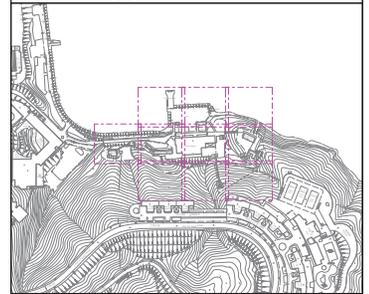
注意！

雖合資格人士已用儀器進行有源電纜探測，並探測到供電商的帶電電纜位置，但客戶未有提供相關位置的私人電纜及其他設施圖則，故此客戶在開挖時仍要加倍小心。

除電纜外，可能還有其他地下設施，電線井，電訊線及線槽，如挖掘時要打鑿線井及地下石屎，請立即通知有關合資格人士到現場跟進，並作進一步探測及決定下一步合理工序。

G 高進顧問(香港)有限公司
GORGEOUS CONSULTANT (HK) LTD.

Tel: (+852) 2733 6177 Fax: (+852) 3020 6203
Website: www.gorgeousconsultant.com



LEGEND :

ELEC - Electric Cable	Lamppost
LV - Cable (Low Voltage)	Fire Hydrant
PL - Public Lighting Cable	Water Valve
HKT - HKT/PCCW Cable	Water Valve Pit
GAS - Gas Pipe	Gas Valve
F.WAT - Fresh Water Pipe	Gas Pit
STORM - Storm Water Pipe	Storm Manhole
FOUL - Foul Water Pipe	Foul Manhole
UN - Unclassified Utility Line	U-Channel
U-C - U-Channel	Unclassified Manhole
Survey Boundary	HKT Pit
Storm Water Box Culvert	Public Lighting Pit
Cable Trench	Power Cable Pit
Deadend	Earth Pit
Down Pipe	Catch-Pit
	Gully
	Chamber

Project Title:
Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme
Tai Tam Tuk Raw Water Pumping Station Staff Quarters Compound
Resource Kit

Drawing Title: Utilities Mapping Drawings

UNIT OF ALL SHOWN IS IN METER

MAP No.: 15-NE-03C
15-NE-03D

Scale: 1:100(A1)

Drawing No.: ASSL-TTT-CD-001-DW013

附錄 VI(D)
舊繪圖

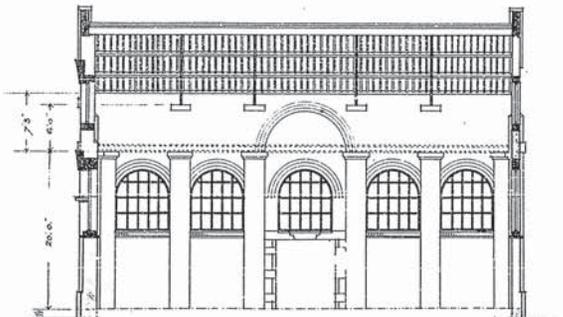
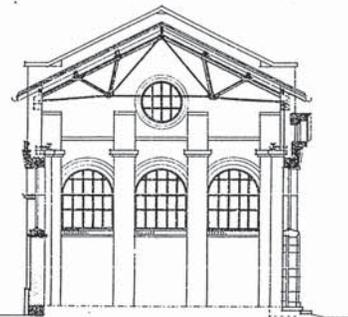
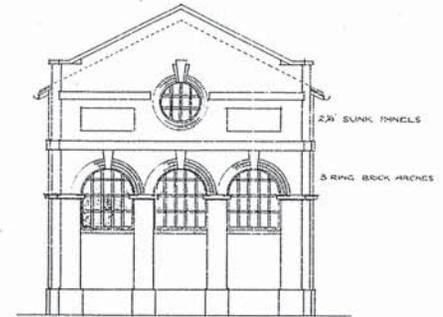
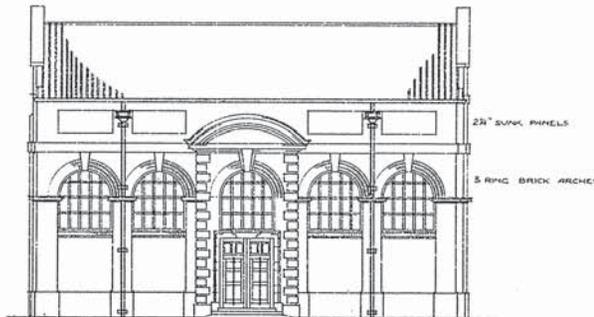
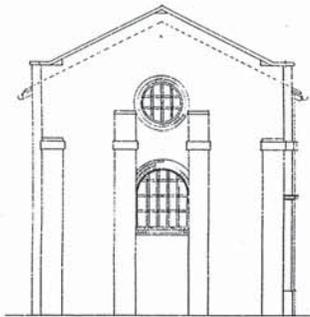
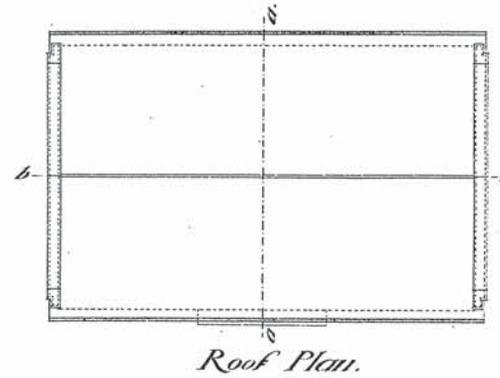
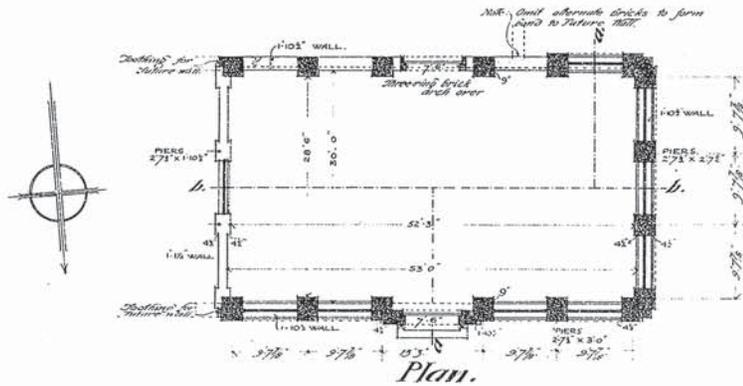
附錄 VI(D) – 舊繪圖

圖則清單

	圖則編號	圖則名稱
1	W340	抽水站
2	W341	高級員工宿舍 – 主樓
3	W342	高級員工宿舍 – 工人宿舍
4	W343	高級員工宿舍 – 主樓(2)
5	W348	抽水站
6	W425	第 2 號員工宿舍
7	W426	第 2 號員工宿舍 – 地基、柱、樓板、樑及樓梯的細節圖
8	W427	第 2 號員工宿舍 – 木門及間隔的細節圖
9	W631	煙囪體及其排煙道
10	W3155	員工宿舍(主樓) 廁所及廚房編配的細節圖及化糞池
11	W7129/1	高級員工宿舍 (主樓及工人宿舍) – 重鋪電力裝置
12	W7129/2	員工宿舍 (主樓及儲藏室) – 電力裝置
13	W7129/3	第 2 號員工宿舍 – 電力裝置
14	W7129/4	第 2 號員工宿舍及員工宿舍 – 系統線路圖

PUMPING STATION AT TYTAM TUK :

Drawing No. 1
Contract No. 23 of 1904.



This is a photographically reduced print and only the scale(s) shown may be used for measurement.

A3

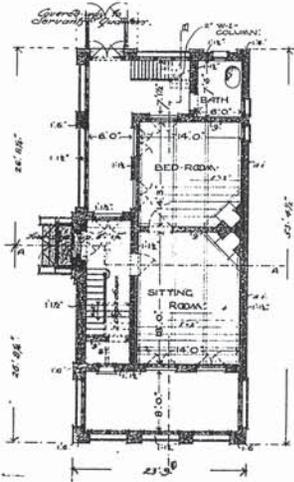
SCALE OF FEET.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT
HONG KONG

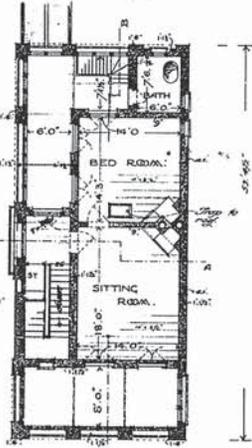
W 340

EUROPEAN QUARTERS, TYTAM TUK.

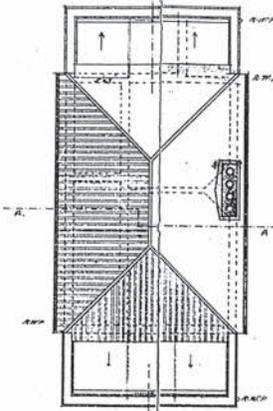
Drawing No. 1
 Contract No. 27 of 1904.
 23



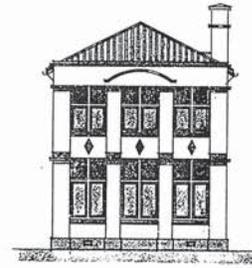
GROUND-FLOOR PLAN.



FIRST-FLOOR PLAN.



ROOF PLAN.

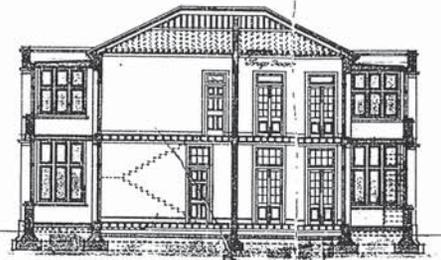


N-WEST FRONT.

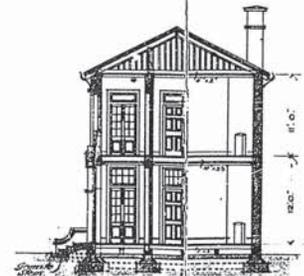


S-EAST FRONT.

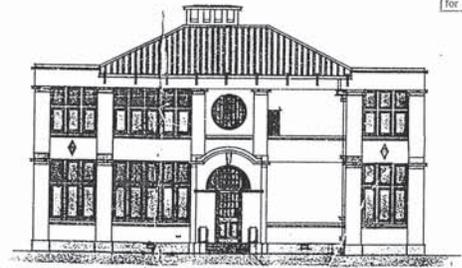
This is a photographically reduced print and only the scale(s) shown may be used for measurement.



SECTION 'BB'



SECTION 'AA'



N-EAST FRONT.

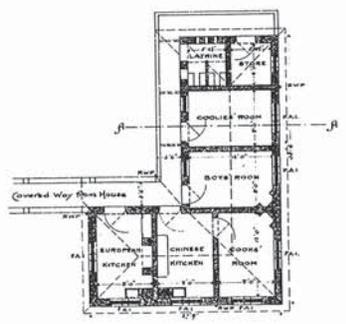


A3

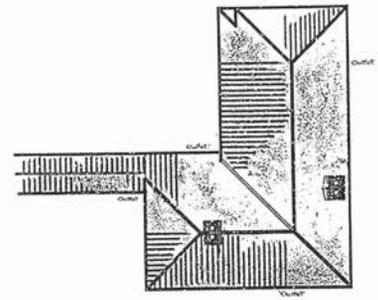
Contractor: K...
 PUBLIC-WORKS
 W 341

Servants' Quarters at Tylam Tuk.

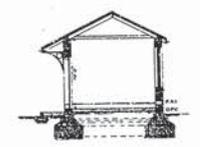
Drawing N^o 3
Contract N^o 24 of 1904
P. 3



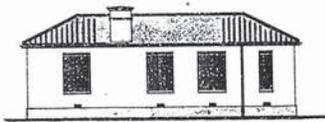
— Ground Floor Plan —



— Roof Plan —



— Section A-A —



— South West Elevation —



— North East Elevation —



— North West Elevation —

Scale of 1/4" = 1' - 0"

— June 1904 —

— Public Works Department —
— Hays Keyes —

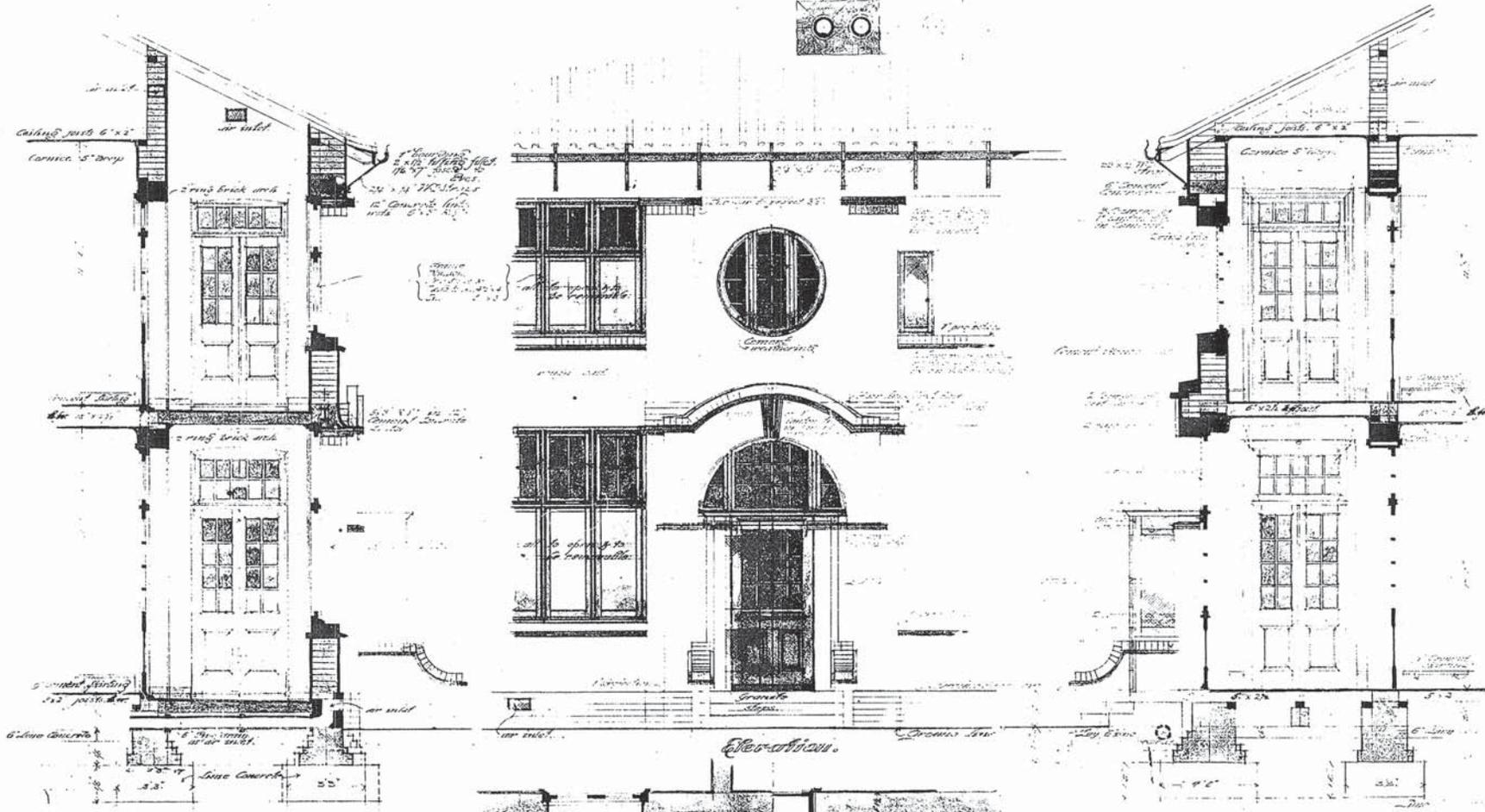
This is a photographically reduced print and only the scale(s) shown may be used for measurement.

Contractor R. A. G. Co.
13. 9. 04.

5
W 342

EUROPEAN QUARTERS, TYTAM TUK.

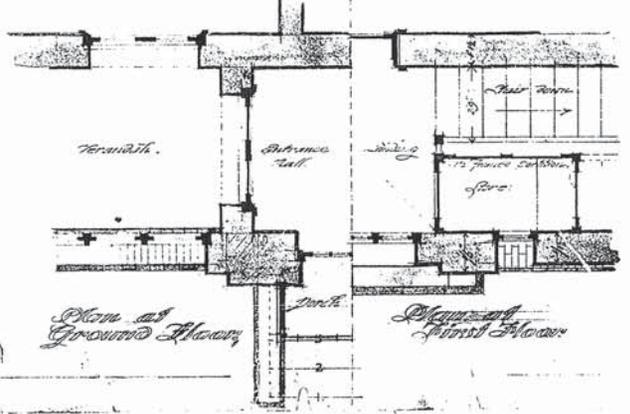
Drawn by E. R.
Contractor, W. R. B.
23



Section thro' the window

Elevation

Section thro' the door



Plan of Ground Floor

Plan of First Floor

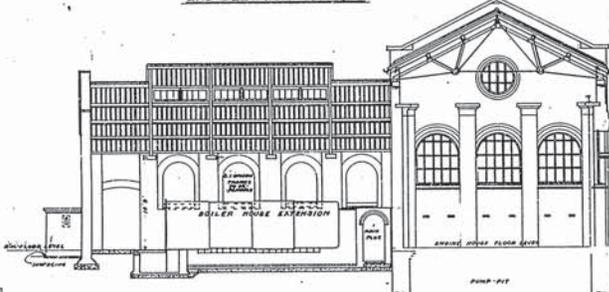
This is a photographically reduced print and only the scale(s) shown may be used for measurement.

Contractor
Kangon
13.9.01.
Architect
Daniel Joffe
13.9.01

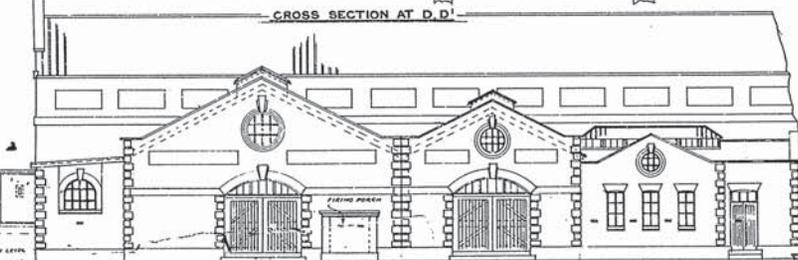
W 343



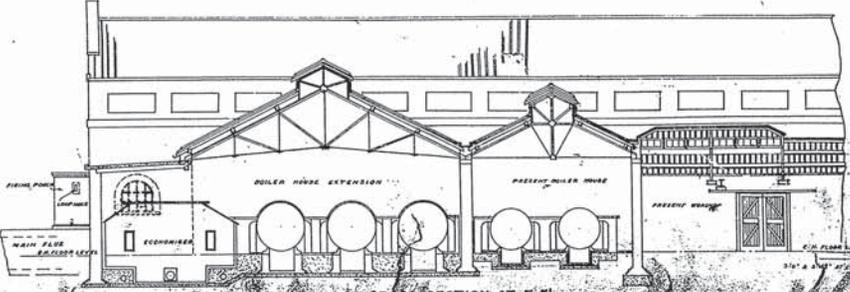
END ELEVATION AT C.C.



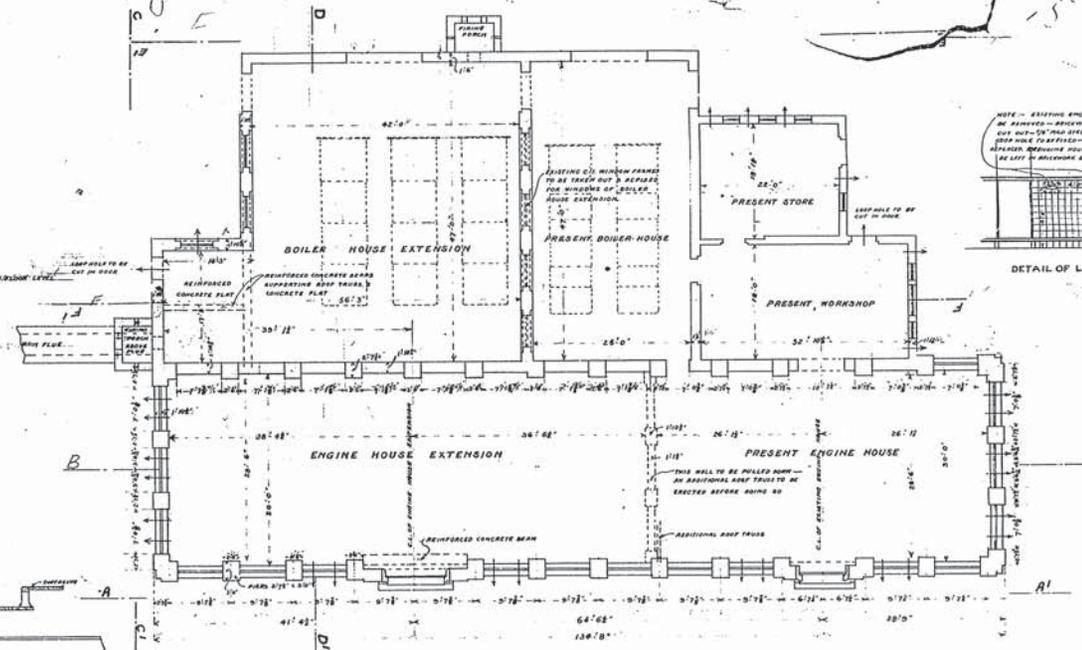
CROSS SECTION AT D.D.



BACK ELEVATION AT E.E.



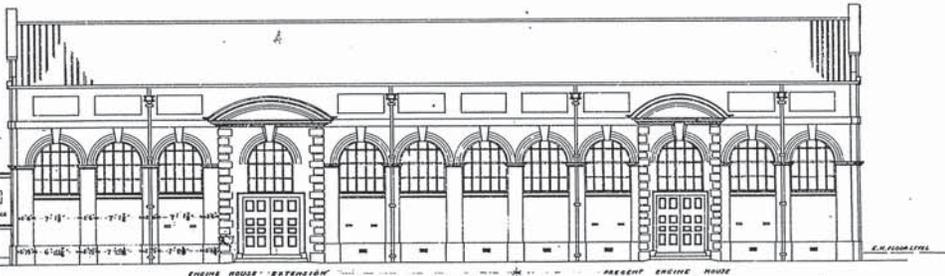
CROSS SECTION AT F.F.



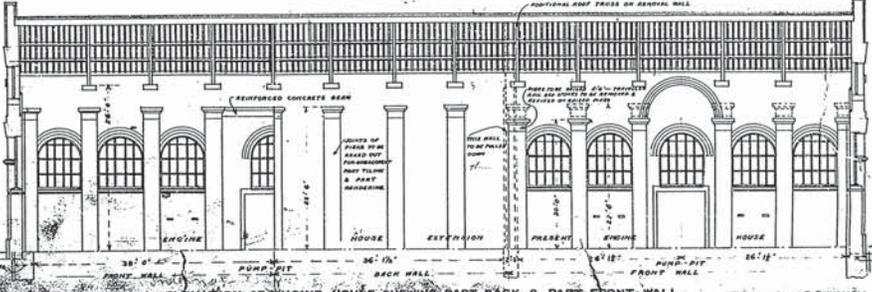
PLAN OF PUMPING STATION AT LEVEL OF ENGINE HOUSE FLOOR SHOWING EXISTING BUILDINGS & EXTENSIONS THERETO

NOTE - EXISTING ENGINE HOUSE IS TO BE AN REINFORCED-CONCRETE BEAM AND TO BE CUT OUT - 12" AND STEEL PLATE 12" x 12" WITH 2" DIA. BARS TO BE PLACED - 12" DIA. CUT THROUGH & REINFORCED ENGINE HOUSE EXTENSION TO BE AS SHOWN IN SECTION & 12" DIA. PLATE TO BE AS SHOWN IN SECTION & 12" DIA. PLATE TO BE AS SHOWN IN SECTION

DETAIL OF LOOP HOLES



FRONT ELEVATION AT A.A.

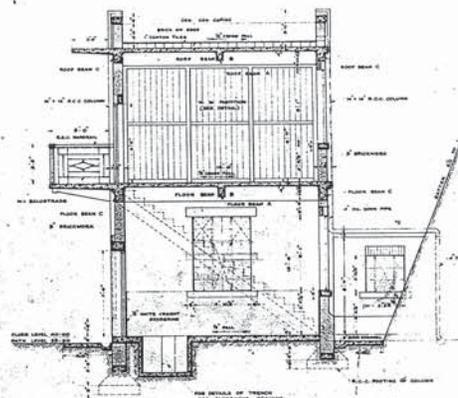
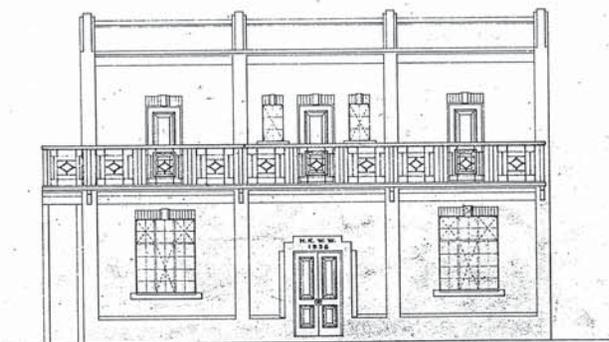
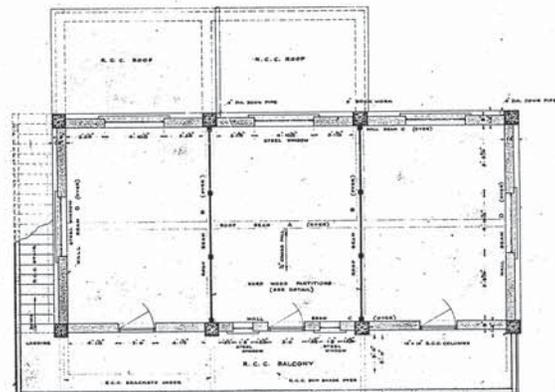
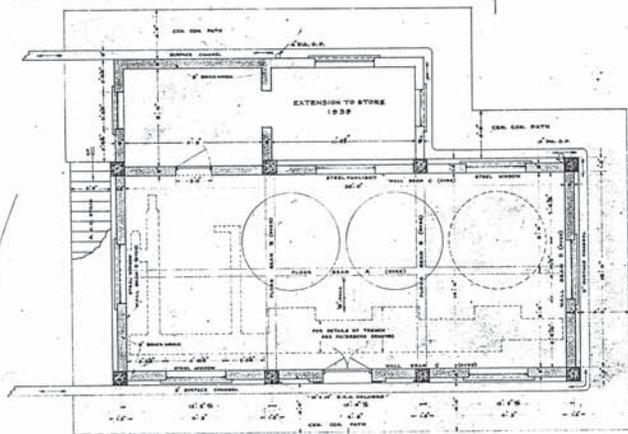
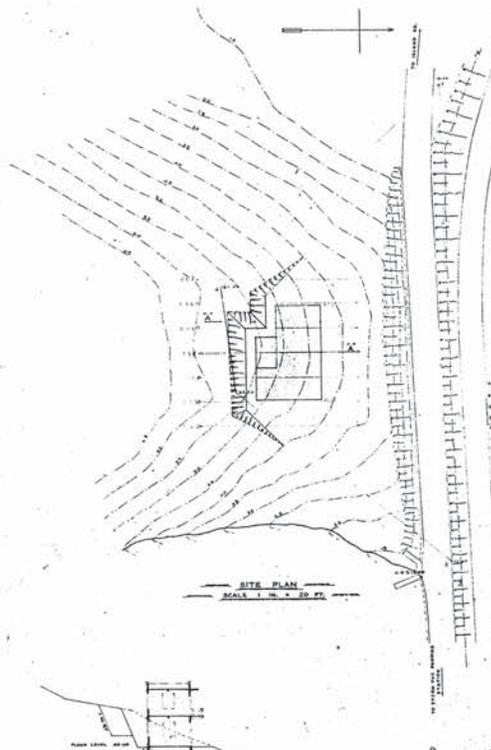


INTERNAL ELEVATION OF ENGINE HOUSE SHOWING PART BACK & PART FRONT WALL

This is a photographically reduced print and only the scale(s) shown may be used for measurement.

W 348

DRAWN BY
DRAWN BY



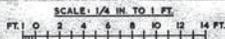
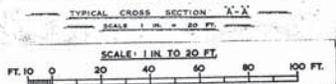
This is a photographically reduced print and only the scale(s) shown may be used for measurement.

HONG KONG WATER WORKS

STANLEY SUPPLY

PRESSURE FILTER HOUSE

SCALE 1 IN. = 4 FT.

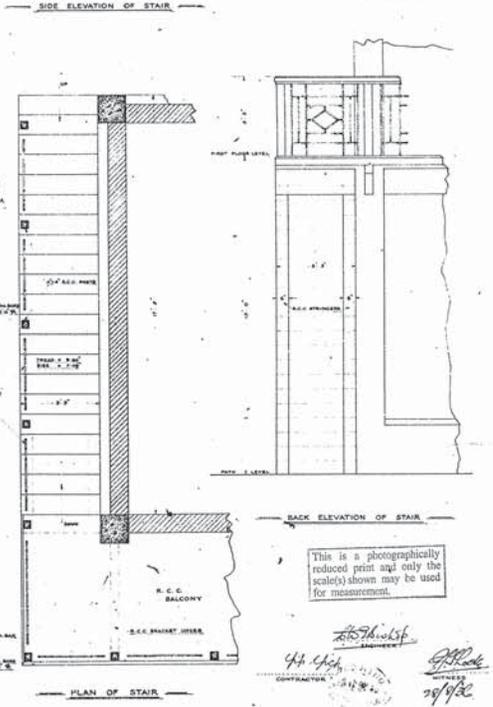
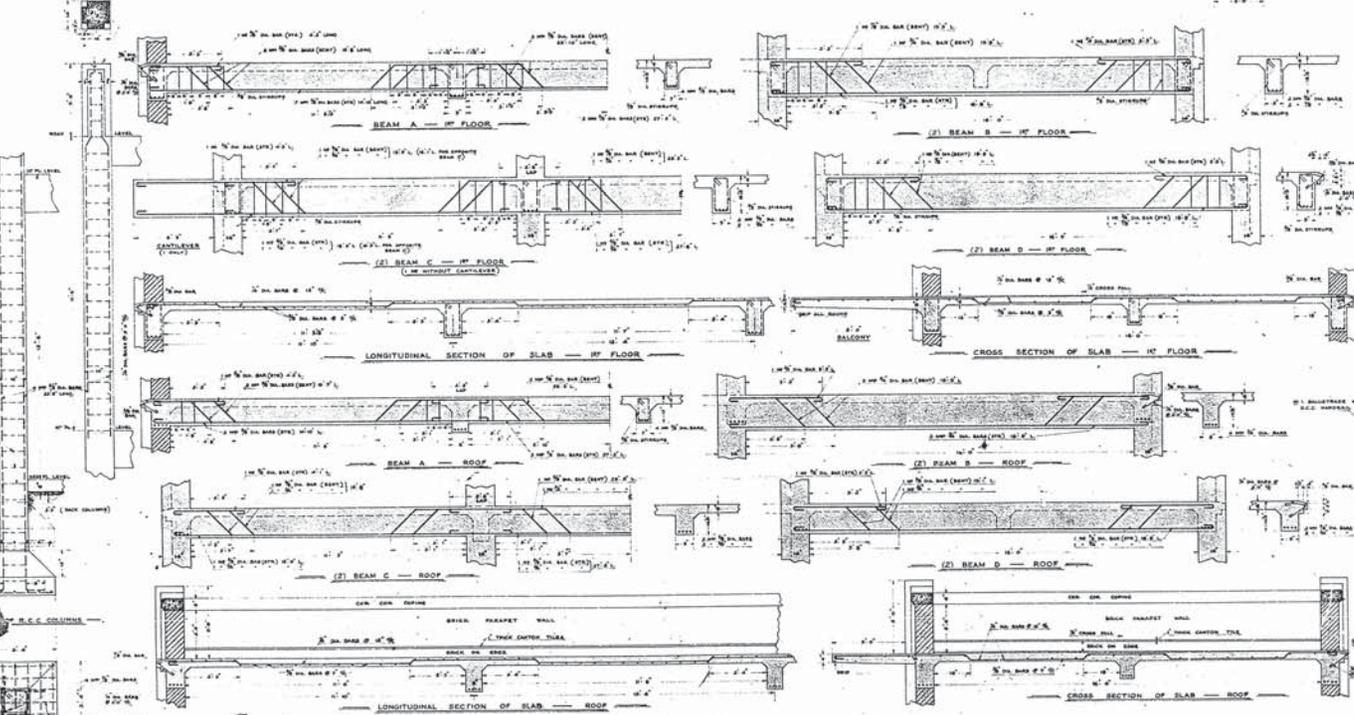
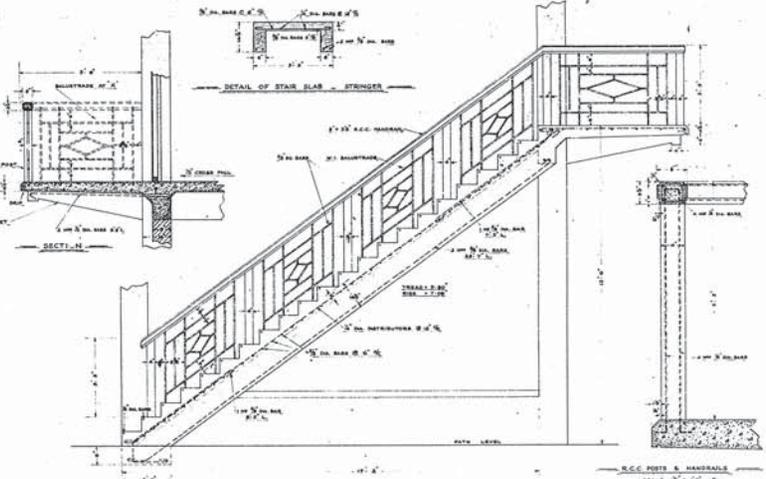
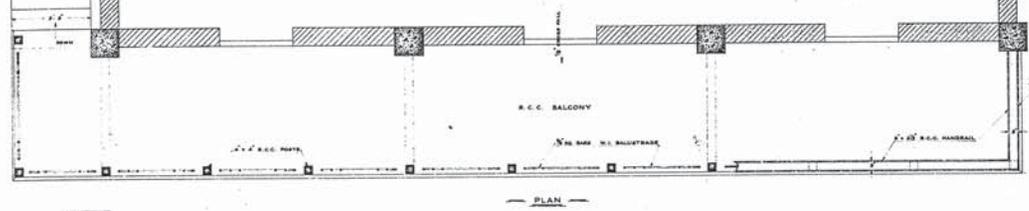
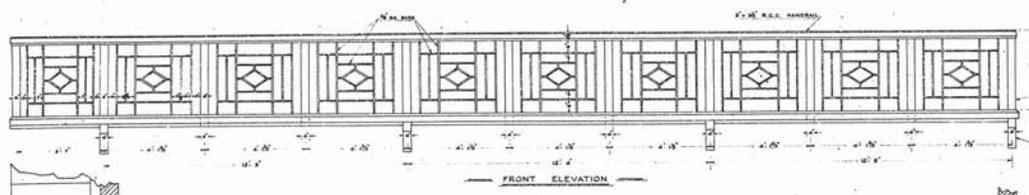


CONTRACT No. 46 OF 1936
DRAWING No.

DRAWER No. 7. W 425

W. H. H. H.
ENGINEER
J. R. R.
CONTRACTOR
28/8/36
WITNESS

SCALE: 1/2 IN. TO 1 FT.
 FT. 0 1 2 3 4 5 6 7

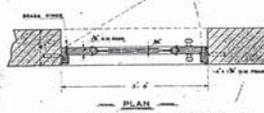
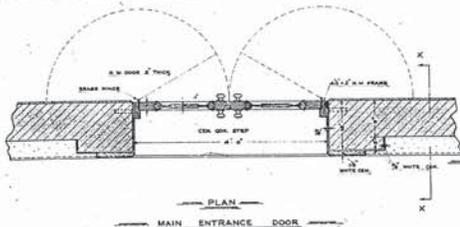
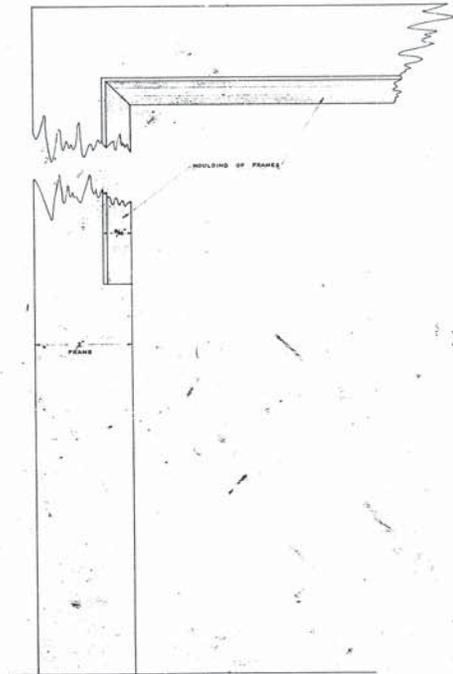
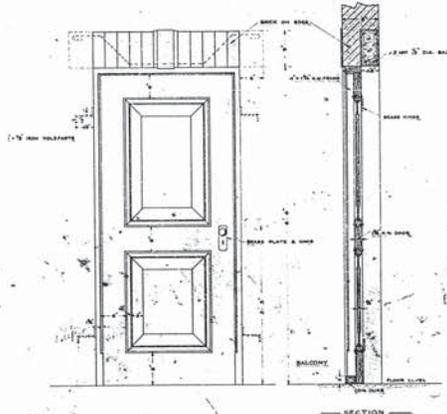
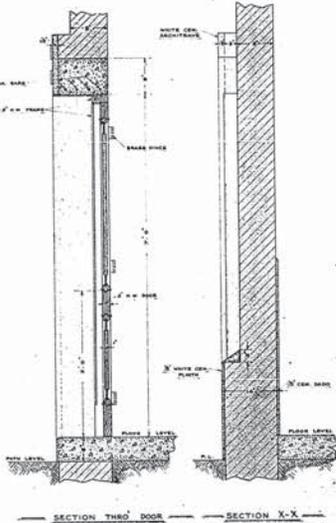
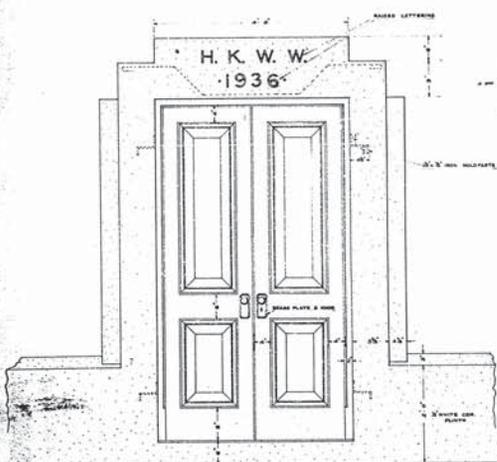
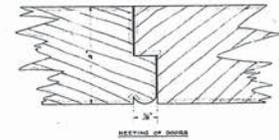
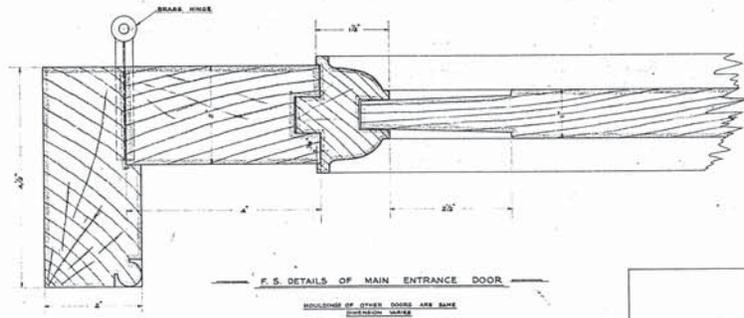
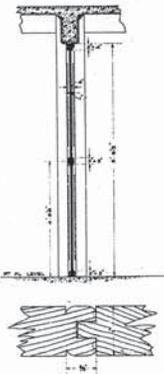
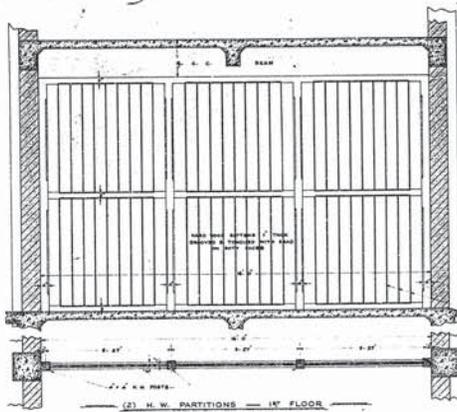


This is a photographically reduced print and only the scale(s) shown may be used for measurement.

48/10/36
 CONTRACT NO. 46 OF 1936
 DRAWING NO. 2
 29/3/36

HONG KONG WATER WORKS — STANLEY SUPPLY
 PRESSURE FILTER HOUSE
 R.C.C. DETAIL OF FOOTINGS, COLUMNS, SLABS, BEAMS AND STAIR
 SCALE 1/2 IN. = 1 FT.

DRAWER 7. DRG W 426

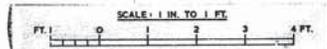


HONG KONG WATER WORKS
STANLEY SUPPLY
PRESSURE FILTER HOUSE
DETAIL OF WOODEN DOORS & PARTITIONS
SCALE 1 IN. = 1 FOOT

- (3) DOORS - 1ST FLOOR
- (2) DOOR OF ASP.
- (1) DOOR OF ASP.

This is a photographically reduced print and only the scale(s) shown may be used for measurement.

CONTRACT N° 46 OF 1936
DRAWING N° 3

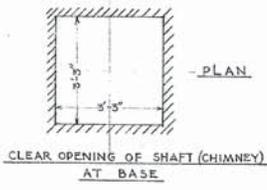
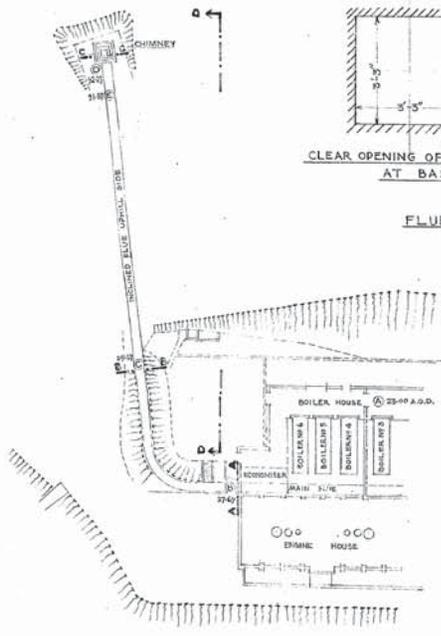


H. Shultz
 14/2/36
 CONTRACTOR
P. F. Cook
 ARCHT.
 29/1/36

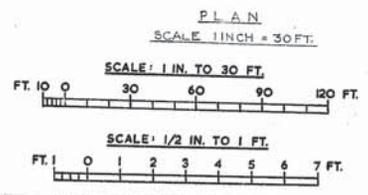
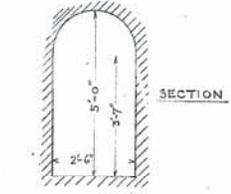
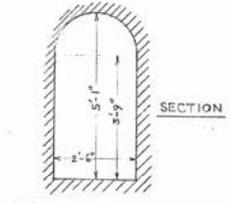
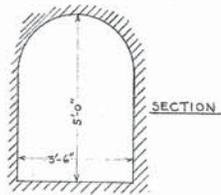
W 427

HONG KONG WATER WORKS
TYTAM TUK PUMPING STATION

T. T. M. No 2

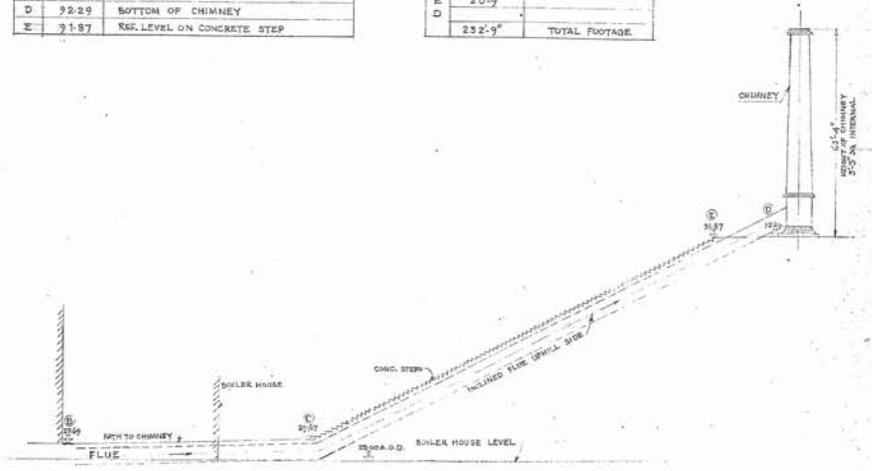


FLUE INTERNAL MEASUREMENTS
SCALE 1/2" TO 1 FT.

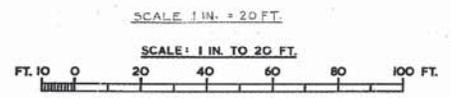


LEVEL	REMARKS
A	23.00 BOILER HOUSE FLOOR LEVEL
B	27.69
C	29.67
D	92.29 BOTTOM OF CHIMNEY
E	91.87 K&K LEVEL ON CONCRETE STEP

SLOPE DISTANCE	REMARKS
B	735'-0"
C	139'-0"
E	20'-9"
D	232'-9"
	TOTAL FOOTAGE

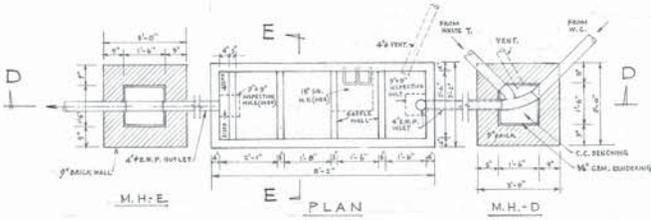
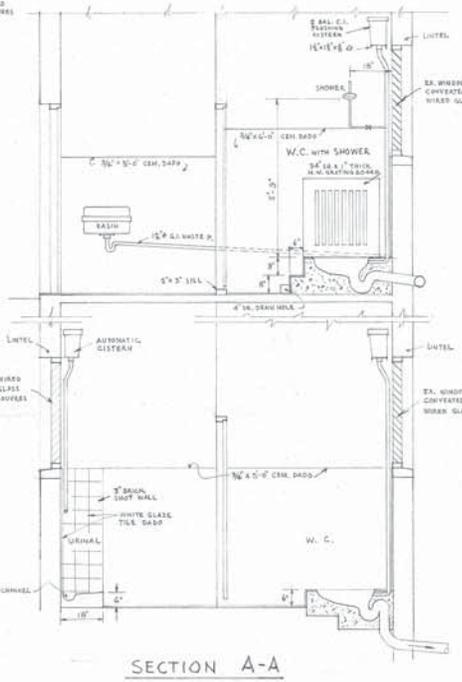
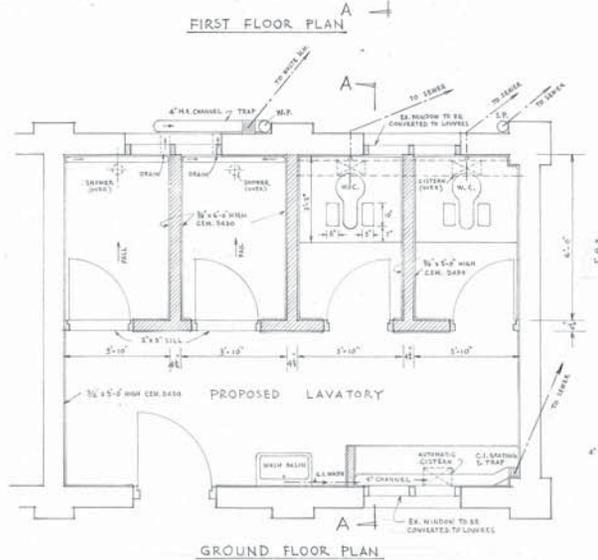
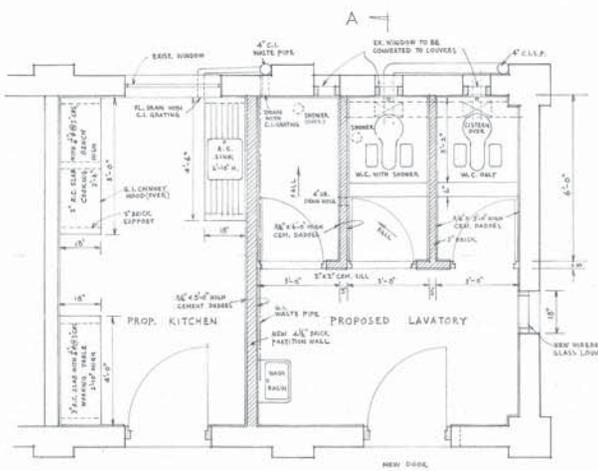
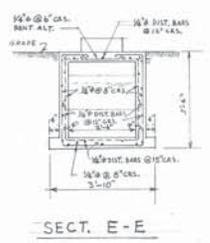
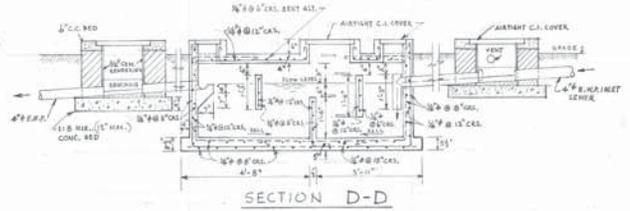
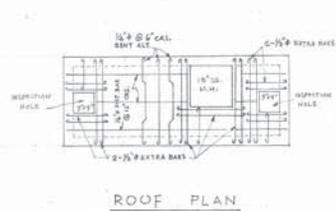


ELEVATION ALONG D-D

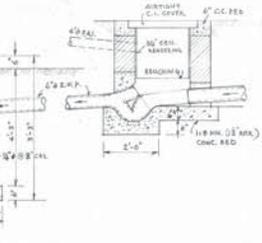
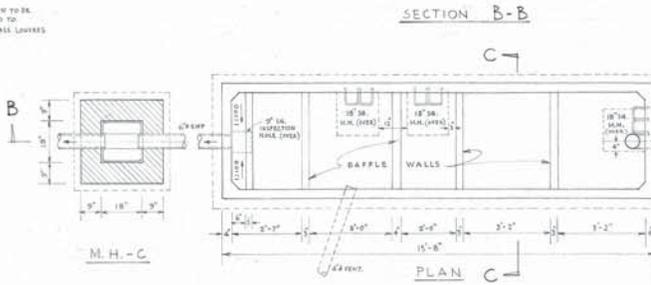
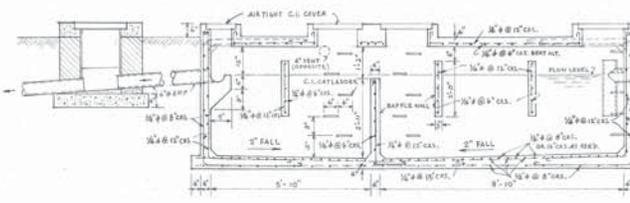
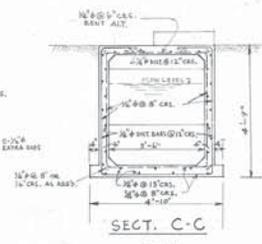
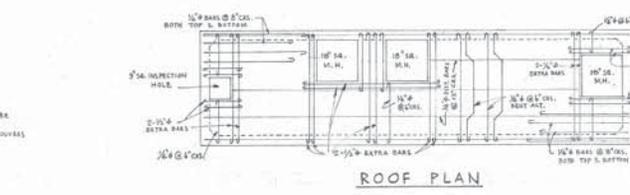


DRG. NO. W 631

DATE: - 8th.



DETAILS OF R. C. SEPTIC TANK TYPE B



NOTE: FOR LAYOUT PLAN SEE W.G. NO. W1015/A

R. C. SEPTIC TANK TYPE A

SCALE: 1/2 IN. TO 1 FT.

HONG KONG WATER WORKS
 TYTAM TUK QUARTERS
 DETAILS OF LAV., KIT., ACCOMMODATION & SEPTIC TANKS

DRAWN BY	S. K. FAN	DATE	12/4/62	REFERENCE	WATER WORKS OFFICE
TRACED BY					P. W. D.
CHECKED BY					HONG KONG
APPROVED BY					DRAWING NO.
					W 3155

NOTE:

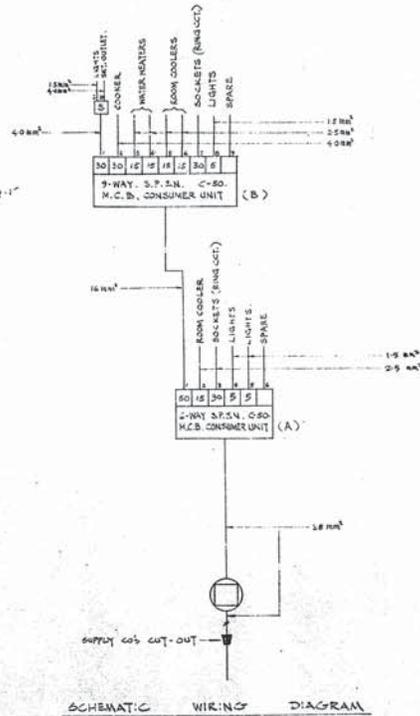
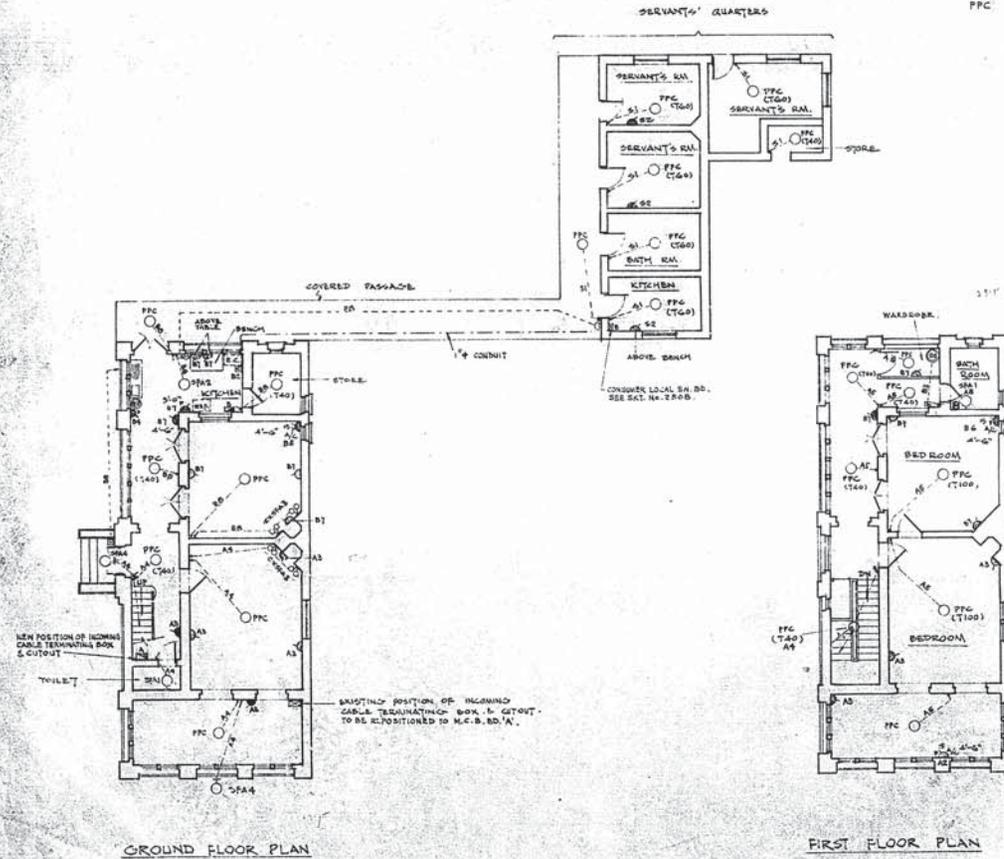
- (1) THE ELECTRICAL INSTALLATION SHALL BE CARRIED OUT WITH PVC MULTI-CORE CABLES RUN ON THE SURFACE.
- (2) WHENEVER POSSIBLE, SOCKETS & LIGHTING SWITCHES SHOULD BE FLUSH MOUNTED.

LIGHTING FITTING SCHEDULE

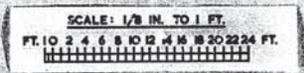
- SPA1 6" DIA. GLASSWARE LIGHTING FITTING (T60) (EXISTING)
- SPA2 8" DIA. GLASSWARE LIGHTING FITTING (T100) (EXISTING)
- SPA3 2" DIA. WALL MOUNTED BRACKET FITTING (T40) (EXISTING)
- SPA4 WELL-GLASS LIGHTING FITTING WITH GUARD & REFLECTOR (T60) (EXISTING)
- PFC PLAIN PENDANT.

ELECTRICAL SYMBOLS

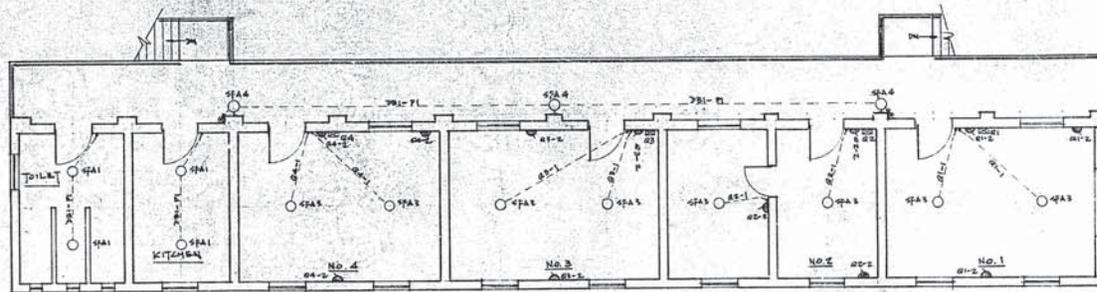
- WALL MOUNTED LIGHTING FITTING
- CEILING MOUNTED LIGHTING FITTING
- ⊕ SWITCH SOCKET WITH PILOT LIGHT IS A 3PIN.
- ⊕ SWITCH SOCKET WITH PILOT LIGHT IS A 3PIN FOR ROOM COOLER
- ⊕ LIGHTING SWITCH 5A ONE WAY
- ⊕ LIGHTING SWITCH 5A TWO WAY
- ⊕ SUPPLY JOB METER
- ⊕ 0.5 GAL. WATER HEATER
- ⊕ 10 GAL. WATER HEATER
- ⊕ ELECTRIC SHAVER SOCKET
- ⊕ REFRIGERATOR
- ⊕ ELECTRIC COOKER
- ⊕ COOKER CONTROL UNIT
- ⊕ CONSUMER LOCAL SWITCH BOARD (SEE SAC No. 2508)
- ⊕ 0.5 A 3P. SWITCH WITH PILOT LIGHT
- ⊕ WALL MOUNTED CALL BELL PUNCH
- ⊕ ELECTRIC BELL
- ⊕ 2-ARM WALL MOUNTED BRACKET FITTING
- ⊕ SWITCHBOARD



This is a photographically reduced print and only the scale(s) shown may be used for measurement.

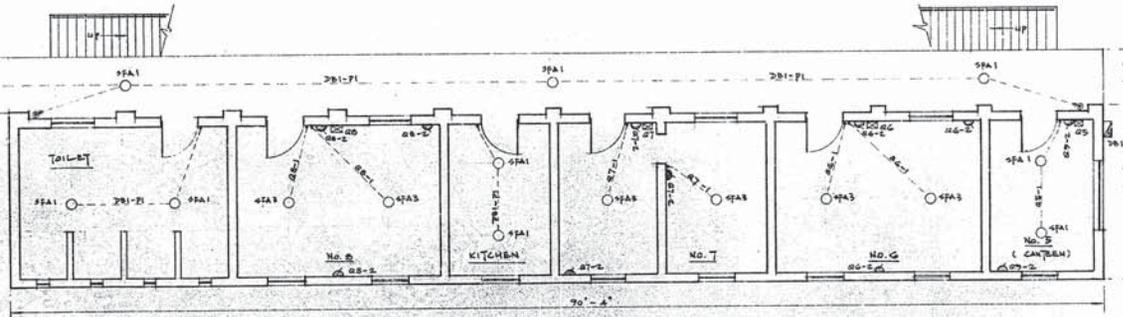
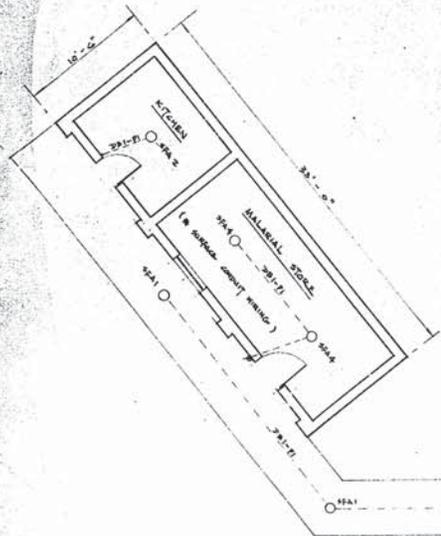
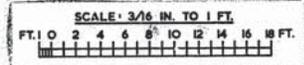


REFERENCE DATA		CONTRACT NO. OF 196	
JUNIOR STAFF QTR. W7129/1, 2 & 3		SCALE: 1/8 IN. TO 1 FT.	
1/8		WATERWORKS OFFICE, P.W.D., HONG KONG.	
DESIGNED: [Signature]		TAL TAM TUK SENIOR STAFF QUARTERS	
CHECKED: [Signature]		ELECTRICAL REWIRING	
APPROVED: [Signature]		DRAWING NO. W7129/1	
		SIGNED: [Signature] 20/5/71	
		CHIEF ELECTRICAL ENGINEER	



FIRST FLOOR PLAN

SCALE: 3/16" = 1'-0"



GROUND FLOOR PLAN

SCALE: 3/16" = 1'-0"

LIGHTING FITTING SCHEDULE

- SPA1 6" DIA. GLOBE GLASSWARE LIGHTING FITTING (T60)
- SPA2 8" DIA. GLOBE GLASSWARE LIGHTING FITTING (T100)
- SPA3 BUTTERFLY END HUBBER WITH GYMT AND 1/2" DIA. WHITE PLASTIC COLLAR (M40)
- SPA4 BULBHEAD LIGHTING FITTING AS 'COUNTRY' 6Y10 (T60)

ELECTRICAL SYMBOLS

- WALL MOUNTED LIGHTING FITTING
- CEILING MOUNTED LIGHTING FITTING
- LIGHTING SWITCH - SA, ONE WAY
- MOUNTING LIGHTING SWITCH - SA, ONE WAY
- MOUNTING LIGHTING SWITCH - SA, TWO WAY
- 13 A. 50 M. SWITCH SOCKET
- CONSUMER LOCAL CONTROL SWITCH - SW (SEE SKETCH NO. 230B)
- WATER BOARD (SEE SKETCH NO. 2101/2)

NOTE:

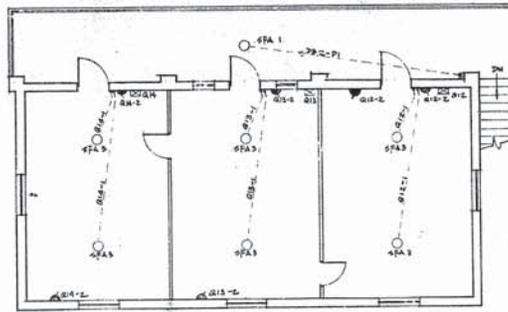
- (1) THE EXTERNAL ELECTRICAL INSTALLATION, INCLUDING THE MATERIAL STORE & KITCHEN, SHALL BE CARRIED OUT WITH SEPARATE CONDUIT WIRING SYSTEM.
- (2) THE INTERNAL ELECTRICAL INSTALLATION SHALL BE CARRIED OUT WITH PVC MULTI-CORE CABLES RUN ON THE SURFACE.
- (3) WHEREVER POSSIBLE, SOCKETS & LIGHTING SWITCHES SHALL BE PLUSH MOUNTED.
- (4) FOR SCHEMATIC WIRING DIAGRAM, SEE D.S. NO. W.T.29/4

This is a photographically reduced print and only the scale(s) shown may be used for measurement.

CONTRACT NO. OF 196		WATERWORKS OFFICE, P.W.D., HONG KONG.	
SCALE: AS SHOWN		TAI TAM TUK JUNIOR STAFF QUARTERS (1)	
SURVEYED		ELECTRICAL INSTALLATION	
DRAWN		SIGNATURE 16/3/71	
DESIGNED		DRAWING NO. W 7129/2	
CHECKED		CHIEF ELECTRICAL ENGINEER	
APPROVED			

REFERENCE DATA:

SCALE: AS SHOWN
SURVEYED
DRAWN
DESIGNED
CHECKED
APPROVED



FIRST FLOOR PLAN
SCALE: 3/16" = 1'-0"

ELECTRICAL SYMBOLS

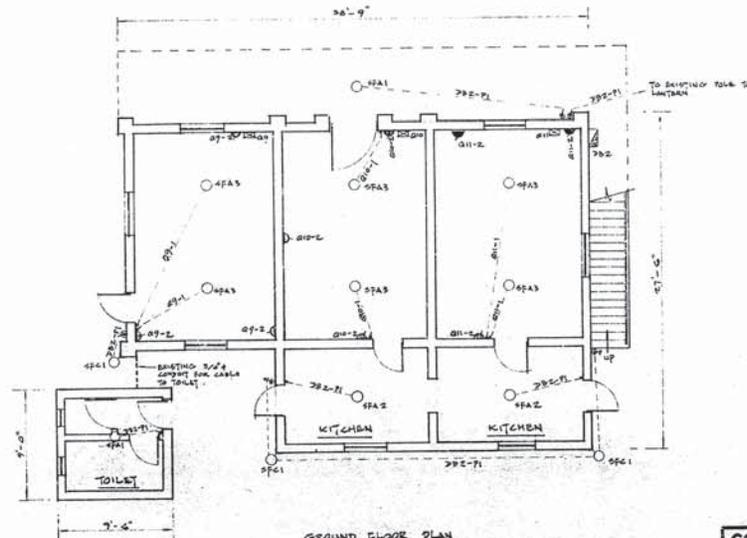
- WALL MOUNTED LIGHTING FITTING
- CEILING MOUNTED LIGHTING FITTING
- ✓ LIGHTING SWITCH, 5 A, ONE WAY
- ⊞ WATERPROOF LIGHTING SWITCH, 5 A, ONE WAY
- ⊞ WATERPROOF LIGHTING SWITCH, 5 A, TWO WAY
- ⊞ 13 A 5-PIN SOCKET
- ⊞ CONTRACTOR'S LOCAL CONTROL SWITCH - R.M. (SEE SECTION NO. 0503)
- ⊞ METER BOARD (SEE SECTION NO. 2.01/C)

LIGHTING FITTING SCHEDULE

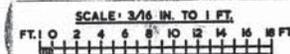
- SPA 1 6" DIA. GLOBE GLASSWARE LIGHTING FITTING (TGO)
- SPA 2 6" DIA. GLOBE GLASSWARE LIGHTING FITTING (TGO)
- SPA 3 PATTERNS LAMP HOLDER WITH GIRT AND 11" DIA. WHITE PLASTIC LAMPHOOD SHADE (TGO)
- SPC 1 HELIX-LAMP LIGHTING FITTING, CHAINLINK WITH GUARD & REPLETOR AS 'CONTRACTOR' 40 W/10R (TGO)
(SUPPLIED BY CONTRACTOR)

NOTE:

- 1) THE INTERNAL ELECTRICAL INSTALLATION SHALL BE CARRIED OUT WITH SURFACE CONDUIT WIRING SYSTEM (INCLUDING INSTALLATION IN KITCHENS).
- 2) THE INTERNAL ELECTRICAL INSTALLATION SHALL BE CARRIED OUT WITH PVC MULTI-CORE CABLES RUN ON THE SURFACE.
- 3) WHEREVER POSSIBLE, SOCKETS & LIGHTING SWITCHES SHALL BE FLUSH MOUNTED.
- 4) FOR SCHEMATIC WIRING DIAGRAM, SEE DRO NO. W 7129/4.



GROUND FLOOR PLAN
SCALE: 3/16" = 1'-0"

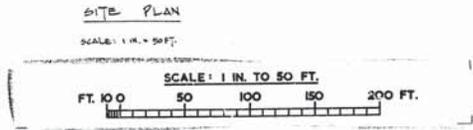
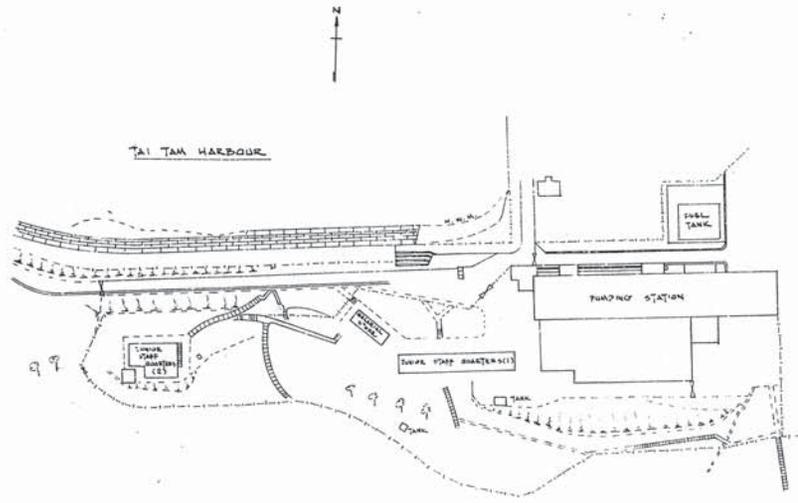
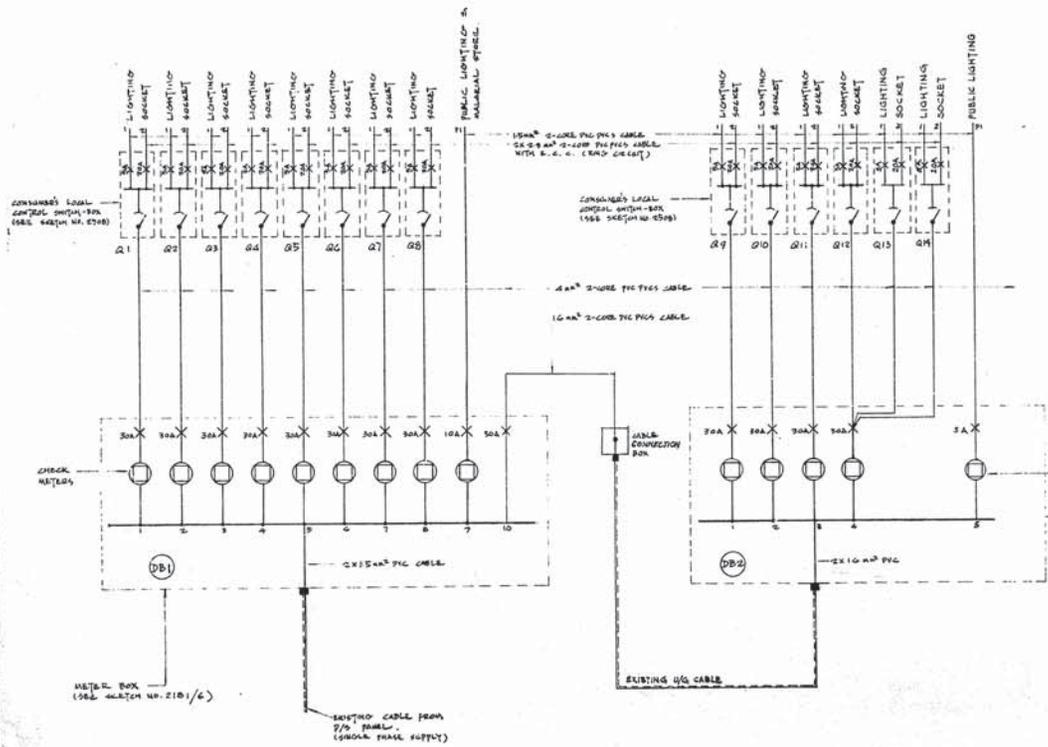


This is a photographically reduced print and only the scale(s) shown may be used for measurement.

RECORD DRAWING
15-1-76

REFERENCE DATA:

CONTRACT NO. OF 196		A	TWO SHEETS UNMOUNTED	25/1/76
SCALE: AS SHOWN		WATERWORKS OFFICE, P.W.D., HONG KONG.		
SURVEYED		TAI TAM TUK JUNIOR STAFF QUARTERS (2)		
DRAWN		ELECTRICAL INSTALLATION		
DESIGNED				
CHECKED	<i>Milk</i>	SIGNATURE	16/3/76	DRAWING NO.
APPROVED	<i>W</i>	3.2		W 7129/3 A
		CHIEF ELECTRICAL ENGINEER		



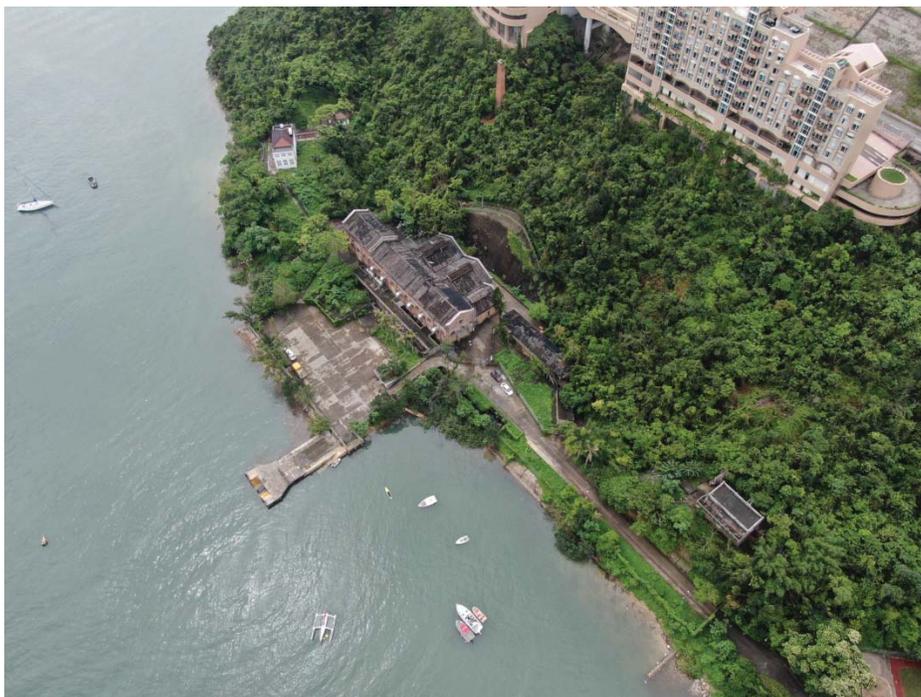
NOTE:
 01 FOR ELECTRICAL INSTALLATION OF JUNIOR STAFF QUARTERS (1) . SEE DDO NO. W 7129 / 2.
 02 FOR ELECTRICAL INSTALLATION OF JUNIOR STAFF QUARTERS (2) . SEE DDO NO. W 7129 / 3.

This is a photographically reduced print and only the scale(s) shown may be used for measurement.

REFERENCE DATA :	CONTRACT NO. OF 196		A	SWITCHES DELIVERED.	12/14/71
	SCALE :	WATERWORKS OFFICE, P.W.D., HONG KONG.			
	SURVEYED	TAI TAM TUK JUNIOR STAFF QUARTERS SCHEMATIC WIRING DIAGRAM			
	DRAWN				
	DESIGNED				
CHECKED	SIGNED		12/13/71		DRAWING NO
APPROVED	CHIEF ELECTRICAL ENGINEER				W 7129 / 4 A

附錄 VII
用地及建築物照片

1. 用地



1.1 鳥瞰大潭篤原水抽水站員工宿舍群



1.2 鳥瞰大潭篤原水抽水站員工宿舍群



1.3 由大潭水塘道主入口大閘



1.4 由露天空地往高級員工宿舍內閘



1.5 大潭水塘道



1.4 斜路由大潭水塘道往露天空地

2. 高級員工宿舍 — 主樓



2.1 高級員工宿舍-主樓



2.2 高級員工宿舍-主樓



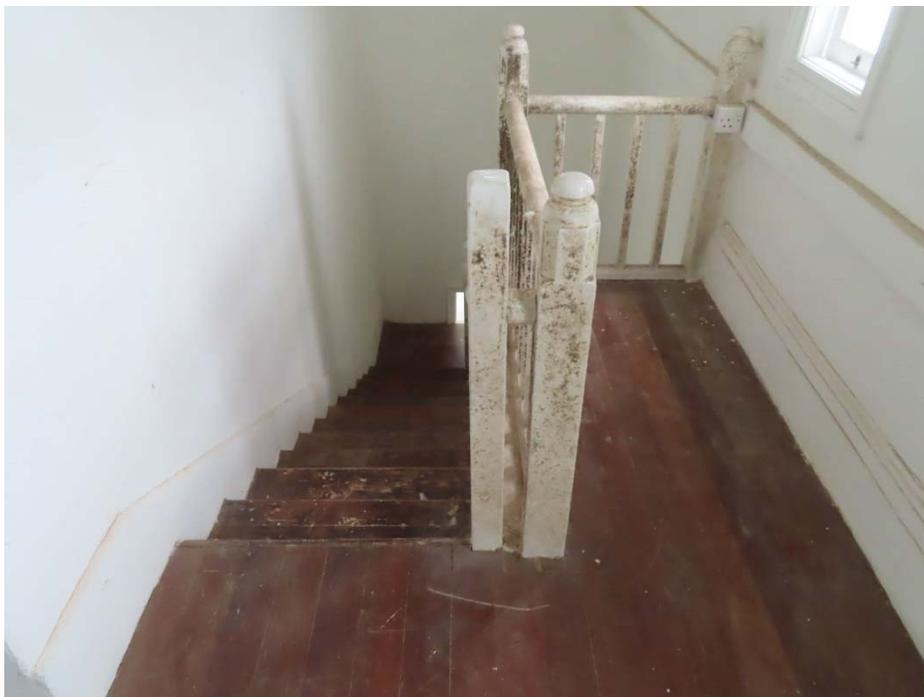
2.3 一樓(1/F)2號客廳



2.4 一樓(1/F)4號門廳



2.5 一樓(1/F)3號門廳向外景色



2.6 樓梯



2.7 地下(G/F)1號客廳



2.8 地下(G/F)1號睡房



2.9 正門向外景色

3.高級員工宿舍－工人宿舍



3.1 高級員工宿舍－工人宿舍



3.2 高級員工宿舍－工人宿舍



2.13 廚房



2.14 浴室



2.15 3號工人房

4. 員工宿舍－主樓



4.1員工宿舍－主樓



4.2員工宿舍－主樓



4.3地下(G/F)1號廁所



4.4地下(G/F)2號廚房



4.5 地下(G/F)7號房間



4.6 一樓(1/F)外廊



4.7 一樓(1/F)3號廚房



4.8 一樓(1/F)2號廁所

5. 員工宿舍—儲藏室



5.1儲藏室



5.2儲藏室



5.3 儲藏室內

6. 第2號員工宿舍



6.1 第2號員工宿舍



6.2 地下(G/F)1號房



6.3 一樓(1/F)5號房



6.4 一樓(1/F)外廊向外景色



6.5 一樓(1/F)外廊向外景色

7. 第2號員工宿舍 附屬建築物



7.1 第2號員工宿舍 附屬建築物

8.危險品倉庫



8.1 危險品倉庫

9. 露天空地



9.1 露天空地

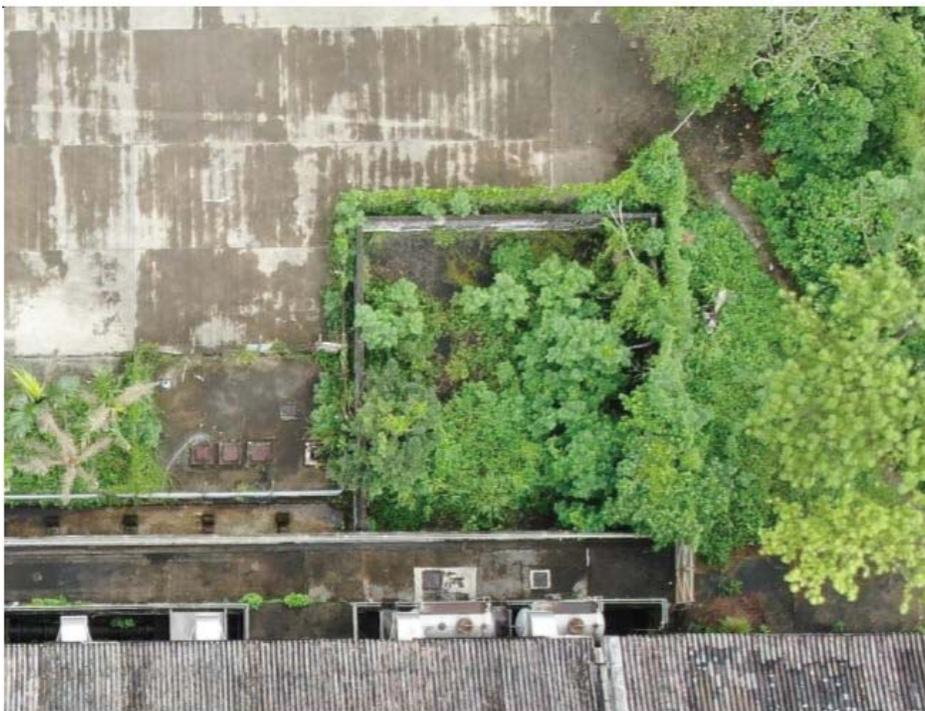


9.2 露天空地鳥瞰圖



9.3 露天空地

10. 貯油缸



10.1 貯油缸



10.2 貯油缸

11. 車庫



11.1 車庫

12 地窖



12.1 地窖入口

13 抽水站



13.1 抽水站



13.2 抽水站



13.3 抽水站



13.4 抽水站

14 煙囪體及其排煙道



14.1 煙囪體



14.2 煙囪體及其排煙道

15 大潭灣碼頭

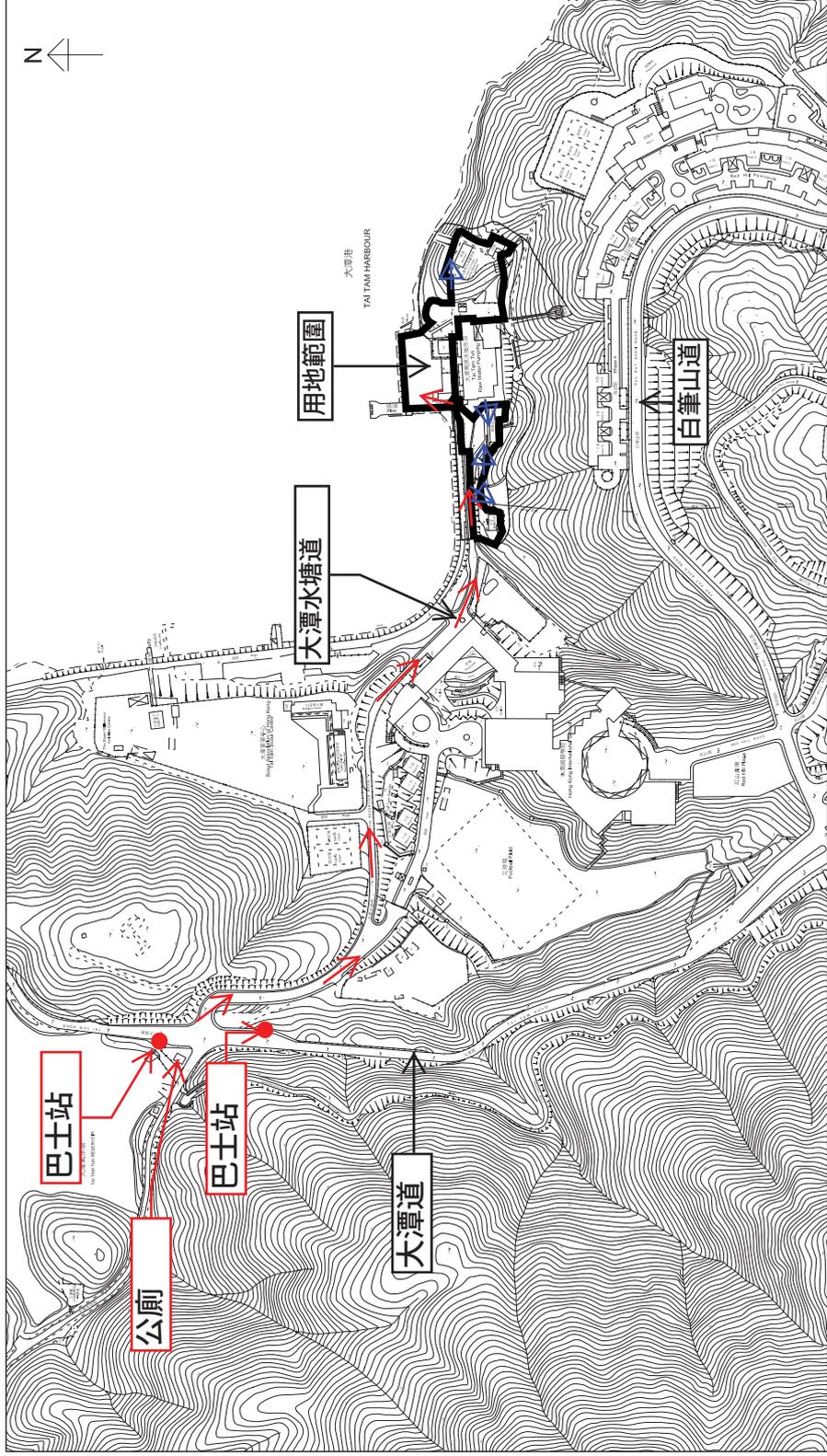


15.1 大潭灣碼頭



15.2 大潭灣碼頭

附錄 VIII
前往途徑圖則



□ 用地範圍

→ 車道及行人道

→ 行人道

大潭篤原水抽水站員工宿舍群

香港大潭水塘道

圖則編號:
附錄 V/III

前往途經圖則
1:5000 @ A4

附錄 IX(A)
須予保存的建築特色一覽表

大潭篤原水抽水站員工宿舍群 須予保存的建築特色一覽表

1A. 高級員工宿舍—主樓

項目	建築特色
1A.1	<p data-bbox="292 449 467 483"><u>建築物立面</u></p> <p data-bbox="292 487 1469 604">呈對稱設計的所有建築立面，以及經過批盪並髹上白漆的牆身和以其他顏色突顯的橫向建築特色，其中包括所有古典建築元素，例如壁柱、位於中央的入口門廊和門口連上方的半圓拱形楣窗及拱形窗戶等。</p> <div data-bbox="308 613 915 1062">A photograph showing the northeast facade of the building. It is a two-story white structure with a prominent central entrance and several windows with blue accents. A date stamp '2015/10/05' is visible in the bottom right corner of the image.</div> <p data-bbox="526 1083 695 1117">東北面立面</p> <div data-bbox="941 613 1474 1062">A photograph showing the northwest facade of the building. It features a symmetrical design with a central entrance and two large windows on each floor, all with blue accents.</div> <p data-bbox="1120 1083 1289 1117">西北面立面</p> <div data-bbox="308 1251 915 1650">A photograph showing the southwest facade of the building. It has a dark roof with a small tower-like structure on top and a ladder leaning against the side. The facade is white with blue accents.</div> <p data-bbox="526 1810 695 1843">西南面立面</p> <div data-bbox="941 1142 1474 1789">A photograph showing the southeast facade of the building. It features a tiled roof and a central entrance with a semi-circular archway. A ladder is leaning against the side.</div> <p data-bbox="1120 1810 1289 1843">東南面立面</p>

項目

建築特色

1A.2

木窗

木製豎鉸鏈窗及拱形窗戶，包括原有開口、窗框連內部的飾線、格狀玻璃圖案、原有的五金配件、凸出的窗楣及窗台。(部分窗戶開口已作改動。)



木製豎鉸鏈窗



拱形窗戶



原有的五金配件

項目

建築特色

1A.3

入口門廊及主入口大門

入口門廊及主入口大門，包括梯級連地台圖案飾面、門檻、護牆、拱形鰭狀裝飾及拱頂石。原有的法式木門連半圓拱形楣窗，包括門框、格狀玻璃圖案及原有的五金配件。



項目	建築特色
1A.4	<p><u>側面入口門及內部法式門</u> 通往門廳的外部及內部法式木門(部分木門曾經更換，並非原件)，包括呈格狀玻璃圖案的门扉、門框、上懸式楣窗、原有的五金配件，以及側面入口的拱形開口。</p>
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>側面入口門</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>通往地下(G/F)門廳的原有法式門</p> </div> </div>
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>通往一樓(1/F)門廳的法式門</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>原有的五金配件</p> </div> </div>

項目

建築特色

1A.5

中間部分的四坡屋頂及兩邊的平屋頂

兩邊設有護牆的平屋頂，。中間部分的中式雙筒雙瓦四坡屋頂結構，包括所有木椽及木簷板。



中央的四坡屋頂及兩邊的平屋頂



木椽

項目	建築特色
1A.6	<p><u>煙囪</u> 連接地下(G/F)及一樓(1/F)房間壁爐室外和室內的煙囪部分。</p>
	

項目	建築特色
1A.7	<p data-bbox="289 260 1177 338"><u>原有的鑄鐵雨水管</u> 所有具歷史的鑄鐵雨水管，包括雨水斗、喉管及相關部件。</p> 

項目	建築特色
1A.8	<u>原有的通風格柵</u> 地下(G/F)所有具歷史的鑄鐵通風格柵
	 A photograph showing a close-up of a blue-painted concrete base. In the center, there is a rectangular black metal ventilation grille with vertical slats. The base is set on a concrete floor, and there is a small brown stain on the floor to the left of the grille. The background is a plain, light-colored wall.

項目	建築特色
1A.9	<p><u>壁爐</u> 地下(G/F)及一樓(1/F)房間的壁爐，包括瓷磚飾面、水刷石飾面、壁爐框、爐柵、爐牀及壁爐架，以及一樓(1/F)木地板飾面上舊壁爐位置的痕跡。</p>
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>地下(G/F)1 號睡房的壁爐</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>地下(G/F)1 號客廳的壁爐</p> </div> </div>
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>一樓(1/F)2 號客廳的壁爐</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>一樓(1/F)木地板飾面上舊壁爐位置的 痕跡</p> </div> </div>

項目	建築特色
1A.10	<p data-bbox="310 247 553 281"><u>馬賽克瓷磚飾面</u></p> <p data-bbox="310 289 1430 323">地下(G/F)及一樓(1/F)原有門廳(包括排水渠在內) 的原有馬賽克瓷磚飾面。</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;">  <p data-bbox="435 1045 721 1079">地下(G/F)1 號門廳</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p data-bbox="1019 1045 1295 1079">一樓(1/F)3 號門廳</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;">  <p data-bbox="435 1472 721 1505">地下(G/F)2 號門廳</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p data-bbox="1019 1472 1295 1505">一樓(1/F)4 號門廳</p> </div> </div>

項目	建築特色
1A.11	<p data-bbox="310 302 716 380">樓面木蓋板 原有樓梯井的樓面木蓋板。</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;">  <p data-bbox="464 1121 786 1157">一樓(1/F)樓面木蓋板</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p data-bbox="992 1121 1419 1220">一樓(1/F)樓面木蓋板 (從地下(G/F)上望的仰視圖)</p> </div> </div>

項目	建築特色
1A.12	<p data-bbox="310 247 1479 365"><u>木地板系統</u> 木地板系統包括隱藏於垂吊式天花上面的木地板托樑、木柱、木地板飾面及邊緣的飾線。</p> <div data-bbox="345 464 799 1066"></div> <p data-bbox="483 1083 657 1121">邊緣的飾線</p> <div data-bbox="850 464 1455 915"></div> <p data-bbox="1062 1083 1235 1121">木地板飾面</p> <div data-bbox="342 1146 802 1759"></div> <p data-bbox="537 1776 607 1814">木柱</p>

項目	建築特色
1A.13	<p data-bbox="310 247 1187 323"><u>木製垂吊式天花</u> 地下(G/F)及一樓(1/F)的木製垂吊式天花及其冠頂天花線。</p>  <p data-bbox="557 894 1227 932">地下(G/F)飾有冠頂天花線的木製垂吊式天花</p>  <p data-bbox="557 1430 1227 1467">一樓(1/F)飾有冠頂天花線的木製垂吊式天花</p>

項目	建築特色
1A.14	<p data-bbox="310 247 1015 323"><u>水泥牆腳線</u> 地下(G/F)及一樓(1/F)飾有飾線的水泥牆腳線。</p> 

項目	建築特色
1A.15	<p data-bbox="310 247 659 281"><u>內部的拱形門口及開口</u></p> <p data-bbox="310 289 1474 365">一樓(1/F)3 號門廳的平圓拱形門口，地下(G/F)1 號睡房與 1 號客廳之間的拱形開口。</p> <div data-bbox="667 464 1118 1066"></div> <p data-bbox="667 1087 1118 1121">一樓(1/F)3 號門廳的拱形門口</p> <div data-bbox="667 1146 1118 1688"></div> <p data-bbox="542 1709 1243 1743">地下(G/F)1 號睡房與 1 號客廳之間的拱形開口</p>

項目	建築特色
1A.16	<p data-bbox="311 247 889 323"><u>原有的木樓梯</u> 原有的木樓梯連木扶欄、扶手及梯級。</p> <div data-bbox="354 422 1386 1041">The image contains two photographs of a wooden staircase. The left photograph shows a perspective view of the staircase, featuring dark wood treads and a white-painted wooden railing with vertical balusters. The right photograph is a close-up of the railing system, highlighting the white-painted balusters and a decorative newel post with a turned top, set against the dark wood of the stairs.</div>

項目	建築特色
1A.17	<p data-bbox="310 247 659 323"><u>大潭港及抽水站的景觀</u> 大潭港及抽水站的景觀</p>  <p data-bbox="634 1041 1151 1077">由高級員工宿舍望向大潭港的景觀</p>  <p data-bbox="634 1724 1151 1759">由高級員工宿舍望向抽水站的景觀</p>

1B. 高級員工宿舍—工人宿舍

項目	建築特色
1B.1	<p><u>建築物立面</u> 建築物所有立面及經過批盪並髹上漆油的外牆。</p>
 A photograph showing the northeast and northwest facades of a white, single-story building with a dark tiled roof. The building features a prominent chimney on the roof and a large window with a white frame and multiple panes. The exterior walls are white with a blue base coat. The building is surrounded by greenery and trees.	
東北及西北面立面	
 A photograph showing the southwest and northwest facades of the building. The building is white with a dark tiled roof and a chimney. The windows have white frames and multiple panes. The building is surrounded by trees and a paved area.	
西南及西北面立面	
 A photograph showing the southwest and southeast facades of the building. The building is white with a dark tiled roof and a chimney. The windows have white frames and multiple panes. The building is surrounded by trees and a paved area.	
西南及東南面立面	

項目	建築特色
1B.2	<p data-bbox="289 310 500 342"><u>木製豎鉸鏈窗</u></p> <p data-bbox="289 348 1349 380">木製豎鉸鏈窗包括所有窗框、五金配件、格狀玻璃圖案及凸出的窗台。</p>
 <p>The image contains two photographs of white wooden vertical casement windows. The window on the left is shown from a side-on perspective, highlighting its vertical orientation and the white wooden frame. The window on the right is shown from a front-facing perspective, displaying a double-hung design with a grid pattern on the glass panes and a white wooden sill. Both windows are set against a light-colored wall.</p>	

項目	建築特色
----	------

1B.3 中式雙筒雙瓦的四坡屋頂
 中式雙筒雙瓦的四坡屋頂，包括所有木椽、木簷板及富有花紋的鑄鐵托架。



雙筒雙瓦的四坡屋頂



木椽



鑄鐵托架

項目	建築特色
1B.4	<p data-bbox="289 331 358 363"><u>煙囪</u></p> <p data-bbox="289 369 1138 401">連接壁爐的室外和室內煙囪部分及室內煙囪的殘餘部分。</p>
	
<p data-bbox="792 1157 959 1188">屋頂的煙囪</p>	
	
<p data-bbox="724 1766 1027 1797">室內煙囪的殘餘部分</p>	

項目	建築特色
1B.5	<p><u>原有的通風格柵</u> 牆壁下方所有具歷史的鑄鐵通風格柵</p>
	

項目	建築特色
1B.6	<p><u>壁爐</u> 壁爐包括磚砌的壁爐框，以及鋪有水泥的爐牀。</p>
	

項目	建築特色
1B.7	<p data-bbox="289 258 532 300"><u>內部的拱形門口</u></p> <p data-bbox="289 300 1141 331">原有的平圓拱形門口，以及牆壁上平圓拱形的砌磚痕跡。</p>
	<div data-bbox="358 394 808 1062"></div> <p data-bbox="464 1083 699 1115">平圓拱形的門口</p> <div data-bbox="922 394 1425 846"></div> <p data-bbox="1019 1083 1328 1115">平圓拱形的砌磚痕跡</p>

1C. 高級員工宿舍—有蓋行人通道

項目	建築特色
1C.1	<p data-bbox="289 348 706 390"><u>有蓋行人通道的結構及範圍</u></p> <p data-bbox="289 390 1476 468">連接主樓東南面立面及工人宿舍西南面立面的有蓋行人通道，連同其鑄鐵柱連花崗石基座承托，以及其他構件包括富有花紋的鑄鐵托架、鑄鐵支撐及杆。</p> <div data-bbox="358 527 1401 1331"></div>

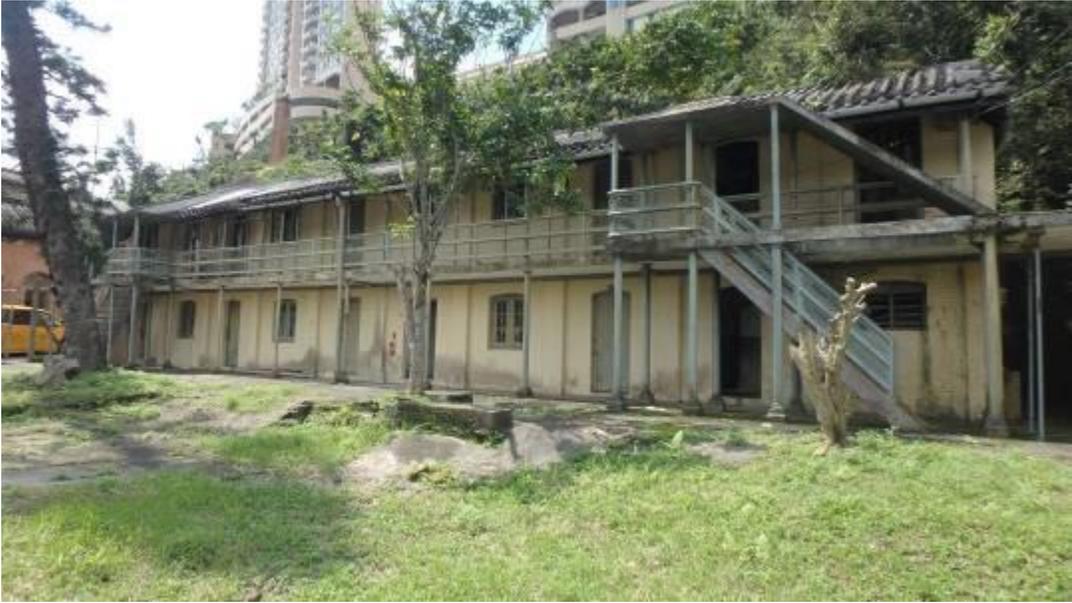
項目	建築特色
1C.2	<p data-bbox="289 258 638 300"><u>中式雙筒雙瓦的斜屋頂</u></p> <p data-bbox="289 300 1105 342">中式雙筒雙瓦的斜屋頂，包括木椽、木桁樑及木簷板。</p> 

1D. 高級員工宿舍—周邊地方

項目	建築特色
1D.1	<p>主樓及工人宿舍周邊的休憩空間及草地</p> <p>主樓及工人宿舍周邊的休憩空間及草地</p>
 <p>The top photograph shows a lush green lawn in the foreground. In the middle ground, there is a long, low white building with a dark tiled roof and a covered walkway extending from it. The background is filled with dense green trees and a hillside with a staircase. The bottom photograph shows a paved courtyard area. A white building with a dark tiled roof is visible in the background. To the right, there is a covered walkway with black pillars. The area is surrounded by greenery and a hillside.</p>	

項目	建築特色
1D.2	<p data-bbox="289 310 1177 386"><u>古典風格的鑄鐵照明燈柱</u> 位於通往高級員工宿舍的梯級旁的古典風格鑄鐵照明燈柱。</p> 

2A. 員工宿舍—主樓

項目	建築特色
2A.1	<p data-bbox="293 359 1354 436"><u>建築物立面</u> 建築物所有立面包括外露的圓柱，以及沒經批盪直接髹上油漆的磚牆。</p>  <p data-bbox="813 1098 951 1136">北面立面</p>  <p data-bbox="813 1778 951 1816">南面立面</p>

項目	建築特色
2A.2	<p><u>北面立面的外廊</u> 地下(G/F)及一樓(1/F)由鑄鐵圓柱承托的開放式外廊，和其他構件包括地下(G/F)的花崗石基座，以及一樓(1/F)的混凝土樓板和管狀金屬扶欄。</p>
	<div data-bbox="370 516 797 1268"></div> <p data-bbox="467 1283 699 1325">地下(G/F)外廊</p> <div data-bbox="889 516 1458 1268"></div> <p data-bbox="1062 1283 1284 1325">一樓(1/F)外廊</p>

項目

建築特色

2A.3

開放式樓梯

位於北面立面的東西兩端，連接一樓(1/F)外廊的開放式樓梯，以及其構件包括鑄鐵圓柱、混凝土蓋頂、水磨石米飾面的梯級及管狀金屬扶欄。



東端的開放式樓梯



西端的開放式樓梯

項目	建築特色
2A.4	<p data-bbox="289 302 672 338"><u>平圓拱形的木製豎鉸鏈窗</u></p> <p data-bbox="289 342 1471 422">所有平圓拱形的原有木製豎鉸鏈窗，包括平圓拱形砌磚、格狀玻璃圖案、圓邊窗台，以及所有五金配件。</p> 

項目	建築特色
2A.5	<p><u>平圓拱形的木門</u> 所有平圓拱形的原有木板門，包括原有的五金配件、格狀玻璃圖案、平圓拱形砌磚、用作安裝門鉸的花崗石及花崗石門檻。</p>
	

項目

建築特色

2A.6

中式雙筒雙瓦的四坡屋頂

中式雙筒雙瓦的四坡屋頂，包括所有木椽、木桁架、木桁樑、鋼鐵橫樑及支撐、以及木簷板。



中式雙筒雙瓦



木桁架、鋼鐵橫樑及支撐

項目	建築特色
2A.7	<u>原有的通風格柵</u> 地下(G/F)及一樓(1/F)所有具歷史的鑄鐵通風格柵
	

項目	建築特色
2A.8	<p>用模板印上的標誌</p> <p>外牆上所有用模板印上的標誌，包括門口上方或旁邊顯示房間號碼及用途的標誌。</p>
	

項目	建築特色
2A.9	<p data-bbox="293 247 1182 323"><u>原有的鑄鐵雨水管</u> 所有具歷史的鑄鐵雨水管，包括雨水斗、喉管及相關部件。</p> 

項目	建築特色
2A.10	<p data-bbox="310 247 1446 323"><u>拱形樓板</u> 一樓(1/F)的所有拱形樓板(樓板內的鋼鐵橫樑底部均外露)，以及其磚樑托。</p>  <p>The top photograph shows a ceiling with a network of dark, heavy steel beams. The white plaster is peeling and damaged, revealing the structure. A single brick support is visible where a beam crosses. The bottom photograph shows a similar view from a different angle, highlighting the 'X' pattern of the beams and the brick supports that hold them up. Fluorescent light fixtures are visible on the ceiling.</p>

項目	建築特色
----	------

2A.11	<p>大潭港及抽水站的景觀</p> <p>由員工宿舍望向大潭港及抽水站的景觀</p>
-------	--



由員工宿舍望向大潭港的景觀



由員工宿舍望向抽水站的景觀

2B. 員工宿舍—儲藏室

項目	建築物色
2B.1	<p data-bbox="289 302 1490 380"><u>建築物立面</u> 建築物所有立面包括外露的圓柱，以及沒經批盪直接髹上油漆的磚牆。</p>  <p data-bbox="792 1045 967 1083">西南面立面</p>  <p data-bbox="743 1724 1019 1761">東北及西北面立面</p>

項目	建築特色
2B.2	<p data-bbox="293 247 1474 365"><u>西南面立面的外廊及有蓋行人通道</u> 開放式外廊及連接儲藏室與主樓的有蓋行人通道，包括其用以承托的、嵌於花崗石基座的金屬圓柱。</p>  <p data-bbox="743 1230 1023 1266">西南面立面的外廊</p>  <p data-bbox="623 1766 1141 1801">連接儲藏室與主樓的有蓋行人通道</p>

項目	建築特色
2B.3	<p><u>平圓拱形的木製豎鉸鏈窗</u> 所有平圓拱形的原有木製豎鉸鏈窗，包括平圓拱形砌磚、格狀玻璃圖案、圓邊窗台，以及所有五金配件。</p>
	 A photograph of a dark green, vertically-slatted window with a semi-circular arch above it, set in a light-colored brick wall. The window has a grid pattern on the glass. Below the window is a small, light-colored ledge or sill.

項目	建築特色
2B.4	<p><u>平圓拱形的木門</u> 所有平圓拱形的原有木板門，包括原有的五金配件、平圓拱形砌磚、用作安裝門鉸的花崗石及花崗石門檻。</p>
	<div data-bbox="362 411 815 1213"></div> <p data-bbox="467 1234 708 1272">平圓拱形的木門</p> <div data-bbox="951 411 1404 1213"></div> <p data-bbox="1089 1234 1263 1272">花崗石門檻</p>

項目	建築特色
2B.5	<p data-bbox="293 247 878 323"><u>通風口</u> 東北面立面所有裝上金屬格柵的通風口</p> <div data-bbox="594 365 1172 751">A photograph showing the exterior of a brick wall with four small, rectangular ventilation openings. The openings are arranged in two pairs, with two on the left and two on the right. The brickwork is light-colored and shows some signs of wear and discoloration.</div> <p data-bbox="743 772 1019 814">由室外望向通風口</p> <div data-bbox="594 835 1172 1234">A photograph showing the interior of a room looking towards the ventilation openings. The openings are visible as bright rectangular areas in the upper part of the wall. The room has a white wall and a dark-colored door or partition in the foreground.</div> <p data-bbox="743 1255 1019 1297">由室內望向通風口</p>

項目	建築特色
2B.6	<p data-bbox="289 247 570 323"><u>單坡斜屋頂</u> 混凝土單坡斜屋頂</p> 

項目	建築特色
2B.7	<p data-bbox="289 247 743 323"><u>用模板印上的標誌</u> 外牆上所有用模板印上的標誌</p>  

2C. 員工宿舍-休憩空間

項目	建築特色
2C.1	<p data-bbox="289 359 673 436"><u>草地</u> 主樓及儲藏室前面的草地</p> 

3. 第2號員工宿舍

項目	建築特色
3.1	<p data-bbox="297 304 1323 380"><u>建築物立面</u> 所有立面，包括清水紅磚，以及在外露柱身及沿牆裙的水刷石飾面。</p>  <p data-bbox="764 1081 1005 1119">北面及東面立面</p>  <p data-bbox="764 1522 1005 1560">南面及西面立面</p>

項目

建築特色

3.2

北面立面的外廊

開放式外廊包括以混凝土扶手及欄柱建造的扶欄、懸臂式樓板及混凝土簷篷。



一樓(1/F)開放式外廊



金屬扶欄連混凝土扶手及欄柱

項目	建築特色
3.3	<p><u>開放式樓梯</u> 連接一樓(1/F)外廊的開放式樓梯，以混凝土築砌，包括梯級、以混凝土欄柱及扶手建造的扶欄，以及水磨石米地台飾面。</p>
	 A photograph of an outdoor concrete staircase. The stairs are made of dark concrete steps and are bordered by a light-colored concrete wall. A metal railing with vertical bars and a horizontal handrail runs along the side of the stairs. The background shows a red brick wall and a concrete structure. The ground in the foreground is dark and appears to be a paved area. A small green object is visible on the ground near the base of the stairs.

項目

建築特色

3.4

原有主入口的門框

原有主入口的幾何圖案門框，包括水刷石飾面，以及有「H.K.W.W.」和「1936」字樣的標誌。



項目

建築特色

3.5

窗楣及窗台

磚砌窗楣及混凝土窗台，包括兩邊古舊的五金配件。(窗戶開口已作改動。)



項目	建築特色
3.6	<p data-bbox="297 247 787 323"><u>門戶開口</u> 一樓(1/F)的門戶開口及磚砌門楣</p> 

項目

建築特色

3.7

混凝土橫樑

地下(G/F)及一樓(1/F)所有混凝土橫樑及其斜角修飾



項目	建築特色
3.8	<u>飾有凹圓形天花線的天花</u> 地下(G/F)及一樓(1/F)所有飾有凹圓形天花線的天花
	 A photograph of an interior ceiling. A white, rectangular beam or duct runs diagonally from the top left towards the center. The ceiling is a light, neutral color. A thin, dark line is recessed into the ceiling, forming a circular shape. There are some small dark spots on the ceiling, possibly from insects or dust. The lighting is somewhat dim, creating soft shadows.

項目

建築特色

3.9

一樓(1/F)的木間隔牆
一樓(1/F)的木間隔牆



項目

建築特色

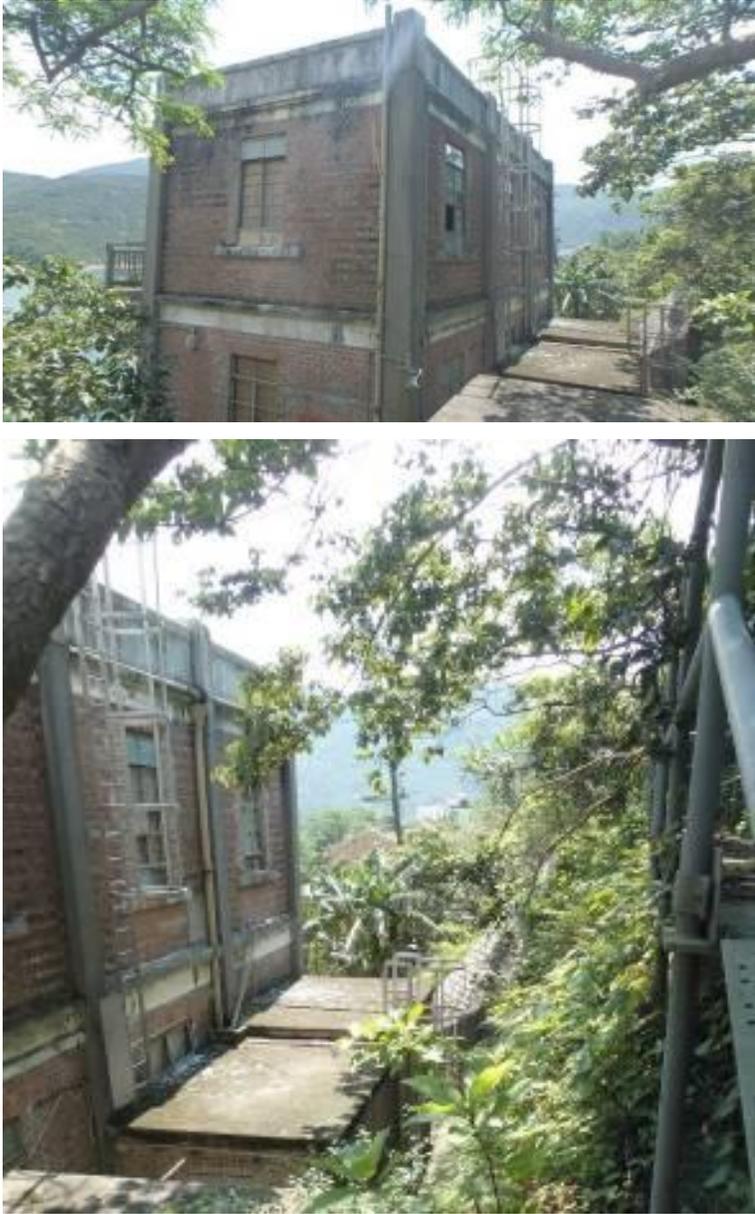
3.10

原有的鑄鐵雨水管

所有具歷史的鑄鐵雨水管，包括雨水斗、喉管及相關部件。



項目	建築特色
3.11	<u>具歷史的壁燈</u> 外牆上具歷史的壁燈
	

項目	建築特色
3.12	<p data-bbox="297 247 472 325"><u>平屋頂</u> 所有平屋頂</p>
 <p>The top photograph shows a two-story brick building with a flat roof, situated on a hillside. The building has several windows and a small balcony. The surrounding area is lush with green trees and vegetation. The bottom photograph shows a similar view of the building, but from a different angle, highlighting the flat roof and the surrounding greenery. The building is surrounded by dense foliage and trees, with a view of a valley or distant hills in the background.</p>	

項目

建築特色

3.13

大潭港及抽水站的景觀
大潭港及抽水站的景觀



大潭港的景觀



抽水站的景觀

4. 周邊地方

項目	建築特色
4.1	<p data-bbox="285 401 1170 478"><u>現有的地窖／防空洞</u> 現有的地窖／防空洞及所有相關的樓梯和隧道（如有的話）</p> <div data-bbox="337 558 826 1211"></div> <p data-bbox="461 1234 699 1268">通往地窖的樓梯</p> <div data-bbox="932 558 1421 1211"></div> <p data-bbox="1105 1234 1243 1268">地窖內部</p>

項目	建築特色
4.2	<p data-bbox="285 289 561 363"><u>舊路軌</u> 運送煤炭的舊路軌</p> 

項目	建築特色
4.3	<p data-bbox="285 1255 667 1329"><u>車庫</u> 抽水站旁邊的車庫連遮棚</p> 

附錄 IX(B)
建築特色規定處理方法一覽表

大潭篤原水抽水站員工宿舍群

建築特色規定處理方法

1A. 高級員工宿舍—主樓

項目	建築特色	規定處理方法
1A.1	<u>建築物立面</u>	<p>a. 所有立面（包括古典建築特色）均應大致保持原狀，但為進行修復工程及為符合現行法定要求而進行必需的改動及加建工程則屬例外，惟須獲古物事務監督批准。</p> <p>b. 修復工程應建基於更深入的研究及／或實地勘察，並有充分證據支持。</p> <p>c. 改動及加建工程須有充分的理由，並應在建築物後方較隱蔽位置進行，把對法定古蹟及附近景觀所造成的視覺影響減至最小。工程按情況須獲古蹟辦及／或古物事務監督(如法定古蹟受到影響)批准。</p> <p>d. 除了項目1A.1 b 及 1A.1 c外，不得在建築物立面增設構築物、遮篷、鰭狀遮擋及設備等。</p> <p>e. 在建築物立面裝設新指示標誌或可獲得許可，但不得破壞立面現有設計，而有關工程亦應提交古物事務監督審批。</p> <p>f. 除非獲古物事務監督批准，否則不得改動或封上立面現有的開口，或增加開口。</p> <p>g. 按需要及參照現有式樣修葺經批盪的牆身及特色元素，並使用獲古物事務監督批准的可還原塗料及顏色重新髹漆。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.2	木窗	<p>a. 須就窗戶開口進行研究，找出某部分窗戶開口是否曾作改動，以及木窗的原有設計。研究應包括檔案研究及實地勘察，結果應連同照片、圖則等提交予古蹟辦存檔。</p> <p>b. 應把曾作改動的窗戶開口回復原來大小，並按原有設計或同時期的類似設計安裝新的木窗，惟須獲古物事務監督批准。</p> <p>c. 其他原有開口的木窗（包括窗框連內部的飾線、格狀玻璃圖案、原有的五金配件、凸出的窗楣及窗台）應在可行情況下盡量原位保存，並按現有式樣進行所需的修葺工程。如木窗及五金配件無法維修，則參照現有設計換上新的，惟須獲古物事務監督批准。</p> <p>d. 所有木構件均須進行防腐處理。</p>
<div style="text-align: center;">  </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;">   </div>		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.3	<u>入口門廊及主入口大門</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 入口門廊及主入口大門（包括梯級連地台圖案飾面、門檻、護牆、拱形鰭狀裝飾及拱頂石）應原位保存。 b. 原有的法式木門連半圓拱形楣窗（包括門框、格狀玻璃圖案及原有的五金配件）應原位保存。 c. 按需要及參照現有式樣，修葺破損的地台飾面、護牆及梯級。 d. 如法式木門無法維修，則參照現有設計換上新的木門及五金配件，惟須獲古物事務監督批准。 e. 所有木構件均須進行防腐處理。
		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.4	<u>側面入口門及內部法式門</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 須就原有門戶開口及法式門原有設計進行研究。研究應包括檔案研究及實地勘察，結果應連同照片、圖則等提交予供古蹟辦存檔。 b. 室外的門 — 應根據研究結果，在可行情況下盡量把外牆所有後加的門戶開口及已改用其他設計的法式門回復原狀。 c. 室內的門 — 原有法式門連原有設計門扉（包括格狀玻璃圖案、門框、上懸式楣窗、原有的五金配件及拱形開口）應原位保存。至於在原有開口已改用其他設計的法式門，則應在可行情況下盡量回復至原有設計。 d. 如法式木門無法維修，則應在可行情況下盡量參照原有設計換上新的木門及五金配件，惟須獲古物事務監督批准。 e. 所有木構件均須進行防腐處理。
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 20px;">   </div>		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.5	<u>中間部分的四坡屋頂及兩邊的平屋頂</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 不得改動屋頂的形狀及物料。 b. 檢查中式雙筒雙瓦的四坡屋頂，並按需要及參照現有式樣修葺，以保持防水功能。 c. 檢查結構狀況，並按需要修葺破損的木桁架、木椽及木桁樑。如木構件無法維修，可接受換上新的，惟新構件須沿用現有的物料及設計。 d. 裝設白蟻防治和監察系統。 e. 按需要修葺平屋頂破損的天面防水層。 f. 屋頂不得加建樓層。 g. 可考慮在平屋頂安裝屋宇裝備、管道、喉管等，惟新裝置必須遠離立面，以不會對法定古蹟造成視覺影響，且獲註冊結構工程師確認無需進行結構加固工程，以及獲古物事務監督批准。



項目	建築特色	規定處理方法
1A.6	<u>煙囪</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 屋頂上的煙囪連同室內的煙囪均應原位保存。 b. 按需要及參照現有式樣修葺所有破損的磚塊，並重新髹漆。 c. 可考慮以可還原方式封上屋頂上的煙囪口以防滲水，惟不得影響煙囪的外觀。
		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.7	<u>原有的鑄鐵雨水管</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 所有具歷史的鑄鐵雨水管（包括雨水斗、喉管及相關部件）應在可行情況下盡量原位保存。 b. 按需要維修和更換破損的排水系統部件。清理排水系統的淤塞物，令排水回復順暢。 c. 如破損的喉管無法維修，應參照現有式樣換上新的鑄鐵喉管及髹漆。
		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.8	<u>原有的通風格柵</u>	<p>a. 所有原有的通風格柵應原位保存。</p> <p>b. 不應把格柵封上，以維持通風功能。</p> <p>c. 按需要為破損的格柵進行維修、除銹和重新髹漆。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.9	壁爐	<ul style="list-style-type: none"> a. 現有的壁爐（包括瓷磚飾面、水刷石飾面、壁爐框、爐柵、爐牀及壁爐架）應原位保存，並展露予公眾欣賞。 b. 木地板飾面的舊壁爐位置的痕跡應原位保存。 c. 可考慮修復壁爐，惟須就原有設計及外觀提供足夠證據，並獲古物事務監督批准。 d. 按需要修葺壁爐，並須為所有木構件進行防腐處理。
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap; justify-content: space-around;">     </div>		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.10	<u>馬賽克瓷磚飾面</u>	a. 綠色馬賽克瓷磚(包括排水渠的)應原位保存。 b. 清洗馬賽克瓷磚飾面，並按需要修葺破損的瓷磚，以供公眾欣賞。
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap; justify-content: space-around;">     </div>		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.11	<u>樓面木蓋板</u>	a. 樓面木蓋板應在可行情況下盡量原位保存。 b. 修葺樓面木蓋板、為所有木構件進行防腐處理，以及按需要及參照現有物料更換現已破損的構件。 c. 以可還原方式覆蓋樓面木蓋板可能會獲許可，惟須獲古物事務監督批准。
<div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div>		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.12	木地板系統	<ul style="list-style-type: none"> a. 木地板系統（包括木地板托樑、木柱及木地板飾面）應原位保存。 b. 按需要修葺木地板系統，並須為所有木構件進行防腐處理。 c. 如構件無法維修，可接受換上新的，惟新構件須沿用現有的結構系統及物料。 d. 為符合現今的法定要求及運作需要而以可還原方式進行木地板系統改善工程，可能會獲許可，惟須徵詢註冊結構工程師的意見，以及獲古物事務監督批准。 e. 可考慮以可還原方式覆蓋木地板飾面，惟須獲古物事務監督批准。
 <p>The image block contains three photographs. The top-left photo shows a white-painted wooden ceiling with decorative moldings. The top-right photo shows a dark-stained wooden floor with a vertical grain pattern. The bottom photo shows a wooden staircase with a dark-stained wooden handrail and balustrade.</p>		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.13	木製垂吊式天花	<ul style="list-style-type: none"> a. 木製垂吊式天花（包括地下(G/F)及一樓(1/F)的冠頂天花線）應原位保存。 b. 按需要修葺木製垂吊式天花，並須為所有木構件進行防腐處理。 c. 如構件無法維修，可接受換上新的，惟新構件須沿用現有的物料及設計。 d. 如註冊結構工程師認為一樓(1/F)的木地板系統須進行改善工程，則為進行工程而拆除和還原木製垂吊式天花，可能會獲許可，惟須獲古物事務監督批准。
		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.14	<u>水泥牆腳線</u>	a. 地下(G/F)及一樓(1/F)飾有飾線的水泥牆腳線應原位保存及按需要修葺。
		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.15	<u>內部的拱形門口及開口</u>	a. 不得改動一樓(1/F)3 號門廳 平圓拱形的門口，以及地下(G/F)1 號睡房與 1 號客廳之間的拱形開口。 b. 以可還原的方式，利用玻璃門或玻璃嵌板把開口封上，以配合運作需要，可能會獲許可，惟須獲古物事務監督批准。
		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.16	<u>原有的木樓梯</u>	<p>a. 原有的木樓梯（包括木扶欄、扶手及梯級）應原位保存。</p> <p>b. 按需要修葺原有的木樓梯，並為所有木構件進行防腐處理。</p> <p>c. 如構件無法維修，可接受換上新的，惟新構件須沿用現有的物料及設計。</p> <p>d. 可考慮按法定要求而為現有的扶手及扶欄進行可還原的改善工程。設計須與現有的扶手及扶欄易於區分，亦能兼容，並獲古物事務監督批准。</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div>		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.17	<u>大潭港及抽水站的景觀</u>	a. 任何新增構築物或裝置不得遮擋從主樓望向大潭港及抽水站的景觀。
<div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div>		

項目	建築特色	規定處理方法
1A.18	室內牆壁	<p>a. 按需要修葺牆身上任何損毀的部分, 所用物料應與現有的物料相同。</p> <p>b. 應大致保留現有的內部格局, 除非獲古物事務監督批准, 並已徵詢註冊結構工程師的意見, 否則不得改動現有的牆壁和加建新間隔牆。</p>
		

1B. 高級員工宿舍—工人宿舍

項目	建築特色	規定處理方法
1B.1	<u>建築物立面</u>	<ul style="list-style-type: none">a. 所有立面連經批盪並髹上油漆的牆身應大致保持原狀，惟已獲古物事務監督批准進行修復工程則除外。b. 修復工程應建基於更深入的研究及／或實地勘察，並有充分證據支持。c. 不得在建築物立面增設構築物、遮篷、鰭狀遮擋及設備等。d. 在建築物立面裝設新指示標誌或可獲得許可，但不得破壞立面現有設計，而有關工程亦應提交古物事務監督審批。e. 除非獲古物事務監督批准，否則不得改動或封上立面現有的開口，或增加開口。f. 按需要及參照現有式樣修葺經批盪的牆身及特色元素，並使用獲古物事務監督批准的可還原塗料及顏色重新髹漆。
		

項目	建築特色	規定處理方法
1B.2	<u>木製豎鉸鏈窗</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 所有原有開口的木窗（包括所有窗框、五金配件、格狀玻璃圖案及凸出的窗台）應在可行情況下盡量原位保存，並按現有式樣進行所需的修葺工程。 b. 如木窗及金屬部件無法維修，則參照現有設計換上新的，惟須獲古物事務監督批准。 c. 所有木構件均須進行防腐處理。
		

項目	建築特色	規定處理方法
1B.3	<u>中式雙筒雙瓦的四坡屋頂</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 不得改動屋頂的形狀及物料。 b. 檢查中式雙筒雙瓦的四坡屋頂，並參照現有式樣修葺，以保持防水功能。 c. 檢查結構狀況，並按需要修葺破損的木桁架、木椽及木桁樑。 d. 按需要修葺富有花紋的鑄鐵托架，並重新髹漆。 e. 為所有木構件進行防腐處理，並裝設白蟻防治及監察系統。 f. 最少展露部分木結構，讓公眾人士欣賞。



項目	建築特色	規定處理方法
1B.4	<u>煙囪</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 連接壁爐的屋頂煙囪及室內的煙囪，以及煙囪的殘餘部分應原位保存。 b. 按需要及參照現有式樣修葺所有破損的磚塊，並重新髹漆。 c. 可考慮以可還原方式封上屋頂上的煙囪口以防滲水，惟不得影響煙囪的外觀。
  		

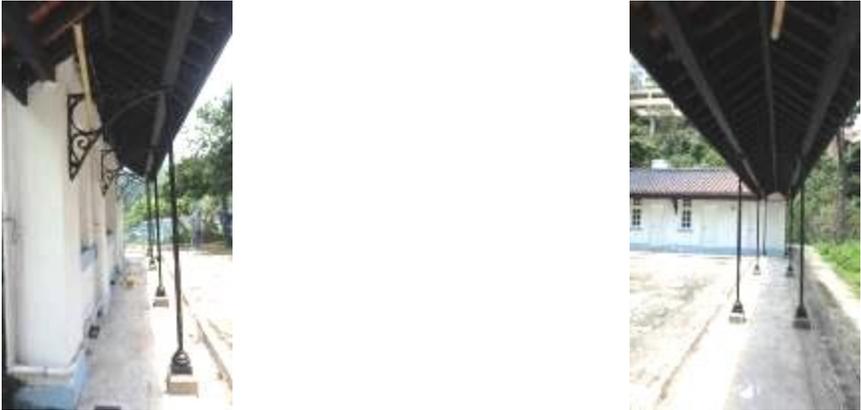
項目	建築特色	規定處理方法
1B.5	<u>原有的通風格柵</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 所有原有的通風格柵應原位保存。 b. 不應把格柵封上，以維持通風功能。 c. 按需要為破損的格柵進行維修、除銹及重新髹漆。
		

項目	建築特色	規定處理方法
1B.6	<u>壁爐</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 現有的壁爐（包括磚砌的壁爐框及鋪有水泥的爐牀）應原位保存，並展露予公眾欣賞。 b. 可考慮修復壁爐，惟須就原有設計及外觀提供足夠證據，並獲古物事務監督批准。
		

項目	建築特色	規定處理方法
1B.7	<u>內部拱形門口</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 不得改動平圓拱形的門口。 b. 牆身上所有平圓拱形的砌磚痕跡應原位保存。 c. 以可還原的方式，利用玻璃門或玻璃嵌板把開口封上，以配合運作需要，可能會獲許可，惟須獲古物事務監督批准。
		

項目	建築特色	規定處理方法
1B.8	<u>室內牆壁</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 按需要修葺牆身上任何損毀的部分，所用物料應與現有的物料相同。 b. 應大致保留現有的內部格局，除非獲古物事務監督批准，並已徵詢註冊結構工程師的意見，否則不得改動現有的牆壁和加建新間隔牆。 c. 不得在牆上抹灰。
		

1C. 高級員工宿舍—有蓋行人通道

項目	建築特色	規定處理方法
1C.1	<u>有蓋行人通道的結構及範圍</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 不得改動有蓋行人通道的形狀及物料。 b. 有蓋行人通道兩側應保持開放。 c. 所有結構構件（包括鑄鐵柱連花崗石基座、富有花紋的鑄鐵托架、鑄鐵支撐及杆）應原位保存，並按需要進行修葺和重新髹漆。
		

項目	建築特色	規定處理方法
1C.2	<u>中式雙筒雙瓦的斜屋頂</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 檢查斜屋頂，並參照現有式樣以中式雙筒雙瓦修葺，以保持防水功能。 b. 檢查結構狀況，並按需要修葺破損的木桁架、木椽及木桁樑。 c. 按需要修葺富有花紋的鑄鐵托架，並重新髹漆。 d. 為所有木構件進行防腐處理，並裝設白蟻防治及監察系統。
		

1D. 高級員工宿舍一周邊地方

項目	建築特色	規定處理方法
1D.1	<u>主樓及工人宿舍周邊的休憩空間及草地</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 主樓及工人宿舍周邊的休憩空間及草地須盡量保持空曠，讓公眾觀賞法定古蹟時不受遮擋。 b. 主樓及工人宿舍的東北面(參閱下方顯示東北面休憩空間的照片)不得加建地面構築物或裝置。 c. 可考慮在主樓後面西南面草地及工人宿舍後面的休憩空間加建地面通道設施(即升降機、緊急通道樓梯)以及安裝屋宇裝備連合適屏障(「擬議工程 A」)，以符合新用途的現行法定要求，惟須獲古物事務監督批准。除了用作加建以上建議的通道設施之外，現有的草地應保留作草地。 d. 擬議工程 A 應與法定古蹟兼容，亦易於區分。工程的規模應縮至最小，把對法定古蹟造成的視覺影響減至最小。 e. 擬議工程 A 的結構應為獨立的，而且不應對法定古蹟的結構造成不良影響。 f. 除非獲古物事務監督批准，否則新升降機及樓梯的最終高度應低於屋頂護牆的最高點。 g. 可考慮在休憩空間及草地加建地下構築物以符合現行法定要求，惟不得對法定古蹟的結構及地基造成不良影響，且須徵詢註冊結構工程師的意見，以及須獲古物事務監督批准。
	 <p data-bbox="306 1503 883 1539">法定古蹟後方西南面草地及休憩空間。</p>  <p data-bbox="306 1850 781 1885">法定古蹟前方東北面休憩空間。</p>	 

項目	建築特色	規定處理方法
1D.2	<u>古典風格的鑄鐵照明燈柱</u>	a. 古典風格的鑄鐵照明燈柱應原位保存。 b. 在可行情況下盡量維修鑄鐵照明燈柱，使其回復功能。
		

2A. 員工宿舍—主樓

項目	建築特色	規定處理方法
2A.1	<u>建築物立面</u>	<p>a. 所有立面連外露圓柱均應大致保持原狀，但為符合現行法定要求而進行修復工程及必需的改動及加建工程則屬例外，惟須獲古物事務監督批准。</p> <p>b. 修復工程應建基於更深入的研究及／或實地勘察，並有充分證據支持。</p> <p>c. 改動及加建工程應在建築物後方較隱蔽位置進行，把對主樓及儲藏室所造成的視覺影響減至最小。</p> <p>d. 除了項目 2A.1 b 及 2A.1 c 外，不得在建築物立面增設構築物、遮篷、鰭狀遮擋及設備等。</p> <p>e. 在建築物立面裝設新指示標誌或可獲得許可，但不得破壞立面現有設計，而有關工程亦應提交古物事務監督審批。</p> <p>f. 除非獲古物事務監督批准，否則不得改動或封上立面現有的開口，或增加開口。</p> <p>g. 按需要及參照現有式樣修葺經批盪的牆身及特色元素，並使用獲古物事務監督批准的可還原塗料及顏色重新髹漆。</p> <p>h. 不得在牆上抹灰。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
2A.2	北面立面的外廊	<ul style="list-style-type: none"> a. 開放式外廊（包括地下(G/F)及一樓(1/F)的鑄鐵圓柱，以及花崗石基座）應原位保存。 b. 外廊不得全部或局部圍封。 c. 按需要及參照現有的結構系統修葺現有的樓板。 d. 現有的管狀金屬扶欄應在可行情況下盡量保存。可考慮改善現有扶欄以符合現行法定要求，惟工程須以可還原方式進行及把對扶欄的影響減至最小，以及獲古物事務監督批准。 e. 研究現有金屬扶欄的原真性。研究應包括檔案研究及實地勘察，結果應連同照片、圖則等提交予古蹟辦存檔。如有充分證據證明扶欄並非原件，可考慮換上類似設計的簡單管狀金屬扶欄，惟設計須與建築物設計兼容，並獲古物事務監督批准。
		

項目	建築特色	規定處理方法
2A.3	開放式樓梯	<ul style="list-style-type: none"> a. 開放式樓梯（包括鑄鐵圓柱、混凝土蓋頂及水磨石米飾面的梯級）應原位保存。 b. 樓梯應保持開放，不得圍封。 c. 現有的管狀金屬扶欄應在可行情況下盡量保存。可考慮改善現有扶欄以符合現行法定要求，惟工程須以可還原方式進行及對扶欄的影響減至最小，以及獲古物事務監督批准。 d. 研究現有金屬扶欄的原真性。研究應包括檔案研究及實地勘察，結果應連同照片、圖則等提交予古蹟辦存檔。如有充分證據證明扶欄並非原件，可考慮換上類似設計的簡單管狀金屬扶欄，惟設計須與建築物設計兼容，並獲古物事務監督批准。
		

項目	建築特色	規定處理方法
2A.4	<u>平圓拱形的木製豎 鉸鏈窗</u>	<p>a. 所有平圓拱形的原有木製豎鉸鏈窗（包括平圓拱形砌磚、格狀玻璃圖案、圓邊窗台，以及所有五金配件）應原位保存。</p> <p>b. 按需要及參照現有式樣修葺木窗。如木窗及五金配件無法維修，則參照現有設計換上新的，惟須獲古物事務監督批准。</p> <p>c. 所有木構件均須進行防腐處理。</p> <p>d. 可考慮把窗戶開口改作門戶開口以符合現行法定要求，惟改裝工程應在主樓後方較隱蔽位置進行，並須獲古物事務監督批准。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
2A.5	<u>平圓拱形的木門</u>	<p>a. 所有平圓拱形的原有木板門（包括原有的五金配件、格狀玻璃圖案、平圓拱形砌磚、用作安裝門鉸的花崗石及花崗石門檻）應原位保存。</p> <p>b. 按需要及參照現有式樣修葺木門。如木門及五金配件無法維修，則參照現有設計換上新的，惟須獲古物事務監督批准。</p> <p>c. 所有木構件均須進行防腐處理。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
2A.6	<u>中式雙筒雙瓦的四坡屋頂</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 不得改動屋頂的形狀及物料。 b. 檢查四坡屋頂，並參照現有式樣以雙筒雙瓦修葺，以保持防水功能。 c. 檢查結構狀況，並按需要及參照現有式樣修葺破損的木桁架、木椽、木桁樑、鋼鐵橫梁及支撐。裝設白蟻防治及監察系統。
		

項目	建築特色	規定處理方法
2A.7	<u>原有的通風格柵</u>	<p>a. 所有原有的通風格柵應原位保存。</p> <p>b. 不應把柵封上，以維持通風功能。</p> <p>c. 按需要為破損的柵進行維修、除銹和重新髹漆。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
2A.8	<u>用模板印上的標誌</u>	<p>a. 外牆上所有用模板印上的標誌（包括門口上方或旁邊顯示房間號碼及用途的標誌）應原位保存。</p> <p>b. 不得覆蓋用模板印上的標誌，應展露標誌以供公眾欣賞。</p>
 <p>The images show four examples of signs on a wall. The top-left image shows a sign with the Chinese characters '廚房' (Kitchen) in white on a blue background. The top-right image shows a sign with the Chinese characters '廁所' (Toilet) in white on a blue background. The bottom-left image shows a sign with 'No 7' in white on a blue background. The bottom-right image shows a sign with 'No 8' in white on a blue background. All signs are mounted on a light-colored, textured wall.</p>		

項目	建築特色	規定處理方法
2A.9	<u>原有的鑄鐵雨水管</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 部分雨水管及雨水渠曾作改動或以新物料更換。研究原有的雨水排放系統，並在可行情況下盡量沿用同時期的物料修復排放系統。 b. 所有具歷史的鑄鐵雨水管（包括雨水斗、喉管及相關部件）應在可行情況下盡量原位保存。 c. 維修具歷史的鑄鐵雨水管及破損的部件，以修復排水功能。如破損的喉管無法維修，應參照現有式樣換上新的鑄鐵喉管及髹漆。
		

項目	建築特色	規定處理方法
2A.10	<u>拱形樓板</u>	<p>a. 一樓(1/F)的拱形樓板連外露的鋼鐵橫樑底部及用以支撐的磚樑托應原位保存。</p> <p>b. 檢查拱形樓板的狀況，按需要及沿用現有的結構系統修葺樓板。如構件無法維修，可接受換上新的，惟新的構件須沿用現有的結構系統、物料及設計。</p> <p>c. 如註冊結構工程師認為樓板須進行改善工程以符合現行法定要求，改善工程可能會獲許可，惟須獲古物事務監督批准。</p> <p>d. 改善工程須以可還原方式進行，並在可行情況下盡量展露鋼鐵橫樑及拱形天花，以供公眾欣賞。</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div>		

項目	建築特色	規定處理方法
2A.11	<u>大潭港的景觀</u>	<p>a. 保持由員工宿舍望向大潭港及抽水站的景觀。</p> <p>b. 避免在北面(員工宿舍前方)及東面(員工宿舍及抽水站之間)加建構築物。</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div>		

2B. 員工宿舍—儲藏室

項目	建築特色	規定處理方法
2B.1	<u>建築物立面</u>	<ul style="list-style-type: none">a. 所有立面連外露圓柱均應大致保持原狀，並須獲古物事務監督批准。b. 不得在建築物立面增設構築物、遮篷、鰭狀遮擋及設備等。c. 在建築物立面裝設新指示標誌或可獲得許可，但不得破壞立面現有設計，而有關工程亦應提交古蹟辦審批。d. 除非獲古蹟辦批准，否則不得改動或封上立面現有的開口，或增加開口。e. 按需要及參照現有式樣修葺經批盪的牆身及特色元素，並使用獲古蹟辦批准的可還原塗料及顏色重新髹漆。f. 不得在牆上抹灰。
		

項目	建築特色	規定處理方法
2B.2	<u>西南面立面的外廊</u> <u>及有蓋行人通道</u>	a. 開放式外廊及連接儲藏室與主樓的有蓋行人通道（包括鑄鐵金屬圓柱連花崗石基座）應原位保存。 b. 外廊不得全部或局部圍封。 c. 按需要及參照現有結構系統修葺現有的蓋頂。
		

項目	建築特色	規定處理方法
2B.3	<p><u>平圓拱形的木製豎</u> <u>鉸鏈窗</u></p>	<p>a. 所有平圓拱形的原有木製豎鉸鏈窗（包括平圓拱形砌磚、格狀玻璃圖案、圓邊窗台，以及所有五金配件）應原位保存。</p> <p>b. 按需要及參照現有式樣修葺木窗。如木窗及五金配件已無法維修，則參照現有設計換上新的。</p> <p>c. 所有木構件均須進行防腐處理。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
2B.4	<u>平圓拱形的木門</u>	<p>a. 所有平圓拱形的原有木板門（包括原有的五金配件、平圓拱形砌磚、用作安裝門鉸的花崗石及花崗石門檻）應原位保存。</p> <p>b. 按需要及參照現有式樣修葺木門。如木門及五金配件無法維修，則參照現有設計換上新的。</p> <p>c. 所有木構件均須進行防腐處理。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
2B.5	<u>通風口</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 東北面立面的牆壁開口連金屬格柵應原位保存。 b. 可考慮以可還原的方式封上開口，以符合法定要求，惟須獲古蹟辦批准。
<div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div>		

項目	建築特色	規定處理方法
2B.6	<u>單坡斜屋頂</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 不得改動屋頂的形狀及物料。 b. 檢查屋頂樓板，並按需要根據現有的物料及設計修補。 c. 按需要以可還原的方式在平屋頂鋪設天面防水層，以改善防水功能。
		

項目	建築特色	規定處理方法
2B.7	<u>用模板印上的標誌</u>	a. 外牆上所有用模板印上的標誌應原位保存。  The image contains two photographs of a textured, light-colored wall. The top photograph shows a blue rectangular marker with the text 'TT.7' in white. The bottom photograph shows a similar blue rectangular marker with the text 'TT.5' in white. Both markers are placed on the wall's surface, which has a grid-like pattern of small rectangular indentations.

2C. 員工宿舍-休憩空間

項目	建築特色	規定處理方法
2C.1	<u>草地</u>	<p>a. 員工宿舍前面的草地應盡量保持空曠，現有的草地應保留作草地。</p> <p>b. 避免在草地加建地面或地下構築物或安裝屋宇裝備。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
2C.2	<p><u>員工宿舍後方的休憩空間</u></p>	<p>a. 可考慮在員工宿舍後方加建地面通道設施（例如升降機、緊急通道樓梯）以及安裝地下或地面屋宇裝備連合適屏障(「擬議工程 B」)，以符合新用途的現行法定要求，惟須獲古物事務監督批准。</p> <p>b. 擬議工程 B 應與主樓及儲藏室兼容，亦易於區分，工程的規模應縮至最小，把對法定古蹟造成的視覺影響減至最小。</p> <p>c. 擬議工程 B 的結構應為獨立的，而且不應對主樓及儲藏室的結構及地基造成不良影響，並須徵詢註冊結構工程師的意見。</p> <p>d. 除非獲古物事務監督批准，否則新升降機及樓梯的最終高度應低於現有四坡屋頂的最高點。</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div>		

3. 第2號員工宿舍

項目	建築特色	規定處理方法
3.1	<u>建築物立面</u>	<ul style="list-style-type: none">a. 所有立面（包括清水紅磚，以及在外露柱身及沿牆裙的水刷石飾面）均應大致保持原狀，但進行修復工程及為符合現行法定要求而進行必需的改動及加建工程則屬例外，惟須獲古物事務監督批准。b. 修復工程應建基於更深入的研究及／或實地勘察，並有充分證據支持。c. 改動及加建工程應在建築物南面及西面較隱蔽位置進行，把對法定古蹟所造成的視覺影響減至最小。d. 除了項目 3.1b 及 3.1c 外，不得在建築物的立面增設構築物、遮篷、鰭狀遮擋及設備等。e. 在建築物立面裝設新指示標誌或可獲得許可，但不得破壞立面現有設計，而有關工程亦應提交古物事務監督審批。f. 除非獲古物事務監督批准，否則不得改動或封上立面現有的開口，或增加開口。g. 按需要及參照現有式樣，修葺牆身及飾面。h. 不得在牆上髹漆。
		

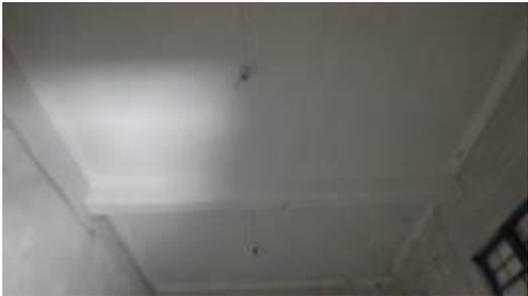
項目	建築特色	規定處理方法
3.2	<u>北面立面的外廊</u>	<ul style="list-style-type: none"> a. 開放式外廊（包括扶欄的混凝土扶手及欄柱）應原位保存。 b. 外廊不得全部或局部圍封。 c. 按需要及參照現有的結構系統修葺現有的地台及簷篷。 d. 現有的金屬扶欄並非原件，因此須就金屬扶欄的原有設計進行研究，並把金屬扶欄回復至原有設計。研究應包括檔案研究及實地勘察，結果應連同照片、圖則等提交予古蹟辦存檔。 e. 可考慮改善扶欄以符合現行法定要求，惟工程須以可還原方式進行及把對混凝土扶手及欄柱的影響減至最小，以及獲古物事務監督批准。
<div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div>		

項目	建築特色	規定處理方法
3.3	<u>開放式樓梯</u>	<p>a. 連接一樓(1/F)外廊的混凝土開放式樓梯應原位保存。</p> <p>b. 現有的金屬扶欄並非原件，因此須就金屬扶欄的原有設計進行研究，並把金屬扶欄回復至原有設計。研究應包括檔案研究及實地勘察，結果應連同照片、圖則等提交予古蹟辦存檔。</p> <p>c. 可考慮改善扶欄以符合現行法定要求，惟工程須以可還原方式進行及把對混凝土扶手及欄柱的影響減至最小，以及獲古物事務監督批准。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
3.4	<u>原有主入口的門框</u>	<p>a. 原有主入口的幾何圖案門框（包括水刷石飾面，以及有「H.K.W.W.」和「1936」字樣的標誌）應原位保存。</p> <p>b. 把被改作窗戶開口的原有門戶開口回復原狀，並修復周邊部分。</p> <p>c. 按需要及參照現有式樣修葺門框的水刷石飾面。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
3.5	<u>窗楣及窗台</u>	a. 所有磚砌窗楣及混凝土窗台（包括兩邊古舊的五金配件）應原位保存及按需要修葺。 b. 研究鋼窗的原有設計。研究應包括檔案研究及實地勘察，結果應連同照片、圖則等提交予古蹟辦存檔。 c. 把曾作改動的窗戶開口回復至原來大小，並換上新的鋼窗，新窗戶須沿用原有設計。
		

項目	建築特色	規定處理方法
3.6	<u>門戶開口</u>	a. 進行研究及實地勘察，以找出原有及後來加設的門戶開口，以及門戶的原有設計。研究應包括檔案研究及實地勘察，結果應連同照片、圖則等提交予古蹟辦存檔。 b. 一樓(1/F)的磚砌門楣應原位保存及按需要修葺。 c. 在原有的門戶開口裝上新門，新門須沿用原有設計或同期的設計。 d. 除非所提出的理據已獲古物事務監督接納，否則須把曾作改動或後來加設的門戶開口回復為窗戶開口，或參照現有牆身以磚塊把開口恢復原狀。
		

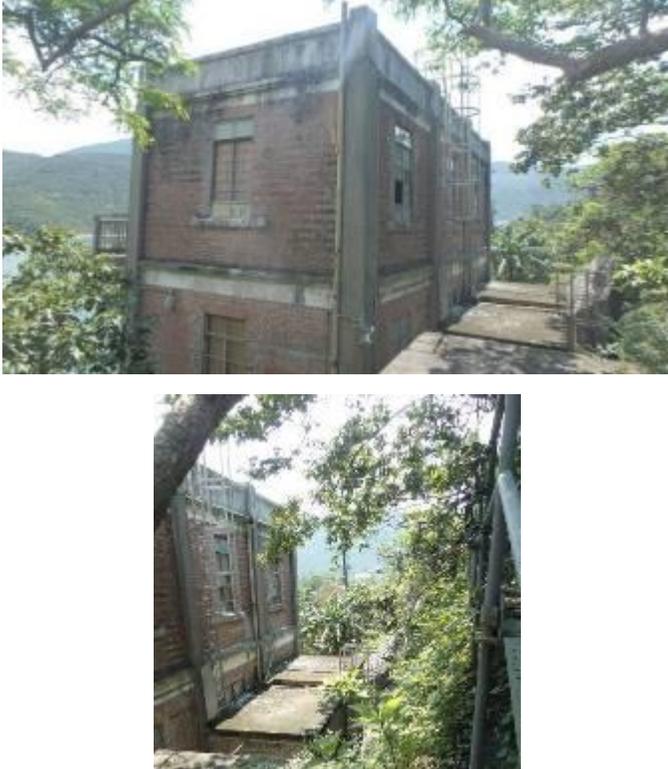
項目	建築特色	規定處理方法
3.7	<u>混凝土橫樑</u>	a. 地下(G/F)及一樓(1/F)所有混凝土橫樑連其斜角修飾應原位保存及在可行情況下盡量展露，以供公眾欣賞。 b. 按需要及參照現有式樣修葺混凝土橫樑。
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>		

項目	建築特色	規定處理方法
3.8	<u>飾有凹圓形天花線的天花</u>	a. 地下(G/F)及一樓(1/F)所有飾有凹圓形天花線的天花應原位保存及在可行情況下盡量展露，以供公眾欣賞。 b. 按需要進行天花修葺工程後，須參照現有式樣修復凹圓形天花線。
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;">  </div>		

項目	建築特色	規定處理方法
3.9	<u>一樓(1/F)的木間隔牆</u>	<p>a. 一樓(1/F)的木間隔牆雖然曾作改動，但應在可行情況下盡量保存。</p> <p>b. 按需要及根據現有設計及物料，對木間隔牆破損的構件進行修葺及換上新的構件。所有木構件均須進行防腐處理。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
3.10	<u>原有的鑄鐵雨水管</u>	<p>a. 所有具歷史的鑄鐵雨水管（包括雨水斗、喉管及相關部件）應在可行情況下盡量原位保存。</p> <p>b. 按需要維修和更換破損的排水系統部件。清理排水系統的淤塞物，令排水回復順暢。</p> <p>c. 如破損的喉管無法維修，應參照現有式樣換上新的鑄鐵喉管及髹漆。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
3.11	<u>具歷史的壁燈</u>	<p>a. 具歷史的壁燈應原位保存。</p> <p>b. 在可行情況下盡量維修壁燈，使其回復功能。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
3.12	<u>平屋頂</u>	<p>a. 不得改動屋頂的形狀及物料。</p> <p>b. 檢查屋頂樓板，並按需要根據現有的物料及設計修補。</p> <p>c. 按需要以可還原的方式在平屋頂鋪設天面防水層，以改善防水功能。</p>
		

項目	建築特色	規定處理方法
3.13	<u>大潭港及抽水站的景觀</u>	a. 任何新構築物或裝置不得遮擋從主樓望向大潭港及抽水站的景觀。
		

項目	建築特色	規定處理方法
3.14	<u>附屬建築物</u>	a. 位於第2號員工宿舍南面的附屬建築物(用作浴室)是後期加建的。 b. 如有需要，不反對拆卸附屬建築物以騰出空間興建新的通道設施，惟須獲古蹟辦批准。
		

項目	建築特色	規定處理方法
3.15	<p><u>第2號員工宿舍周邊的休憩空間</u></p>	<p>a. 第 2 號員工宿舍周邊的休憩空間須盡量保持空曠，現有的草地應保留作草地，讓公眾觀賞法定古蹟時不受遮擋。</p> <p>b. 第2號員工宿舍的北面不得加建地面構築物或裝置。</p> <p>c. 可考慮在南面及西面加建地面通道設施(即升降機、緊急通道樓梯)以及安裝屋宇裝備連合適屏障(「擬議工程C」)，以符合新用途的現行法定要求，惟須獲古物事務監督批准。</p> <p>d. 擬議工程C應與法定古蹟兼容，亦易於區分。工程的規模應縮至最小，把對法定古蹟造成的視覺影響減至最小。</p> <p>e. 擬議工程C的結構應為獨立的，而且不應對法定古蹟的結構造成不良影響。</p> <p>f. 除非獲古物事務監督批准，否則新升降機及樓梯的最終高度應低於屋頂護牆的最高點。</p> <p>g. 可考慮在休憩空間加建地下構築物以符合現行法定要求，惟不得對法定古蹟的結構及地基造成不良影響，且須徵詢註冊結構工程師的意見，以及須獲古物事務監督批准。</p>
 <p data-bbox="500 1419 675 1455">西面及南面</p>		 <p data-bbox="1138 1419 1211 1455">北面</p>

4. 周邊地方

項目	建築特色	規定處理方法
4.1	<u>該址範圍內的地下構築物</u>	<p>a. 就地窖／防空洞進行研究及實地勘察，以了解防空洞及相關的樓梯（和隧道（如有的話））的規模及位置。研究應包括檔案研究及實地勘察，結果應連同照片、圖則等提交予古蹟辦存檔。</p> <p>b. 所有地窖／防空洞（和隧道（如有的話））應原位保存，並按需要修葺，所用物料應與現有的物料相同。</p> <p>c. 除了在下方項目4.5所提及的升降機設施外，不得在地窖以上的土地加建新構築物。任何為擬議新土地用途加建的構築物或進行的加固工程，均不得對地下構築物造成破壞。</p> <p>d. 所有地面或地下的新構築物，以及對現有地窖進行的改動或加固工程，均須徵詢註冊結構工程師的意見，以及須獲古物事務監督批准。</p> <p>e. 在可行情況下盡量繼續使用地窖。如要為地窖增設開口，須獲古蹟辦批准。</p>
		 <p data-bbox="841 1696 911 1734">地窖</p>

項目	建築特色	規定處理方法
4.2	<u>舊路軌</u>	<p>a. 路上的舊路軌應原位保存及展露予公眾欣賞。</p> <div data-bbox="743 373 1032 747" data-label="Image"> </div>

項目	建築特色	規定處理方法
4.3	<u>車庫</u>	<p>a. 就車庫進行研究及實地勘察，以了解其歷史。研究應包括檔案研究及實地勘察，結果應連同照片、圖則等提交予古蹟辦存檔。</p> <p>b. 車庫連遮棚應原位保存。</p> <p>c. 參照現有式樣修葺車庫和遮棚，以及重新髹漆，並在可行情況下盡量繼續使用。</p> <p>d. 按需要以可還原的方式在平屋頂鋪設天面防水層，以改善防水功能。</p> <div data-bbox="295 1331 1268 1776" data-label="Image"> </div>

項目	建築特色	規定處理方法
4.4	露天空地	<p>a. 可考慮在下圖該址黃色範圍內興建新構築物，作附屬用途(「擬議工程 D」)，惟設計及規模須獲古蹟辦批准。</p> <p>b. 不得在露天空地黃色範圍外興建地面或地下構築物。</p> <p>c. 擬議工程 D 應與法定古蹟兼容，亦易於區分。擬議工程 D 的建築規模應在可行情況下盡量縮小，不得影響後方的抽水站，務求把對法定古蹟造成的視覺影響減至最小。</p> <p>d. 擬議工程 D 的結構應為獨立的，而且不應對附近建築物的結構造成不良影響。</p> <p>e. 擬議工程 D 的最終建築物高度應不高於後方抽水站前面通道的地台飾面高度，以免遮擋從露天空地望向抽水站的景觀。</p> <p>f. 不反對拆卸露天空地的貯油缸及危險品倉庫，以便進行擬議工程 D。</p>



貯油缸



抽水站



危險品倉庫

項目	建築特色	規定處理方法
4.5	高級員工宿舍西面的斜坡／第2號員工宿舍北面的擋土牆	<ul style="list-style-type: none"> a. 為提供無障礙通道，可能須在行車路面水平興建斜道或升降機設施，連接位於較高平台的高級員工宿舍及第2號員工宿舍。 b. 斜道或升降機設施應在可行情況下盡量配合現有地形興建，把整體視覺影響減至最小。 c. 升降機設施（如有的話）的規模應縮至最小，設計應與法定古蹟兼容，亦易於區分，把對法定古蹟的視覺影響減至最小。 d. 斜道、升降機設施（如有的話），以及相關的景觀美化工程或斜坡工程的設計及物料，均須提交古蹟辦審批。
		
<p>高級員工宿舍西面斜坡</p>		
		
<p>第2號員工宿舍北面的斜坡／擋土牆</p>		

項目	建築特色	規定處理方法
4.6	<u>周邊地方的天然景觀及天然地形</u>	a. 保留周邊地方現有的天然景觀及天然地形。任何法定古蹟周邊地方的擬議改善工程須與現有的天然景觀及天然地形兼容，以免對自然環境造成不良視覺影響。
		

附錄 IX(C)
建築特色建議處理方法一覽表

大潭篤原水抽水站員工宿舍群
建築特色建議處理方法

1. 員工宿舍

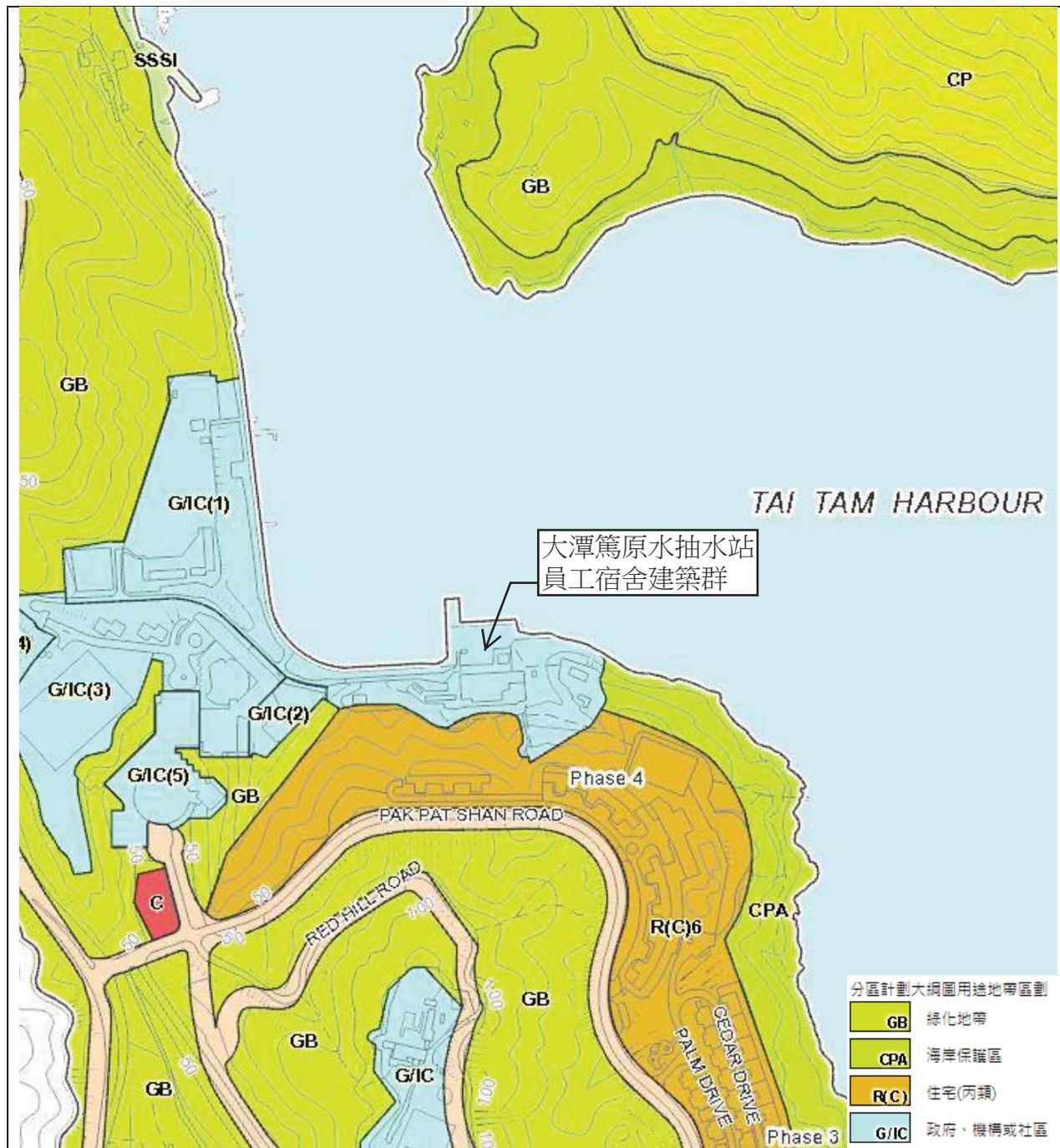
項目	建築特色	建議處理方法
1.1	<u>平圓拱形的木製豎鉸鏈窗</u>	a. 已被改為窗戶開口的原有門戶開口，應根據其他門戶的現有設計還原為平圓拱形的木板門。
		

2. 第 2 號員工宿舍

項目	建築特色	建議處理方法
2.1	開放式樓梯下之房間	a. 開放式樓梯下之房間是後來加建的。這所後來加建的房間應拆卸，以恢復建築物側面立面的外觀。
		

項目	建築特色	規定處理方法
2.2	<u>一樓(1/F)的木間隔牆</u>	a. 經改動的木間隔牆應還原至原有的設計，不設門戶開口。
		

附錄 X
分區計劃大綱圖



大潭篤原水抽水站
員工宿舍建築群

- 分區計劃大綱圖用途地帶區劃
- GB 綠化地帶
 - CPA 海岸保護區
 - R(C) 住宅(丙類)
 - G/IC 政府、機構或社區

大潭篤原水抽水站
員工宿舍群
香港大潭水塘道

圖則編號:
附錄X
分區計劃大綱圖



圖例
NOTATION

- ZONES**
- COMMERCIAL: [C] 商業
 - RESIDENTIAL GROUP B: [RB] 住宅(乙類)
 - RESIDENTIAL GROUP C: [RC] 住宅(丙類)
 - VILLAGE TYPE DEVELOPMENT: [V] 鄉村式發展
 - GOVERNMENT, INSTITUTION OR COMMUNITY: [GIC] 政府、機構或社區
 - OPEN SPACE: [O] 休憩用地
 - OTHER SPECIFIED USES: [OU] 其他指定用途
 - UNDETERMINED: [U] 未決定用途
 - GREEN BELT: [GB] 綠化地帶
 - COASTAL PROTECTION AREA: [CPA] 海岸保護區
 - SITE OF SPECIAL SCIENTIFIC INTEREST: [SSSI] 具特殊科學價值地點
 - COUNTRY PARK: [CP] 郊野公園
- COMMUNICATIONS**
- MAJOR ROAD AND JUNCTION: [Symbol] 主要道路及路口
- MISCELLANEOUS**
- BOUNDARY OF PLANNING SCHEME: [Symbol] 規劃區界線
 - BOUNDARY OF COUNTRY PARK: [Symbol] 郊野公園界線

土地用途及面積一覽表
SCHEDULE OF USES AND AREAS

USES	大約面積及佔全區 APPROXIMATE AREA & %		用途
	公頃 HECTARES	% 佔全區	
COMMERCIAL	0.17	0.02	商業
RESIDENTIAL GROUP B	3.20	0.29	住宅(乙類)
RESIDENTIAL GROUP C	31.40	2.91	住宅(丙類)
VILLAGE TYPE DEVELOPMENT	2.84	0.27	鄉村式發展
GOVERNMENT, INSTITUTION OR COMMUNITY	13.95	1.21	政府、機構或社區
OPEN SPACE	8.23	0.74	休憩用地
OTHER SPECIFIED USES	61.87	4.94	其他指定用途
UNDETERMINED	34.55	3.09	未決定用途
GREEN BELT	268.71	24.81	綠化地帶
COASTAL PROTECTION AREA	91.28	4.98	海岸保護區
SITE OF SPECIAL SCIENTIFIC INTEREST	13.93	1.25	具特殊科學價值地點
COUNTRY PARK	999.62	92.80	郊野公園
MAJOR ROAD ETC.	29.62	2.74	主要道路等
TOTAL PLANNING SCHEME AREA	1118.70	100.00	規劃區總面積

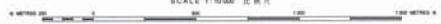
與附的《註釋》屬這份圖則的一部分
THE ATTACHED NOTES ALSO FORM PART OF THIS PLAN

行政局會議紀錄第2008年5月6日 經議決
Town Planning Ordinance (1) (a) 經核准的圖則
APPROVED BY THE CHIEF EXECUTIVE IN COUNCIL UNDER
SECTION 17(1)(a) OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE ON
8 MAY 2008

LAM Chik-ting, Tony
CLERK TO THE EXECUTIVE COUNCIL

香港城市規劃委員會依據城市規劃條例擬備的大潭及石澳(港島規劃區第18區)分區計劃大綱圖
TOWN PLANNING ORDINANCE, HONG KONG TOWN PLANNING BOARD
HONG KONG PLANNING AREA No. 18 - TAI TAM & SHEK O - OUTLINE ZONING PLAN

SCALE 1:10000 北極



經製圖署城市規劃委員會核准
PREPARED BY THE PLANNING DEPARTMENT UNDER
THE DIRECTION OF THE TOWN PLANNING BOARD

圖則編號
PLAN No. S/H18/10

政府、機構或社區

第一欄 經常准許的用途	第二欄 須先向城市規劃委員會申請，可能在有附帶條件或無附帶條件下獲准的用途
救護站 動物檢疫中心(只限設於政府建築物) 播音室、電視製作室及／或電影製作室 電纜車路線及終站大樓 食肆(只限食堂、熟食中心) 教育機構 展覽或會議廳 郊野學習／教育／遊客中心 政府垃圾收集站 政府用途(未另有列明者) 醫院 機構用途(未另有列明者) 圖書館 街市 碼頭 康體文娛場所 政府診所 公廁設施 公共車輛總站或車站 公用事業設施裝置 公眾停車場(貨櫃車除外) 可循環再造物料回收中心 宗教機構 研究所、設計及發展中心 學校 配水庫 社會福利設施 訓練中心 批發行業	動物寄養所 動物檢疫中心(未另有列明者) 懲教機構 駕駛學校 食肆(未另有列明者) 分層住宅 直升機升降坪 直升機加油站 度假營 酒店 屋宇 船隻加油站 場外投注站 辦公室 加油站 娛樂場所 私人會所 雷達、電訊微波轉發站、電視及／或廣播電台發射塔裝置 垃圾處理裝置(只限垃圾轉運站) 住宿機構 污水處理／隔篩廠 商店及服務行業 私人發展計劃的公用設施裝置

規劃意向

此地帶的規劃意向，主要是提供政府、機構或社區設施，以配合當地居民及／或該地區、區域，以至全港的需要；以及是供應土地予政府、提供社區所需社會服務的機構和其他機構，以供用於與其工作直接有關或互相配合的用途。

(請看下頁)

政府、機構或社區(續)

備註

- (a) 在指定為「政府、機構或社區(1)」、「政府、機構或社區(2)」、「政府、機構或社區(3)」、「政府、機構或社區(4)」和「政府、機構或社區(5)」的土地範圍內，任何新發展，或任何現有建築物的加建、改動及／或修改，或現有建築物的重建，不得引致整個發展及／或重建計劃的最高建築物高度超過下列規限，或超過現有建築物的高度，兩者中以數目較大者為準：

<u>支區</u>	<u>規限</u>
政府、機構或社區(1)	最高建築物高度為香港主水平基準上 20 米
政府、機構或社區(2)	最高建築物高度為香港主水平基準上 40 米
政府、機構或社區(3)	最高建築物高度為香港主水平基準上 40 米
政府、機構或社區(4)	最高建築物高度為香港主水平基準上 48 米
政府、機構或社區(5)	最高建築物高度為香港主水平基準上 73 米

- (b) 在指定為「政府、機構或社區(2)」和「政府、機構或社區(4)」的土地範圍內，除現有建築物的改動及／或修改外，任何新發展或重建計劃，必須取得城市規劃委員會根據《城市規劃條例》第 16 條批給的規劃許可。
- (c) 城市規劃委員會如接獲根據《城市規劃條例》第 16 條提出的申請，可按個別發展或重建計劃的情況，考慮略為放寬上文(a)段所述的建築物高度限制。

等。「住宅(丙類)6」支區包括白筆山一個地段的部分土地，該處的發展模式在分區計劃大綱圖首次展示前已經定下來。該圖的《註釋》訂明了適用的上蓋面積與地積比率方面的規限。然而，為了提供彈性讓發展項目能採用較具創意的設計以配合個別地盤的特點，城規會可透過規劃許可審批制度，考慮略為放寬地積比率、上蓋面積和建築物高度的限制，城規會會按個別發展計劃在規劃上優越之處，作出考慮。

7.3.4 該區大部分位於大潭道、白筆山、大浪灣及石澳的住宅發展，都劃為此地帶。

7.4 鄉村式發展：總面積 2.44 公頃

7.4.1 此地帶的規劃意向，主要是提供土地，以鞏固現有鄉村及方便其擴展，並預留土地用以重置受政府計劃影響的村屋。在屋宇的地面一層，有多項配合村民需要和鄉村發展的商業和社區用途列為經常准許的用途。其他商業、社區和康樂用途，如向城規會申請許可，或會獲得批准。

7.4.2 此地帶涵蓋現有的石澳村。該村歷史悠久，村內設有商店，服務當地居民及泳客。

7.4.3 為確保石澳村的未來發展或重建計劃配合該區的特色，「鄉村式發展」地帶的《註釋》內訂明最高建築物高度的限制。然而，為了提供彈性讓發展項目能採用較具創意的設計以配合個別地盤的特點，城規會可透過規劃許可審批制度，考慮略為放寬建築物高度的限制，城規會會按個別發展計劃在規劃上優越之處，作出考慮。

7.5 政府、機構或社區：總面積 13.50 公頃

7.5.1 此地帶的規劃意向，主要是提供政府、機構或社區設施，以配合當地居民及／或該地區、區域，以至全港的需要；以及是供應土地予政府、提供社區所需社會服務的機構和其他機構，以供用於與其工作直接有關或互相配合的用途。

7.5.2 此地帶有三塊主要的政府、機構或社區用地。其一毗鄰石澳後灘泳灘及石澳道，包括一座電話機樓、一間健康中心及一個巴士總站，以及一所擬建消防局。這些設施主要為石澳村、石澳山仔的居民，以及前往石澳海灘及石澳後灘泳灘的泳客而設。另一塊政府、機構或社區用地位於白筆山附近的大潭港內灣，主要的現有設施包括

一個抽水站、香港童軍總會的露營場地與宿舍及香港國際學校。當局計劃在石澳海灘西北面的另一塊政府、機構或社區用地，興建公共車輛總站連汽車與旅遊車停車場，以滿足石澳區旅遊人士與日俱增所帶來的需求。

7.5.3 為保持該區的地方風貌和現有特色，大潭港內灣「政府、機構或社區」用地分為 5 個支區，每個支區均有特定的建築物高度管制，高度由主水平基準上 20 米至主水平基準上 73 米不等。這塊「政府、機構或社區」用地位於大潭道與大潭港之間的斜坡範圍內，草木處處，景色優美，有低層至中層的發展。為該處設定建築物高度限制，旨在配合該處的天然地勢，同時保持用地上現有「政府、機構或社區」發展的特色。再者，為確保「政府、機構或社區」用地日後發展與附近地區的特色配合，在「政府、機構或社區(2)」和「政府、機構或社區(4)」支區進行的新發展，須根據條例第 16 條向城規會申請規劃許可。

7.5.4 為了提供彈性讓發展項目採用較具創意的設計以配合個別地盤的特點，城規會可透過規劃許可審批制度，考慮略為放寬「政府、機構或社區」地帶五個支區內發展的最高建築物高度限制；城規會會按個別發展計劃在規劃上優越之處，作出考慮。

7.6 休憩用地：總面積 8.23 公頃

7.6.1 此地帶的規劃意向，主要是提供戶外空間作各種動態及／或靜態康樂用途，以配合當地居民和其他市民的需要。

7.6.2 現有休憩用地包括龜背灣海灘、大浪灣海灘、石澳海灘和石澳後灘泳灘。這些海灘是本港主要的康樂地點，吸引其他地區的居民前往暢泳或遊玩，而夏天的遊人特別多。

7.6.3 石澳海灘北面的現有停車場及其毗連地區已劃入此地帶內。此地帶涵蓋石澳小型高爾夫球場和一塊設有兒童遊樂場、燒烤地點和附屬海灘設施如更衣室與淋浴設備等的休憩用地。

7.7 其他指定用途：總面積 51.87 公頃

此地帶的規劃意向，主要是提供／預留土地作指定用途，涵蓋範圍包括石澳的石澳鄉村俱樂部及附連的高爾夫球場、大潭道的美國會所、鶴咀的無線電通訊站。石澳鄉村俱樂部及美國會所的建

附錄 XI
樹木一覽表

Tai Tam Tuk
Tree Assessment Schedule

Tree ID no.	Botanical Name	Chinese name	Girth at 1.3m above ground (m)	Overall Height (m)	Average Spread (m)	Health Condition (Healthy / Fair / Withering / Dead)	Form (Good / Medium / Low)	Amenity Value (High / Medium / Low)	Anticipated survival rate after transplanting (High / Med / Low)	Remarks	Northing (m)	Easting (m)	Existing ground level at the trunk base (mpd)
T0001	<i>Roystonea regia</i>	王棕	0.9	7	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811055.434	841262.419	6.210
T0002	<i>Roystonea regia</i>	王棕	0.9	7	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811055.458	841265.567	6.120
T0003	<i>Mallotus paniculatus</i>	白楸	0.7	5	2	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811053.289	841271.712	6.210
T0004	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.8	5	4	Fair	Low	Low	Low	leaning	811051.690	841258.334	6.700
T0005	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.6	5	4	Fair	Low	Low	Low	leaning	811052.293	841261.155	6.940
T0006	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.7	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811052.032	841267.857	7.070
T0007	(Dead tree)	(枯死樹木)	0.6	4	3	Dead	Low	Low	Low	dehydrated, dead branches	811046.533	841248.920	10.180
T0008	<i>Mallotus paniculatus</i>	白楸	0.6	3	3	Fair	Low	Low	Low	leaning	811050.402	841262.027	7.960
T0009	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.3	8	1	Fair	Low	Low	Low	-	811047.005	841257.477	8.950
T0010	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.6	6	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811046.283	841257.591	9.220
T0011	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.5	3	2	Withering	Low	Low	Low	-	811045.827	841258.427	9.450
T0012	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.5	5	4	Fair	Low	Low	Low	leaning	811054.543	841250.574	8.040
T0013	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.8	7	4	Fair	Low	Low	Low	abnormal bark crack, cavity, exposed dead wood	811054.013	841247.483	9.490
T0014	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.6	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811054.938	841246.460	9.030
T0015	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.7	6	4	Fair	Low	Low	Low	wound, dead branches	811053.526	841244.928	10.320
T0016	<i>Ficus subpisocarpa</i>	筆管榕	0.6	4	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811054.658	841241.191	9.700
T0017	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.4	4	2	Fair	Low	Low	Low	-	811054.264	841241.182	10.040
T0018	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.5	4	2	Fair	Medium	Low	Low	leaning	811051.718	841236.014	12.800
T0019	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.6	7	3	Fair	Low	Low	Low	-	811051.689	841236.448	12.980
T0020	<i>Clauseria lansium</i>	黃皮	0.8	4	3	Fair	Medium	Low	Low	exposed dead wood, dead stub	811047.859	841294.533	7.110
T0021	<i>Aracaria heterophylla</i>	異葉南洋杉	2.0	15	2	Fair	Low	Low	Low	leaning, sparse crown	811048.575	841304.790	7.120
T0022	<i>Carica papaya</i>	番木瓜	0.5	2	0	Withering	Low	Low	Low	topped	811063.083	841217.833	4.610
T0023	<i>Carica papaya</i>	番木瓜	0.4	2	0	Withering	Low	Low	Low	broken trunk	811063.203	841221.168	4.690
T0024	<i>Ilex rotunda</i> Thunb. var. <i>microcarpa</i>	小果鐵冬青	0.4	4	2	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811064.120	841259.358	4.780
T0025	<i>Ilex rotunda</i> Thunb. var. <i>microcarpa</i>	小果鐵冬青	0.4	4	2	Fair	Medium	Medium	Medium	leaning	811064.250	841256.152	4.710
T0026	<i>Liquidambar formosana</i>	楓香	0.3	4	2	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811064.064	841253.162	4.890
T0027	<i>Liquidambar formosana</i>	楓香	0.3	4	1	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811064.040	841249.832	4.800
T0028	<i>Ilex rotunda</i> Thunb. var. <i>microcarpa</i>	小果鐵冬青	0.4	4	2	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811063.293	841243.783	4.810
T0029	<i>Roystonea regia</i>	王棕	0.7	8	2	Withering	Low	Low	Low	-	811073.613	841330.721	3.990
T0030	<i>Roystonea regia</i>	王棕	1.0	8	2	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811073.568	841327.360	3.920
T0031	<i>Leucaena leucoccephala</i>	銀合歡	0.4	6	2	Fair	Medium	Low	Low	leaning	811105.071	841364.524	3.580
T0032	<i>Celtis sinensis</i>	朴樹	0.9	5	4	Fair	Medium	Medium	Medium	hanger, defective branch	811105.516	841331.115	3.530

Tai Tam Tuk
Tree Assessment Schedule

Tree ID no.	Botanical Name	Chinese name	Girth at 1.3m above ground (m)	Overall Height (m)	Average Spread (m)	Health Condition (Healthy / Fair / Withering / Dead)	Form (Good / Medium / Low)	Amenity Value (High / Medium / Low)	Anticipated survival rate after transplanting (High / Med / Low)	Remarks	Northing (m)	Eastings (m)	Existing ground level at the trunk base (mpd)
T0033	<i>Celtis sinensis</i>	朴樹	0.8	4	3	Withering	Medium	Low	Low	asymmetric canopy, dead branches, hanger	811105.177	841326.071	3.520
T0034	<i>Hibiscus tiliaceus</i>	黃槿	0.6	3	3	Fair	Low	Low	Low	-	811105.879	841316.097	3.260
T0035	<i>Casuarina equisetifolia</i>	木麻黃	1.2	8	5	Fair	Medium	Low	Low	asymmetric canopy, dead branches, dead stub	811105.934	841363.002	3.920
T0036	<i>Celtis sinensis</i>	朴樹	0.8	6	4	Fair	Medium	Medium	Medium	leaning	811094.717	841364.267	3.960
T0037	<i>Casuarina equisetifolia</i>	木麻黃	1.2	8	5	Fair	Low	Low	Low	asymmetric canopy, dead branches, broken branch, decayed wound	811105.452	841351.149	3.865
T0038	<i>Casuarina equisetifolia</i>	木麻黃	1.2	8	5	Fair	Low	Low	Low	defective branch	811105.198	841344.598	3.767
T0039	<i>Lophostemon confertus</i>	紅膠木	0.9	6	3	Withering	Low	Low	Low	asymmetric canopy, topped trunk	811076.485	841319.146	5.315
T0040	<i>Lophostemon confertus</i>	紅膠木	0.7	7	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811077.917	841319.200	5.095
T0041	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.3	4	2	Fair	Medium	Medium	Low	topped trunk	811078.555	841318.722	4.812
T0042	<i>Lophostemon confertus</i>	紅膠木	0.6	7	4	Fair	Low	Low	Low	leaning, asymmetric canopy	811078.494	841320.944	5.539
T0043	<i>Lophostemon confertus</i>	紅膠木	0.5	4	3	Fair	Low	Low	Low	asymmetric canopy	811078.961	841319.712	4.983
T0044	<i>Roystonea regia</i>	王棕	0.8	7	2	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811071.361	841323.110	4.088
T0045	<i>Roystonea regia</i>	王棕	0.7	6	2	Withering	Low	Low	Low	dead fronds	811071.068	841325.915	3.895
T0046	<i>Roystonea regia</i>	王棕	0.8	7	2	Withering	Low	Low	Low	dead fronds	811071.350	841329.148	3.827
T0047	<i>Roystonea regia</i>	王棕	0.8	7	2	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811071.723	841331.702	3.935
T0048	<i>Roystonea regia</i>	王棕	0.8	7	2	Withering	Low	Low	Low	dead fronds	811071.635	841334.719	3.879
T0049	<i>Roystonea regia</i>	王棕	0.8	7	2	Withering	Low	Low	Low	-	811073.991	841336.470	3.978
T0050	<i>Roystonea regia</i>	王棕	1.0	7	2	Fair	Medium	Medium	Medium	dead fronds	811073.953	841333.364	4.004
T0051	<i>Roystonea regia</i>	王棕	0.8	7	2	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811073.400	841324.387	3.986
T0052	<i>Murraya paniculata</i>	九里香	0.4	1	1	Fair	Low	Low	Low	hard pruned, sparse crown	811047.358	841288.281	7.043
T0053	<i>Morus alba</i>	桑	0.5	4	3	Healthy	Medium	Medium	Medium	-	811031.860	841309.694	7.978
T0054	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.6	7	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811033.955	841291.976	10.290
T0055	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.6	5	3	Withering	Medium	Low	Low	-	811033.335	841296.341	8.745
T0056	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.7	4	3	Withering	Low	Low	Low	broken branch	811032.971	841297.266	8.645
T0057	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.4	6	3	Fair	Low	Low	Low	-	811029.529	841430.864	17.453
T0058	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.5	4	3	Fair	Low	Low	Low	-	811037.168	841282.731	11.258
T0059	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.6	6	3	Fair	Low	Low	Low	dead branches	811043.520	841270.468	9.497
T0060	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.4	4	3	Withering	Low	Low	Low	-	811041.735	841267.238	10.261
T0061	<i>Ficus fistulosa</i>	水同木	0.4	4	2	Fair	Low	Low	Low	-	811041.064	841269.952	11.086
T0062	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.3	5	2	Fair	Low	Low	Low	-	811040.695	841273.095	11.771
T0063	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.6	6	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811040.458	841280.203	8.399
T0064	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.4	4	2	Fair	Medium	Medium	Low	-	811040.701	841279.119	8.655

Tai Tam Tuk
Tree Assessment Schedule

Tree ID no.	Botanical Name	Chinese name	Girth at 1.3m above ground (m)	Overall Height (m)	Average Spread (m)	Health Condition (Healthy / Fair / Withering / Dead)	Form (Good / Medium / Low)	Amenity Value (High / Medium / Low)	Anticipated survival rate after transplanting (High / Med / Low)	Remarks	Northing (m)	Easting (m)	Existing ground level at the trunk base (mpd)
T0065	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.6	4	3	Fair	Low	Low	Low	leaning	811042.114	841277.380	8.502
T0066	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.6	7	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811043.041	841275.912	8.666
T0067	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.6	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811038.752	841277.313	11.269
T0068	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.8	7	4	Fair	Medium	Medium	Medium	dead stub	811036.733	841279.738	12.348
T0069	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.6	7	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811039.049	841280.912	9.820
T0070	<i>Celtis sinensis</i>	朴樹	0.6	4	3	Fair	Low	Low	Low	-	811051.401	841233.311	13.497
T0071	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.5	4	3	Fair	Low	Low	Low	sparse crown	811049.189	841228.356	14.098
T0072	<i>Aleurites moluccana</i>	石栗	0.5	7	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811031.215	841224.350	20.183
T0073	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.3	3	2	Fair	Low	Low	Low	leaning	811031.335	841225.856	20.067
T0074	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.4	4	2	Fair	Low	Low	Low	-	811030.776	841226.077	20.367
T0075	<i>Celtis sinensis</i>	朴樹	0.4	6	2	Fair	Low	Low	Low	-	811031.032	841227.427	20.516
T0076	<i>Mallotus paniculatus</i>	白楸	0.5	4	2	Fair	Low	Low	Low	leaning	811031.198	841227.623	20.103
T0077	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.5	5	3	Fair	Low	Low	Low	leaning	811043.435	841214.805	14.437
T0078	<i>Phyllanthus emblica</i>	油甘子	0.8	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811034.394	841220.099	18.165
T0079	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.4	7	3	Withering	Low	Low	Low	vined	811034.816	841249.117	13.191
T0080	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.3	2	1	Withering	Low	Low	Low	epicormics, exposed dead wood	811034.667	841249.570	12.999
T0081	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.3	6	3	Withering	Medium	Low	Low	-	811036.292	841249.560	12.435
T0082	<i>Mallotus paniculatus</i>	白楸	0.4	7	2	Fair	Medium	Low	Low	wound	811036.938	841248.916	12.281
T0083	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.5	4	3	Fair	Low	Low	Low	dead branch	811036.141	841252.703	10.705
T0084	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.5	4	3	Fair	Low	Low	Low	-	811037.506	841252.783	11.329
T0085	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.3	5	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811039.577	841253.805	11.363
T0086	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.4	5	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811041.544	841252.532	10.358
T0087	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.4	7	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811043.673	841253.222	10.039
T0088	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.8	7	5	Fair	Low	Low	Low	-	811039.933	841256.789	11.849
T0089	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.4	4	3	Fair	Low	Low	Low	-	811039.518	841258.172	12.350
T0090	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.3	5	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811037.412	841257.695	13.137
T0091	<i>Mallotus paniculatus</i>	白楸	0.5	3	2	Fair	Low	Low	Low	leaning	811030.990	841235.147	20.257
T0092	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.4	4	2	Fair	Low	Low	Low	leaning	811031.366	841231.138	19.898
T0093	<i>Tetradium gibrifolium</i>	棘葉吳茱萸	0.5	7	3	Fair	Low	Low	Low	-	811031.269	841229.844	19.987
T0094	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.3	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811031.484	841241.086	18.547
T0095	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.4	4	3	Fair	Low	Low	Low	-	811031.651	841241.496	18.482
T0096	<i>Mallotus paniculatus</i>	白楸	0.5	3	3	Withering	Low	Low	Low	leaning, cracks on trunk, root plate movement	811038.093	841260.426	13.596

Tai Tam Tuk
Tree Assessment Schedule

Tree ID no.	Botanical Name	Chinese name	Girth at 1.3m above ground (m)	Overall Height (m)	Average Spread (m)	Health Condition (Healthy / Fair / Withering / Dead)	Form (Good / Medium / Low)	Amenity Value (High / Medium / Low)	Anticipated survival rate after transplanting (High / Med / Low)	Remarks	Northing (m)	Easting (m)	Existing ground level at the trunk base (mpd)
T0097	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.4	5	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811039.070	841263.071	13.318
T0098	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.4	4	3	Fair	Low	Low	Low	leaning	811038.284	841264.597	13.751
T0099	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.4	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811036.892	841266.364	14.595
T0100	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.5	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811035.373	841267.861	15.455
T0101	<i>Tetradium glabrifolium</i>	棘葉吳茱萸	0.5	7	3	Withering	Low	Low	Low	-	811032.521	841263.541	16.076
T0102	<i>Ilea chinensis</i>	老鼠刺	0.4	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811028.787	841280.644	18.136
T0103	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.4	5	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811040.114	841266.503	12.657
T0104	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.4	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811038.879	841267.756	12.750
T0105	<i>Machilus chekiangensis</i>	浙江潤楠	0.5	7	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811031.589	841377.958	11.826
T0106	<i>Artocarpus hypericifolius</i>	白桂木	0.8	8	3	Fair	Low	High	Low	Classified as "VU" in IUCN Red List of Threatened Species	811030.086	841380.215	12.987
T0107	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.8	6	3	Withering	Low	Low	Low	-	811036.229	841373.465	9.185
T0108	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	0.7	7	3	Fair	Low	Low	Low	asymmetric canopy	811039.539	841373.727	7.835
T0109	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.5	7	1	Fair	Medium	Low	Low	-	811048.351	841374.729	7.393
T0110	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.4	6	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811033.314	841368.782	8.357
T0111	<i>Ficus microcarpa</i>	細葉榕	1.8	8	8	Fair	Medium	Low	Medium	asymmetric canopy	811030.516	841366.735	10.557
T0112	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	1.5	8	6	Fair	Low	Low	Low	-	811025.575	841373.502	14.491
T0113	<i>Ficus microcarpa</i>	細葉榕	0.6	4	0	Withering	Low	Low	Low	-	811024.691	841374.745	15.566
T0114	(Dead tree)	(枯死樹木)	0.4	5	3	Dead	Low	Low	Low	-	811027.391	841373.305	13.531
T0115	<i>Ficus microcarpa</i>	細葉榕	0.7	7	3	Withering	Low	Low	Low	-	811014.329	841376.747	20.841
T0116	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.6	6	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811017.460	841376.238	19.195
T0117	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.7	5	3	Withering	Low	Low	Low	-	811018.843	841375.874	18.299
T0118	<i>Glochidion zeylanicum</i>	香港算盤子	0.4	4	3	Fair	Medium	Low	Low	cavity	810996.567	841376.919	29.740
T0119	<i>Artocarpus hypericifolius</i>	白桂木	0.5	7	3	Fair	Medium	High	Low	Classified as "VU" in IUCN Red List of Threatened Species	810995.435	841376.056	30.217
T0120	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.3	6	3	Fair	Low	Low	Low	-	810993.425	841384.456	29.016
T0121	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.5	6	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	810993.048	841385.272	30.495
T0122	<i>Melicope pteleifolia</i>	三椏苦	0.3	4	1	Fair	Medium	Low	Low	-	810995.398	841384.863	30.003
T0123	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蒺藜	0.4	3	2	Fair	Low	Low	Low	-	811000.138	841383.284	29.518
T0124	<i>Artocarpus hypericifolius</i>	白桂木	0.4	3	1	Withering	Low	High	Low	Classified as "VU" in IUCN Red List of Threatened Species	811000.004	841383.900	29.907
T0125	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	1.0	6	3	Withering	Low	Low	Low	leaning, abnormal bark cracks, exposed dead wood, sparse crown	811087.913	841368.714	5.069
T0126	<i>Pinus massoniana</i>	馬尾松	1.0	9	3	Fair	Low	Low	Low	broken branch	811070.665	841367.854	6.999
T0127	<i>Pinus massoniana</i>	馬尾松	1.0	8	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811075.239	841367.555	6.897
T0128	(Dead tree)	(枯死樹木)	1.2	3	1	Dead	Low	Low	Low	dehydrated crown, dehydrated trunk	811079.538	841363.822	5.690

Tai Tam Tuk
Tree Assessment Schedule

Tree ID no.	Botanical Name	Chinese name	Girth at 1.3m above ground (m)	Overall Height (m)	Average Spread (m)	Health Condition (Healthy / Fair / Withering / Dead)	Form (Good / Medium / Low)	Amenity Value (High / Medium / Low)	Anticipated survival rate after transplanting (High / Med / Low)	Remarks	Northing (m)	Eastings (m)	Existing ground level at the trunk base (mpd)
T0129	<i>Pinus massoniana</i>	馬尾松	0.7	9	3	Withering	Low	Low	Low	-	811079.503	841371.987	6.751
T0130	<i>Pinus massoniana</i>	馬尾松	1.0	9	4	Fair	Low	Low	Low	broken branch	811072.874	841376.615	6.980
T0131	<i>Pinus massoniana</i>	馬尾松	0.9	9	3	Fair	Medium	Low	Low	sparse crown, dead branches	811075.598	841375.758	7.027
T0132	<i>Pinus massoniana</i>	馬尾松	0.6	7	3	Withering	Low	Low	Low	sparse crown	811077.817	841380.417	6.970
T0133	(Dead tree)	(枯死樹木)	0.7	8	3	Dead	Low	Low	Low	leaning, dead branches	811080.597	841377.009	6.770
T0134	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.6	6	3	Withering	Low	Low	Low	-	811082.421	841386.279	7.169
T0135	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.9	8	4	Fair	Medium	Low	Low	-	811082.983	841385.970	7.160
T0136	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	0.4	5	3	Fair	Low	Low	Low	leaning	811083.743	841387.204	7.046
T0137	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.6	6	3	Fair	Low	Low	Low	wound	811088.956	841391.345	6.866
T0138	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.5	7	3	Fair	Low	Low	Low	-	811089.602	841391.344	6.866
T0139	<i>Celtis sinensis</i>	朴樹	0.4	7	3	Fair	Low	Low	Low	-	811089.992	841391.656	6.066
T0140	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	0.4	7	3	Fair	Low	Low	Low	-	811089.609	841393.598	6.966
T0141	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	0.6	6	3	Withering	Low	Low	Low	topped, exposed dead wood	811090.898	841396.595	7.166
T0142	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	0.4	5	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811088.023	841393.813	6.966
T0143	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.6	7	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811087.196	841394.647	7.066
T0144	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	0.6	7	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811086.367	841394.678	6.966
T0145	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	0.7	8	3	Fair	Low	Low	Low	leaning, wound	811088.466	841388.324	6.772
T0146	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.8	7	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811075.904	841404.548	13.241
T0147	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.5	6	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811075.891	841405.785	13.648
T0148	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.4	4	3	Fair	Low	Low	Low	-	811074.964	841404.896	13.803
T0149	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.7	5	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811074.550	841405.218	13.914
T0150	<i>Livistona chinensis</i>	蒲葵	0.6	5	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811072.954	841403.689	13.656
T0151	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.6	2	1	Withering	Low	Low	Low	topped	811076.540	841412.449	13.902
T0152	<i>Ficus variegata</i>	青果榕	0.7	7	3	Fair	Low	Low	Low	-	811077.910	841413.091	13.283
T0153	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.7	7	3	Fair	Low	Low	Low	-	811078.448	841415.256	12.373
T0154	<i>Dimocarpus longan</i>	龍眼	2.0	8	5	Fair	Medium	Low	Low	-	811078.921	841418.612	11.738
T0155	<i>Pinus massoniana</i>	馬尾松	1.2	9	5	Fair	Medium	Low	Low	-	811044.768	841419.461	15.622
T0156	<i>Pinus massoniana</i>	馬尾松	1.0	9	4	Fair	Medium	Low	Low	-	811036.560	841421.365	15.365
T0157	<i>Pinus massoniana</i>	馬尾松	1.2	9	5	Fair	Medium	Low	Low	-	811050.661	841410.056	15.353
T0158	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.4	4	2	Withering	Low	Low	Low	dead branches	811041.962	841408.904	10.915
T0159	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.5	7	3	Fair	Low	Low	Low	suppressed growth	811061.261	841440.520	17.405
T0160	<i>Litsea glutinosa</i>	潺槁樹	0.8	8	4	Fair	Low	Low	Low	asymmetric canopy	811061.027	841439.533	17.288

Tai Tam Tuk
Tree Assessment Schedule

Tree ID no.	Botanical Name	Chinese name	Girth at 1.3m above ground (m)	Overall Height (m)	Average Spread (m)	Health Condition (Healthy / Fair / Withering / Dead)	Form (Good / Medium / Low)	Amenity Value (High / Medium / Low)	Anticipated survival rate after transplanting (High / Med / Low)	Remarks	Northing (m)	Easting (m)	Existing ground level at the trunk base (mpd)
T0161	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.7	5	3	Fair	Low	Low	Low	asymmetric canopy, diseased branch	811061.591	841440.146	16.910
T0162	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.4	3	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811075.990	841426.655	11.849
T0163	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.6	6	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811036.128	841444.612	25.866
T0164	<i>Tetradium glabrifolium</i>	棟葉吳茱萸	0.6	3	3	Withering	Low	Low	Low	-	811039.025	841444.675	26.232
T0165	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.3	4	3	Fair	Low	Low	Low	leaning, asymmetric canopy	811041.883	841445.130	25.489
T0166	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.3	4	3	Fair	Low	Low	Low	asymmetric canopy	811046.475	841441.324	23.924
T0167	<i>Machilus chekiangensis</i>	浙江酒楠	0.3	5	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811048.603	841440.243	23.423
T0168	<i>Mallotus paniculatus</i>	白楸	0.4	4	3	Fair	Low	Low	Low	leaning, asymmetric canopy	811055.437	841439.371	20.503
T0169	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.5	4	3	Fair	Low	Low	Low	asymmetric canopy, dead stub	leaning	841418.014	15.264
T0170	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.4	6	3	Fair	Low	Low	Low	-	811035.519	841410.318	10.136
T0171	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.4	6	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811037.544	841409.382	10.239
T0172	(Dead tree)	(枯死樹木)	0.4	5	1	Dead	Low	Low	Low	topped	811042.492	841410.492	11.982
T0173	<i>Dimocarpus longan</i>	龍眼	2.5	10	6	Fair	Medium	Low	Low	-	811044.229	841411.538	12.853
T0174	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.3	4	2	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811045.050	841410.458	12.833
T0175	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.3	3	2	Fair	Low	Low	Low	-	811050.489	841403.042	10.981
T0176	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.5	6	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811052.512	841403.845	12.788
T0177	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.7	7	4	Fair	Medium	Low	Low	-	811051.197	841406.007	12.988
T0178	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.9	4	3	Withering	Low	Low	Low	topped, cavity	811036.443	841405.734	9.217
T0179	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.5	5	3	Withering	Low	Low	Low	vined	811043.790	841402.872	8.599
T0180	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.5	5	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811039.232	841400.669	8.937
T0181	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.3	5	2	Fair	Low	Low	Low	-	811038.136	841399.393	9.663
T0182	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.3	5	2	Fair	Low	Low	Low	-	811037.747	841400.626	9.750
T0183	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.4	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811036.932	841400.346	10.076
T0184	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.4	6	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811037.085	841399.732	10.217
T0185	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.4	6	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811038.058	841401.938	9.264
T0186	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.4	6	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811036.004	841401.051	10.572
T0187	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.3	6	2	Fair	Medium	Medium	Low	-	811034.372	841401.188	10.489
T0188	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.5	9	3	Withering	Low	Low	Low	topped	811035.511	841397.206	10.359
T0189	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.4	2	1	Withering	Low	Low	Low	broken trunk, epicormics	811029.997	841405.129	10.871
T0190	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.3	3	1	Fair	Medium	Medium	Low	cracked trunk	811030.322	841405.494	10.834
T0191	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.4	7	3	Fair	Low	Low	Low	vined	811031.493	841407.256	10.924
T0192	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.4	7	3	Fair	Low	Low	Low	-	811030.721	841410.012	11.029

Tai Tam Tuk
Tree Assessment Schedule

Tree ID no.	Botanical Name	Chinese name	Girth at 1.3m above ground (m)	Overall Height (m)	Average Spread (m)	Health Condition (Healthy / Fair / Withering / Dead)	Form (Good / Medium / Low)	Amenity Value (High / Medium / Low)	Anticipated survival rate after transplanting (High / Med / Low)	Remarks	Northing (m)	Easting (m)	Existing ground level at the trunk base (mpd)
T0193	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.5	7	3	Fair	Low	Low	Low	-	811031.503	841414.192	11.513
T0194	<i>Bauhinia variegata</i>	宮粉羊蹄甲	0.7	8	3	Fair	Low	Low	Low	-	811031.672	841414.909	11.588
T0195	<i>Sterculia lanceolata</i>	假楨婆	0.6	8	4	Fair	Low	Low	Low	-	811021.536	841423.704	15.240
T0196	<i>Mallotus paniculatus</i>	白楸	0.3	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811027.621	841436.069	19.856
T0197	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.8	5	3	Withering	Low	Low	Low	vined	811039.411	841376.901	7.559
T0198	<i>Ficus variegata</i>	青果榕	0.7	8	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811027.318	841432.371	17.939
T0199	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.5	7	3	Fair	Low	Low	Low	-	811027.868	841432.705	18.187
T0200	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.4	6	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811031.250	841432.998	19.111
T0201	<i>Reevesia thyrsoides</i>	梭羅樹	0.3	6	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811029.942	841437.822	21.780
T0202	<i>Tetradium glabrifolium</i>	棟葉吳茱萸	0.4	6	3	Fair	Low	Low	Low	-	811028.242	841438.642	21.755
T0203	<i>Sterculia lanceolata</i>	假楨婆	0.3	6	3	Fair	Low	Low	Low	-	811025.050	841437.371	19.351
T0204	<i>Ficus variegata</i>	青果榕	0.6	8	4	Fair	Low	Low	Low	vined	811023.431	841436.527	18.104
T0205	<i>Ficus variegata</i>	青果榕	0.4	5	3	Withering	Low	Low	Low	-	811020.625	841434.430	17.283
T0206	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.5	3	1	Withering	Low	Low	Low	asymmetric canopy, vined	811025.296	841431.419	16.700
T0207	<i>Eurya chinensis</i>	米碎花	0.3	3	2	Fair	Medium	Low	Low	-	811035.919	841437.977	22.884
T0208	<i>Litchi chinensis</i>	荔枝	0.4	3	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811056.263	841384.675	7.451
T0209	<i>Pinus massoniana</i>	馬尾松	0.7	9	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811055.426	841385.661	7.510
T0210	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.5	6	3	Fair	Low	Low	Low	asymmetric canopy	811055.603	841389.945	6.995
T0211	<i>Sterculia lanceolata</i>	假楨婆	0.3	3	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811052.111	841389.178	6.855
T0212	<i>Sterculia lanceolata</i>	假楨婆	0.4	4	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811045.639	841389.909	8.514
T0213	<i>Sterculia lanceolata</i>	假楨婆	0.5	5	3	Withering	Low	Low	Low	-	811049.553	841396.693	7.380
T0214	<i>Sterculia lanceolata</i>	假楨婆	0.5	5	3	Fair	Medium	Medium	Low	exposed dead wood, wound	811051.983	841392.431	6.731
T0215	<i>Ficus variegata</i>	青果榕	0.4	5	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811053.094	841397.011	9.180
T0216	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.6	5	4	Fair	Low	Low	Low	-	811052.294	841396.331	8.879
T0217	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.4	4	3	Fair	Low	Low	Low	asymmetric canopy	811057.432	841397.413	10.309
T0218	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.5	5	3	Fair	Low	Low	Low	asymmetric canopy	811057.394	841397.763	10.509
T0219	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.5	7	3	Fair	Low	Low	Low	-	811056.868	841399.279	11.287
T0220	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.5	6	3	Fair	Low	Low	Low	vined	811056.685	841400.402	11.896
T0221	<i>Ficus variegata</i>	青果榕	1.0	9	5	Fair	Medium	Low	Low	-	811058.152	841400.770	12.887
T0222	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.4	3	2	Fair	Low	Low	Low	leaning	811059.140	841393.940	9.135
T0223	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.4	3	3	Fair	Low	Low	Low	asymmetric canopy	811059.175	841391.288	8.159
T0224	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.6	7	3	Fair	Low	Low	Low	-	811058.860	841391.507	8.109
T0225	<i>Sterculia lanceolata</i>	假楨婆	0.3	6	2	Fair	Medium	Medium	Low	-	811056.250	841391.064	7.402

Tai Tam Tuk
Tree Assessment Schedule

Tree ID no.	Botanical Name	Chinese name	Girth at 1.3m above ground (m)	Overall Height (m)	Average Spread (m)	Health Condition (Healthy / Fair / Withering / Dead)	Form (Good / Medium / Low)	Amenity Value (High / Medium / Low)	Anticipated survival rate after transplanting (High / Med / Low)	Remarks	Northing (m)	Easting (m)	Existing ground level at the trunk base (mpd)
T0226	<i>Macaranga tanarius</i> var. <i>tomentosa</i>	血桐	0.4	4	3	Fair	Low	Low	Low	-	811054.987	841390.008	7.026
T0227	<i>Pinus massoniana</i>	馬尾松	1.0	9	4	Fair	Medium	Low	Low	dead branches	811047.173	841376.179	7.383
T0228	<i>Michelia x alba</i>	白蘭	0.3	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811044.451	841376.494	7.809
T0229	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.8	5	3	Withering	Low	Low	Low	vined, topped	811048.071	841386.762	7.595
T0230	<i>Mallotus paniculatus</i>	白楸	0.5	4	3	Withering	Low	Low	Low	-	811001.678	841386.681	29.688
T0231	<i>Artocarpus hypargyreus</i>	白桂木	0.4	6	3	Withering	Low	High	Low	Classified as "VU" in IUCN Red List of Threatened Species	811002.774	841385.608	28.542
T0232	(Dead tree)	(枯死樹木)	0.4	5	3	Dead	Low	Low	Low	-	811006.009	841385.453	27.872
T0233	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.6	7	4	Withering	Low	Low	Low	-	811006.587	841387.587	26.972
T0234	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.5	5	3	Withering	Low	Low	Low	-	810997.947	841388.431	31.891
T0235	<i>Sterculia lanceolata</i>	假藥婆	0.5	5	3	Withering	Low	Low	Low	topped, epicormics	810999.815	841392.189	31.690
T0236	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.5	5	3	Fair	Low	Low	Low	leaning	810994.258	841389.870	33.522
T0237	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.4	5	3	Withering	Low	Low	Low	-	810992.021	841388.488	34.965
T0238	<i>Mallotus paniculatus</i>	白楸	0.5	4	3	Withering	Low	Low	Low	leaning	810993.852	841391.540	34.135
T0239	<i>Sterculia lanceolata</i>	假藥婆	0.5	6	3	Fair	Medium	Medium	Low	vined	810995.810	841393.919	33.319
T0240	<i>Machilus chekiangensis</i>	浙江酒楠	0.6	4	3	Withering	Low	Low	Low	leaning	810998.323	841394.421	31.602
T0241	<i>Machilus chekiangensis</i>	浙江酒楠	0.4	4	2	Withering	Low	Low	Low	broken trunk, exposed dead wood	810999.200	841392.972	31.190
T0242	<i>Artocarpus hypargyreus</i>	白桂木	0.4	6	3	Withering	Low	High	Low	Classified as "VU" in IUCN Red List of Threatened Species	811000.452	841395.741	30.336
T0243	<i>Machilus chekiangensis</i>	浙江酒楠	0.4	4	2	Withering	Low	Low	Low	-	811001.270	841395.219	29.859
T0244	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.4	4	2	Withering	Low	Low	Low	-	811001.853	841395.883	29.760
T0245	<i>Mallotus paniculatus</i>	白楸	0.3	5	3	Withering	Low	Low	Low	-	811002.691	841394.871	28.987
T0246	<i>Artocarpus hypargyreus</i>	白桂木	0.4	6	3	Withering	Low	High	Low	Classified as "VU" in IUCN Red List of Threatened Species	811006.691	841395.501	26.358
T0247	<i>Sterculia lanceolata</i>	假藥婆	0.6	4	3	Withering	Low	Low	Low	-	811008.429	841396.586	25.388
T0248	<i>Anithea chinensis</i>	毛茶	0.4	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811010.017	841391.000	25.400
T0249	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.4	4	3	Fair	Low	Low	Low	-	811008.823	841389.911	25.549
T0250	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.5	6	3	Fair	Low	Low	Low	-	811011.469	841395.855	23.812
T0251	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.5	5	3	Withering	Low	Low	Low	leaning, vined	811012.754	841389.438	23.329
T0252	<i>Artocarpus hypargyreus</i>	白桂木	0.5	5	3	Withering	Low	High	Low	Classified as "VU" in IUCN Red List of Threatened Species	811014.070	841390.865	22.723
T0253	<i>Sterculia lanceolata</i>	假藥婆	0.5	5	3	Withering	Low	Low	Low	-	811017.219	841394.523	19.912
T0254	<i>Artocarpus hypargyreus</i>	白桂木	0.5	5	1	Withering	Low	High	Low	Classified as "VU" in IUCN Red List of Threatened Species	811021.089	841391.739	18.364
T0255	<i>Artocarpus hypargyreus</i>	白桂木	0.4	5	3	Withering	Low	High	Low	Classified as "VU" in IUCN Red List of Threatened Species	811023.701	841387.510	17.576
T0256	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.4	5	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811021.404	841386.468	18.276
T0257	(Dead tree)	(枯死樹木)	0.7	5	4	Dead	Low	Low	Low	-	811017.359	841389.504	18.676
T0258	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.8	5	4	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811019.428	841387.024	18.676

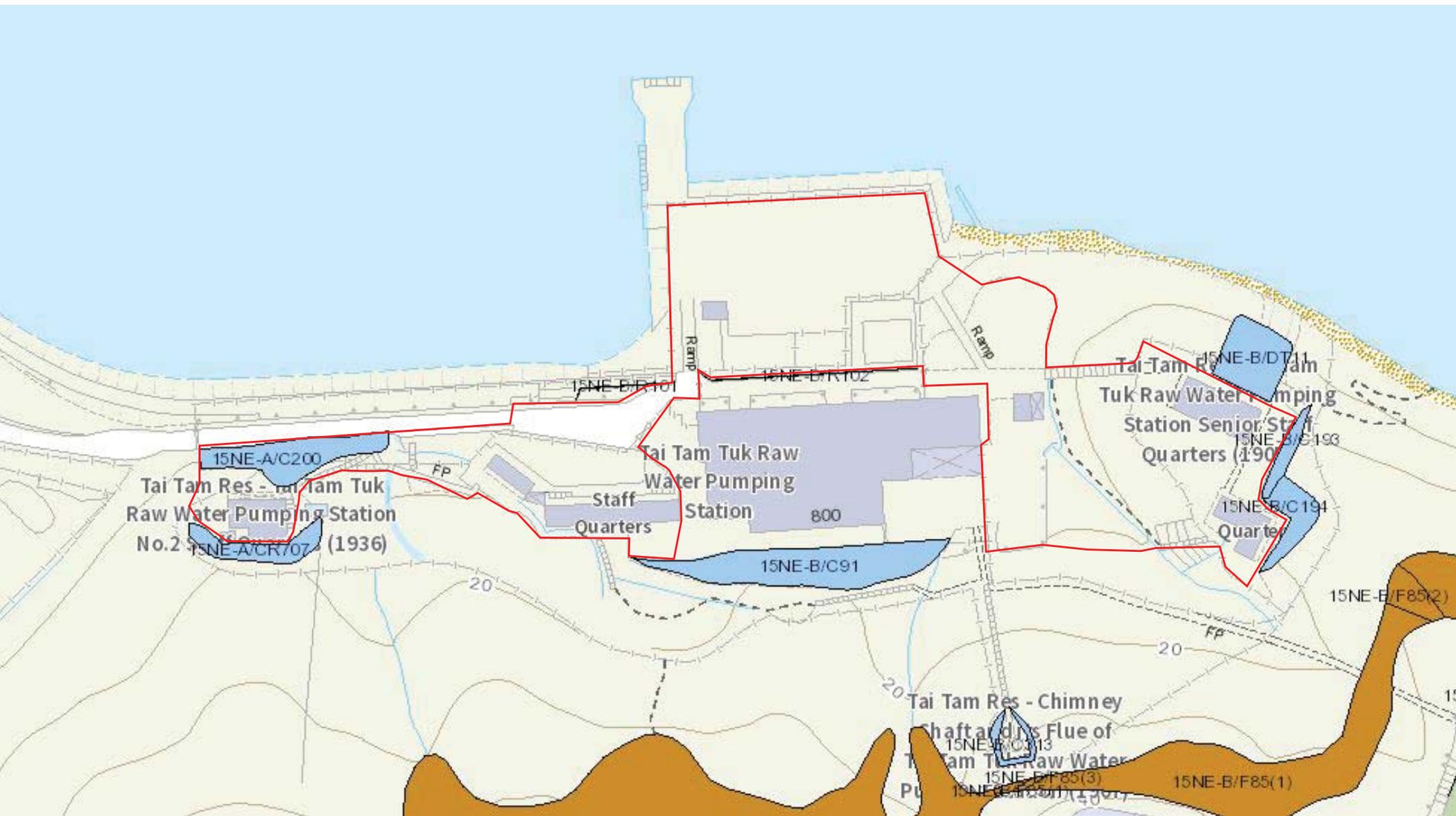
Tai Tam Tuk
Tree Assessment Schedule

Tree ID no.	Botanical Name	Chinese name	Girth at 1.3m above ground (m)	Overall Height (m)	Average Spread (m)	Health Condition (Healthy / Fair / Withering / Dead)	Form (Good / Medium / Low)	Amenity Value (High / Medium / Low)	Anticipated survival rate after transplanting (High / Med / Low)	Remarks	Northing (m)	Easting (m)	Existing ground level at the trunk base (mpd)
T0259	<i>Artocarpus hypargyreus</i>	白桂木	0.6	7	3	Fair	Low	High	Low	Classified as "VU" in IUCN Red List of Threatened Species	811021.265	841379.368	17.423
T0260	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.5	5	3	Withering	Low	Low	Low	-	811026.749	841388.861	14.983
T0261	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.4	3	3	Withering	Low	Low	Low	-	811026.034	841390.878	15.613
T0262	<i>Mallotus paniculatus</i>	白楸	0.6	5	3	Withering	Low	Low	Low	pest infestation	811034.279	841391.085	11.450
T0263	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.4	4	3	Fair	Low	Low	Low	-	811032.230	841296.994	9.345
T0264	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.4	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811018.688	841296.328	18.102
T0265	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.3	5	2	Fair	Low	Low	Low	wounded trunk	811018.999	841296.426	18.102
T0266	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.7	6	4	Fair	Low	Low	Low	-	811022.350	841302.187	14.595
T0267	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.3	5	1	Fair	Medium	Medium	Low	leaning	811023.197	841300.955	14.517
T0268	<i>Celtis sinensis</i>	朴樹	0.5	3	1	Withering	Low	Low	Low	broken trunk	811051.462	841232.708	13.337
T0269	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	1.0	7	3	Withering	Low	Low	Low	-	811048.759	841217.581	12.570
T0270	<i>Celtis sinensis</i>	朴樹	0.8	6	3	Withering	Low	Low	Low	-	811047.134	841217.980	13.385
T0271	<i>Ficus microcarpa</i>	細葉榕	0.4	3	3	Withering	Low	Low	Low	-	811027.992	841289.979	13.655
T0272	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.6	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811042.660	841265.142	11.105
T0273	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.4	7	3	Fair	Low	Low	Low	-	811025.991	841294.978	13.452
T0274	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.3	5	3	Fair	Low	Low	Low	-	811017.954	841414.909	17.727
T0275	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.4	7	4	Withering	Low	Low	Low	-	811012.954	841404.908	22.130
T0276	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.4	7	3	Fair	Medium	Medium	Low	-	811027.031	841379.039	14.274
T0277	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.5	5	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	810990.220	841377.587	32.426
T0278	(Dead tree)	(枯死樹木)	0.4	5	3	Dead	Low	Low	Low	vined, topped	810990.621	841381.566	33.399
T0279	<i>Schefflera heptaphylla</i>	鴨腳木	0.4	4	3	Withering	Low	Low	Low	-	810996.157	841374.424	29.837
T0280	<i>Litchi chinensis</i>	荔枝	0.3	2	2	Withering	Low	Low	Low	broken branch, vined	810998.373	841384.641	30.774
T0281	<i>Leucaena leucocephala</i>	銀合歡	0.5	4	1	Withering	Low	Low	Low	dead branches	811083.129	841370.310	5.802
T0282	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.8	8	3	Fair	Low	Low	Low	-	811093.933	841397.760	6.866
T0283	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.5	5	3	Fair	Low	Low	Low	broken branch	811079.738	841425.232	9.250
T0284	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.4	4	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811074.616	841422.659	13.647
T0284A	<i>Celtis sinensis</i>	朴樹	0.4	5	3	Fair	Medium	Medium	Medium	-	811072.423	841351.348	3.930
T0285	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	1.1	7	4	Fair	Medium	Medium	Low	leaning	811036.108	841287.507	9.908
T0286	<i>Ficus hispida</i>	對葉榕	0.5	4	3	Withering	Low	Low	Low	-	811034.186	841290.166	11.029
T0287	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	1.0	8	4	Fair	Low	Low	Low	-	811032.547	841282.077	14.313
T0288	<i>Machilus chekiangensis</i>	浙江酒楠	0.8	7	4	Withering	Low	Low	Low	-	811020.613	841373.709	16.949
T0289	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.7	6	4	Fair	Low	Low	Low	-	811020.010	841371.357	17.096
T0290	<i>Macaranga tanarius var. tomentosa</i>	血桐	0.3	4	3	Fair	Medium	Low	Low	-	811051.148	841225.250	10.492

Tai Tam Tuk
Tree Assessment Schedule

Tree ID no.	Botanical Name	Chinese name	Girth at 1.3m above ground (m)	Overall Height (m)	Average Spread (m)	Health Condition (Healthy / Fair / Withering / Dead)	Form (Good / Medium / Low)	Amenity Value (High / Medium / Low)	Anticipated survival rate after transplanting (High / Med / Low)	Remarks	Northing (m)	Easting (m)	Existing ground level at the trunk base (mpd)
T0291	<i>Ilex rotunda</i>	鐵冬青	0.6	6	4	Fair	Medium	Medium	Low	-	811051.213	841220.476	12.453
T0292	<i>Sterculia lanceolata</i>	假蘋婆	0.8	6	1	Withering	Low	Low	Low	broken branch, topped	811052.345	841217.083	10.426
T0293	<i>Celtis sinensis</i>	朴樹	1.0	6	4	Fair	Low	Low	Low	leaning, topped	811053.522	841221.767	10.024

附錄 XII
斜坡資料





斜坡維修及責任範圍列表

1	15NE-B/R102		斜坡分段編號	不適用
	地點	位於政府撥地第HK109號內		
	負責地段/負責方	水務署	維修代理人	水務署
	備註	如欲查詢有關此斜坡 / 斜坡分段的維修疑問，請直接與有關維修代理人聯絡。		

- 完 -

附註:

- (i) 附帶之位置圖只作識別斜坡使用。
- (ii) 本斜坡維修及責任報告所載列之斜坡，可能沒有在附帶之斜坡圖則上顯示。

位置圖



圖例

- 斜坡範圍
- - - - 搜尋位置
- 政府維修的斜坡
- 私人維修的斜坡
- 政府及私人維修的斜坡



地政總署
產業管理組

本圖則 **並非按比例** 繪製，並只作 **識別** 用途。本圖則所示的所有資料，**必須** 經由實地測量核實。

日期: 26/11/2019

使用本報告及圖則，須受「斜坡維修責任信息系統」網頁(網址：<http://www.slope.landsd.gov.hk/smris/disclaimer?lg=tc>)所展示個別免責聲明、版權告示和私隱政策訂明的條款及條件規限。本報告及圖則的內容，包括但不限於所有文本、平面圖像、繪圖、圖形，以及數據或其他材料的匯編，均受版權保障。本報告及圖則的使用者確認，香港特別行政區政府是本報告及圖則所載所有版權作品的擁有人。除非事先獲得地政總署書面授權，否則嚴禁複製、改編、分發、發布或向公眾提供本報告及圖則所載的任何版權作品。

搜尋條件: 15NE-B/R102



斜坡維修及責任範圍列表

1	15NE-B/R101	斜坡分段編號	不適用
	地點	位於政府撥地 - 香港第109號內，在大潭篤抽水站	
	負責地段/負責方	水務署	維修代理人 水務署
	備註	如欲查詢有關此斜坡 / 斜坡分段的維修疑問，請直接與有關維修代理人聯絡。	

- 完 -

附註:

- (i) 附帶之位置圖只作識別斜坡使用。
- (ii) 本斜坡維修及責任報告所載列之斜坡，可能沒有在附帶之斜坡圖則上顯示。

位置圖



圖例

- 斜坡範圍
- - - 搜尋位置
- 政府維修的斜坡
- 私人維修的斜坡
- 政府及私人維修的斜坡



地政總署
產業管理組

本圖則 **並非按比例** 繪製，並只作 **識別** 用途。本圖則所示的所有資料， **必須** 經由實地測量核實。

日期: 26/11/2019

使用本報告及圖則，須受「斜坡維修責任信息系統」網頁(網址：<http://www.slope.land.gov.hk/smr/disclaimer?lg=tc>)所展示個別免責聲明、版權告示和私隱政策訂明的條款及條件規限。本報告及圖則的內容，包括但不限於所有文本、平面圖像、繪圖、圖形，以及數據或其他材料的匯編，均受版權保障。本報告及圖則的使用者確認，香港特別行政區政府是本報告及圖則所載所有版權作品的擁有人。除非事先獲得地政總署書面授權，否則嚴禁複製、改編、分發、發布或向公眾提供本報告及圖則所載的任何版權作品。

搜尋條件: 15NE-B/R101



斜坡維修及責任範圍列表

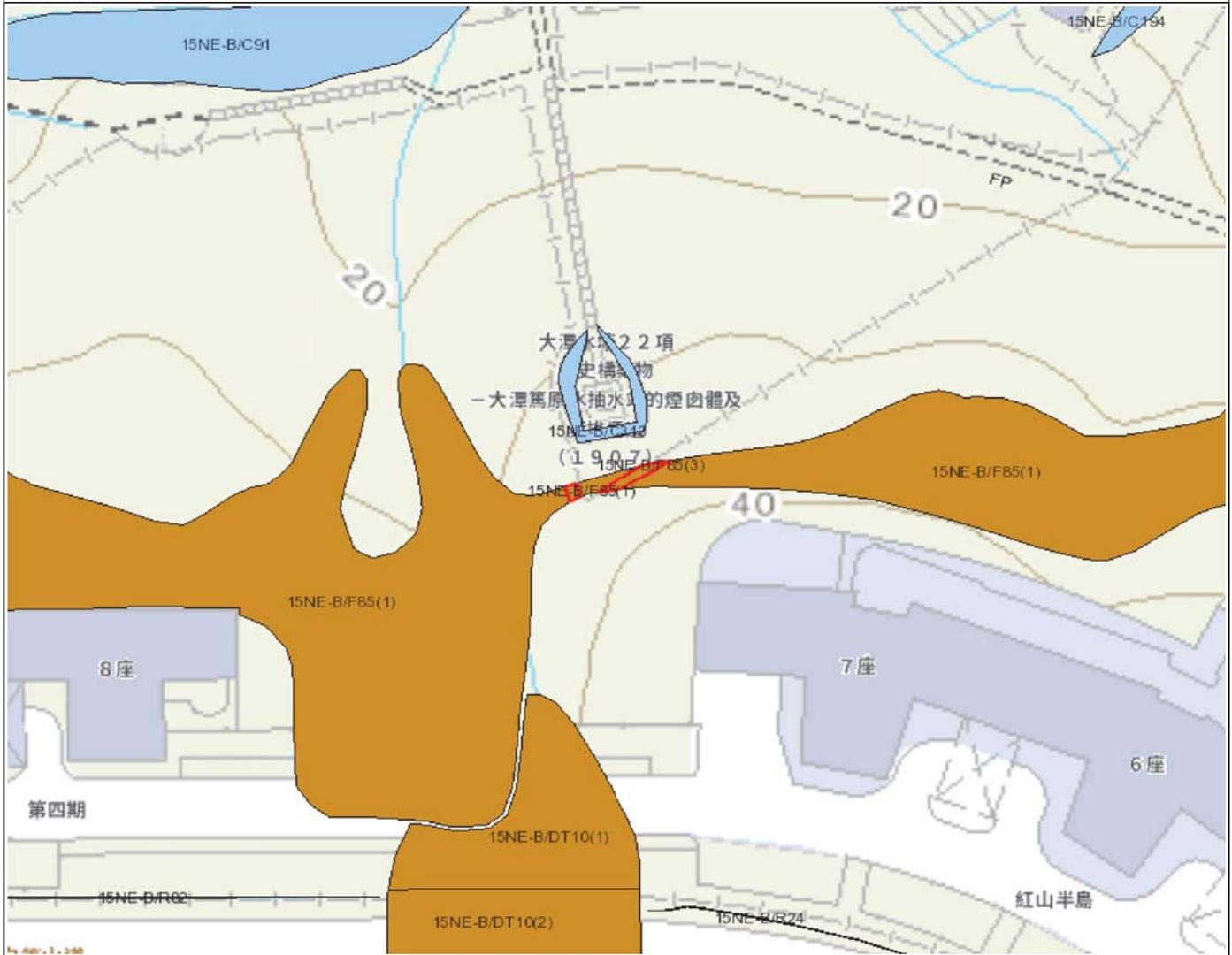
1	15NE-B/F85	斜坡分段編號	3
	地點	毗連及位於鄉郊建屋地段第1050號餘段	
	負責地段/負責方	水務署	維修代理人 地政總署
	備註	如欲查詢有關此斜坡 / 斜坡分段的維修疑問，請直接與有關維修代理人聯絡。	

- 完 -

附註:

- (i) 附帶之位置圖只作識別斜坡使用。
- (ii) 本斜坡維修及責任報告所載列之斜坡，可能沒有在附帶之斜坡圖則上顯示。

位置圖



圖例

- 斜坡範圍
- - - 搜尋位置
- 政府維修的斜坡
- 私人維修的斜坡
- 政府及私人維修的斜坡



地政總署
產業管理組

本圖則並非按比例繪製，並只作識別用途。本圖則所示的所有資料，必須經由實地測量核實。

日期: 26/11/2019

使用本報告及圖則，須受「斜坡維修責任信息系統」網頁(網址：<http://www.slope.landsd.gov.hk/smris/disclaimer?lg=tc>)所展示個別免責聲明、版權告示和私隱政策訂明的條款及條件規限。本報告及圖則的內容，包括但不限於所有文本、平面圖像、繪圖、圖形，以及數據或其他材料的匯編，均受版權保障。本報告及圖則的使用者確認，香港特別行政區政府是本報告及圖則所載所有版權作品的擁有人。除非事先獲得地政總署書面授權，否則嚴禁複製、改編、分發、發布或向公眾提供本報告及圖則所載的任何版權作品。

搜尋條件: 15NE-B/F85



斜坡維修及責任範圍列表

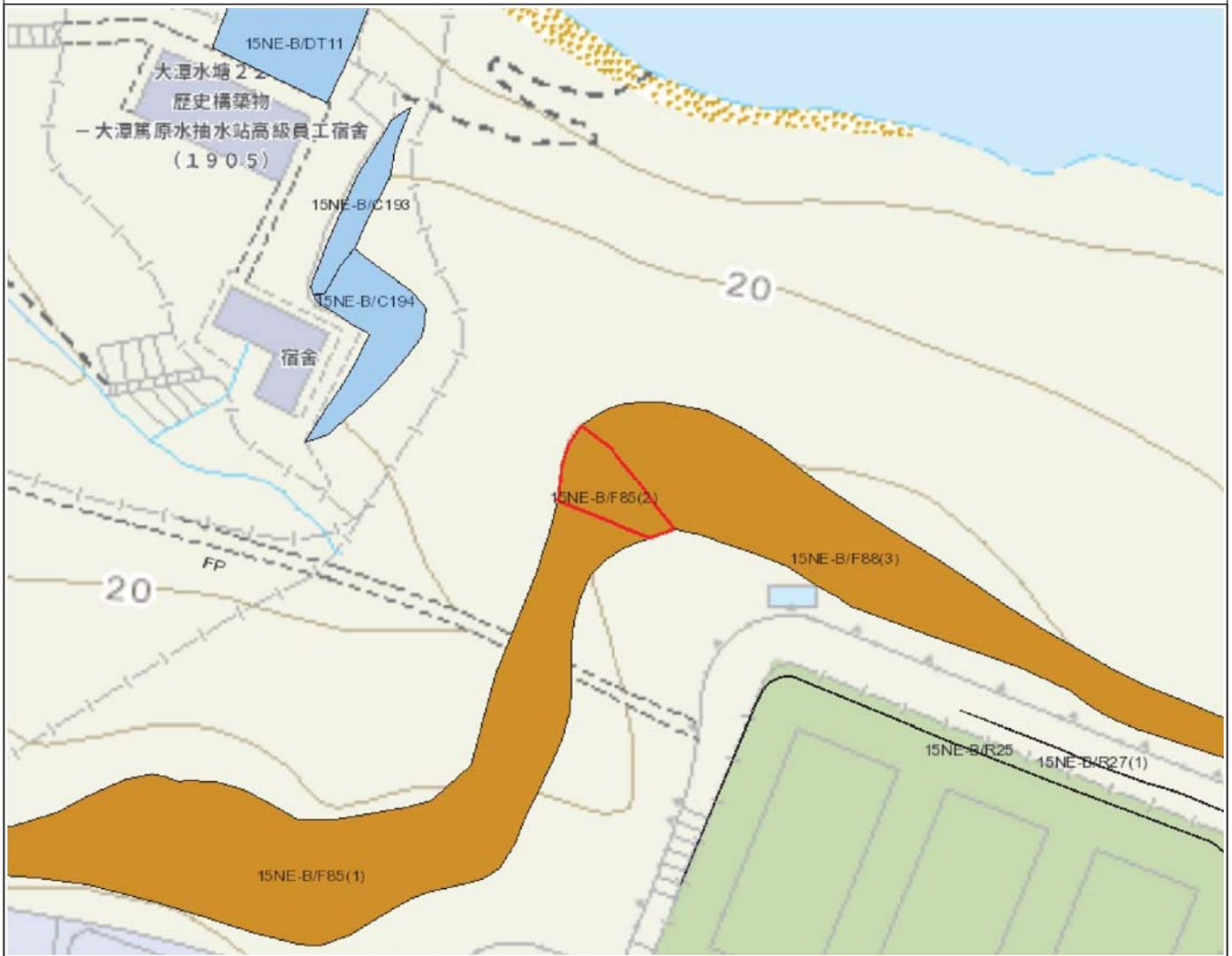
1	15NE-B/F85	斜坡分段編號	2
	地點	毗連及位於鄉郊建屋地段第1050號餘段	
	負責地段/負責方	地政總署	維修代理人 地政總署
	備註	如欲查詢有關此斜坡 / 斜坡分段的維修疑問，請直接與有關維修代理人聯絡。	

- 完 -

附註:

- (i) 附帶之位置圖只作識別斜坡使用。
- (ii) 本斜坡維修及責任報告所載列之斜坡，可能沒有在附帶之斜坡圖則上顯示。

位置圖



圖例

- 斜坡範圍
- - - 搜尋位置
- 政府維修的斜坡
- 私人維修的斜坡
- 政府及私人維修的斜坡



地政總署
產業管理組

本圖則 **並非按比例** 繪製，並只作 **識別** 用途。本圖則所示的所有資料， **必須** 經由實地測量核實。

日期: 26/11/2019

使用本報告及圖則，須受「斜坡維修責任信息系統」網頁(網址：<http://www.slope.landso.gov.hk/smris/disclaimer?lg=tc>)所展示個別免責聲明、版權告示和私隱政策訂明的條款及條件規限。本報告及圖則的內容，包括但不限於所有文本、平面圖像、繪圖、圖形，以及數據或其他材料的匯編，均受版權保障。本報告及圖則的使用者確認，香港特別行政區政府是本報告及圖則所載所有版權作品的擁有人。除非事先獲得地政總署書面授權，否則嚴禁複製、改編、分發、發布或向公眾提供本報告及圖則所載的任何版權作品。

搜尋條件: 15NE-B/F85



斜坡維修及責任範圍列表

1	15NE-B/F85	斜坡分段編號		1
	地點	毗連及位於鄉郊建屋地段第1050號餘段		
	負責地段/負責方	鄉郊建屋地段第1050號餘段	維修代理人	不適用
	備註	不適用		

- 完 -

附註:

- (i) 附帶之位置圖只作識別斜坡使用。
- (ii) 本斜坡維修及責任報告所載列之斜坡，可能沒有在附帶之斜坡圖則上顯示。

位置圖



圖例

- 斜坡範圍
- - - - - 搜尋位置
- 政府維修的斜坡
- 私人維修的斜坡
- 政府及私人維修的斜坡



地政總署
產業管理組

本圖則並非按比例繪製，並只作識別用途。本圖則所示的所有資料，必須經由實地測量核實。

日期: 26/11/2019

使用本報告及圖則，須受「斜坡維修責任信息系統」網頁(網址：<http://www.slope.landsd.gov.hk/smris/disclaimer?lg=tc>)所展示個別免責聲明、版權告示和私隱政策訂明的條款及條件規限。本報告及圖則的內容，包括但不限於所有文本、平面圖像、繪圖、圖形，以及數據或其他材料的匯編，均受版權保障。本報告及圖則的使用者確認，香港特別行政區政府是本報告及圖則所載所有版權作品的擁有人。除非事先獲得地政總署書面授權，否則嚴禁複製、改編、分發、發布或向公眾提供本報告及圖則所載的任何版權作品。

搜尋條件: 15NE-B/F85



斜坡維修及責任範圍列表

1	15NE-B/DT11	斜坡分段編號	不適用
	地點	毗連政府宿舍, 政府撥地第HK109號的東面	
	負責地段/負責方	政府產業署	維修代理人 建築署
	備註	如欲查詢有關此斜坡 / 斜坡分段的維修疑問, 請直接與有關維修代理人聯絡。	

- 完 -

附註:

- (i) 附帶之位置圖只作識別斜坡使用。
- (ii) 本斜坡維修及責任報告所載列之斜坡, 可能沒有在附帶之斜坡圖則上顯示。

位置圖



圖例

- 斜坡範圍
- 搜尋位置
- 政府維修的斜坡
- 私人維修的斜坡
- 政府及私人維修的斜坡



地政總署
產業管理組

本圖則 **並非按比例** 繪製，並只作 **識別** 用途。本圖則所示的所有資料， **必須** 經由實地測量核實。

日期: 26/11/2019

使用本報告及圖則，須受「斜坡維修責任信息系統」網頁(網址：<http://www.slope.landsd.gov.hk/smris/disclaimer?lg=tc>)所展示個別免責聲明、版權告示和私隱政策訂明的條款及條件規限。本報告及圖則的內容，包括但不限於所有文本、平面圖像、繪圖、圖形，以及數據或其他材料的匯編，均受版權保障。本報告及圖則的使用者確認，香港特別行政區政府是本報告及圖則所載所有版權作品的擁有人。除非事先獲得地政總署書面授權，否則嚴禁複製、改編、分發、發布或向公眾提供本報告及圖則所載的任何版權作品。

搜尋條件: 15NE-B/DT11



斜坡維修及責任範圍列表

1	15NE-B/C313	斜坡分段編號	不適用
	地點	位於政府撥地第HK109號內	
	負責地段/負責方	水務署	維修代理人 水務署
	備註	如欲查詢有關此斜坡 / 斜坡分段的維修疑問，請直接與有關維修代理人聯絡。	

- 完 -

附註:

(i) 附帶之位置圖只作識別斜坡使用。

(ii) 本斜坡維修及責任報告所載列之斜坡，可能沒有在附帶之斜坡圖則上顯示。

位置圖



圖例

- 斜坡範圍
- - - - 搜尋位置
- 政府維修的斜坡
- 私人維修的斜坡
- 政府及私人維修的斜坡



地政總署
產業管理組

本圖則 **並非按比例** 繪製，並只作 **識別** 用途。本圖則所示的所有資料， **必須** 經由實地測量核實。

日期: 26/11/2019

使用本報告及圖則，須受「斜坡維修責任信息系統」網頁(網址：<http://www.slope.landsd.gov.hk/smris/disclaimer?lg=tc>)所展示個別免責聲明、版權告示和私隱政策訂明的條款及條件規限。本報告及圖則的內容，包括但不限於所有文本、平面圖像、繪圖、圖形，以及數據或其他材料的匯編，均受版權保障。本報告及圖則的使用者確認，香港特別行政區政府是本報告及圖則所載所有版權作品的擁有人。除非事先獲得地政總署書面授權，否則嚴禁複製、改編、分發、發布或向公眾提供本報告及圖則所載的任何版權作品。

搜尋條件: 15NE-B/C313



斜坡維修及責任範圍列表

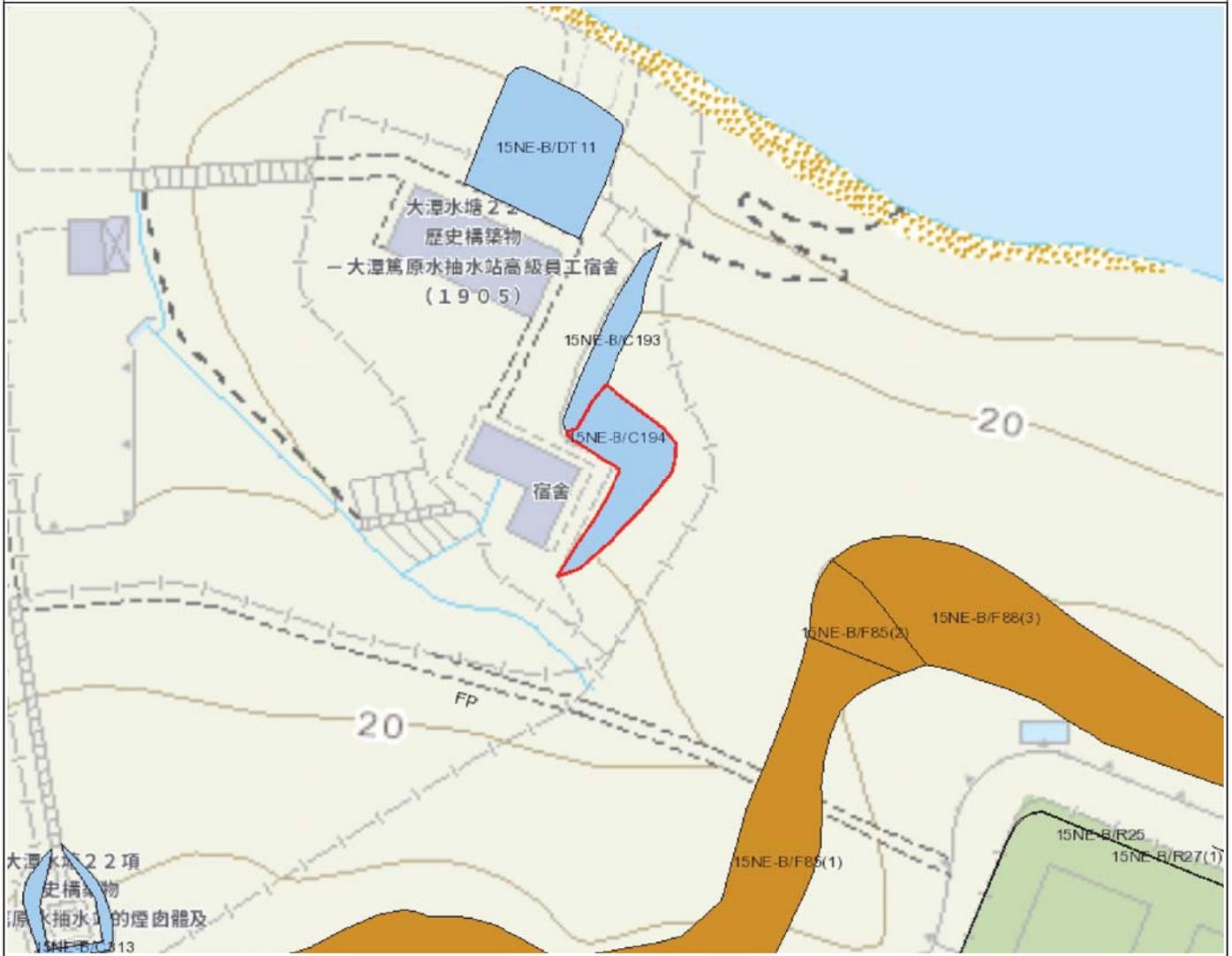
1	15NE-B/C194	斜坡分段編號	不適用
	地點	位於政府撥地 - 香港第1085號內·大潭篤水務署宿舍	
	負責地段/負責方	政府產業署	維修代理人 建築署
	備註	如欲查詢有關此斜坡 / 斜坡分段的維修疑問，請直接與有關維修代理人聯絡。	

- 完 -

附註:

- (i) 附帶之位置圖只作識別斜坡使用。
- (ii) 本斜坡維修及責任報告所載列之斜坡，可能沒有在附帶之斜坡圖則上顯示。

位置圖



圖例

- 斜坡範圍
- - - - 搜尋位置
- 政府維修的斜坡
- 私人維修的斜坡
- 政府及私人維修的斜坡



地政總署
產業管理組

本圖則並非按比例繪製，並只作識別用途。本圖則所示的所有資料，必須經由實地測量核實。

日期: 26/11/2019

使用本報告及圖則，須受「斜坡維修責任信息系統」網頁(網址：<http://www.slope.landsd.gov.hk/smr/sdisclaimer?lg=tc>)所展示個別免責聲明、版權告示和私隱政策訂明的條款及條件規限。本報告及圖則的內容，包括但不限於所有文本、平面圖像、繪圖、圖形，以及數據或其他材料的匯編，均受版權保障。本報告及圖則的使用者確認，香港特別行政區政府是本報告及圖則所載所有版權作品的擁有人。除非事先獲得地政總署書面授權，否則嚴禁複製、改編、分發、發布或向公眾提供本報告及圖則所載的任何版權作品。

搜尋條件: 15NE-B/C194



斜坡維修及責任範圍列表

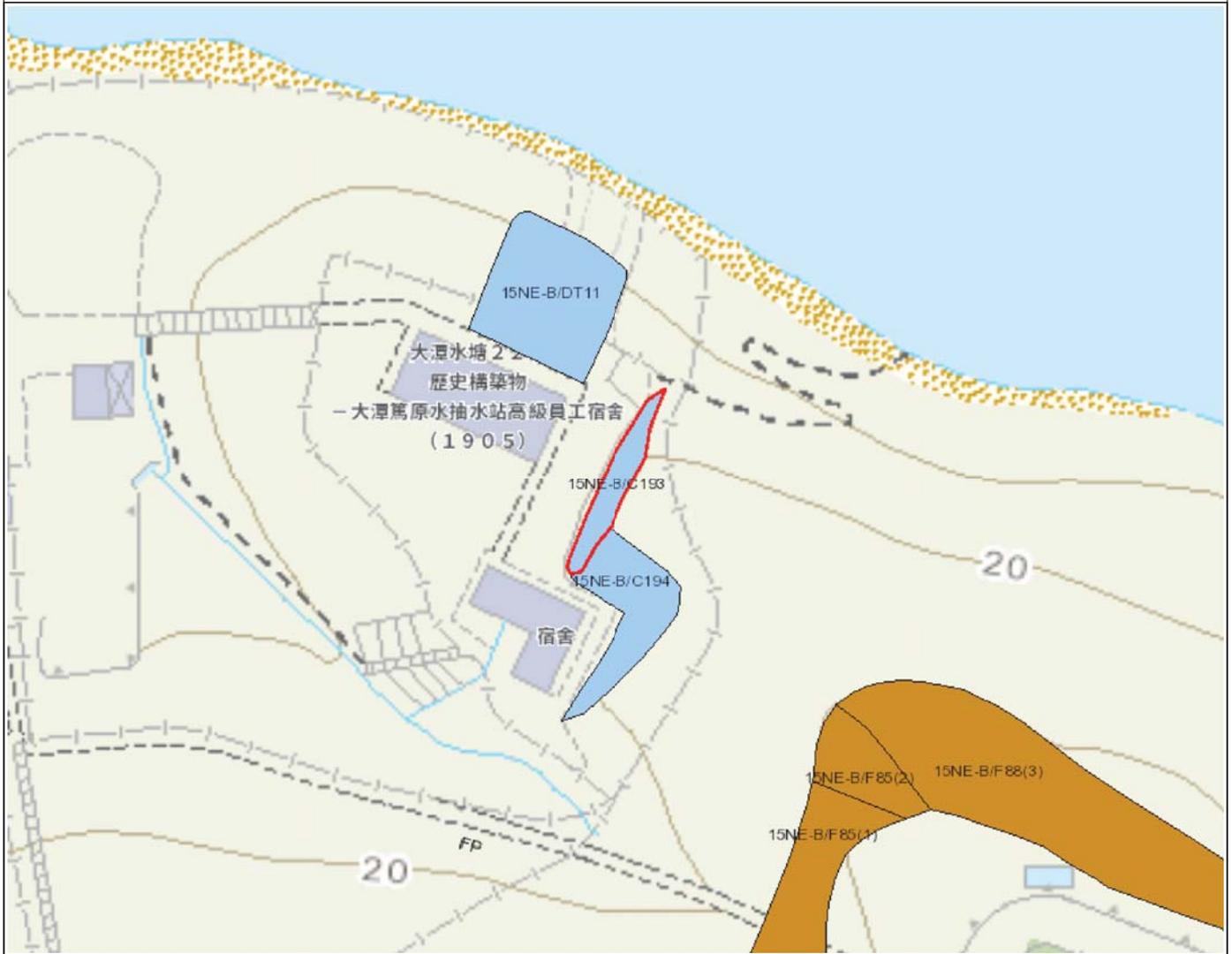
1	15NE-B/C193		斜坡分段編號	不適用	
	地點		位於政府撥地 - 香港第1085號內·大潭篤水務署宿舍		
	負責地段/負責方		政府產業署	維修代理人	建築署
	備註		如欲查詢有關此斜坡 / 斜坡分段的維修疑問·請直接與有關維修代理人聯絡。		

- 完 -

附註:

- (i) 附帶之位置圖只作識別斜坡使用。
- (ii) 本斜坡維修及責任報告所載列之斜坡·可能沒有在附帶之斜坡圖則上顯示。

位置圖



圖例

- 斜坡範圍
- - - 搜尋位置
- 政府維修的斜坡
- 私人維修的斜坡
- 政府及私人維修的斜坡



地政總署
產業管理組

本圖則並非按比例繪製，並只作識別用途。本圖則所示的所有資料，必須經由實地測量核實。

日期: 26/11/2019

使用本報告及圖則，須受「斜坡維修責任信息系統」網頁(網址：<http://www.slope.landsd.gov.hk/smris/disclaimer?lg=tc>)所展示個別免責聲明、版權告示和私隱政策訂明的條款及條件規限。本報告及圖則的內容，包括但不限於所有文本、平面圖像、繪圖、圖形，以及數據或其他材料的匯編，均受版權保障。本報告及圖則的使用者確認，香港特別行政區政府是本報告及圖則所載所有版權作品的擁有人。除非事先獲得地政總署書面授權，否則嚴禁複製、改編、分發、發布或向公眾提供本報告及圖則所載的任何版權作品。



斜坡維修及責任範圍列表

1	15NE-B/C91	斜坡分段編號	不適用
	地點	位於政府撥地HK109內	
	負責地段/負責方	水務署	維修代理人 水務署
	備註	如欲查詢有關此斜坡 / 斜坡分段的維修疑問，請直接與有關維修代理人聯絡。	

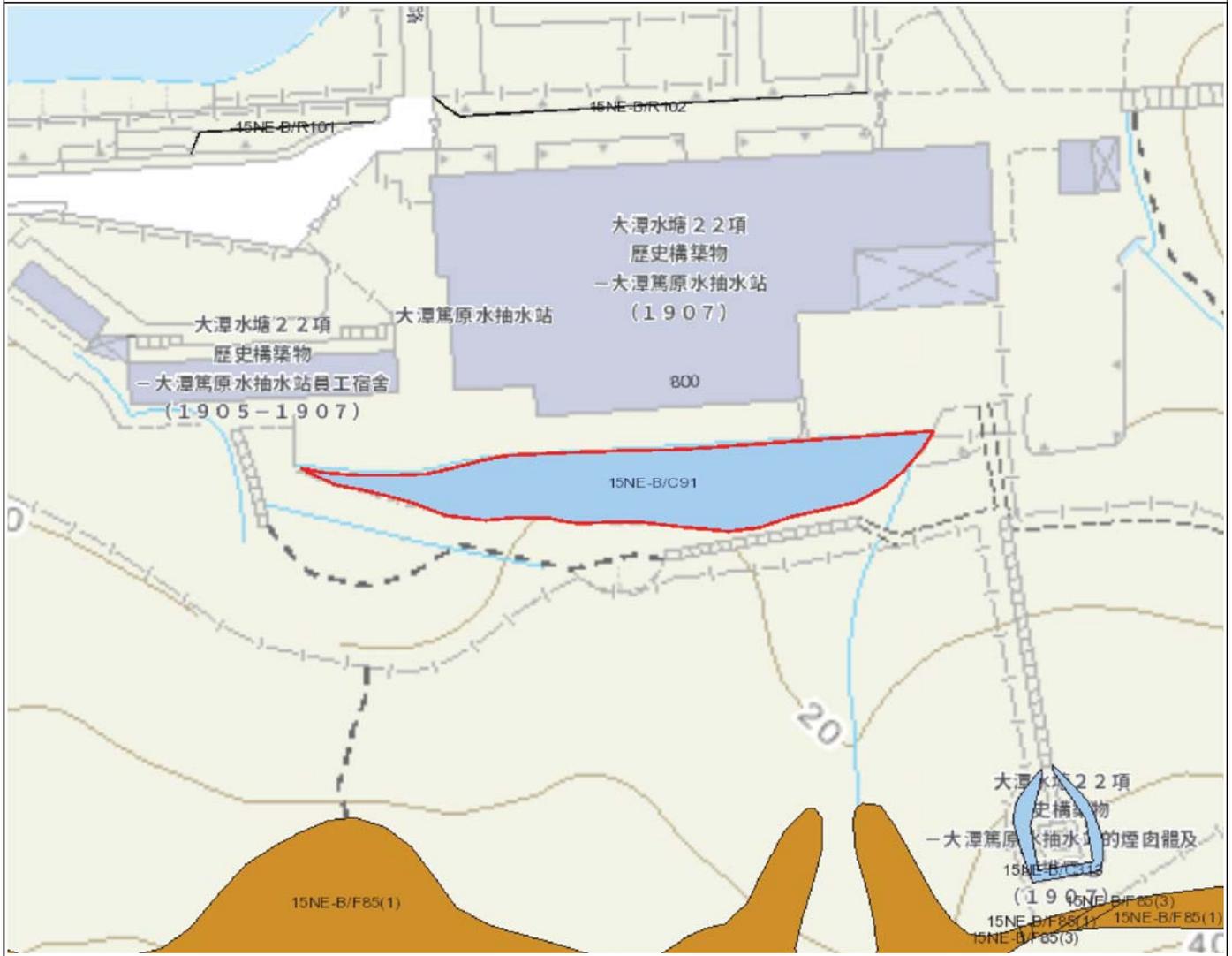
- 完 -

附註:

(i) 附帶之位置圖只作識別斜坡使用。

(ii) 本斜坡維修及責任報告所載列之斜坡，可能沒有在附帶之斜坡圖則上顯示。

位置圖



圖例

- 斜坡範圍
- - - - 搜尋位置
- 政府維修的斜坡
- 私人維修的斜坡
- 政府及私人維修的斜坡



地政總署
產業管理組

本圖則並非按比例繪製，並只作識別用途。本圖則所示的所有資料，必須經由實地測量核實。

日期: 26/11/2019

使用本報告及圖則，須受「斜坡維修責任信息系統」網頁(網址：<http://www.slope.landsd.gov.hk/smris/disclaimer?lg=tc>)所展示個別免責聲明、版權告示和私隱政策訂明的條款及條件規限。本報告及圖則的內容，包括但不限於所有文本、平面圖像、繪圖、圖形，以及數據或其他材料的匯編，均受版權保障。本報告及圖則的使用者確認，香港特別行政區政府是本報告及圖則所載所有版權作品的擁有人。除非事先獲得地政總署書面授權，否則嚴禁複製、改編、分發、發布或向公眾提供本報告及圖則所載的任何版權作品。

搜尋條件: 15NE-B/C91



斜坡維修及責任範圍列表

1	15NE-A/CR707	斜坡分段編號	不適用
	地點	位於政府撥地第HK109號內	
	負責地段/負責方	水務署	維修代理人 水務署
	備註	如欲查詢有關此斜坡 / 斜坡分段的維修疑問，請直接與有關維修代理人聯絡。	

- 完 -

附註:

- (i) 附帶之位置圖只作識別斜坡使用。
- (ii) 本斜坡維修及責任報告所載列之斜坡，可能沒有在附帶之斜坡圖則上顯示。

位置圖



圖例

- 斜坡範圍
- 搜尋位置
- 政府維修的斜坡
- 私人維修的斜坡
- 政府及私人維修的斜坡



地政總署
產業管理組

本圖則 **並非按比例** 繪製，並只作 **識別** 用途。本圖則所示的所有資料， **必須** 經由實地測量核實。

日期: 26/11/2019

使用本報告及圖則，須受「斜坡維修責任信息系統」網頁(網址：<http://www.slope.landsd.gov.hk/smris/disclaimer?lg=tc>)所展示個別免責聲明、版權告示和私隱政策訂明的條款及條件規限。本報告及圖則的內容，包括但不限於所有文本、平面圖像、繪圖、圖形，以及數據或其他材料的匯編，均受版權保障。本報告及圖則的使用者確認，香港特別行政區政府是本報告及圖則所載所有版權作品的擁有人。除非事先獲得地政總署書面授權，否則嚴禁複製、改編、分發、發布或向公眾提供本報告及圖則所載的任何版權作品。

搜尋條件: 15NE-A/CR707



斜坡維修及責任範圍列表

1	15NE-A/C200	斜坡分段編號	不適用
	地點	位於政府撥地HK109內的西面部分	
	負責地段/負責方	水務署	維修代理人 水務署
	備註	如欲查詢有關此斜坡 / 斜坡分段的維修疑問，請直接與有關維修代理人聯絡。	

- 完 -

附註:

- (i) 附帶之位置圖只作識別斜坡使用。
- (ii) 本斜坡維修及責任報告所載列之斜坡，可能沒有在附帶之斜坡圖則上顯示。

位置圖



圖例

- 斜坡範圍
- - - - 搜尋位置
- 政府維修的斜坡
- 私人維修的斜坡
- 政府及私人維修的斜坡



地政總署
產業管理組

本圖則 **並非按比例** 繪製，並只作 **識別** 用途。本圖則所示的所有資料， **必須** 經由實地測量核實。

日期: 26/11/2019

使用本報告及圖則，須受「斜坡維修責任信息系統」網頁(網址：<http://www.slope.land.gov.hk/smris/disclaimer?lg=tc>)所展示個別免責聲明、版權告示和私隱政策訂明的條款及條件規限。本報告及圖則的內容，包括但不限於所有文本、平面圖像、繪圖、圖形，以及數據或其他材料的匯編，均受版權保障。本報告及圖則的使用者確認，香港特別行政區政府是本報告及圖則所載所有版權作品的擁有人。除非事先獲得地政總署書面授權，否則嚴禁複製、改編、分發、發布或向公眾提供本報告及圖則所載的任何版權作品。

附錄 XIII
經常性開支

經常性開支

A. 電費

可行用途 ⁽¹⁾	總樓面面積 ⁽⁵⁾ (平方米)(a)	淨面積/總面積比率(b)	內部樓面面積(平方米)(c)=(a)x(b)	能源消耗量指標 ⁽²⁾ (兆焦耳/平方米/年)(d)	每年能源消耗量(千瓦小時/年) ⁽³⁾ (e)=(c)x(d)x0.2778	預算每年電費 ⁽⁴⁾	能源消耗量是以機電工程署網站內的下列用途分類作基數 ⁽²⁾
食肆	1,239	90%	1,115	5729	1,774,540	3,144,196	其他餐飲場所
教育機構				630	195,141	337,604	成人教育學院/補習社/職業訓練學校
展覽或會議廳				1009	312,535	546,213	政府辦公室
郊野學習/教育/遊客中心				630	195,141	337,604	成人教育學院/補習社/職業訓練學校
康體文娛場所				1479	458,116	804,910	商場/地庫/樓上舖

註:

(1) 上表假設辦公時間配合一般營運模式，如下：

食肆、展覽或會議廳、教育機構及康體文娛場所營運時間為9小時。

(2) 有關「能源消耗量指標」請參閱網站：http://ecib.emsd.gov.hk/tc/indicator_cmc.htm

(3) 1兆焦耳x0.2778 = 1千瓦小時

(4) 港島區的電費以香港電燈有限公司（港燈）的收費為基礎。

港燈：首500單位收費0.980元、其後1000單位收費1.020元、其後18,500單位收費1.131元及其餘每單位收費1.158元。燃料價條款調整收費為每單位收費0.197元
1單位 = 1千瓦小時。

預算每年電費只供提出申請時作成本預算用途。實際收費須按當時的電費及實際需要和消耗量而定。

(5) 只計算高級員工宿舍(主樓及工人宿舍)、員工宿舍(主樓及儲藏室)、第2號員工宿舍(宿舍及附屬建築物)、危險品倉庫、車庫及地窖。露天空地及其他戶外範圍不計算在內。

B. 水費及排污費

可行用途 ⁽¹⁾	總樓面面 積 ⁽⁴⁾ (平方米) (a)	淨面積/總面 積比率(b)	內部樓面面積 (平方米) (c)=(a)x(b)	預算每月水費 及排污費 (元)(d)=(c)x\$0.3	預算每年水費及 排污費(元) (e)=(d)x12
食肆	1,239	90%	1,115	11,664 ⁽²⁾	139,968
教育機構				335	4,020
展覽或會議 廳				335	4,020
郊野學習/教 育/遊客中心				335	4,020
康體文娛場 所				335	4,020

註:

- (1) 根據政府產業署發表的標準辦公地方費用表，政府擁有的辦公室的預算每月水費及排污費為每平方米 0.3 元。按照上述預算，假設下列地方的每平方米用水量如下：
教育機構、展覽或會議廳、康體文娛場所及學校=辦公室
- (2) 餐飲服務的預算每月水費及排污費為 =
[洗手盤數量 x 作業時間(小時)] x 每秒用水量(公升) x 每小時(秒) x 預算每平方米的用水費及排污費 x 餐飲服務每月的營業日 =
(i) x (ii) x 3600 x (iii) x (iv) = 90 x 0.00016 x 3600 x (4.58+2.92) x 30 = \$11,664
(i) 假設每天有 15 個洗手盤運作 6 小時= 90 小時

(ii) 水龍頭每秒流出 0.16 升水(參照水務工程服務設計指南)所以水龍頭每秒流出 0.00016 立方米/秒

(iii) 根據水務署發表的標準辦公地方費用表，餐飲服務的預算每月水費及排污費為每立方 7.5 元。

(iv) 假設餐飲服務每月營業 30 天。
- (3) 預算水費及排污費只供提出申請時作預算成本用途。實際收費須按當時的電費及實際消耗量而定。
- (4) 只計算高級員工宿舍(主樓及工人宿舍)、員工宿舍(主樓及儲藏室)、第2號員工宿舍(宿舍及附屬建築物)、危險品倉庫、車庫及地窖。露天空地及其他戶外範圍不計算在內。

C. 預計價格與租金

可行用途	總樓面面積 (平方米)	用地面積 (平方米)	應課差餉租 值 ⁽¹⁾ (元)(a)	差餉/每年 (元) (b)=(a)x5%	地租/每年 (元) (c)=(a)x3%	差餉及地 租/每年 (元) (d)=(b)+(c)
食肆（只限 食堂及熟食 中心）	1239	6,356	3,053,280	152,664	91,598	244,262
教育機構						
展覽或會議 廳						
郊野學習/ 教育/遊客 中心						
康體文娛場 所						

註:

- (1) 應課差餉租值是根據可行用途而作出的粗略估計，並供提出申請時作預算成本用途。應課差餉租值的實際評估會視乎每幢歷史建築的實際用途、營運模式、翻新工程的規模、實際樓面面積等。應課差餉租值會視乎差餉物業估價署每年所定的重估價值。

附錄 XIV
初步交通評估規定

初步交通評估的規定

1. 申請機構須在用地上提供泊車位及上落客貨區，以應付因項目營運而產生的所有泊車和上落客貨需要。為減少對附近路段的影響，所提供之泊車位數目應限制在不吸引額外車流量。申請機構亦須設計和實施交通措施，確保被項目吸引而來／因項目而產生的車流，不會在毗鄰的公共道路停泊或進行上落客貨活動。

申請機構須在申請中詳細闡述如何符合這些規定，其內容須包括但不限於停車場及上落客貨區的位置和佈局。

2. 申請機構須設計及建造車路並提供相關路標，有關路段之管理應(a)提供安全行車通道供進出使用，及(b)減少進出用地的車輛對公共路段的影響。

申請機構須在申請中詳細闡述如何符合這些規定。

3. 此項目適宜分散因項目而產生／被項目吸引而來的車輛流量，從而將每小時所產生／被吸引而來的車流減少，特別是在大潭道及大潭水塘道的繁忙時段 (即工作日早上 8 時至 10 時和下午 4 時至 7 時)。申請機構必須熟悉大潭道及大潭水塘道的行人和行車模式。我們在評估申請時，如項目營運所產生的車輛流量較少 (特別是在繁忙時段)，將視為一項有利因素。

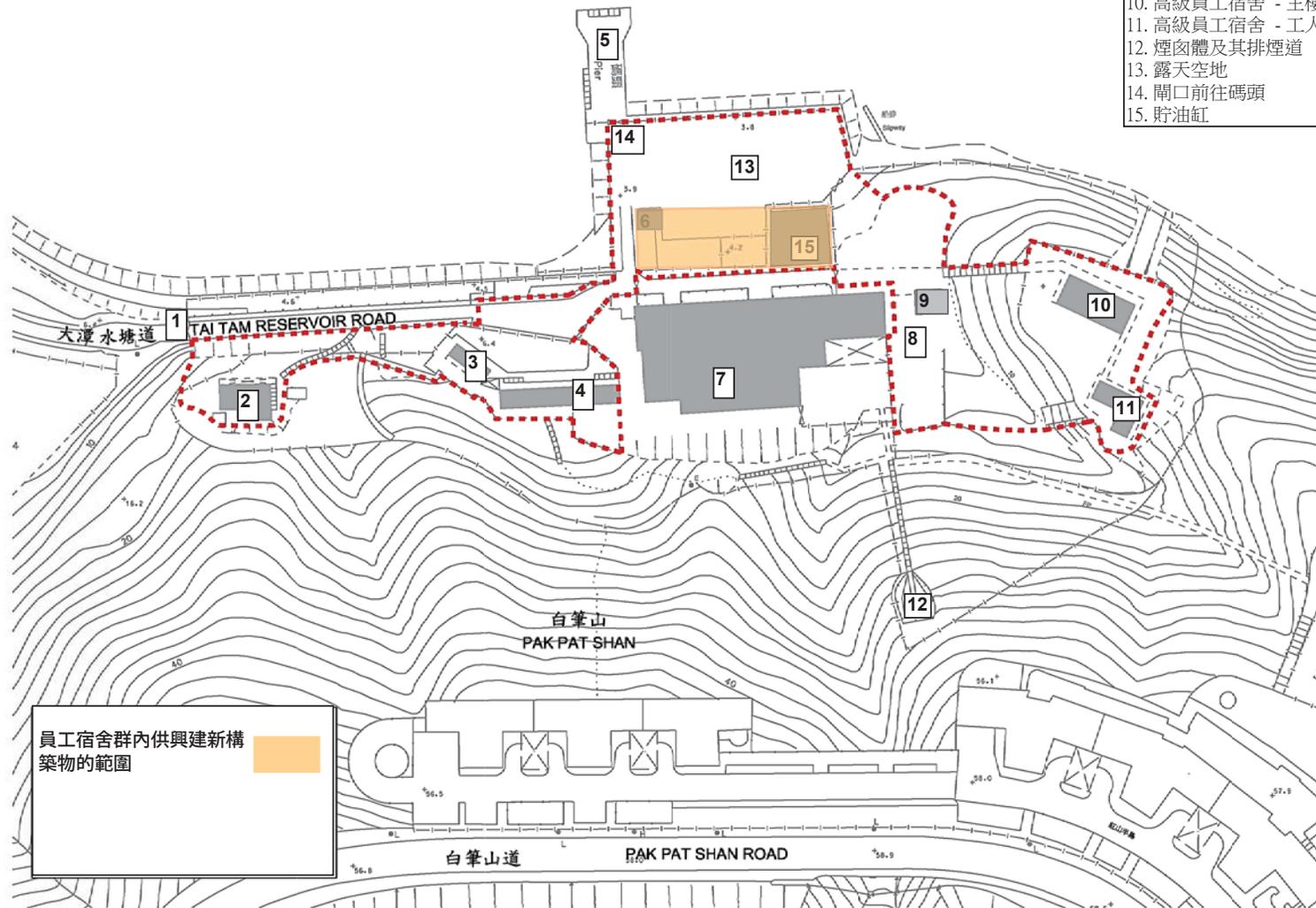
為此，申請機構須在申請中說明可如何管理項目，使其在興建及營運期間對大潭道及大潭水塘道行人和行車的影響減至最低。此外，申請機構須提交表單，列出在項目興建及營運階段前往用地的車輛類型 (連大小)、估計數目、路線及到達和離開時間。

附錄 XV
用地內可予考慮的 構築物

大潭港 TAI TAM HARBOUR



- 說明
1. 用地開口
 2. 第2號員工宿舍 (宿舍及附屬建築物)
 3. 員工宿舍 - 儲藏室
 4. 員工宿舍 - 主樓
 5. 大潭灣碼頭
 6. 危險品倉庫
 7. 抽水站
 8. 地窖
 9. 車庫
 10. 高級員工宿舍 - 主樓
 11. 高級員工宿舍 - 工人宿舍
 12. 煙囪體及其排煙道
 13. 露天空地
 14. 開口前往碼頭
 15. 貯油缸



員工宿舍群內供興建新構
築物的範圍

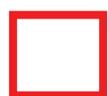
最近的 附錄 XVI
雨水沙井及污水沙井位置



(渠務署於地理資訊地圖的記錄)



: 用地範圍



: 最近污水沙井



: 最近雨水沙井